

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

FACULTAD DE BELLAS ARTES

Departamento de Didáctica de la Expresión Plástica



TESIS DOCTORAL

**Creatividad aplicada las relaciones laborales y socioculturales para la
integración de la mujer latina en España**

MEMORIA PARA OPTAR AL GRADO DE DOCTORA

PRESENTADA POR

Kenia Arellanos Hernández

DIRECTOR

Francisco García García

Madrid, 2016



UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

FACULTAD DE BELLAS ARTES

DEPTO. DE DIDÁCTICA DE LA EXPRESIÓN PLÁSTICA

**CREATIVIDAD APLICADA A LAS RELACIONES LABORALES Y
SOCIOCULTURALES PARA LA INTEGRACIÓN DE LA MUJER LATINA EN
ESPAÑA.**

PRESENTADA POR: KENIA ARELLANOS HERNÁNDEZ

DIRIGIDA POR: DR. FRANCISCO GARCÍA GARCÍA

OCTUBRE DE 2015, MADRID



Índice

1. Resumen	6
1.1. Abstract.....	11
2. Introducción	17
3. Justificación	22
3.1. Preguntas de investigación.....	23
3.2. Hipótesis de investigación	24
4. Antecedentes y cuestiones preliminares	26
4.1. Estado de la cuestión	26
4.1.1. Creatividad aplicada a la integración de inmigrantes mediante acciones sociales	27
4.1.2. Novedades en torno al fenómeno migratorio en España a partir de la crisis de 2008	45
4.1.2.1. Situación de los inmigrantes respecto al mercado de trabajo	48
4.1.2.2. Situación de los inmigrantes respecto a las relaciones sociales	61
4.1.3. Estudios de la integración de la mujer latina en España.....	67
4.1.3.1. ¿Por qué emigran las mujeres latinoamericanas?	72
4.1.3.2. Estudios que proponen estrategias de integración para mujeres inmigrantes	90
4.2. Objetivos de investigación	95
4.3. Metodología de trabajo	96
4.3.1. <i>Focus Group</i>	96
4.3.1.1. Metodología aplicada al <i>Focus group</i> sesión 1	99
4.3.1.2. Metodología aplicada al <i>Focus group</i> sesión 2	101
4.3.2. Entrevistas a mujeres latinoamericanas inmigrantes que radican en España	103
4.3.2.1. Muestra, selección de las mujeres entrevistadas.....	105
4.3.2.2. Perfil de las mujeres entrevistadas	105
4.3.2.3. Guión de preguntas para las entrevistas	108
5. Marco teórico	111
5.1. Teorías y estudios sobre la integración de inmigrantes.....	111
5.1.1. Conceptos de inmigrante e inmigración	111
5.1.2. La mezcla de culturas entre autóctonos e inmigrantes	113
5.1.3. Concepto de integración	119
5.1.4. Teorías acerca de la integración de inmigrantes	120
5.1.5. Modelos de integración en España.....	122
5.2. Teorías y estudios sobre la creatividad aplicada	126
5.2.1. Definición de creatividad.....	126
5.2.2. La persona y el producto creativo	130
5.2.3. El proceso creativo	133
5.2.4. Métodos que estimulan la creatividad.....	134
5.2.5. Creatividad aplicada a la resolución de problemas.....	143
5.2.6. Teorías y estudios sobre creatividad aplicada a la integración de inmigrantes	145
5.2.6.1. La creatividad relacionada a la identidad e integración	147
5.2.6.2. Creatividad aplicada a la integración de mujeres chilenas	152
5.2.6.3. Creatividad aplicada a la integración de mujeres inmigrantes en Pensilvania	155
5.2.6.4. Publicidad creativa para la integración de inmigrantes	160
5.3. Teorías y estudios acerca de las relaciones socioculturales de la mujer inmigrante latina	166
5.3.1. Desigualdad social.....	166
5.3.2. Xenofobia.....	167
5.3.3. Concepto de discriminación.....	170
5.3.4. Teorías acerca de la discriminación.....	174
5.3.5. Perfiles de discriminación en España	180
5.4. Teorías y estudios acerca de las relaciones laborales de la mujer inmigrante latina.....	191
5.4.1. Relaciones laborales y género.....	191
5.4.2. Teorías sobre inserción laboral de las mujeres inmigrantes latinas en España.....	192
5.4.3. Discriminación en el contexto laboral.....	200
5.4.4. Teorías sobre segregación laboral y vulnerabilidad social de la mujer inmigrante a partir de la interacción entre clase social, género y etnia.....	202
5.4.5. Vulnerabilidad social	206
5.4.6. Las redes de apoyo y las mujeres inmigrantes latinoamericanas	214
6. Marco empírico y práctico.....	219
6.1. Marco empírico y práctico relativo al <i>Focus group</i> sesión 1	219



6.2. Marco empírico y práctico relativo al <i>Focus group</i> sesión 2	221
6.3. Marco empírico y práctico referente a las entrevistas a mujeres inmigrantes latinoamericanas.....	224
7. Análisis e interpretación de los datos o resultados obtenidos	228
7.1. Análisis e interpretación de resultados del <i>Focus Group</i> sesión 1.....	228
7.1.1. Motivos por los que las mujeres latinoamericanas emigran y su perfil	228
7.1.2. Integración y relaciones sociales	229
7.1.3. Integración y relaciones laborales	230
7.1.4. Barreras para la integración social y laboral	231
7.1.5. El papel de las empresas privadas y la administración pública en la integración de las mujeres inmigrantes latinas	234
7.2. Análisis e interpretación de resultados del <i>Focus Group</i> sesión 2.....	237
7.2.1. Integración países y diferencias	237
7.2.2. Estrategias de integración del hombre frente a la mujer diferencias y similitudes	242
7.2.3. Estrategias creativas de integración de la mujer latina	243
7.3. Análisis e interpretación de las entrevistas a mujeres inmigrantes latinoamericanas.....	250
7.3.1. Motivación de las mujeres latinoamericanas inmigrantes para venir a España, situación legal y apoyo en la llegada	250
7.3.2. Problemas en la interacción con el sistema: con ONG's o administración públicas	251
7.3.3. Problemas de tipo social en la interacción con el sistema	253
7.3.4. Problemas de tipo laboral en la interacción con el sistema	253
7.3.5. Soluciones satisfactorias o no buscadas u ofrecidas por el sistema	256
7.3.6. Educación y formación.....	257
7.3.7. Percepción de la integración en España.....	260
7.3.8. Medidas o estrategias creativas para favorecer la integración	262
8. Conclusiones y contrastación de hipótesis y objetivos de investigación.....	264
8.1. Conclusiones y contrastación de hipótesis y objetivos de investigación del <i>Focus group</i> sesión 1.....	264
8.2. Conclusiones y contrastación de hipótesis y objetivos de investigación del <i>Focus group</i> sesión 2.....	272
8.3. Conclusiones y contrastación de hipótesis y objetivos de investigación de las entrevistas a mujeres inmigrantes latinas	281
9. Aportaciones y futuras investigaciones.....	304
10. Referencias bibliográficas.....	311
11. Bibliografía.....	320
12. Anexos.....	323
12.1. Anexo 1. Datos estadísticos de la inmigración femenina latinoamericana, año 2007.....	323
12.2. Anexo 2. Transcripción del <i>Focus group</i> sesión 1	328
12.3. Anexo 3. Transcripción del <i>Focus group</i> sesión 2	356
12.4. Anexo 4. Transcripción de entrevistas a mujeres latinoamericanas inmigrantes.....	398
13. Índice de tablas.....	473
14. Índice de figuras	474



Agradecimientos

Después de escribir casi 500 hojas de tesis, no encuentro palabras que expresen en toda su dimensión el agradecimiento a todas las personas que estuvieron cerca de mí durante este tiempo, desde el inicio del doctorado hasta la fecha de entrega de esta tesis. Aun así, lo intento y quiero agradecer a mi familia por apoyarme en todo momento para la realización de mi tesis, a mis amigas y amigos que me dieron ánimos para continuar y estuvieron conmigo durante las largas horas de trabajo y a mi director de tesis, Paco, quien me dio tan sabios consejos durante todo este tiempo.



1.Resumen / Abstract



1. Resumen

Palabras claves : *Creatividad, relaciones laborales, relaciones socioculturales, integración, mujer latina.*

La creatividad ha sido definida desde varios puntos de vista: psicólogos, biólogos, sociólogos, artistas, escritores la han estudiado llegando a definirla dependiendo de su enfoque. En este trabajo de investigación se considera a la creatividad como “la capacidad de utilizar información y los conocimientos de forma nueva, y de encontrar soluciones divergentes para los problemas” (Alonso Monreal, 2000:56); de tal manera que una persona creativa puede ser desde un artista, compositor o novelista hasta profesores que se distinguen por sus criterios pedagógicos, vendedores exitosos, padres en su difícil tarea de educar a sus hijos y por qué no, mujeres amas de casa creativas en la economía doméstica o inventando en la cocina e ideando nuevas formas para sacar adelante a su familia. Es así como se plantea en este estudio aplicar la creatividad a las relaciones laborales y socioculturales para proponer soluciones al “problema” de la integración de la mujer latina en España. Entendiéndose el término “problema” como una “cuestión que se trata de aclarar” (Real Academia Española, 2014).

Por otro lado, la rapidez con que los flujos migratorios han llegado a España desde finales del siglo XX puso de manifiesto la falta de reflexión profunda acerca de las consecuencias que el fenómeno migratorio representa para la sociedad española a nivel estructural y cultural.

Debido a que el objetivo de toda política migratoria es lograr la integración de los inmigrantes en la sociedad mediante la sintonía de valores de los que llegan de fuera con la población autóctona y siendo que estos valores son en primer término,



aprendidos en el círculo familiar, es posible asumir que las mujeres juegan un papel determinante en la integración de inmigrantes. Al mismo tiempo, es este colectivo de inmigrantes el que se considera más vulnerable ya que se enfrenta a barreras sociales y laborales a su llegada y durante su estancia en España.

De acuerdo con datos del Instituto Nacional de Estadística (2014), en España había al 1 de Enero de 2014, un total de 4.677.059 extranjeros, lo que representaba un 10,1% de la población española. Del total de extranjeros, al menos 739.322 (el 16%) corresponde a los inmigrantes latinoamericanos, de los cuales 357.019 (el 48%) son mujeres latinoamericanas.

El conocimiento de la situación actual de la inmigración femenina a través de la investigación social constituye una garantía de respuesta adecuada para enfrentar los retos que el fenómeno migratorio representa para ser capaces de prevenir futuros desatinos en su tratamiento.

Es así como los objetivos de este trabajo de investigación están orientados a conocer, identificar y analizar las relaciones sociales y laborales que afectan a las mujeres inmigrantes latinoamericanas en su proceso de integración, más específicamente:

- O1** Conocer los motivos que originan la emigración de las mujeres latinoamericanas así como el perfil de estas mujeres.
- O2** Identificar los problemas sociales a los que se enfrentan las mujeres latinas cuando llegan a España que afectan su proceso de integración social, así como las soluciones creativas que les apoyan.



O3 Analizar los problemas laborales de las mujeres latinas que limitan su integración al mercado de trabajo y las soluciones creativas que están a su disposición.

O4 Conocer las barreras a la integración social y laboral de las mujeres inmigrantes latinas y las soluciones que las trabajadoras sociales identifican y proponen para crear estrategias de integración innovadoras.

O5 Conocer si la creatividad aplicada al establecimiento de estrategias integradoras es una herramienta útil en la integración social y laboral de las mujeres inmigrantes latinoamericanas.

Por otro lado, las hipótesis de investigación son las siguientes:

H1 La integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en el mercado laboral español se inicia a partir de que obtienen su residencia legal en España.

H2 La integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en la sociedad española es un proceso sin duración específica, dependiendo de la situación particular de cada una, no de la sociedad española o de origen.

H3 Las actividades de tipo creativo, lúdico y cultural favorecen la integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en la sociedad española.

Para dar respuesta a los objetivos y a las hipótesis de investigación se utilizó la siguiente metodología: se organizaron dos sesiones de *focus group* y se realizaron entrevistas a mujeres inmigrantes latinoamericanas.

Los resultados de la investigación consiguieron los objetivos de la investigación y confirmaron las hipótesis planteadas. Las conclusiones a las que se llegaron son:

Por un lado, los **motivos** principales que originan la emigración de las mujeres latinoamericanas relacionados con su país de origen son el desamparo laboral, o huir



de problemas sociales; en relación con el país de destino son la búsqueda de una mejor calidad de vida y mejores oportunidades de trabajo, así como reunirse con su familia, ampliar sus estudios y ahorrar dinero para enviar a su familia que se quedó en el país de origen y comprar una propiedad en su país que le permita en un futuro volver y reunirse con su familia.

Así mismo, los **problemas sociales** a los que se enfrentan las mujeres inmigrantes latinoamericanas son los estereotipos que la sociedad española tiene de ellas, vivir en guetos, xenofobia, vulnerabilidad social, discriminación por motivos de etnia, por ser inmigrante, por ser mujer, por la edad, la complejidad inherente en el proceso integración de las primeras generaciones de inmigrantes y en el lado positivo, la fácil integración de inmigrantes de segundas generaciones (hijos de inmigrantes nacidos en España).

En ese orden de ideas, los principales **problemas para insertarse en el mercado laboral** que padecen las mujeres inmigrantes latinoamericanas son conseguir un estatus legal para residir y trabajar en España, el constante cambio en las leyes de inmigración, la burocracia, la falta de formación de las trabajadoras sociales para sensibilizarse ante las necesidades del colectivo inmigrante, la complejidad en el proceso de reconocimiento de estudios del país de origen ocasiona que las posibilidades de obtener un trabajo relacionado con su cualificación sean limitadas y como consecuencia las mujeres inmigrantes están dispuestas a aceptar cualquier tipo de trabajo aunque no las satisfaga profesionalmente. También se determinó que las mujeres padecen de discriminación laboral. Además cuando no tienen regularizada su situación legal en el país, trabajan jornadas más largas que los españoles, no tienen vacaciones, Seguridad Social ni subsidio de desempleo.



Las **estrategias creativas** que se proponen para atender al colectivo inmigrante son que la administración pública y los organismos de ayuda al inmigrante trabajen en coordinación con las trabajadoras sociales, que haya sistemas más efectivos de medición de resultados de los proyectos, que se analice la viabilidad de los proyectos antes de ponerlos en marcha, así como lo autocrítica constructiva.

Al respecto de la estrategias innovadoras de integración se mencionaron que sí existen, por ejemplo, la socialización intergeneracional a través de las tecnologías de información y comunicación, el teatro social para proponer nuevas actitudes hacia situaciones reales de la vida cotidiana y los *Fotoboys*, proyecto que trata de que jóvenes inmigrantes tomen fotos de su día a día para después presentarlos y fomentar su integración. Sin embargo hay mucho que hacer todavía al respecto, es por eso que para efectos de que las estrategias integradoras sean creativas se pone de manifiesto la necesidad de generar estrategias no convencionales, que las estrategias sean participativas, es decir, que se tome en cuenta el colectivo a quienes van dirigidas, que tengan su punto de partida en (y se adapten a) las necesidades de los usuarios, que sean novedosas en el sentido de que nunca se hayan aplicado antes, que los concejales o políticos que las proponen se acerquen a los usuarios para escuchar su realidad y finalmente, que los proyectos así como los requisitos para participar en ellos, sean flexibles.



1.1. Abstract

Applied creativity to the labor and social relations for the integration of the Latin women in Spain.

Key words: *Creativity, labor relations, socio-cultural relations, integration, Latin women*

Creativity has been defined from different angles: psychologists, biologists, sociologists, artists, writers questioned it and got to a different definition depending from their viewpoint. In this investigative assignment creativity is determined to be as “the capability to use information and knowledge in a new form, and to find divergent solutions for the problems” (Alonso Monreal, 2000:56). By this definition a creative person can be an artist, composer or novelist, but also a professor that applies alternative pedagogical means, salespersons by their sales, fathers in their difficult task to educate their children and, why not, women as creative landladies in managing their household or inventing new manners to feed their families. This is how this assignment envisions applying creativity to labour and sociocultural relations to come up with and present solutions to the “problem” of the integration of latinamerican women in Spain. The term “problem” shall thereby be interpreted as the “question that needs to be clarified” (Real Academia Española, 2014)

On the other hand, the pace at which the migratory streams flew into Spain as from the end of the 20th century, palpably revealed the lack of profound reflection regarding the structural and cultural consequences of the migratory phenomenon for the Spanish society.

It is presumed that the primary objective of all migration politics is to obtain the integration of the immigrants into the society by synchronization the values of the one's



coming from abroad with the one's of the pre-existing population, and further assuming that these values are primarily learned and conveyed in the family. The conclusion lies near that women play a determining role for the integration of immigrants. All immigrants have though the same feeling of vulnerability towards social and labor barriers that they are confronted with when entering and staying in Spain

In accordance with the data of the Statistics Department (Instituto Nacional de Estadística), on January 1, 2014 the foreign population amounted to 4.677.059, representing 10,1% of the Spanish population. Of this total figure at least 739.322 (16%) are of latinamerican origin, of which 357.019 (48%) are of female gender.

Good knowledge of the actual situation of the female immigration by means of social investigation constitutes the base for an adequate answer to the challenges posed by the migratory phenomenon in the future, possibly preventing future mistakes. Therefore the objectives of this investigative work are oriented to the knowledge, the identification and the analysis of the social and labor relations affecting the female latinamerican immigrants in their integrative process, specifically:

- O1** To know the reasons that lead to the emigration of female latinamericans as well as the profile of such women.
- O2** To identify the social problems that latinamerican women are confronted with when entering Spain, that have an effect on their social integration process and the creative solutions facilitating it.
- O3** To analyze the labor problems of latinamerican women that limit their integration in the workplace and the creative solutions offered in their support.



O4 To know the barriers of the social and labor integration of female latinamerican immigrants and the solutions that the social workers identify and propose for the creation of innovative strategies of integration.

O5 To know if applied creativity for the establishment of integrative strategies is a useful tool for the social and labor integration of female latinamerican immigrants.

On the other hand, the investigative hypotheses are as follows:

H1 The integration of the female latinamerican immigrants in the Spanish workplace begins with the obtaining of the legal residence permit in Spain.

H2 The integration of the female latinamerican immigrants in the Spanish society is a process without a specific duration, which depends on the individual situation and not on the Spanish society or the origin.

H3 Creative, recreational and cultural activities promote the integration of latinamerican female immigrants in the Spanish society.

In order to provide for an answer to the objectives and to the hypotheses of investigation the following methodology was adopted: two focus group sessions where set up and interview sessions of female latinamerican immigrants where organized.

The results of the investigation met the objectives and confirmed the hypotheses. The conclusions were as follows: The main **reasons** for the emigration of female latinamericans related to their country of origin are the desperate labor situation or taking refuge from social problems; and related to their country of destination the reasons are looking for a better quality of the living conditions or better job opportunities, joining of family members, completing its studies and saving money to send to their families that remained in their country of origin, buying a real estate in



their country of origin that would allow for a reunion of the family when returning back in some future.

This reflects the main **social problems** and stereotypes the female latinamerican immigrants are confronted with in the Spanish society: living in ghettos, xenophobia, social vulnerability, discrimination for being of other ethnos, for being an immigrant, for being a woman, for age, the complexity of the integration process of first generation immigrants while, on the positive side, the easy integration of second generation immigrants (children of immigrants born in Spain).

On the other hand, the main problems of the female latinamerican immigrants to **integrate in the workplace** is to obtain a legal permanent residence permit that would allow them to live and work in Spain, the constant change in immigration laws, the bureaucracy, badly qualified social workers that are not adequately trained on the needs of immigrants, the complex recognition process of foreign study certificates that diminishes the possibility to find a job commensurate with their qualification and thereby the resignation and inclination to accept any kind of job even though not proportionate with their qualification. Workplace discrimination is also one of the findings of this study. This emanates - in case their legal stay is not in line with legal requirements - in longer working hours than Spanish citizens, no vacation entitlement, no social security nor unemployment security.

The **creative strategies** that social workers propose to better serve the needs of immigrants are that the public administration and the organizations that support the immigrant's needs work in conjunction with the social workers, that more effective systems of roll-out of findings of projects are found, that projects are being analyzed



regarding their viability before roll-out, and last but not least a constructive auto-criticism.

With respect to **creative strategies** of integration it was mentioned that they indeed exist, e.g. the socialization between generations by means of IT and communication tools, social theatre to suggest new habits and attitudes towards real life situations and the so-called “Fotoboy”, a project in which young immigrants take pictures of each of their days so to present and foster their integration efforts. Still, there remains a lot to be done in this respect, therefore, to have a truly creative approach to the integrative measures it is necessary to come up with non-conventional strategies, may these be participative strategies, i.e. taking into account the group for which the measures are meant, may these be strategies that have the individual user as their reference point (and be adapted accordingly). The important is that they are new, i.e. that they have never been adopted before, and that the city councils and the politicians, that come up with such ideas, approach their recipients to listen what their reality is, so that projects, as well as their parameters, may be set and changed flexibly.



2. Introducción



2. Introducción

La creatividad ha sido definida en numerosas ocasiones y explicada desde el punto de vista de varias ideologías. Una definición de creatividad adecuada en el contexto de esta investigación es: “la capacidad de utilizar la información y los conocimientos de forma nueva, y de encontrar soluciones divergentes para los problemas” (Alonso Monreal, 2000:56).

Por otro lado, la creatividad es un fenómeno que presenta múltiples facetas (Sternberg, 1988). Una de estas facetas es la interdisciplinariedad, ya que hay muchos ámbitos en los que hay personas con suficiente autoridad para hablar del tema, es decir, psicólogos, artistas, inventores, publicistas, periodistas, escritores, epistemólogos, biólogos, sociólogos, etc. Según Romo (1997) Crear es, por antonomasia, lo que hace el artista, el compositor, el “creativo” de publicidad, el novelista pero también es posible calificar de creativo a un profesor que se distingue por sus criterios pedagógicos, vendedores exitosos, padres en su difícil tarea de educar a sus hijos y por supuesto, mujeres amas de casa, madres de familia creativas en la economía doméstica, inventando en la cocina o ideando nuevas formas para sacar adelante a la familia.

Es así como se plantea la creatividad como un proceso para resolver problemas. En este estudio se propone aplicar la creatividad a las relaciones laborales y socioculturales para proponer soluciones al “problema” de la integración de la mujer latina en España. Entendiéndose el término “problema” como una “cuestión que se trata de aclarar” (Real Academia Española, 2014).



Para entender el “problema”, es preciso conocer el estado en que se encuentra España en cuanto al fenómeno de la inmigración de mujeres latinas, así como los obstáculos para lograr su integración.

Desde la segunda mitad del siglo XX, España pasó de ser un país que tradicionalmente enviaba a sus hijos e hijas en grandes números a Iberoamérica y a Europa central a otro que, desde fines del siglo XX, recibe importantes contingentes migratorios hasta el año 2008, año que marca un punto de inflexión en las corrientes migratorias, originado por la crisis económica española, causando que tanto inmigrantes como autóctonos abandonen el país en búsqueda de estabilidad. A pesar de ello, la intensificación de los flujos migratorios hacia España ha cambiado, probablemente para siempre, la faz del país al tiempo que ha planteado numerosos problemas de integración de los recién llegados. La rapidez con que estas oleadas migratorias llegaron y se asentaron en el territorio español no permitió desarrollar una reflexión profunda acerca de las consecuencias que este fenómeno podía tener a largo plazo sobre la realidad social española a nivel estructural y cultural.

El colectivo de mujeres inmigrantes constituye uno de los grupos más vulnerables en cuanto a derechos sociales y beneficios de las políticas sociales se refiere, y en cuanto a su integración en el mercado laboral. El arraigo en una sociedad moderna de un colectivo extranjero no depende exclusivamente de procesos sociales, es decir, de su acogida y aceptación por parte de los miembros de las comunidades locales en que se inserta, sino que obedece también a medidas y decisiones de carácter político, como son las leyes de extranjería, los procesos de regularización administrativa, las normas de adquisición de la nacionalidad, la regulación del mercado laboral y, sin duda, los beneficios que pueda otorgarles el estado de bienestar a través del sistema



educativo, de los servicios sociales, de la atención sanitaria y de otras políticas sociales. Es en este sentido que en los procesos de integración de las mujeres inmigrantes en la sociedad española cobra un especial relieve el tratamiento que reciben por parte del sistema de protección social español.

Partiendo de que el objetivo del proceso de integración de inmigrantes consiste en lograr que los valores de los grupos de procedencia foránea, así como los de sus descendientes, acaben viviendo en sintonía con los de la población autóctona, y que estos valores se forjan y se transmiten básicamente en el universo familiar, podemos asumir que la contribución de las mujeres inmigrantes a dicho fin es fundamental, ya que las madres desempeñan un papel clave en la función de socialización.

Las personas que emigran, tanto si lo hacen solas como en familia, se llevan consigo determinados valores y prácticas del sistema familiar en que han crecido, pero dejan tras de sí la matriz de la estructura social propia de su sociedad de origen. Desde el momento de su llegada al país de acogida empiezan a operar sobre sus comportamientos familiares los nuevos condicionantes relacionados con las regulaciones jurídicas, los mercados de trabajo y las prestaciones del estado de bienestar, que orientan sus elecciones estratégicas y con el tiempo determinan la adquisición de nuevos valores.

Por lo tanto, las variables que más pueden incidir en el cambio familiar son el tiempo que llevan las personas inmigrantes viviendo en la sociedad receptora y su integración en los sistemas de educación, sanidad, vivienda, trabajo y políticas sociales.

De acuerdo con datos del Instituto Nacional de Estadística (2014), en España había, a 1 de enero de 2014, un total de 4.677.059 extranjeros, lo que representaba



un 10,1% de la población española. Del total de extranjeros, al menos 739.322 (el 16%) corresponde a los inmigrantes latinoamericanos, de los cuales 357.019 (el 48%) son mujeres latinoamericanas.

En este sentido, conocer a través de la investigación social el perfil y las motivaciones de las mujeres inmigrantes latinoamericanas, los problemas con los que se enfrentan a su llegada y durante su estancia en España de tipo sociocultural y laboral, así como las soluciones creativas que ellas encuentran o la administración pública y entidades del tercer sector les ofrecen, constituye una garantía de la respuesta acertada que se pueda dar a los retos con que se enfrenta la sociedad española, como una previsión y una salvaguarda contra posibles futuros desatinos en el tratamiento del fenómeno migratorio.



3. Justificación



3. Justificación

El fenómeno migratorio que vive España plantea la urgencia de diseñar estrategias creativas para la integración de los inmigrantes que estén basadas en el conocimiento de las necesidades reales de tal colectivo. Dicho esto, las mujeres inmigrantes latinas son un grupo que merece atención especial debido a las barreras con las que se encuentran para lograr su integración social y laboral. Al poner de manifiesto estas barreras es posible trabajar para superarlas. Ese trabajo, en principio, está en manos de las autoridades del Estado, sin embargo, también las organizaciones sin ánimo de lucro, así como las fundaciones y asociaciones de ayuda para inmigrantes están comprometidas socialmente para encontrar soluciones a dichas barreras.

Este trabajo de investigación pretende aportar conocimiento acerca de los motivos por los que las mujeres latinas emigran a España, así como de los problemas sociales o laborales a los que se encuentran una vez que llegan al país, cómo los solucionan, con qué educación vienen así como conocer el proceso de integración social y laboral que viven. Así mismo, se busca conocer desde el punto de vista del Trabajo Social, cómo se perciben todos estos factores y qué medidas se toman para apoyar a las mujeres inmigrantes latinas en su proceso de integración social y laboral. En una última etapa, el conocimiento de estos obstáculos para la integración de las mujeres inmigrantes latinas se utiliza como base para el diseño de estrategias creativas de integración.



3.1. Preguntas de investigación

Las preguntas iniciales que nos hacemos para este trabajo de investigación y que sirven como un detonador de ideas son las siguientes:

- ¿El uso de la creatividad sere para una mejor integración de las mujeres inmigrantes latinas en la sociedad española?
- ¿El proceso creativo visto como solucionador de problemas favorece la solución de problemas de inmigración de las mujeres inmigrantes latinas?
- ¿Las actividades creativas de tipo lúdico o cultural favorecen la integración de los inmigrantes?
- ¿Los estereotipos que viven las mujeres inmigrantes latinas son un obstáculo para su integración social y laboral?
- ¿Las mujeres españolas ven como una amenaza a las mujeres inmigrantes latinoamericanas en el ámbito laboral? ¿o las ven como un potencial “alivio” ante trabajos que no están dispuestas a hacer?
- ¿Las mujeres inmigrantes latinoamericanas se integran al mercado laboral español?
- ¿En qué momento puede decirse que las mujeres inmigrantes latinoamericanas están integradas social y laboralmente en España?



3.2. Hipótesis de investigación

Las hipótesis de investigación a las que se dará respuesta posteriormente son:

H1 La integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en el mercado laboral español se inicia a partir de que obtienen su residencia legal en España.

H2 La integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en la sociedad española es un proceso sin duración específica, dependiendo de la situación particular de cada una, no de la sociedad española o de origen.

H3 Las actividades de tipo creativo, lúdico y cultural favorecen la integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en la sociedad española.



4. Antecedentes y cuestiones preliminares



4. Antecedentes y cuestiones preliminares

En este capítulo se describirá, en primer término, el estado de la cuestión con respecto a la creatividad aplicada a la integración de inmigrantes mediante acciones sociales, después se describe la situación en España con respecto al fenómeno migratorio desde la crisis de 2008, además se presentan algunos estudios que se han llevado a cabo respecto a la integración de la mujer inmigrante latina en España.

Posteriormente, se elaboran las preguntas de investigación y en último término se describe la metodología de trabajo aplicada a este estudio.

4.1. Estado de la cuestión

En este apartado se habla de la creatividad aplicada a la integración de inmigrantes mediante acciones sociales promovidas por diferentes entidades, ya sea gubernamentales, asociaciones de inmigrantes u organizaciones sin ánimo de lucro.

En segundo término se presentan las novedades en torno al fenómeno de la inmigración en España a partir de 2008, que es cuando la crisis afecta al país en todos los ámbitos y en especial, al de la inmigración.

En tercer lugar, se describen estudios acerca de la integración de la mujer inmigrante latina en España.



4.1.1.Creatividad aplicada a la integración de inmigrantes mediante acciones sociales

Para Carcelén G, López V., Sebastián M., y Villagra G.(2009: 113), "los inmigrantes enriquecen al país de origen. Cuantas más culturas conoce una persona, más aprende y mejor comprende la realidad que le rodea. La diversidad cultural es una realidad que define a las sociedades occidentales". Bajo este supuesto, en esta sección se presentan diversas acciones sociales efectuadas por diversos organismos, ya sea asociaciones de inmigrantes, organizaciones sin ánimo de lucro o el mismo estado, entre otros, para favorecer la integración de inmigrantes a través de diversas acciones sociales.

- Carrasquilla Corral y Echeverri Buriticá (2001 / 2002) estudiaron directamente el segmento de jóvenes ecuatorianos y colombianos, proponiendo desarrollar proyectos que apoyen su integración social, tales como acciones interculturales, con el fin de conocer otros jóvenes que estén en situación similar a ellos. Una de sus primeras acciones fue implementar el primer encuentro juvenil llamado **"Encuentro juvenil: construyendo espacios para la integración y la convivencia"** donde contaron con la asistencia de 50 jóvenes de distintas nacionalidades, así como también españoles. De esta forma, pudieron conocer sus opiniones con el propósito de poder desarrollar propuestas en conjunto con instituciones, asociaciones y el segmento en cuestión. Derivado de esto, se logró escuchar a los jóvenes de primera fuente y atender a sus necesidades específicas.



- Para Folgueiras (2007), es de suma importancia crear **programas de formación** para incentivar una participación intercultural, de esta forma, se desarrollan espacios donde se puede conocer directamente las necesidades y deseos de las mujeres inmigrantes.
- Ameztoy (2009) señala que mediante actividades tales como **ballets floclóricos** se fomenta la construcción de algo propio de cada nación fuera del país de origen, favoreciendo al mismo tiempo a la integración en una sociedad. Por otro lado, se retoman tradiciones que mezclan danzas con actividades sociales y políticas. Como ejemplo de ello, se cuenta con Fraternidad Tobas Bolivia, el Ballet Cruz Andina y Simbiosis Cultural; dichas agrupaciones se han dedicado a crear una zona en la se pueden reconocer y por consiguiente, valorar las raíces culturales. Las asociaciones antes mencionadas comparten algunas características: tienen menos de tres años de creación, sus miembros tienen aproximadamente 20 años y tienen como objetivo, la promoción de su cultura de origen. Asimismo, a través de sus bailes se integran al nuevo país bajo el entendido de que es indispensable tener un punto de encuentro con nuestros semejantes ya sea por integración o identidad cultural.

“Mantener nuestras costumbres basándonos en nuestras raíces originarias, plasmándolo en ballet, la danza (...) Expandir nuestra cultura, mediante nuestras danzas, orgullosos de nuestras raíces, comenzar a trabajar para integrar a la juventud que es el futuro, rescatando nuestra identidad” (Ameztoy 2009: 114).



La finalidad de los grupos de baile es reforzar su identidad y dar a conocer a la sociedad local aspectos culturales para poder formar una identidad en común. Las asociaciones organizadoras buscaron patrocinadores para el desarrollo de sus proyectos y, de esta forma poder tener mayor difusión dentro de los medios de comunicación. Así mismo, se creó el **día de los reyes magos**, cuyo objetivo fue hacer sentir a los niños migrantes que siguen estando en su país de origen a través de juegos recreando situaciones ya conocidas por ellos.

Con la creación de este tipo de espacios, lo que se desea es modificar valores y principios preconcebidos, crear representaciones positivas sobre las dos culturas de las cuales forman parte (país de origen y acogida) y abrir posibilidades de representación para tener una mejor integración social.

- Morcia Rivera (2014) hace hincapié en que a través de la **tradición culinaria** se puede dar a conocer la cultura de una nación e integrar a la comunidad. De igual forma, pueden adaptar la gastronomía al nuevo país dependiendo de los ingredientes y tradiciones, es decir, aplicando un mestizaje de recetas. Ahora bien, en cuanto a la cultura peruana, para la celebración de las fiestas patrias, se suelen hacer desfiles en trajes típicos, danzas, concursos, degustación, exposiciones de artesanías, entre otros. Para el mes de diciembre, hacen fiestas para los alumnos que han concluido primaria e instituto donde la familia del graduado se responsabiliza de la comida que será servida durante el evento y cada estudiante tiene en su poder tarjetas con números, las cuales son



repartidas a los invitados para que ellos recojan lo que van a consumir. Fuera del salón de baile, están puestos los números sobre la comida llevada por cada graduado. A cada graduado se le asigna un número en particular, de esta forma, los invitados saben exactamente dónde recoger su comida. Si tradiciones como estas lograran integrarse en la cultura de acogida, la integración de los jóvenes podría resultar positiva.

- En cuanto a otras acciones sociales de integración para la mujer inmigrante tenemos que el Ayuntamiento de Sabadell en Barcelona lanzó en el 2011 un programa llamado **Mujer: exprésate y participa**, dirigido a 80 mujeres inmigrantes o autóctonas, mayores de edad, residentes en Sabadell e interesadas en participar en las actividades y que sobre todo deseaban dar un cambio a su vida. El programa consistía en ofrecer un **taller de aromaterapia y crecimiento personal** con el objetivo de mejorar su autoestima e idioma, principalmente (dinámica grupal y de emociones). Se implementó dicho programa teniendo en mente el bienestar integral de la mujer e involucra el proceso de adaptación de ésta posterior a su proceso migratorio. Hubo dos intervenciones grupales: mujeres con problemas lingüísticos (incluyendo magrebíes y subsaharianas), enfatizando el proceso creativo, para que puedan ser capaces de adaptarse a su nueva situación, autonomía, vínculos y redes sociales y mujeres con competencias lingüísticas, como el caso de las latinoamericanas, en donde se le invitó a trabajar aspectos emocionales relacionados con tensión o ansiedad. Con dichos talleres, se buscaba mejorar la salud emocional de las mujeres



inmigrantes al intentar disminuir su ansiedad y aislamiento, ya que al socializar con un grupo se preparaban para su inclusión tanto en la cultura como en la formación y el mercado españoles (Ministerio de Empleo y Seguridad Social, 2011).

- El proyecto **INTEGRAT** se desarrolló en Enero del año 2015 por La Rueda Asociación en conjunto con Fundación Obra Social y Monte de piedad de Madrid y la Dirección General de Inmigración de la Comunidad de Madrid, donde se encargaron de integrar socialmente a 180 jóvenes inmigrantes residentes en los distritos de Ciudad Lineal y San Blas mediante **intervenciones individuales, familiares, ocio, tiempo libre saludable, talleres de formación ocupacional pre laboral, talleres TIC**, etc. Por un lado, dichas acciones, además de mejorar su situación y formación individual, favorece su inclusión intercultural (LA RUECA Asociación, 2015).
- Fundación Mujeres ha desarrollado varios proyectos con el objetivo de integrar a las mujeres inmigrantes, dentro de los cuales destacan los siguientes (Fundación Mujeres, 2015):
Actívate buscando empleo 2014. Implementado por el Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad, dedicado a empujar la integración , continuidad y promoción de las mujeres a través de información laboral actualizada, así como también proporcionar orientación y guía durante todo el proceso a través de internet.



Actívate creando empresas 2014. Patrocinado por el Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad, enfocado a impulsar el espíritu emprendedor y la creación de empresas por parte de las mujeres como herramienta para su integración al mundo laboral.

Intermedia.Tic IV. Patrocinado por el Ayuntamiento de Madrid en el 2014, proporciona contactos laborales a las mujeres que buscan trabajo y las adiestra en cuanto a estrategias para su búsqueda.

Ser Empresaria. Financiado por el Instituto de la Mujer en el 2014, da a conocer proyectos liderados por mujeres, con el objetivo de incrementar su participación en el ámbito empresarial.

El empleo iguala. Proyecto creado en el 2014 que permite el acceso al empleo a mujeres que han tenido dificultades para encontrar trabajo a través de la aplicación de una metodología para mejorar su proceso de inserción laboral.

- Ahora bien, otras organizaciones de la talla de Cruz Roja Española, también han participado en proyectos de intervención con población inmigrante como el proyecto de **Motivación y acompañamiento a mujeres Inmigrantes** para favorecer su implicación laboral y social en las localidades de Jaca y Monzón. Dicho proyecto fue financiado por el Gobierno de Aragón y el Fondo Social Europeo y en éste se desarrollaban **talleres de informática, habilidades sociales, encuentros en grupo y talleres de búsqueda de empleo** dirigidos a mujeres inmigrantes con problemas para colocarse en el mercado laboral. **Integración de mujeres**

en dificultad social, es otro proyecto en el área de mujer, en conjunto con el Ayuntamiento de Huesca, el cual integra a las mujeres a un recorrido de inserción, desarrollando en ellas habilidades sociales y conocimientos digitales (Cruz Roja Española Huesca, 2015).

- Por otro lado, contamos con **Red Latina**, que es una red de asociaciones de mujeres Latinoamericanas y del Caribe, creada en el año 2010 con el objetivo de defender los derechos de las mujeres inmigrantes a través del conocimiento, creando **espacios de encuentros para dialogar e intercambiar experiencias y agendas de trabajo** (Red de Mujeres Latinoamericanas y del Caribe en España, 2015).

Figura 1. *Integrantes de la Red de Mujeres Latinoamericanas y del Caribe en España*



Fuente: Red de Mujeres Latinoamericanas y del Caribe en España (2015)

Otras actividades desarrolladas por parte de la red, son:

Foro Debate Político: mujeres migrantes, visibles y con derechos.

Realizado el 24 de Marzo del 2015 en la sede de la SEGIB en la comunidad de Madrid, organizado con el propósito de tener una mayor claridad de las necesidades y derechos de las mujeres migrantes y refuerzo de alianzas entre diversas organizaciones. Se ofrecieron **mesas diálogo con partidos políticos** (conociendo propuestas y compromisos sobre el tema migratorio, teniendo interacción con las participantes del foro), igualdad de derechos



de las mujeres domésticas al resto de trabajadores y ciudadanía e integración de las mujeres migrantes

II Encuentro de la Red de Mujeres latinoamericanas y del Caribe en España “Mujeres migradas compartiendo estrategias: Accionando frente a la crisis, por una ciudadanía universal”. Ejecutado el 28 y 29 de Junio del 2013 en Madrid con el objetivo de compartir experiencias vividas como mujeres migradas en España y visualizar un rol proactivo dentro de la sociedad en la cual se desempeñan. Constó de dos jornadas: **Mesa de diálogo** (jornada de puertas abiertas) compartiendo experiencias de organizaciones de mujeres de diversas nacionalidades y **espacio de análisis sobre ciudadanía y derechos humanos de la mujer**, con cuatro mesas de trabajo: derechos sociales, laborales, retorno y otras migraciones y políticas migratorias.

- La organización sin ánimo de lucro Accem Galicia, llevó a cabo seis talleres y una actuación para el público en espacio Ágora durante el mes de Junio del 2013 en Coruña para promover la creatividad y expresión artística, el nombre del evento fue **Explorand2: Artes por la inmigración** con el fin de acercar a los participantes formas de expresión demostrando todo lo que son capaces de lograr empleando las emociones y el cuerpo, afianzar vínculos sociales y de comunidad, integración en la comunidad y ofrecer oportunidades de explorar sus emociones a nivel individual y grupal. Las actividades realizadas consistieron en: **talleres de crecimiento personal** (se emplea el cuerpo como instrumento para trabajar defectos y aumentar

autoestima), **desayuna con nosotros** (desarrollo de formas de actuación a través de terapia ocupacional), **laboratorio de danza y teatro** I “Integra-Acción” (expresión de emociones mediante lo artístico) y **taller gimnasia integral chikung** (tipo de entrenamiento chino basado en la idea de vivir en armonía con el ambiente que nos rodea) (Accem, 2013).

Figura 2. Taller de creatividad: laboratorio de danza y teatro



Fuente: Accem (2013)

- Algunos talleres realizados para la integración de las mujeres inmigrantes en la sociedad española realizadas en la Fundación Hugo Pomar (2011) y organizados por diferentes asociaciones:

Talleres vivenciales para la educación emocional y crecimiento personal centrados en la música: procesos creativos como elemento de integración social (2010-2011). Realizado por Cruz Roja en colaboración con Obra Social Fundación “la Caixa” en el Centro Fundación Hugo Pomar – Tenerife, con una capacidad de 60 personas de escasos recursos. El propósito del taller fue aceptación de sentimientos asociados con el proceso de adaptación e integración a la nueva cultura a través de **musicoterapia**.

GIM, Imaginación guiada con música (2010). Desarrollado por Cruz Roja Española con fondos propios en el Centro Fundación Hugo Pomar en



Tenerife, con capacidad de 10 participantes con escasos recursos. El objetivo fue favorecer el control mediante terapias frente al descontrol a través del método Bonny de **imaginación con música**.

Expresión creativa en las habilidades sociales (2009). Realizado por Cruz Roja Española en colaboración con programa de la red interlabora y plan de empleo en el Centro Cultural Las Galletas, Arona, con un aforo de 10 perosnas. El objetivo fue impulsar las emociones, proceso de comunicación, habilidades de sociabilización y disminución de estrés por el proceso a través de **musicoterapia**.

Música comunitaria en Came (2007-2008). Desarrollado por CAME Arona Cruz Roja Española con fondos propios y con capacidad de 25 participantes. El objetivo fue establecer vínculos a través de estructuras que los hagan sentir seguros a través de la **musicoterapia activa**.

- En cuanto a expresiones fotográficas, el **Muso Picasso Málaga** en colaboración con ADIS Meridianos organizó un **taller de fotografía** para 15 mujeres inmigrantes pertenecientes a la Asociación de Inmigrantes Themis (originarias de países sudamericanos, este de Europa y Magreb) durante el mes de Septiembre del 2014. El taller tuvo una duración de cuatro sesiones donde contaron su historia así como también demostraron su grado de creatividad. Fue una actividad en paralelo con el IV Seminario Creatividad e inclusión social efectuado durante el mes de Noviembre de ese mismo año. La finalidad del taller fue impulsar su creatividad, ya que se les ofrecieron consejos acerca del manejo de la cámara, tomas e impresiones



digitales para realizar su propio álbum con sus vivencias personales relativas al hogar y su vida diaria (Museo Picasso Málaga, 2014).

- La **Asociación Guaraní de Cooperación Paraguay-España** en colaboración con Consejería de Asuntos Sociales de la Comunidad de Madrid, efectuaron durante el mes de Junio de 2015 seis talleres formativos prácticos para inmigrantes emprendedores que deseaban aprender acerca del proceso de apertura de negocios, su duración fue de cuatro horas cada uno (Luis Vives Centro de Estudios Sociales, 2015). El objetivo era integrarlos a la comunidad y hacerlos independientes laboralmente. Dichos talleres fueron los siguientes:
 - Taller de Análisis y desarrollo de la idea de negocio mediante el método Canvas.
 - Taller de ¿Es mi negocio viable financiera y económicamente?. Descúbrelo.
 - Taller de Marketing para emprendedores: Claves de éxito.
 - Taller de Redes sociales para dar a conocer tu negocio. Estrategia de Social Media.
 - Fiscalidad para pequeñas empresas I y II.
- La **Fundación CEPAIM** en conjunto con escritores.org lanzó el sexto concurso de relatos cortos, poesías y escenas teatrales cuya temática fue “Inmigración, integración intercultural y convivencia ciudadana” en España. El concurso se efectuó dentro del plan de promoción de lectura con la ayuda del Ministerio de educación, cultura, deporte, dirección general de política e



industrias culturales y del libro con el fin de inculcar la lectura entre los inmigrantes. La convocatoria era apta para que participara cualquier tipo de público, a su vez, sirvió para incentivar la creatividad de la población en general, así como también la conscientización sobre el tema y aceptación, los trabajos se entregaban en castellano. La convocatoria cerró el 10 de Noviembre del 2014. El premio a recibir fue por un monto de 200,00 € para el primer lugar y 100,00 € para el segundo lugar. La entrega de reconocimientos fue durante el mes de Noviembre en el Círculo de Bellas Artes de Madrid (Escritores.org, 2014).

- Asimismo, **Cáritas Madrid**, en el Centro de Mujer Alonso Cano, busca promover las relaciones personales, ya que asisten mujeres en situación de vulnerabilidad. A lo largo del 2013 admitieron 69 mujeres, el 30% de origen extranjero. El centro ofrece cursos de formación tales como: alfabetización y cultura, informática, taller de memoria, cine, manualidades, pintura, costura, talleres de salud gimnasia, convivios de cumpleaños, fiestas, excursiones, etc. Como consecuencia de los cursos, se desea elevar su autoestima con el propósito de que tengan mayor seguridad y por ende, puedan tener una mejor relación y desenvolvimiento con los demás (Cáritas Madrid, 2014). A su vez, como parte de los festejos del Día Interacional de la Mujer, Cáritas Madrid, realizó una serie de actividades en las cuales se abordaba el apoyo personal a través de dinámicas de grupo, orientación laboral y búsqueda de empleo en conjunto con voluntarias y técnicos que impartieron los talleres. Por otro lado, también contaron con charlas sobre



nutrición, cineforum, desayuno-coloquio con el fin de meditar sobre la igualdad de género e intentar conscientizar a la población para eliminar estereotipos y roles establecidos que penalizan las mujeres y las ponen en desventaja frente a los hombres (Cáritas Madrid, 2015).



- Para finalizar esta sección, con el objetivo de educar a la población empezando por los más pequeños para que conozcan culturas de otros países y de ésta forma los acepten y de la misma forma los integren en la sociedad, el **Ayuntamiento de Santander** organizó un carnaval intercultural dirigido a niños cuyas edades oscilaban entre 4 y 12 años, en el Centro Municipal de Inmigración y Cooperación al Desarrollo los días 20 y 21 de febrero del 2015. La finalidad del taller fue mostrarles a los pequeños las características de los carnavales alrededor del mundo (por ejemplo Italia, Brasil, Colombia, entre otros) mediante la elaboración de máscaras, instrumentos musicales y disfraces realizados a través de materiales reciclados. Los niños no sólo harán uso de su creatividad al elaborar los disfraces y antifaces, sino que también trabajarán otros conceptos como la convivencia, solidaridad, cooperación, conocer otras culturas diferentes a la propia y trabajo en equipo. También aprenderán bailes típicos de otros países (Europa Press, 2015).

Todas estas acciones sociales encaminadas a favorecer la integración de los inmigrantes en España, no serían posibles sin la ayuda de las asociaciones, organismos y el estado que las promueve. En la siguiente página se presenta una



tabla informativa donde se listan algunos de estos organismos, así como sus funciones, objetivos y tipo de apoyo que ofrecen encaminado a la integración de inmigrantes.

Tabla 1. Organismos que apoyan al inmigrante en su integración laboral y cultural en España

Institución / Organización	Funciones	Objetivo	Tipo de Apoyo	Página Web
	Responsable público y político del Gobierno en cuanto a lo concerniente a salud, igualdad, lucha contra la discriminación y violencia de género	Se encarga de la inclusión, protección y atención a personas que son dependientes o presentan ciertas discapacidades. Su finalidad es eliminar cualquier tipo de discriminación	Ediciones de la Feria "Salón Mi Empresa" (dirigido a emprendedoras y PYMES), incentivando a la mujer a tener una participación activa, dar a conocer convocatorias de subvenciones del programa del Mecanismo Financiero del Espacio Económico Europeo e información acerca del Programa de Fomento del acceso a financiación a través de Microcréditos y Programa de Apoyo Empresarial a las Mujeres (PAEM)	http://www.msssi.gob.es/
	Responsable de las políticas públicas relacionadas con la integración laboral y social de los extranjeros	Impulsar, guiar y desarrollar relaciones laborales, condiciones de trabajo, protección por desempleo, fomento y promoción de empleo	Cuentan con portal de empleo, autoempleo, formación, información acerca de convenios colectivos y prestaciones por desempleo	http://www.empleo.gob.es/
SECRETARÍA GENERAL DE INMIGRACIÓN Y EMIGRACIÓN	Órgano que desarrolla la política migratoria en materia de inmigración e integra a los inmigrantes y españoles en el exterior (trámites, procedimientos, normativas, programas de integración)	Apoyo para entrada, residencia y permanencia en territorio español y viceversa	Subvenciones para integración de inmigrantes, subvenciones del programa de protección internacional (refugiados), subvenciones del programa de atención humanitaria a personas inmigrantes, subvenciones para programas de retorno voluntario, acuerdos de movilidad y proyectos para jóvenes	http://extranjeros.empleo.gob.es/es/



Depende de la Secretaría General de Inmigración y Emigración. Encargado de recopilar y analizar información sobre racismo y xenofobia con el fin de conocer su situación, evolución, promoción de igualdad de trato, lucha contra racismo y xenofobia y su prevención

Analizar datos y tendencias con el fin de prevenir, luchar y aminorar el racismo y xenofobia

Promocionar conferencias como por ejemplo: Conferencia Mundial AfroMadrid (18/06/2015), organizada por Asociación Afrohispanos. Dicha conferencia cuenta con la colaboración de la Secretaría General de inmigración y Emigración en las mesas redondas "Delitos de Odio y Discriminación" y "Asistencia Integral a las Víctimas de delitos de odio y discriminación"

<http://explotacion.mtin.gob.es/oberaxe/oberaxe>



Recoge datos, análisis, estudio y difusión de información de movimientos migratorios del país. A su vez, es enlace de la Red Europea de migraciones (fundada en 2008)

Servir como sistema de análisis e intercambio de información relacionada con la inmigración a través de las entidades responsables que se encargan de su gestión

Ofrece una colección de publicaciones sobre investigaciones y estudios concernientes a la inmigración dando a conocer su proceso a nivel ciudadano, institucional y asociaciones. Ejemplo: Número 30 / La integración de los inmigrantes en España: Una propuesta de mediación a escala regional y Número 29 / Una aproximación demográfica a la población extranjera en España

<http://extranjeros.empleo.gob.es/es/observatorioPermanenteInmigracion/>



Órgano de consulta y asesoramiento que impulsa la integración social de los inmigrantes

Promover la participación e integración de los inmigrantes en la sociedad española

No aplica

<http://www.foroinmigracion.es/es/>

Instituto de la Mujer y para la Igualdad de Oportunidades



IMIO es un organismo autónomo anexo al Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad que promueve y mantiene la igualdad de sexos

Promocionar y fomentar las condiciones adecuadas para lograr la igualdad social y la participación de la mujer a nivel político, cultural, económico y social, así como también prevención y eliminación de la discriminación de género

Eventos públicos organizados por IMIO: Día Internacional de las mujeres 2014 - Conectadas, Acto de homenaje a mujeres deportistas, Día Internacional de la eliminación de la violencia contra las mujeres (25/11/2013), Día Internacional de las Mujeres (08/03/2013) y Día Internacional de la eliminación de la violencia contra las mujeres (25/11/2012)

<http://www.inmujer.gob.es/home.htm>



CONSEJO PARA LA ELIMINACIÓN
DE LA DISCRIMINACIÓN
RACIAL O ÉTNICA

Conformado por administraciones estatal, autonómicas y locales, organizaciones empresariales, sindicales y no lucrativas que se encargan de trabajar en el área de la discriminación ya sea por raza o étnico (anexo al Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad)

Promocionar la igualdad de trato y la no discriminación en diversas áreas (educación, sanidad, vivienda, etc.)

Realización de actividades de Accem 2015 en diversas ciudades: Ávila, Asturias, Burgos, Girona, León Sevilla, Madrid y Valencia. Por ejemplo en Madrid: Se llevó a cabo el 11 de Marzo del presente año con el tema "Aprender de las tragedias históricas para combatir discriminación racial del presente" con alumnos de 2º de la ESO del IES de Vallecas. Asimismo tuvieron un taller llamado "Sensibilización sobre tolerancia e igualdad de trato"

<http://www.accem.es/es/monograficos/igualdad-de-trato-y-no-discriminacion/consejo-para-igualdad-de-trato>

adefis

Organización no Gubernamental para el Desarrollo, Formación e Integración Socio-Laboral y Cultural que se encarga de promover la igualdad de todas las personas

Favorecer diálogo y convivencia social, promover igualdad de género, inserción laboral de mujeres, desarrollo de programas sociales, promover ciudadanía activa y los derechos que conlleva, etc.

Implantación de proyectos y programas: Intervención socioeducativa, programas de salud, apoyo a emprendimiento, formación y orientación para empleo y autoempleo, apoyo en proyectos nacionales y europeos, creación de puestos de trabajo entre jóvenes mujeres y mayores de 45 años, desarrollo y justificación, consultoría, búsqueda de recursos y financiación, etc.

<http://organizacion.adefis.org/>

mujeres
FUNDACIÓN

Organización no Gubernamental sin ánimo de lucro poniendo en marcha proyectos de intervención en varios ámbitos tales como el social, político, económico y cultural para lograr la igualdad de oportunidades

Alcanzar un desarrollo de igualdad buscando mejorar la calidad de vida

Impartición de cursos (técnicas y herramientas de búsqueda activa de empleo, procesos de selección), talleres (información laboral, alfabetización digital, habilidades sociales, empleo no lo dejes a la suerte, competencias profesionales), jornadas (asociaciones de mujeres, redes contra la violencia machista) y encuentros (emprendedoras y empresarias)

<http://www.fundacionmujeres.es/infoEntidad/view/1>



Entidad sin ánimo de lucro, creada en 1990 que trabaja en variedad de proyectos para mejorar la calidad de vida y bienestar de las personas más desfavorecidas

Lograr la inclusión de las personas más vulnerables contribuyendo a la transformación de la sociedad

Inserción sociolaboral para promover la calidad de vida a través de intermediación laboral con más de 150 empresas, formación a profesionales mediante la plataforma digital "campus la rueda" y empleo joven (mejoramiento de competencias sociolaborales)

<http://www.larueda.info/>

Fuente: Elaboración propia a partir de datos obtenidos en las páginas web de los organismos o instituciones.



4.1.2. Novedades en torno al fenómeno migratorio en España a partir de la crisis de 2008

La inmigración masiva en España es un hecho reciente, presentando en los últimos años rasgos cuantitativos y cualitativos significativamente diferentes si se la compara con otros momentos históricos. Cachón (2003:221) apunta cómo se pueden diferenciar tres etapas del proceso de constitución de la España inmigrante: hasta 1985, desde 1986 a 1999, y desde este año en adelante.

Hasta el año 2007 España vivió una etapa de crecimiento económico, lo que atrajo a un total de 3.236.743 extranjeros con tarjeta de autorización de residencia en vigor (Observatorio permanente de inmigración, 2007). En el Anexo 1 se dan más detalles de la situación migratoria de España a 2007. Es a partir de 2008 cuando la crisis económica se dio a conocer y empezó a ser una realidad, lo que originó que el número de personas que quisieran residir en España disminuyera. En la siguiente tabla se presenta el flujo migratorio total (de todas las nacionalidades) que España recibió desde el año 2008 hasta 2013; además, se presenta el flujo migratorio latinoamericano total, dividido por hombres y mujeres.

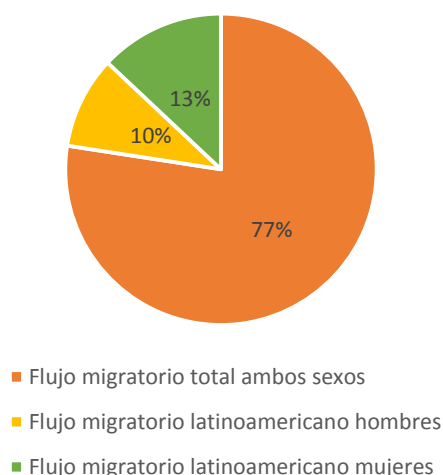
Tabla 2. Migraciones provenientes del exterior desde 2008 hasta 2013

	Flujo migratorio total ambos sexos	Flujo migratorio latinoamericano ambos sexos	Flujo migratorio latinoamericano hombres	Flujo migratorio latinoamericano mujeres
2008	599.074	216.398	98.543	117.855
2009	392.963	119.054	49.295	69.759
2010	360.704	93.722	37.676	56.046
2011	371.335	98.677	39.627	59.050
2012	304.054	77.821	32.082	45.739
2013	280.772	67.393	28.440	38.953
Total	2.308.902	673.065	285.663	387.402

Fuente: Elaboración propia a partir de datos del Instituto Nacional de Estadística (2015)

De dicha tabla se desprende que del total del flujo migratorio, es decir, de todas las nacionalidades, 2.308.902 personas, 673.065 son de alguna nacionalidad latinoamericana; de los cuales 285.663 son latinoamericanos hombres y 387.402 son latinoamericanas mujeres. En el siguiente gráfico se observa que, en porcentaje, el 13% del total de inmigrantes son latinoamericanas mujeres, tres puntos más alto que los inmigrantes latinoamericanos hombres.

Figura 3. Gráfico de proporción de flujo migratorio de 2008 a 2013



Fuente: Elaboración propia a partir de datos del Instituto Nacional de Estadística (2015)

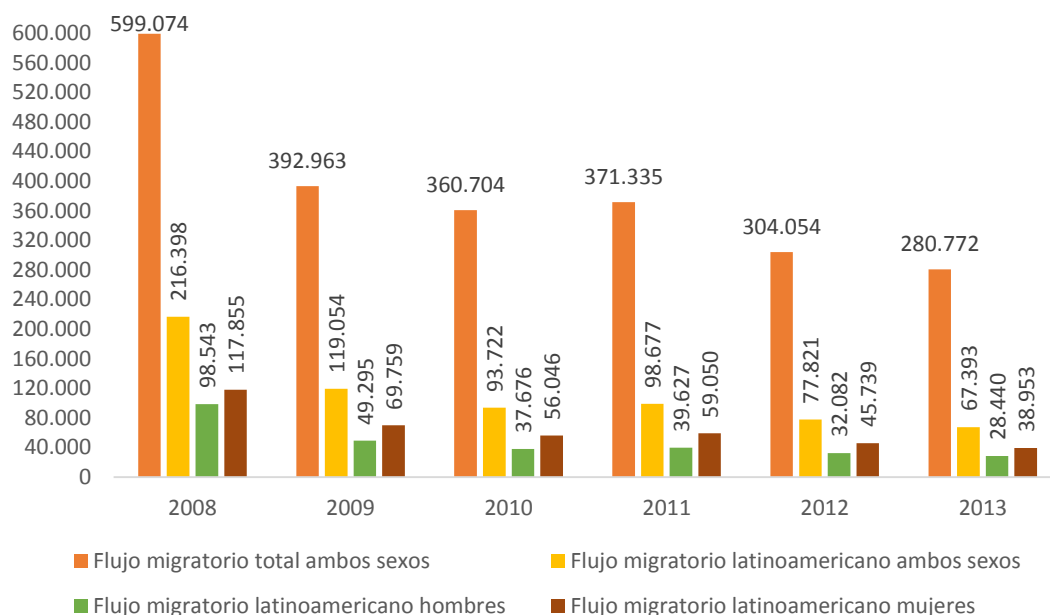
En el siguiente gráfico, figura 2, se observa que en 2008 se recibió un alto contingente migratorio, un total de 599.074 personas, de las cuales 216.398 eran latinoamericanos, los cuales se dividían en 98.543 hombres y 117.855 mujeres.

El flujo de personas disminuyó año con año, hasta que en 2013 llegan poco menos de la mitad que en 2008, esto es, 280.772 personas inmigrantes en total.

El flujo de inmigrantes latinoamericanos de ambos sexos también disminuye de 216.398 personas en 2008, hasta 93.722 en 2010. En 2011 se aprecia un repunte hasta llegar a los 98.677, para después volver a bajar en los siguientes años, llegando en 2013 a 67.393 inmigrantes latinoamericanos de ambos sexos.

Del total de latinoamericanos, las mujeres muestran siempre una mayor afluencia que los hombres, habiendo entrado en España 117.855 mujeres, en 2008, y en 2013, 38.953.

Figura 4. Gráfico comparativo del flujo migratorio de 2008 a 2013



Fuente: Elaboración propia a partir de datos del Instituto Nacional de Estadística (2015)



Estos datos orientan acerca del flujo migratorio a partir del año 2008; sin embargo, hay que considerar que antes de ese año ya había establecidos en España un número considerable de inmigrantes, por lo que, de acuerdo al Instituto Nacional de Estadística (2015), a 1 de enero de 2014, el número de inmigrantes total en España era de 4.677.059 personas, esto es, un 10,1% del total de población del país, que ascendía a 46.512.199.

De acuerdo con el Observatorio Permanente de Inmigración (2015), los descensos en la población inmigrante en 2013 se deben al acceso a la nacionalidad española, bajo el marco del Plan intensivo de tramitación de expedientes de Nacionalidad¹. Además, en el segundo semestre de 2014, se observa una desaceleración del decrecimiento de los residentes del Régimen General.

4.1.2.1. Situación de los inmigrantes respecto al mercado de trabajo

La inmigración en España tiene un marcado componente laboral, ya que los inmigrantes que llegan al país en un principio lo hacen con la idea de trabajar. De acuerdo con datos de Arroyo Pérez, Bermúdez Parrado, Romero Valiente, Hernández Rodríguez & Planelles Romero (2015), del Observatorio Permanente de Inmigración, el grupo de la población activa², de entre 16 y 64 años en 2011, suponía el 87,5% en

¹ El “Plan intensivo de tramitación de expedientes de Nacionalidad” es un proyecto generado desde el Ministerio de Justicia en 2012 para poner fin al retraso acumulado de expedientes de nacionalidad por residencia, que era superior a 400.000 a principios de 2012. A 1 de mayo de 2015 se habían digitalizado 728.640 expedientes, de los cuales un 74% (538.917) habían sido resueltos.

Fuente: Ministerio de Justicia (2015).

² La población activa es el conjunto de personas de 16 o más años que en la semana de referencia suministraban mano de obra para la producción de bienes y servicios económicos o que estaban disponibles y hacían gestiones para incorporarse a dicha producción.

Fuente: Ministerio de Empleo y Seguridad Social (2013).



el colectivo inmigrante y el 63,7% entre los autóctonos. De esta manera, casi la quinta parte, un 17,7% del total de personas en edad activa en España eran inmigrantes. Según el Anuario de Estadísticas del Ministerio de Empleo y Seguridad Social (2013), la encuesta de población activa reveló que en 2012 los inmigrantes representaban el 13% y en 2013 el 12% del total de población activa en España.

La situación en 2013 se encontraba como se muestra en la tabla 2 y figura 3. En España había un total de 34.5 millones de españoles activos y 4 millones de inmigrantes activos, lo cual representaba un 12%. Por sexo, los varones activos ocupados extranjeros representaban un 12% de los españoles ocupados y las mujeres activas ocupadas, un 14% de las españolas ocupadas, se observa que el porcentaje de mujeres activas es más alto que los varones activos; esto se refleja también en la población activa parada, pues, en proporción, los varones extranjeros representan un 24% de los españoles activos parados y las mujeres extranjeras un 22% de las mujeres activas paradas.

En cuanto a la población inactiva, se observa que entre la población española hay más mujeres inactivas, esto es, 8.4 millones, siendo los varones inactivos 5.9 millones. Esto marca una pauta que también se observa entre mujeres inactivas de otras nacionalidades, que ascienden a 655.000 en contraste con los 371.000 hombres de otras nacionalidades inactivos.

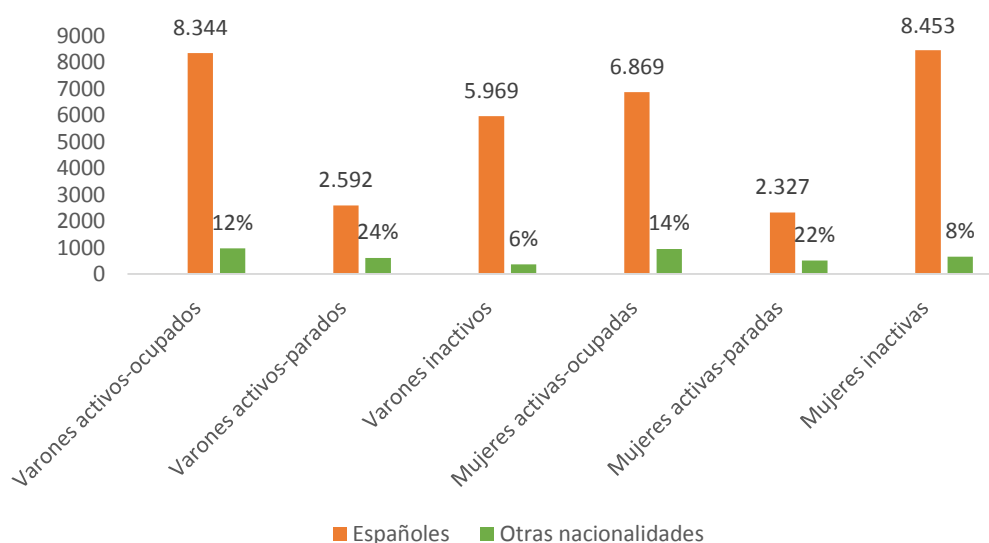
Tabla 3. Población activa según nacionalidad y sexo, 2013 (en miles de personas)

	Espanoles	Otras nacionalidades	% de otras nacionalidades respecto a los españoles
Varones activos-ocupados	8.344	972	12%
Varones activos-parados	2.592	613	24%
Varones inactivos ³	5.969	371	6%
Mujeres activas-ocupadas	6.869	954	14%
Mujeres activas-paradas	2.327	519	22%
Mujeres inactivas	8.453	655	8%
Total	34.555	4.084	12%

Fuente: Elaboración propia a partir de datos del Ministerio de Empleo y Seguridad Social (2013)

Así mismo, los hombres y mujeres extranjeros en paro con respecto a los españoles representan un 24% y un 22% respectivamente.

Figura 5. Gráfico de población activa según nacionalidad y sexo, 2013 (en miles y %)



Fuente: Elaboración propia a partir de datos del Ministerio de Empleo y Seguridad Social (2013)

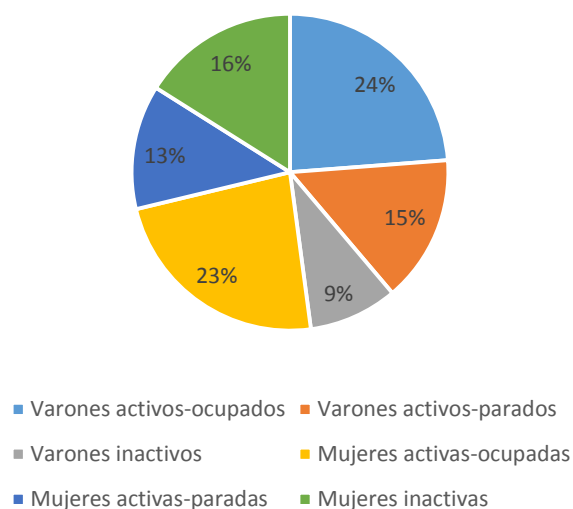
³ La población económicamente inactiva abarca las personas de 16 o más años que no desarrollaban una actividad económica, es decir, personas sin trabajo y disponibles para trabajar que **no buscaban empleo o personas sin trabajo y no disponibles para trabajar**.

Fuente: Ministerio de Empleo y Seguridad Social (2013)

Por otro lado, en la figura 6 que corresponde a la población extranjera, se observa que el porcentaje de hombres y mujeres activos ocupados es casi igual: 24% y 23% respectivamente.

En cuanto a los parados extranjeros, los varones representan un 15% y las mujeres un 13%. En donde se nota una mayor diferencia en cuanto al sexo es entre la población extranjera inactiva, en donde los hombres representan un 9% y las mujeres un 16%.

Figura 6. Gráfico de proporción de la población activa e inactiva extranjera, 2013



Fuente: Elaboración propia a partir de datos del Ministerio de Empleo y Seguridad Social (2013)

Con respecto al sector laboral en el que trabajan los inmigrantes, como lo muestra la siguiente tabla, del total de inmigrantes a 31 de diciembre de 2014, según datos del Ministerio de Empleo y Seguridad Social, el sector en el que hay más presencia de inmigrantes es, con diferencia, el sector servicios, en el que se encuentran el 74% del total de inmigrantes. De este total, son las mujeres las que tienen una mayor presencia en el sector servicios, con un 88%, y los hombres un 61%.

Tabla 4. Trabajadores extranjeros afiliados a la Seguridad Social en alta laboral, 2014

Sectores	Ambos sexos	% respecto al total ambos sexos	Varones	% respecto a los varones	Mujeres	% respecto a las mujeres
Agrario	205.035	13%	154.587	19%	50.448	7%
Industria	104.050	7%	77.162	9%	26.888	4%
Construcción	95.660	6%	88.641	11%	7.020	1%
Servicios	1.149.898	74%	510.918	61%	638.971	88%
No consta	228	0%	14	0%	215	0%
Total	1.554.872		831.321		723.542	

Fuente: Ministerio de Empleo y Seguridad Social (2014)

El segundo sector con mayor presencia de inmigrantes es el agrario, con un 13% del total, de ahí se desprende que el 19% son hombres y solo un 7% son mujeres. El sector industrial y el de la construcción en porcentaje son casi iguales, con un 7% y un 6% respectivamente. En el sector construcción, del total de trabajadores, que asciende a 95.660, el 11% son hombres, es decir, un 11% y solo un 1% son mujeres.

Esto contrasta con cifras de 2007, antes de la crisis, en donde el sector de la construcción empleaba a un 21% del total de la población inmigrante, de los cuales, el 33% eran hombres y el 2% eran mujeres. (Ministerio de Empleo y Seguridad Social, 2007).

El sector servicios, que es donde hay mayor presencia de inmigrantes, con un total de 1.149.898, está compuesto de varias divisiones, en las que se puede observar con mejor detalle a qué actividades se dedican los inmigrantes. La siguiente tabla, elaborada a partir de datos del Ministerio de Empleo y Seguridad Social (2014), muestra las divisiones del sector servicios por ambos sexos. Lo que aquí nos interesa es conocer cuáles son las divisiones con mayor proporción de inmigrantes, las cuales son básicamente 3: servicios de comidas y bebidas (20%), actividades de los hogares como empleadores del personal (19%) y el comercio al por menor, excepto vehículos



de motor y motocicletas (13%). El resto de las divisiones representa como máximo el 6%.



Tabla 5. Trabajadores extranjeros afiliados a la Seguridad Social en alta laboral, sector servicios por divisiones, 2014

Divisiones	Ambos sexos	% respecto al total ambos sexos	Varones	% respecto a los varones	Mujeres	% respecto a las mujeres
Servicios de comidas y bebidas	231.130	20%	119.002	23%	112.128	18%
Actividades de los hogares como empleadores de personal doméstico	216.874	19%	18.603	4%	198.263	31%
Comercio al por menor, excepto de vehículos de motor y motocicletas	149.605	13%	76.031	15%	73.574	12%
Comercio al por mayor e intermediarios del comercio, excepto de vehículos de motor y motocicletas	74.132	6%	45.721	9%	28.412	4%
Servicios a edificios y actividades de jardinería	52.310	5%	20.115	4%	32.195	5%
Educación	43.810	4%	17.627	3%	26.183	4%
Servicios de alojamiento	41.442	4%	17.793	3%	23.649	4%
Transporte terrestre y por tubería	39.235	3%	36.369	7%	2.867	0%
Actividades sanitarias	25.573	2%	9.568	2%	16.005	3%
Otros servicios personales	24.977	2%	9.981	2%	14.996	2%
Actividades administrativas de oficina y otras actividades auxiliares a las empresas	22.031	2%	12.631	2%	9.400	1%
Venta y reparación de vehículos de motor y motocicletas	16.030	1%	14.183	3%	1.847	0%
Asistencia en establecimientos residenciales	14.923	1%	2.283	0%	12.640	2%
Actividades deportivas, recreativas y de entretenimiento	14.090	1%	8.909	2%	5.181	1%
Actividades relacionadas con el empleo	13.084	1%	7.728	2%	5.357	1%
Programación, consultoría y otras actividades relacionadas con la informática	11.941	1%	8.053	2%	3.889	1%
Administración Pública y defensa; Seguridad Social obligatoria	11.930	1%	8.558	2%	3.372	1%
Actividades inmobiliarias	11.771	1%	5.550	1%	6.221	1%
Otras actividades profesionales, científicas y técnicas	10.144	1%	4.901	1%	5.242	1%
Publicidad y estudios de mercado	9.784	1%	5.112	1%	4.672	1%
Actividades jurídicas y de contabilidad	9.749	1%	3.434	1%	6.315	1%
Almacenamiento y actividades anexas al transporte	9.652	1%	6.913	1%	2.739	0%
Actividades de alquiler	9.539	1%	6.351	1%	3.188	0%
Actividades de servicios sociales sin alojamiento	8.490	1%	1.609	0%	6.881	1%
Actividades asociativas	8.203	1%	3.328	1%	4.875	1%



Servicios técnicos de arquitectura e ingeniería; ensayos y análisis técnicos	7.697	1%	5.181	1%	2.516	0%
Actividades de agencias de viajes, operadores turísticos, servicios de reservas y actividades relacionadas con los mismos	7.257	1%	2.771	1%	4.486	1%
Telecomunicaciones	7.205	1%	5.106	1%	2.099	0%
Investigación y desarrollo	5.489	0%	3.225	1%	2.264	0%
Actividades de creación, artísticas y espectáculos	5.354	0%	3.295	1%	2.059	0%
Actividades de las sedes centrales; actividades de consultoría de gestión empresarial	4.880	0%	2.393	0%	2.487	0%
Actividades de seguridad e investigación	3.692	0%	2.824	1%	868	0%
Servicios de información	3.633	0%	2.224	0%	1.409	0%
Reparación de ordenadores, efectos personales y artículos de uso doméstico	3.376	0%	2.362	0%	1.013	0%
Actividades auxiliares a los servicios financieros y a los seguros	3.279	0%	1.420	0%	1.860	0%
Servicios financieros, excepto seguros y fondos de pensiones	3.249	0%	1.744	0%	1.505	0%
Actividades postales y de correos	2.564	0%	2.086	0%	478	0%
Edición	2.503	0%	1.369	0%	1.135	0%
Actividades de juegos de azar y apuestas	1.601	0%	593	0%	1.008	0%
Transporte aéreo	1.600	0%	797	0%	803	0%
Actividades cinematográficas, de vídeo y de programas de televisión, grabación de sonido y edición musical	1.352	0%	761	0%	590	0%
Seguros, reaseguros y fondos de pensiones, excepto Seguridad Social obligatoria	1.129	0%	502	0%	628	0%
Actividades de organizaciones y organismos extraterritoriales	928	0%	455	0%	474	0%
Actividades veterinarias	789	0%	278	0%	511	0%
Actividades de bibliotecas, archivos, museos y otras actividades culturales	754	0%	443	0%	311	0%
Transporte marítimo y por vías navegables interiores	751	0%	522	0%	229	0%
Actividades de programación y emisión de radio y televisión	367	0%	220	0%	147	0%
Actividades de los hogares como productores de bienes y servicios para uso propio	-	0%	-	0%	-	0%
Total	1.149.898		510.918		638.971	

Fuente: Elaboración propia a partir de datos del Ministerio de Empleo y Seguridad Social (2014)



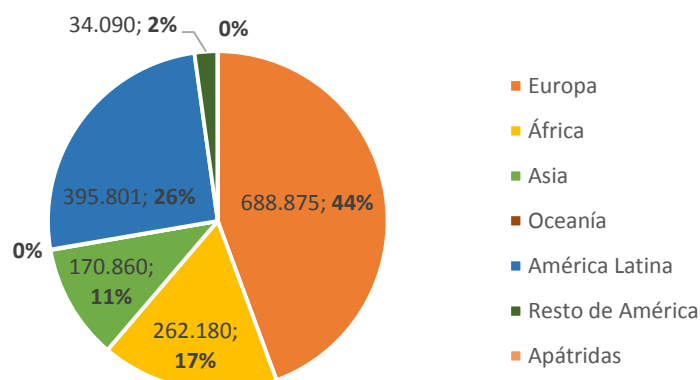
Por sexo, la proporción es diferente. Los varones inmigrantes tienen mayor presencia en la división de **comidas y bebidas**, un 23% del total de varones inmigrantes; las mujeres, en esa misma división, representan un 18%, siendo la segunda división en donde hay más proporción de mujeres. En segundo lugar, para los varones, está el **comercio al por menor, excepto de vehículos de motor y motocicletas**, con un 15%, siendo para la mujer un 12%, y ocupando el tercer lugar en cuanto a presencia femenina. Para los hombres, el tercer lugar lo ocupa el **comercio al por mayor e intermediarios del comercio, excepto de vehículos de motor y motocicletas**, cuya presencia es del 9%.

En cuanto a la proporción de mujeres inmigrantes que trabajan en la división de **actividades de los hogares como empleadores de personal**, esta representa un 31%, siendo la división donde más presencia femenina se nota.

Por otro lado, a continuación, en la figura 5, se muestra la proporción de acuerdo al continente de origen de los inmigrantes, del total de 1.554.872, a 31 de diciembre de 2014, según datos del Ministerio de Empleo y Seguridad social.

En el gráfico se observa que el 44% de los inmigrantes con alta en la Seguridad Social son europeos, seguidos de los **latinoamericanos, con un 26%**, y en tercer lugar los africanos, con un 17%. Los asiáticos ocupan el 11% y los originarios de Oceanía, así como el resto de América, representan menos del 1%.

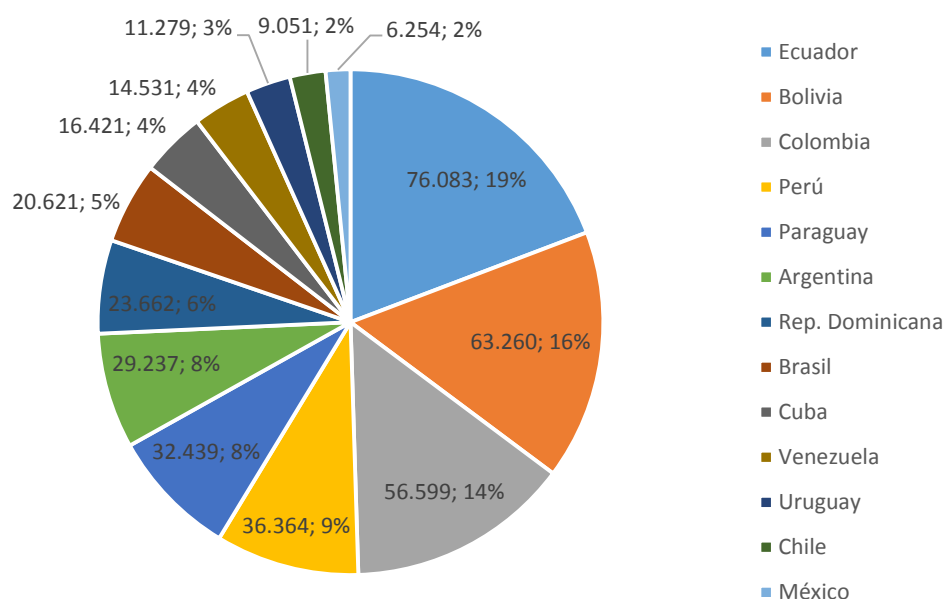
Figura 7. Gráfico de trabajadores extranjeros afiliados a la Seguridad Social, por continente de origen, 2014



Fuente: Elaboración propia a partir de datos del Ministerio de Empleo y Seguridad Social (2014)

En el siguiente gráfico, se observa que, en cuanto a los 395.801 latinoamericanos, casi la mitad provienen de tres países: el 19% provienen de Ecuador, el 16% de Bolivia y el 14% de Colombia; el resto de países latinoamericanos tienen presencia menor al 9%, siendo México el de menor presencia, con un 2%.

Figura 8. Gráfico de trabajadores latinoamericanos afiliados a la Seguridad Social, 2014



Fuente: Elaboración propia a partir de datos del Ministerio de Empleo y Seguridad Social (2014)



Como se observa en la siguiente tabla, el sector de actividad en el que más presencia de inmigrantes latinoamericanos hay, con mucha diferencia con respecto al segundo, es el sector **servicios**, esto es, 329.937 inmigrantes. El segundo sector donde más presencia de latinoamericanos hay es el agrario (26.486), después la construcción (21.447) y por último la industria (17.882).

En el sector servicios, es **Bolivia** el país que domina el escenario, con 52.029 trabajadores, seguido de Ecuador, con 50.154, y en tercer puesto Colombia, con 49.073.

En los otros tres sectores, agrario, industria y construcción, es **Ecuador** el que más presencia de trabajadores muestra.

En segundo lugar, en los sectores agrario y construcción, se encuentra Bolivia, y en tercer lugar Colombia. En el sector industria, Colombia está en segundo puesto y Bolivia en tercero.

Tabla 6. Trabajadores de nacionalidad latinoamericana afiliados a la Seguridad Social en alta laboral, según sector de actividad, 2014

País	Ambos sexos	Agrario	Industria	Construcción	Servicios
Ecuador	76.083	15.543	4.492	5.882	50.154
Bolivia	63.260	5.665	2.093	3.465	52.029
Colombia	56.599	1.814	2.974	2.735	49.073
Perú	36.364	891	1.542	2.429	31.500
Paraguay	32.439	789	617	925	30.106
Argentina	29.237	319	1.659	1.834	25.423
Rep. Dominicana	23.662	338	673	772	21.876
Brasil	20.621	377	909	1.013	18.320
Cuba	16.421	330	759	520	14.811
Venezuela	14.531	111	576	395	13.442
Uruguay	11.279	135	758	801	9.585
Chile	9.051	138	490	580	7.842
México	6.254	37	342	97	5.777
Total	395.801	26.486	17.882	21.447	329.937

Fuente: Ministerio de Empleo y Seguridad Social (2014)



Como ya se mencionó anteriormente, el sector servicios se distribuye en divisiones de actividad. Es así como las tres divisiones de actividad con más presencia de mujeres inmigrantes latinoamericanas son:

- Servicios de comidas y bebidas.
- Actividades de los hogares como empleadores de personal doméstico.
- Comercio al por menor, excepto de vehículos de motor y motocicletas.

Por sexo y nacionalidad, la proporción de inmigrantes latinoamericanos en dichos sectores, a 31 de diciembre de 2014, es la siguiente:

Tabla 7. *Trabajadores extranjeros afiliados a la Seguridad Social, según división de actividad por país de nacionalidad latinoamericana, 2014.*

País	Actividades de los hogares como empleadores de personal doméstico		Servicios de comidas y bebidas		Comercio al por menor, excepto de vehículos de motor y motocicletas	
	Mujeres	Varones	Mujeres	Varones	Mujeres	Varones
Bolivia	16.144	1.894	9.365	11.967	5.991	7.742
Ecuador	15.562	1.826	9.028	11.535	5.775	7.464
Colombia	15.227	1.787	8.833	11.287	5.651	7.303
Perú	9.774	1.147	5.670	7.245	3.627	4.688
Paraguay	9.341	1.096	5.419	6.924	3.467	4.480
Argentina	7.889	926	4.576	5.847	2.927	3.783
Rep. Dominicana	6.788	797	3.938	5.032	2.519	3.255
Brasil	5.684	667	3.298	4.214	2.109	2.726
Cuba	4.596	539	2.666	3.406	1.705	2.204
Venezuela	4.171	489	2.420	3.092	1.548	2.000
Uruguay	2.974	349	1.725	2.204	1.104	1.426
Chile	2.433	286	1.412	1.804	903	1.167
México	1.792	210	1.040	1.329	665	860
Total	102.375	12.014	59.389	75.886	37.991	49.099

Fuente: Elaboración propia a partir de datos del Ministerio de Empleo y Seguridad Social (2014)

En la tabla se observa que, mientras hay 102.375 mujeres inmigrantes latinoamericanas que se dedican a **actividades de los hogares como empleadores de personal doméstico**, solo hay 12.014 hombres dedicados a la misma actividad, esto es, diez veces menos. Las mujeres de Bolivia (16.144), Ecuador (15.562) y



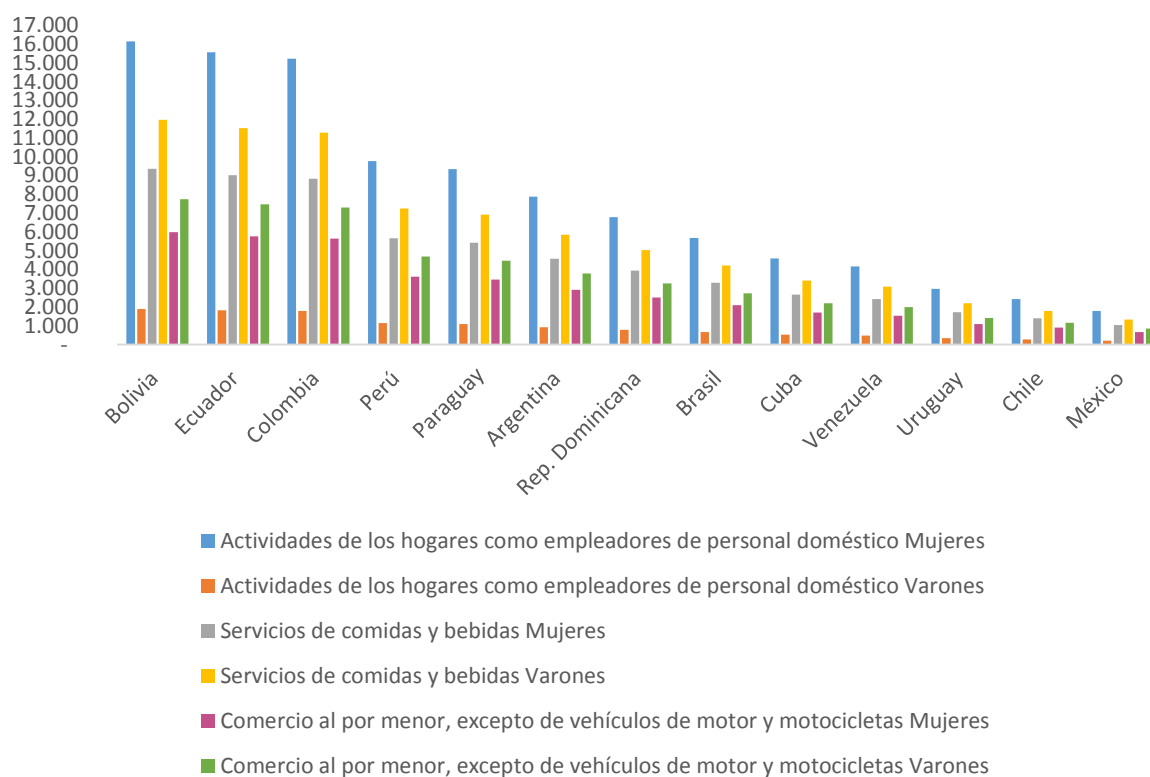
Colombia (15.227) ocupan los primeros tres puestos en esta actividad, seguidas de las procedentes de Perú (9.774), Paraguay (9.431) y Argentina (7.889).

En cuanto a la división **servicios de comidas y bebidas**, hay 59.389 mujeres inmigrantes latinoamericanas y 75.886 hombres inmigrantes latinoamericanos. El ranking de mujeres dedicadas a esta división de actividad es el siguiente: los primeros tres puestos los ocupan bolivianas (9.365), ecuatorianas (9.028) y colombianas (8.833), seguidas de peruanas (5.670), paraguayas (5.419) y argentinas (4.576).

Por último, con respecto a la división **comercio al por menor, excepto de vehículos de motor y motocicletas**, se observa el mismo patrón que las divisiones anteriores: Bolivia encabeza el listado con 5.991 mujeres, después Ecuador con 5.775, Colombia con 5.651, Perú con 3.627, Paraguay con 3.467 y Argentina con 2.927 mujeres inmigrantes latinoamericanas.

En el gráfico siguiente se puede observar esta distribución constante de países con presencia en las tres divisiones de actividad laboral. En ella se muestra también que los cinco países con menos presencia de mujeres inmigrantes en España trabajando en estas divisiones son: Cuba, Venezuela, Uruguay, Chile y México.

Figura 9. Gráfico de trabajadores extranjeros afiliados a la Seguridad Social, según división de actividad, por país latinoamericano, 2014



Fuente: Elaboración propia a partir de datos del Ministerio de Empleo y Seguridad Social (2014)

4.1.2.2. Situación de los inmigrantes respecto a las relaciones sociales

Las redes sociales tienen un valor determinante desde el punto de vista del individuo y del grupo al que pertenece; esto es debido a que los recursos a los que el individuo tenga acceso dependerá de dichas redes (Godenau, Rinken, Martínez, & Moreno, 2014).

Debido a la complejidad que representa estudiar las relaciones sociales de los inmigrantes en España, se consideran como datos a analizar aquellos propuestos por Godenau et al. (2014):

- Redes sociales.



- Hogares con menores dependientes: este factor incide en las estrategias de consolidación del proyecto migratorio y su acceso a servicios de ocio y educación, lo que origina el contacto con la población española.
- Convivencia de parejas en el hogar: se refiere a que tanto padre y madre convivan en el mismo hogar, se basa en la percepción de que las relaciones de pareja son una fuente de ayuda material y psicológica.
- Relaciones intergrupales
 - Hogares mixtos: se refiere a hogares formados por personas de distintas nacionalidades.
 - Aceptación: hace referencia a la actitud de los españoles hacia los inmigrantes.

Hogares con menores dependientes nacidos de madre extranjera

De acuerdo a datos del INE (2007), justo antes de la crisis, hubo un total de 492.597 nacimientos en España, de los cuales el 19% nacieron de madre extranjera. En el año 2013, hubo 424.440 nacimientos, de los que 18,4% fueron de madre extranjera. Esto muestra que la proporción se ha mantenido prácticamente constante, disminuyendo poco más de un punto porcentual.

Convivencia de parejas en el hogar

Para efectos de este análisis, consideraremos que en un hogar en donde conviven padre y madre se da por el hecho de que la mujer, cuando da luz a un hijo, está casada. Siendo así, de acuerdo a datos del INE (2007), el porcentaje de nacimientos



de madre no casada ascendía al 30,24%, lo que indica que 28.303 de los nacidos de **madre extranjera** en ese año no tenían un hogar donde los dos padres vivían en el mismo techo. Esto contrasta con los datos del INE (2013), donde el porcentaje de nacimientos de madre no casada ascendía a 40,90%, lo que significa que 31.942 niños nacidos de **madre extranjera** en ese año no tenían un hogar donde los padres vivían en un mismo techo. Esto muestra un claro aumento de hogares monoparentales entre los extranjeros.

Hogares mixtos

De acuerdo a datos del Instituto Nacional de Estadística del año 2013, que son los últimos disponibles a la fecha de elaboración de esta tesis, en España ocurrieron 154.470 matrimonios en total, de los cuales el 18,1% fueron contraídos con al menos uno de los cónyuges de origen extranjero. Este dato está en línea con datos del INE del año 2007, en donde hubo en el país 201.579 matrimonios en España, de los cuales el 17% fueron celebrados con al menos uno de los cónyuges de origen extranjero.

Aceptación de los inmigrantes por parte de los españoles

Un buen indicador de la aceptación de los inmigrantes por parte de los españoles son los estudios elaborados por el Observatorio Español de Racismo y Xenofobia. En el informe sobre evolución del racismo, xenofobia y otras formas conexas de intolerancia en España, del año 2013, en donde se analizan datos desde el año 2007 al 2012, siendo el último publicado a la fecha de elaboración de esta tesis. Los autores de dicho informe, Cea & Valles (2013), llegan a las siguientes conclusiones:



- Los españoles aprueban la concesión de derechos a los inmigrantes instalados en el país de manera estable y regular, aprobando que traigan a su familia (86% de los encuestados en 2007; 77% en 2012), que cobren el subsidio por desempleo (89% en 2007; 87% en 2012), que voten en elecciones municipales (69% en 2007; 67% en 2012) y generales (55% en 2007; 67% en 2012) y que obtengan la nacionalidad española (71% en 2007; 71% en 2012).
- En cuanto a la aceptación de la convivencia con inmigrantes, entre el 80% y 83% de los españoles aceptan trabajar o estudiar con inmigrantes; entre el 73% y 78% aceptan que un inmigrante sea su jefe en el trabajo; entre el 60% y 65% de los españoles aceptan que su hijo/hija se case con un inmigrante; así como entre el 57% y 61% aceptan llevar a sus hijos a una escuela donde haya un alto número de niños hijos de inmigrantes.
- Los españoles que manifiestan tener relaciones de amistad con inmigrantes oscilan entre un 40% en 2008 y un 46% en 2012.
- De los españoles encuestados, entre el 27% y 38% destacan el enriquecimiento cultural como un rasgo positivo de la inmigración.
- Entre el 54% y el 60% está de acuerdo en que la presencia de hijos de inmigrantes en las escuelas es enriquecedora para el conjunto del alumnado.
- La inmigración es positiva o muy positiva para un porcentaje que oscila entre el 38% y 46% de los entrevistados entre los años 2008 y 2012; y negativa o muy negativa para el 31-38%.
- Entre el 48% y 63% opina que los inmigrantes contribuyen de manera importante al desarrollo económico de España.



Esta notoria aceptación de los inmigrantes por parte de los españoles tiene un matiz distinto cuando se considera el deterioro del mercado laboral y la percepción de la protección del Estado español hacia los inmigrantes. De este modo, Cea & Valles (2013), manifiestan que:

- Entre un **40%** y **48%** de los españoles está de acuerdo en que los españoles deberían tener preferencia a la hora de elegir el colegio de sus hijos. Un porcentaje de entre el 33% y 41% están en desacuerdo con esta afirmación.
- Entre un **57%** y **70%** de los españoles considera aceptable que, a la hora de contratar a una persona, se prefiera a los españoles frente a los inmigrantes. Entre el 27% y 33% les parece poco o nada aceptable.
- Entre el **49%** y **56%** de los españoles está de acuerdo en que, aunque tengan los mismos ingresos, se les da mayores ayudas escolares a los inmigrantes que a los españoles, frente a una oscilación del 25% y 33% que están en desacuerdo con esa afirmación.
- Entre un **46%** y un **62%** de los españoles encuestados opina que los inmigrantes quitan puestos de trabajo a los españoles.
- Entre un **69%** y **77%** de los encuestados opina que, al aceptar sueldos bajos, los inmigrantes hacen que bajen los salarios.

De lo anterior se observa la preocupación de la sociedad española acerca de la situación económica y laboral que vive el país. Así mismo, se reconoce la contribución que los inmigrantes han hecho para que España creciera económicamente.

Desde la Secretaria General de Inmigración y Emigración se trabaja sensibilizando a los actores del fenómeno migratorio: empresarios, trabajadores, organizaciones empresariales, asociaciones de ayuda a inmigrantes, ONG, instituciones educativas



acerca de la riqueza en la diversidad cultural que hay en España, impulsando proyectos en donde toda la sociedad salga ganando. En este sentido, Marina del Corral, Secretaria de General de Inmigración y Emigración, en el informe sobre evolución del racismo, xenofobia y otras formas conexas de intolerancia en España (2013) afirma que:

“La creatividad es fundamental para salir de la crisis y la adecuada gestión de la diversidad cultural es una estrategia clave de competitividad y desarrollo empresarial (...) nuestra apuesta por la creatividad y el crecimiento económico, se enmarca dentro del mandato de nuestro texto constitucional de 1978, firmemente comprometido en la lucha contra el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y otras formas conexas de intolerancia”.
(Marina del Corral, 2013:5)



4.1.3. Estudios de la integración de la mujer latina en España

Históricamente América Latina ha acogido importantes flujos migratorios. A mediados del siglo XIX y comienzos del s. XX, hubo una gran inmigración de ultramar que impactó la economía, cultura, así como el desarrollo en donde los inmigrantes, en su mayoría hombres, hallaron condiciones favorables para su integración. Este flujo intenso no volvió a repetirse, lo que ocasionó que dicha población de inmigrantes se redujera a menos de la mitad a finales del siglo XX, disminuyendo en 30 años de casi 4 millones a 2 millones de inmigrantes de ultramar (Nieves, 2006).

Paralelo a esto, la emigración aumentó, Nieves (2006:2) menciona que “para 2005 más del 13% de los migrantes internacionales en el mundo nació en América Latina y el Caribe, es decir, unos 25 millones de personas, representando las mujeres el 50%.” En un principio las mujeres latinoamericanas emigraban acompañando a sus maridos o para efectos de reagrupación familiar, o bien no emigraban, mientras que los varones sí lo hacían. En contraste, actualmente las mujeres emigran ya sea solas o acompañadas, y viajar con un hombre no es ahora necesariamente la costumbre, lo cual no significa que el proceso sea fácil o que el ámbito familiar no impacte en la decisión de emigrar.

El principal motivo por el que las mujeres emigran suele ser las aspiraciones de éxito en el ámbito laboral: la búsqueda de mejores oportunidades de trabajo unida a situaciones propias de cada país de origen como la pobreza, conflictos sociales o armados, desastres naturales, etc., los cuales conforman un claro marco que empuja a las mujeres a salir de su entorno. Algunas de estas mujeres logran el éxito esperado, sin embargo, hay muchas otras que se enfrentan a grandes dificultades como la



discriminación y la falta de respeto hacia sus derechos fundamentales; este es precisamente el panorama en el que viven las mujeres migrantes ilegales.

La emigración de las mujeres latinoamericanas tiene lugar en dos ámbitos: el **intrarregional**, que se refiere al movimiento de las mujeres dentro de Latinoamérica, motivado por la facilidad del idioma, la similitud de la idiosincrasia y facilidad de desplazamiento geográfico, principalmente. Por otro lado, existe la emigración **fuera de la región** latinoamericana, donde los destinos principales son Estados Unidos, España, Canadá, Reino Unido, Israel, Japón y Australia, y que en el año 2000 ascendió a casi tres millones de personas. Estados Unidos es el país que acoge tres cuartas partes de la inmigración femenina latinoamericana, seguida de España (Nieves, 2006).

En España, a 1 de enero de 2013, el 10,9% de la población era inmigrante, es decir, 5.072.681, de los cuales casi la mitad, el 48,7%, eran mujeres (Instituto Nacional de Estadística, 2014). Del mismo modo, a 1 de enero de 2014, el 10,1% de la población era inmigrante, o sea, 4.677.059 de los cuales poco más de la mitad, el 51%, eran mujeres. La siguiente tabla muestra que, de los principales países latinoamericanos que habitan en España a 1 enero de 2013, entre el 50 y 60% son mujeres; y a 1 enero de 2014, entre el 42 y 56% son mujeres.

Tabla 8. Comparativo de población extranjera según nacionalidad (principales países) y sexo al 1 enero de 2013 y 1 enero 2014

País de origen no Latinoamericano	Total extranjeros al 1-ene-2013	% del total de la población extranjera al 1-ene-2013	% mujeres al 1-ene-2013	Total extranjeros al 1-ene-2014	% del total de la población extranjera al 1-ene-2014	% mujeres al 1-ene-2014
Rumania	769.608	15%	49%	728.253	16%	49%
Marruecos	759.273	15%	42%	717.992	15%	50%
Reino Unido	316.362	6%	49%	310.052	7%	44%
Italia	181.046	4%	42%	180.823	4%	49%
China	169.645	3%	48%	165.978	4%	56%
Alemania	153.432	3%	3%	148.502	3%	49%
Bulgaria	147.310	3%	3%	139.931	3%	50%
Portugal	116.431	3%	2%	108.984	2%	60%
Francia	101.466	2%	2%	99.486	2%	39%
País de origen Latinoamericano						
Ecuador	269.436	5%	50%	214.039	5%	50%
Colombia	223.140	4%	56%	173.193	4%	42%
Bolivia	162.538	3%	60%	127.477	3%	48%
Perú	109.639	2%	53%	84.235	2%	50%
Argentina	95.415	2%	51%	68.596	0,1%	50%
Rep. Dominicana	90.672	2%	57%	71.782	0,2%	56%
Otras nacionalidades	1.407.269	3%	n.d.	1.478.114	3%	n.d.
Total Extranjeros	5.072.682	10,9%	48,7%	4.677.059	10,1%	51,0%

Fuente: Instituto Nacional de Estadística (2014 y 2015)

La mayoría de las mujeres que emigran de Latinoamérica hacia España lo hacen apoyadas por redes sociales, es decir, amigos, familiares o conocidos que se encuentran ya sea en el país de origen (ayudando con el cuidado de hijos o familiares que se quedan en el país), como en España (auxiliando en la búsqueda de vivienda, trabajo y documentación, entre otros).

Las trabajadoras migrantes representan un complemento a la demanda de empleo en el país de acogida, ya que este requiere mano de obra barata que esté dispuesta a realizar trabajos que las mujeres en España no quieren hacer, o bien no tienen tiempo de hacer debido a que están ocupadas desarrollándose profesionalmente,; por



ejemplo, las actividades domésticas, el cuidado de niños, ancianos, enfermos. Para esto, las mujeres migrantes dejan en sus países de origen a sus propios hijos o familia, traspasando fronteras para cuidar la familia de otras mujeres.

El resultado de este tipo de inserción laboral es la poca flexibilidad, jornadas agotadoras, salarios bajos, informalidad en la contratación, así como las pocas oportunidades de superación, lo que origina pobreza viviendo en un país de primer mundo (Nieves, 2006).

Por otro lado, el hecho de que las mujeres migrantes estén disponibles para trabajar en cualquier momento, ya que en estas condiciones normalmente viven en la misma casa donde trabajan, les permite usar casi todo el dinero que ganan para enviarlo en forma de remesas a sus países de origen.

De acuerdo con Nieves (2006) Latinoamérica “aglutina la mayor parte de las remesas del mundo. Las remesas constituyen uno de los más visibles impactos de la migración en los países de origen y están empezando a ser consideradas como una herramienta para estrategias locales de desarrollo”. Hay que considerar que las remesas no solamente se refieren al dinero, sino que forman parte de una complicada red de relaciones sociales, así como vinculaciones monetarias y simbólicas.

Las remesas constituyen un lazo que une al inmigrante con su país de origen; en especial con su familia, ya que, además del dinero, se realiza un intercambio de información, bienes y hasta servicios. Esto compone las “remesas sociales”, que según Nieves (2006:8) “son las ideas, los comportamientos, las identidades, y el capital social que fluye desde las comunidades de destino hacia las comunidades de origen, y viceversa”. Las remesas hacen que el inmigrante se sienta con un pie en su país de origen y otro en el país en que vive.



De acuerdo a Nieves (2006), estudios cualitativos efectuados con jóvenes de El Salvador muestran diferencias en cómo se percibe la inmigración de acuerdo al sexo: la migración por parte del padre es vista como la necesidad del hombre de cumplir su rol como proveedor del hogar y la migración materna se percibe como abandono.

Por otro lado, la remesa crea un vínculo afectivo y de poder, o sea, la dependencia del receptor y la relación de poder del emigrante que envía la remesa.



4.1.3.1. ¿Por qué emigran las mujeres latinoamericanas?

De acuerdo con Lacomba (2001:1), “el conocimiento de las sociedades desde las que se emigra resulta tanto o más necesario que el de aquellas a las que se inmigra”. Según este autor, algunas condiciones que originan el proceso migratorio son la sensación de insatisfacción y precariedad, expectativas de cambio y ascenso social, antecedentes migratorios familiares o en el entorno y presión social.

En cuanto a la situación económica que vive América Latina y de acuerdo a datos de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (2014), llamada Cepal por sus siglas, en América Latina había una **tasa de pobreza** del 28,1% en 2013. Del mismo modo, se observa un 30,8% de mujeres **sin ingresos propios**, frente al 11,3% de hombres sin ingresos propios. Esta proporción de mujeres sin ingresos propios nos acerca a la idea de la vulnerabilidad de la mujer en términos de economía personal respecto al hombre.

En referencia a la **tasa de participación en la actividad económica** en América Latina, la Cepal (2014) proporciona los datos que se muestran en la tabla 8. De ella se desprende el nada sorprendente dato de que los hombres participan más que las mujeres en la actividad económica de todos los países de Latinoamérica tanto en el año 2000 como 2010.

También se observa que las mujeres presentan un aumento en su tasa de participación en **todos** los países en el año 2010 con respecto al 2000. Es más, en algunos países, como Honduras y Guatemala, la tasa de participación aumenta más de 8 puntos en 2010 con respecto al año 2000; así como en Argentina, México, Venezuela, Nicaragua, Costa Rica y Paraguay, la tasa de participación en la actividad económica aumenta más de 6 puntos de 2000 a 2010. Esto indica que, conforme el



tiempo pasa, las mujeres se integran más al mercado de trabajo. Este comportamiento no se observa con los hombres, ya que de un total de 20 países, en 14 de ellos la tasa de participación en la actividad económica baja, siendo Guatemala en donde más se nota el descenso, que es mayor a un punto; en los otros 13 países donde esta tasa baja, es menor a 1 punto.

Estos datos revelan la necesidad que han tenido las mujeres latinoamericanas de encontrar formas para prosperar económicamente.

Tabla 9. Tasa de participación económica por sexo en América Latina comparativo años 2000 y 2010

	Mujeres		Hombres	
	2000	2010	2000	2010
Bolivia	59,6	62,4	81,7	81,4
Perú	57,6	60,8	80,3	80,5
Haití	56,9	60,5	69,0	70,8
Brasil	55,8	58,7	82,8	82,1
Colombia	54,7	58,0	82,2	81,8
Uruguay	50,7	52,6	75,8	74,9
Rep. Dominicana	48,6	53,4	80,2	80,3
Paraguay	45,8	52,0	82,3	82,2
Ecuador	45,1	50,8	83,4	83,3
Argentina	44,3	51,1	73,8	74,5
El Salvador	42,6	48,0	79,4	77,9
Nicaragua	42,4	48,8	86,0	85,5
Panamá	42,2	47,9	80,4	79,8
Costa Rica	38,0	44,2	79,8	79,7
Chile	37,9	43,2	74,2	73,7
México	37,7	44,2	79,8	79,9
Venezuela	37,3	43,8	73,2	73,8
Guatemala	36,5	45,1	83,9	82,4
Cuba	34,7	39,5	66,7	66,2
Honduras	33,3	41,4	84,5	83,9

Fuente: Elaboración propia a partir de Cepal (2014)

Otro dato importante que se desprende de la tabla anterior se refiere a qué países presentan mayor o menor tasa de actividad de las mujeres comparado con qué nacionalidades presentan un mayor número de mujeres inmigrantes trabajando en



España. Por un lado, en Latinoamérica, **Bolivia, Perú, Haití, Brasil y Colombia**, tanto en el año 2000 como en 2010, presentan las **mayores tasas de actividad económica**. Esto lo comparamos con la proporción de mujeres latinoamericanas afiliadas a la Seguridad Social en España en las tres divisiones laborales con **más presencia de mujeres inmigrantes** (ver tabla 6 del apartado 4.1.1. anterior), donde vemos que las mujeres originarias de **Bolivia, Ecuador, Colombia, Perú y Paraguay** son las que más abundan. De esta comparación se desprende que: el hecho de que en su país de origen estas mujeres tengan de los más altos índices de actividad económica nos lleva a pensar que están dispuestas a superarse económicamente y lo demuestran saliendo de su país. Así, la sociedad de origen se ha ido adaptando a la idea de que las mujeres hayan absorbido parte del mercado de trabajo y cuando se vislumbra la idea de salir del país en búsqueda de mejores condiciones económicas, las mujeres (así como su círculo de apoyo cercano, familia y amigos) no tienen reparos en aventurarse.

En el lado opuesto, en Latinoamérica, Honduras, Cuba, Guatemala, Venezuela y México son los países en los que las mujeres presentan **menor tasa de actividad económica**, y, en España, la **menor presencia de mujeres inmigrantes trabajadoras** afiliadas a la Seguridad Social son originarias de México, Chile, Uruguay, Venezuela y Cuba (ver tabla 6 del apartado 4.1.1. anterior).



¿A qué se dedican en sus países de origen las mujeres inmigrantes latinoamericanas con más presencia en España?




Después del análisis anterior, surge la siguiente pregunta: ¿a qué se dedican en sus países de origen las mujeres inmigrantes latinoamericanas con más presencia en España, es decir, **Bolivia, Ecuador, Colombia, Perú y Paraguay**? En la tabla 9 siguiente se presenta por sexo el porcentaje de ocupación en sectores de baja productividad, de acuerdo a la Cepal, año 2014. Como se observa en la tabla, estos sectores ocupan en total como mínimo el 55,8% de porcentaje de mujeres en Paraguay y un máximo de 66,5% en Bolivia, es por esto que su análisis vale la pena.

De esta tabla surgen algunos análisis interesantes. En todos los países analizados, son las mujeres quienes tienen mayor presencia en estos sectores informales en comparación de los hombres (66,5% vs. 54% en Bolivia; 58% vs. 51% en Ecuador; 60,8% vs. 55,1 en Colombia; 64,9% vs. 50,2% en Perú: y 55,8% vs. 46,6% en Paraguay). Sin embargo, se observa que en todos los países los hombres tienen más presencia como **empleadores**, es decir, los hombres ocupan más posiciones de liderazgo.

Por otro lado, en todos sus países de origen las mujeres tienen mayor presencia (por mucha diferencia) en el **sector de comercio y servicios**, este sector es el tercer sector con más presencia de mujeres inmigrantes latinoamericanas en España.

**Tabla 10.** Ocupados urbanos en sectores de baja productividad (sector informal) del mercado de trabajo por sexo, 2013 (en porcentaje del total de ocupados urbanos)

País	Sexo	Empleadores	Profesionales técnicos	No profesionales técnicos	Empleo doméstico	Industria y construcción	Comercio y servicios	Agricultura, ganadería y otros	Total
Bolivia	Mujeres	3,4	1,8	7,7	6,2	8,0	36,1	3,3	66,5
	Hombres	7,4	1,3	16,3	0,2	8,5	17,9	3,2	54,8
Ecuador	Mujeres	2,2	1,0	8,5	6,4	5,0	33,5	1,4	58,0
	Hombres	4,3	0,7	15,7	0,3	6,6	21,2	2,2	51,0
Colombia	Mujeres	2,5	0,5	8,9	8,0	6,0	34,3	0,6	60,8
	Hombres	4,9	0,6	11,0	0,3	8,5	26,5	3,3	55,1
Perú	Mujeres	3,0	1,1	9,5	6,8	5,0	34,8	4,7	64,9
	Hombres	5,4	1,1	13,8	0,2	4,6	19,7	5,4	50,2
Paraguay	Mujeres	4,0	1,6	7,0	17,0	3,4	20,0	2,8	55,8
	Hombres	8,8	2,3	14,7	0,7	4,4	13,2	2,5	46,6

-  Sector con más ocupación de mujeres
 Segundo sector con más ocupación de mujeres
 Tercer sector con más ocupación de mujeres

Fuente: Elaboración propia a partir de Cepal (2014)

En España es el sector del **empleo doméstico** el que ocupa la mayor parte de mujeres inmigrantes latinoamericanas siendo que en Ecuador, Colombia y Perú este es el tercer sector donde más mujeres hay; en Paraguay es el segundo sector y en Bolivia es el cuarto sector, en ninguno de estos países este sector ocupa el primer lugar.



Resulta interesante que en Bolivia el segundo sector donde hay más mujeres es en la **industria y construcción**, ya que en España este no es un sector donde predominen las mujeres inmigrantes (de todas las nacionalidades), dedicándose un 4% a la industria y el 1% a la construcción. Al respecto de las mujeres inmigrantes procedentes de Bolivia, en España encabezan la lista en cuanto a mujeres inmigrantes latinoamericanas que se dedican al sector del empleo doméstico.

Otro dato que merece la pena analizar es el referente a la **tasa de desempleo** en los países latinoamericanos. A este respecto, según datos de la Cepal (2014), la evolución de la tasa de desempleo de los años 2000 a 2013 se presenta como en la tabla 10. En dicha tabla se puede observar que en todos los países y todos los años, **la tasa de empleo de las mujeres es mayor que la de los hombres**, solo son la excepción de Perú y México; en el primero, en el año 2000 la tasa de desempleo de los hombres (8,2%) fue superior a las mujeres (7,4%); en el segundo, ocurrió el mismo efecto en 2009 (hombres 6,7% y mujeres 6,5%) y en el año 2007 ambos sexos presentaron la misma tasa de desempleo del 5,7%.

Por otro lado, la tasa de desempleo en ambos sexos en 2013 comparada con el año 2000 ha **bajado en todos los países**, la única excepción es México, país en el que ha aumentado. Esto denota una mejora generalizada en el mercado laboral en Latinoamérica; sin embargo, a efectos de emigración hacia España, si se considera que en el año 2000 había mayores tasas de desempleo, esto se entiende como un factor de influencia para la toma de decisión de dejar el país de origen.

**Tabla 11. Evolución de la tasa de desempleo en los países latinoamericanos**

		2000	2009	2013
Ecuador	Mujeres	13,1	10,4	5,5
	Hombres	6,2	7,1	4,2
Colombia	Mujeres	19,9	15,0	12,5
	Hombres	15,0	11,3	8,9
Bolivia	Mujeres	9,0	9,4	7,6*
	Hombres	6,2	6,6	5,5*
Perú	Mujeres	7,4	10,4	7,2
	Hombres	8,2	6,7	4,9
Argentina	Mujeres	16,4	9,9	8,5
	Hombres	14,1	7,8	6,1
República Dominicana	Mujeres	23,9	7,8	10,4
	Hombres	7,9	4,0	5,0
Paraguay	Mujeres	10,2	8,7	9,9
	Hombres	9,9	7,9	6,5
Brasil	Mujeres	8,0	9,0	6,5
	Hombres	6,5	6,5	4,4
Cuba	Mujeres	8,3	2,0	3,6**
	Hombres	3,8	1,5	3,4**
Venezuela	Mujeres	14,8	8,3	8,8
	Hombres	13,2	7,4	7,1
Uruguay	Mujeres	17,0	10,5	8,3
	Hombres	10,9	6,1	5,4
Chile	Mujeres	10,3	10,7	6,9
	Hombres	9,3	9,1	5,3
México	Mujeres	2,4	6,5	5,7
	Hombres	2,1	6,7	5,7

* El último dato disponible de Bolivia es del año 2010

** El último dato disponible de Cuba es del año 2012

■ Muestra las cinco tasas de desempleo más alta de mujeres cada año

■ Inmigrantes latinoamericanos con mayor presencia en España en 2013 (ver tabla 7 en apartado 4.2. anterior)

Fuente: Elaboración propia a partir de Cepal (2014)

Otro dato notable en la tabla 10 es que los países mostrados en azul, Ecuador, Colombia, Bolivia, Perú, Argentina y Rep. Dominicana son los que tuvieron mayor presencia de inmigrantes latinos en España en 2013. Todos estos países (a excepción de Bolivia) han tenido en los años 2000, 2009 y 2013 las tasas más altas de desempleo femenino, lo cual se muestra en color rosa: en el año 2000 Colombia, Argentina y Rep. Dominicana; en el año 2009 Ecuador, Colombia y Perú; en 2013 Colombia, Argentina y Rep. Dominicana. Esto nos da una idea de que es posible



correlacionar altas tasas de desempleo en los países de origen con inmigración femenina llegada a España; sin embargo, el caso de Bolivia, que no necesariamente es de los países latinoamericanos con mayor tasa de desempleo femenino, sí es uno de los países con más presencia de inmigrantes en España, siendo el tercero latinoamericano, con presencia del 3% en los años 2013 y 2014, siendo Ecuador el primero (5%) y Colombia el segundo (4%).




Por último, el país que tiene menor tasa de desempleo en los tres años analizados es México, el cual es el que tiene menor presencia de inmigrantes mujeres en España.

Educación en los países latinoamericanos

Otro factor que merece la pena conocer de las mujeres inmigrantes latinas es su nivel de educación obtenido en el país de origen, ya que entre sus motivos para venir a España se encuentra el hecho de poder continuar con sus estudios o bien iniciarlos. Otro impacto que tiene el nivel de estudios es la relación entre las expectativas de encontrar trabajo en España y la realidad, ya que no siempre trabajan en España en campos relacionados con su nivel de educación. Así, de acuerdo a estadísticas de la Cepal (2014), se presenta la siguiente tabla por país y por sexo mostrando los años de educación que tiene la población entre los 25 y 59 años, abarcando desde la educación primaria hasta la universidad, en el año 2013.

**Tabla 12.** Porcentaje de población de 25 a 59 años de edad, por años de instrucción (educación), 2013

		0-5 años (hasta primaria)	6-9 años (hasta secundaria)	10-12 años (hasta bachillerato)	13 o más años (universidad y más)
Ecuador	Mujeres	14,5	37,0	25,2	23,3
	Hombres	12,4	37,9	27,4	22,4
Colombia	Mujeres	32,2	14,9	28,7	24,2
	Hombres	35,4	14,9	28,3	21,4
Bolivia	Mujeres	39,6	13,1	20,3	27,0
	Hombres	26,2	16,7	28,0	29,2
Perú	Mujeres	26,7	16,9	25,1	31,4
	Hombres	16,8	16,4	32,4	34,4
Argentina	Mujeres	4,4	20,3	38,1	37,2
	Hombres	4,4	22,9	43,4	29,3
Rep. Dominicana	Mujeres	24,2	24,8	25,8	25,1
	Hombres	27,9	27,7	26,0	18,3
Paraguay	Mujeres	20,2	35,0	19,2	25,6
	Hombres	19,3	36,1	23,2	21,4
Brasil	Mujeres	27,5	18,7	34,6	19,2
	Hombres	32,2	20,5	32,5	14,9
Venezuela	Mujeres	8,4	28,9	27,2	35,6
	Hombres	11,5	36,1	28,6	23,8
Uruguay	Mujeres	4,4	39,5	25,1	31,1
	Hombres	5,7	46,1	25,8	22,4
Chile	Mujeres	8,2	21,9	44,0	26,0
	Hombres	7,7	21,7	43,5	27,0
México	Mujeres	18,9	45,3	18,4	17,4
	Hombres	15,3	46,1	18,4	20,2

 Muestra mayor porcentaje de mujeres con educación en comparación con los hombres
 Muestra en cada país, el nivel más alto de educación que tienen las mujeres
 Inmigrantes latinoamericanos con mayor presencia en España en 2013 (ver tabla 7 en apartado 4.2. anterior)

Fuente: Elaboración propia a partir de datos de Cepal (2014)

De los datos marcados en color **anaranjado**, que indica que las mujeres tienen mayor educación que los hombres:

Se infiere que en la mayoría de los países los hombres tienen más nivel de estudio de las mujeres, la excepción a esto son los marcados el color **anaranjado**.

Por otro lado, de los doce países, en ocho de ellos un mayor porcentaje de mujeres tiene más alto nivel de estudios universitarios que los hombres.



De los datos marcados con **rosa**, que muestran, por país, el nivel más alto de educación que tienen las mujeres, se observa que:

En Colombia (32,2%), Bolivia (39,6%) y Perú (26,7%) es mayor la proporción de mujeres que solamente tiene Educación Primaria. En el caso de Ecuador, es mayor la proporción de mujeres que tiene hasta Educación Secundaria, un 37%. En el caso de Argentina (38,1%) y Rep. Dominicana (25,8%) hasta Bachillerato. Estos seis países mencionados son también de los que más presencia de inmigrantes hay en España (marcados en **azul**).

Del resto de países, en Paraguay (35%), Uruguay (39,5%) y México (45,3%) es mayor la proporción de mujeres que ha cursado hasta la Educación Secundaria; en Brasil (34,6%) y Chile (44%) hasta el Bachillerato; y en Venezuela (35,6%) una mayor porcentaje de las mujeres estudia hasta la Universidad.

Otro índice que merece la pena conocer es el porcentaje de **población analfabeta** que existe en Latinoamérica. La siguiente tabla (12) publicada por la Cepal (2014) presenta dicho porcentaje de población analfabeta por sexo, de los 15 años de edad en adelante, durante el año 2013. De nuevo, los países con mayor presencia de inmigrantes en España se marcan en **azul**.

De los doce países analizados, en nueve países hay mayor porcentaje de mujeres analfabetas que los hombres; solo en tres países, marcados en **anaranjado**, hay menos mujeres analfabetas que hombres: Colombia (6% mujeres vs. 6,5% hombres), Rep. Dominicana (8,5% mujeres vs. 9,1% hombres) y Uruguay (1,3% vs. 1,9%).



Por otro lado, marcado en rosa, Ecuador (17,5%), Bolivia (11,9%) y Perú (11,7%) son los países que muestran mayor porcentaje de mujeres analfabetas. Estos también son de los países en los que hay más presencia de inmigrantes en España.

**Tabla 13.** Porcentaje de población analfabeta por sexo de 15 años en adelante, 2013

		Población analfabeta en 2013
Ecuador	Mujeres	17,5
	Hombres	12,7
Colombia	Mujeres	6,0
	Hombres	6,5
Bolivia	Mujeres	11,9
	Hombres	3,4
Perú	Mujeres	11,7
	Hombres	3,7
Argentina	Mujeres	1,0
	Hombres	0,8
Rep. Dominicana	Mujeres	8,5
	Hombres	9,1
Paraguay	Mujeres	6,1
	Hombres	4,6
Brasil	Mujeres	8,2
	Hombres	8,8
Venezuela	Mujeres	4,0
	Hombres	3,8
Uruguay	Mujeres	1,3
	Hombres	1,9
Chile	Mujeres	3,5
	Hombres	3,1
México	Mujeres	8,7
	Hombres	6,3

Muestra menor porcentaje de mujeres analfabetas en comparación con los hombres



Muestra los tres países con más porcentaje de mujeres analfabetas



Inmigrantes latinoamericanos con mayor presencia en España en 2013 (ver tabla 7 en apartado 4.2. anterior)

Fuente: Elaboración propia a partir de datos de Cepal (2014)


El nivel de **indigencia** (extrema pobreza) y **pobreza** en Latinoamérica es otro factor que influye en la decisión de abandonar el país de origen para emigrar. De acuerdo a datos de la Cepal (2014:61), el promedio de **indigencia** en Latinoamérica en el año 2002 fue de 19,3% y en 2013 de 11,3%; el promedio de **pobreza** fue, en el año 2002, 43,9% y 28,1% en 2013. A pesar de que se nota una mejoría del año 2002 comparado con 2013 en ambos indicadores, todavía los niveles son bastante alarmantes. Un análisis más detallado por país se encuentra en la tabla 13. Los años a los que se refiere la tabla son los datos disponibles, empezando algunos el análisis


en el año 2000, 2001 o 2002 y siendo el último dato en 2011, 2012 o 2013. De Argentina no hay datos disponibles.


Tabla 14. Porcentaje de personas en situación de indigencia y pobreza

	Año	Indigencia (pobreza extrema)	Pobreza
Ecuador	2000	31,8	61,6
	2013	12,0	33,6
Colombia	2002	17,8	49,7
	2013	9,1	30,7
Bolivia	2000	38,8	63,7
	2011	18,7	36,3
Perú	2001	24,4	54,7
	2013	4,7	23,9
Argentina	n.d.	n.d.	n.d.
	n.d.	n.d.	n.d.
Rep. Dominicana	2002	20,7	47,1
	2013	20,2	40,7
Paraguay	2001	31,3	59,7
	2013	19,2	40,7
Brasil	2001	13,2	37,5
	2013	5,9	18,0
Venezuela	2000	18,0	44,0
	2013	9,8	32,1
Uruguay	2000	n.d.	n.d.
	2013	0,9	5,6
Chile	2000	5,6	20,2
	2013	2,5	7,8
México	2000	15,2	41,1
	2012	14,2	37,1

n.d. dato no disponible

 Muestra los tres países con mayor porcentaje de pobreza, al inicio del estudio (años 2000, 2001 o 2002)

 Muestra los tres países con mayor porcentaje de pobreza, al final del estudio (años 2011, 2012 o 2013)

 Inmigrantes latinoamericanos con mayor presencia en España en 2013 (ver tabla 7 en apartado 4.2. anterior)

Fuente: Elaboración propia a partir de datos de Cepal (2014)

En la tabla se puede observar que Ecuador, Bolivia y Paraguay presentan los mayores índices de indigencia y pobreza al inicio del estudio (años 2000 y 2001). Al



final del estudio (años 2011, 2012 y 2013) son Bolivia, Rep. Dominicana, Paraguay y México los que presentan mayores índices de indigencia y pobreza.

Si consideramos que Ecuador, Bolivia y Rep. Dominicana son de los países con más presencia de inmigrantes en España y de los más pobres en Latinoamérica, esto sugiere que el factor pobreza influye en el hecho de querer emigrar de un país en el que prosperar económicamente no es tan sencillo.

Patrones de inmigración femenina a España

Merece la pena mencionar que algunas de las causas de la emigración latinoamericana femenina se originan en España. Estudios efectuados por Maya, Martínez & García (1999) respecto al caso de las mujeres peruanas en Sevilla señalan que “el cambio en la composición socio-demográfica de los flujos migratorios responde, en parte, a la demanda laboral específica de nuevos grupos en la sociedad de acogida, como son las mujeres en el servicio doméstico o en el cuidado de ancianos”. (citado en Schmidt, 2004:890).

Según estudios realizados por Pérez Grande (2008) sobre mujeres inmigrantes, los patrones más frecuentes de inmigración femenina en España son:

- 1. Mujeres que emigran solas con la idea de obtener ingresos para ellas y su familia.** Dentro de este grupo se encuentran las latinoamericanas, que emigran por propia iniciativa y solas, a veces respondiendo a una estrategia familiar (Solé, 2000). Estudios hechos por Holgado (2001) muestran que las mujeres tienen una responsabilidad más alta respecto a su familia en comparación con los hombres, por lo que cumplen con el envío de remesas o dinero para sus familiares regularmente; esto origina que la decisión de



inmigrar recaiga en ellas. En otras ocasiones se trata de mujeres solteras, viudas o solas en general y con hijos, que llegan a España con la finalidad de alcanzar la independencia económica (Oso, 2005).

Este tipo de patrón migratorio suele generar resultados satisfactorios a corto plazo en el país de origen debido a que el puntual envío de remesas se traduce en beneficios importantes y en muchos casos sustenta a toda una cadena familiar (Sipi, 2000). De acuerdo a Ioé (2001), las remesas de las mujeres contribuyen a paliar las desigualdades internacionales, ya que generan un aumento de la demanda y de la inversión en el país receptor, en el cual en ocasiones es su principal fuente de ingresos. Por otro lado, el bienestar de la familia en el país de origen muchas veces supone una vida “a medias” de las mujeres en el país de acogida, en la que el sacrificio está presente en gran medida, al menos al principio; con el paso del tiempo es posible que se llegue a la satisfacción para las mujeres que emigran solas ya que consiguen independencia social y económica al liberarse de prejuicios existentes en su país de origen (Pérez Grande, 2008).

- 2. Mujeres que vienen a través de una reagrupación familiar para reunirse con su pareja u otros familiares que ya están instalados en España.** En este caso, las mujeres que llegan de esta manera pasan menos penurias y su llegada es más satisfactoria ya que al menos las necesidades básicas, como vivienda o redes sociales (importantes para la integración en la nueva sociedad), están cubiertas de entrada (Sipi, 2000).



La cara oscura de este tipo de migración es que las mujeres llegan con permiso de residencia, no de trabajo, lo cual, aunque en un principio es una gran ventaja, les impide al principio buscar un trabajo regularizado, originando que sean dependientes económicamente del marido o de la estructura familiar.

En el plano personal, el reencuentro con la pareja puede ser difícil ya que la distancia y el tiempo que han permanecido separados hace cambiar la dinámica de pareja. Esto, unido a que el esposo ha estado en contacto con la nueva cultura, otros valores, nuevos amigos, etc., origina en ocasiones que la pareja se distancie emocionalmente (Pérez Grande, 2008).

- 3. Mujeres que huyen por condiciones de vida dramáticas en su país como guerras, hambre o intensa discriminación de género.** Las mujeres latinoamericanas a veces huyen de situaciones de dominación por parte de la pareja o la sociedad; pero la fuga se origina especialmente en mujeres que proceden de países con niveles trágicos de injusticias hacia la mujer o en condiciones inhumanas de vida, como hambre o guerras (Pérez Grande, 2008).

Figura 10. *Diversidad de mujeres, diversidad de motivos para emigrar*



Fuente: Fundación Orange (2015)

- 4. Mujeres extranjeras cuya motivación es estudiar, completar sus estudios, o perfeccionar su profesión.** Aunque este no es el motivo más frecuente para emigrar entre las mujeres latinoamericanas, estos objetivos se hallan en mayor proporción en mujeres que en hombres, ya que son ellas las que tienen el deseo de independizarse y decidir por ellas mismas más que en su país de origen (Izquierdo, 2000). Sin embargo, estos objetivos no son fáciles de conseguir en España debido a que los trámites de homologación de estudios son muy lentos, hablando de años; y, por otra parte, para una mujer de otra cultura es difícil aspirar a un puesto de nivel medio o alto en España. “La discriminación étnica y de género actúa sutilmente pero con toda su crudeza” (Pérez Grande, 2008). A pesar de estos obstáculos, según estudios de Escrivá (2000), presentan algún caso en el que este objetivo de superación se ha podido conseguir; aunque normalmente solo lo logran las mujeres que provienen de las clases altas en sus países de origen.



Estos esquemas de conducta no siempre se muestran individualmente, sino que pueden trasponerse unos con otros, al ser compleja la realidad.



4.1.3.2. Estudios que proponen estrategias de integración para mujeres inmigrantes

Algunos autores proponen estrategias para la integración de mujeres inmigrantes, entre las cuales podemos resumir las siguientes:

De acuerdo a estudios de Pérez Grande (2008), el objetivo del proyecto migratorio de las mujeres es la mejora de la vida propia y la de la familia, especialmente de los hijos. En primer lugar, buscan tener el permiso de trabajo y trabajo, cuando no los tienen. Después de esto, “pueden pensar en otro tipo de necesidades, como traer a sus hijos o a su familia, aumentar sus recursos, ampliar su formación laboral, terminar o iniciar unos estudios, mejorar sus relaciones o sentirse más adaptadas en la sociedad de acogida” (Pérez Grande, 2008).

Así, Pérez Grande (2008) apunta las siguientes estrategias para lograr la integración de las mujeres inmigrantes en España:

- Agilizar y facilitar la reagrupación familiar para efectos de minimizar el sufrimiento y soledad que viven estas mujeres, además de que puedan recuperar la convivencia con su familia lo antes posible.
- Crear redes de apoyo efectivas entre inmigrantes desde los poderes públicos y las organizaciones de inmigrantes.
- Encontrar fórmulas para que los apoyos que se promueven en la Ley para la Igualdad y en la Ley Integral contra la Violencia de Género alcancen también a las mujeres inmigrantes, aunque no tengan documentos legales.
- Facilitar la participación de mujeres inmigrantes en programas de formación laboral que no estén dirigidos hacia trabajos estereotipadamente femeninos, aumentando así las posibilidades de ocupar otros tipos de empleo.



- Disponer de un procedimiento sistemático, rápido y eficaz de homologación de estudios del país de origen, con el fin de promover la continuación de estudios en España de las mujeres inmigrantes o bien para acceder a mejores puestos de trabajo.
- Desarrollar en la población española valores de tolerancia, solidaridad y respeto hacia las diferencias, en especial desde una perspectiva de género. Esto representa un gran reto educativo a efectos de disminuir prejuicios y aumentar la empatía hacia otras culturas.

Por otro lado, Fresneda Sierra (2001), en sus estudios sobre las relaciones familiares en el proceso migratorio ecuatoriano a España, sugiere que las instituciones y organizaciones que atienden a los inmigrantes elaboren propuestas que propicien la creación de espacios de reflexión para los inmigrantes en los que puedan exponer la situación social que están viviendo de forma aislada, para así hablar abiertamente y poder resolver sus problemas.

Fresneda Sierra (2001) propone que se ejerza presión política para que haya cambios legislativos en materia de reagrupación familiar en el sentido de que cuando un familiar se reagrupe, se le otorgue también permiso de trabajo y no solamente de residencia, con el objetivo de que se integre lo más rápidamente al mercado laboral; también que se reduzca el tiempo para solicitar dicha reagrupación familiar a efectos de que la separación con la familia sea menor y la transición entre separación y reagrupación sea menos difícil.

Estudios realizados durante los años 2004 a 2007 por Payá Sánchez et. al (2007) acerca de la importancia de los espacios de relación y redes de inclusión como vía de promoción para las mujeres inmigrantes muestran que la exclusión de las mujeres



inmigrantes (y por lo tanto, su integración) puede encararse en función de los espacios de relación y de las redes sociales que la mujer inmigrante sea capaz de establecer. Debido a las interacciones entre mujeres inmigrantes, o entre mujeres inmigrantes y autóctonas, se producen procesos de mutuo apoyo, solidaridad y comprensión que permiten a las mujeres inmigrantes progresar en los planos personal, social, de formación y laboral.

Debido a estos procesos de apoyo, las mujeres inmigrantes cambian de expectativas ampliando sus horizontes y aumentando su confianza y autoestima, lo que les ayuda a resolver sus problemas de la mejor manera (Payá Sánchez, et al. 2007).

Las principales situaciones que experimentan las mujeres inmigrantes de acuerdo a Payá Sánchez et al. (2007) son:

- La ruptura de las relaciones existentes y la pérdida del estilo de vida anterior. La ausencia de la familia y de las propias redes ocasionan problemas relacionales que dificultan el proceso de reagrupación al tener que rehacer la interacción con hijos y esposo. Por otro lado, puede haber cambios de rol en la pareja y cuestionamiento de la autoridad paterna. Se pierden referentes al perderse la transmisión de conocimientos de mujeres adultas a más jóvenes. Hay miedo de que los hijos pierdan el respeto a la familia, al mismo tiempo que desaparece la mediación en conflictos que ejerce normalmente la familia.
- Las barreras económicas, laborales y legales. Las mujeres se enfrenan a costes de vida altos en relación con el salario que perciben, dificultad para acceder a la vivienda, pocas oportunidades laborales diferentes a las tareas domésticas y la hostelería, prejuicios sexistas y racistas en el trabajo, la



realización de trabajos por debajo de su cualificación académica, dificultad para conciliar vida laboral y personal, incertidumbre por no tener su situación legal regularizada o dificultad y lentitud en el proceso de obtención de papeles.

- El acceso a la formación. Las dificultades que se presentan en este punto son la validez de los estudios realizados en el país de origen, falta de tiempo para continuar formándose profesionalmente, rigidez del sistema educativo.
- Los prejuicios culturales y de género. Las mujeres inmigrantes tienen la sensación de ser personas de “segunda categoría”, malos entendidos debido a diferencias culturales desconocidas, racismo.

Atendiendo a estas situaciones que originan problemas para las mujeres inmigrantes, se identificaron propuestas para su integración en España (Payá Sánchez, et al. 2007), las cuales se resumen en:

- Facilitar el proceso de reagrupación familiar así como contar con asesoramiento o poder compartir con otras mujeres sus experiencias de reagrupación familiar.
- Favorecer espacios de encuentro para que las mujeres establezcan redes de solidaridad y apoyo.
- Fomentar en las escuelas el estudio de la cultura de origen de los alumnos.
- Evitar por parte de la administración pública que se explote económicamente a las mujeres en situación de vulnerabilidad, por ejemplo, que no tengan papeles.
- Cambiar los estereotipos que tiene la sociedad española acerca de la mujer que proviene de países pobres; así como reconocer sus conocimientos y habilidades.



- Crear políticas de conciliación de vida laboral y familiar, así como centros de asesoría jurídica gratuita, junto con la figura del defensor de personas inmigrantes.
- Agilizar trámites burocráticos, así como promover la formación del personal administrativo en habilidades interculturales.
- Agilizar el proceso de homologación de estudios.
- Crear guarderías en los centros de formación laboral y tener flexibilidad horaria.
- Flexibilizar la oferta formativa, así como escuchar a las mujeres para conocer sus necesidades y motivaciones.
- Potenciar el trabajo en red y los proyectos cooperativos entre los centros y asociaciones que trabajan con los inmigrantes.
- Poner énfasis en aspectos comunes a todas las mujeres, no en las diferencias entre inmigrantes y autóctonas.
- Promover que los medios de comunicación cooperen para cambiar la imagen de las mujeres inmigrantes.
- Efectuar acciones para que las mujeres inmigrantes se den a conocer social o profesionalmente, por ejemplo, jornadas de puertas abiertas en instituciones.



4.2. Objetivos de investigación

Los objetivos de este trabajo de investigación son los siguientes:

- O1** Conocer los motivos que originan la emigración de las mujeres latinoamericanas así como el perfil de estas mujeres.
- O2** Identificar los problemas sociales a los que se enfrentan las mujeres latinas cuando llegan a España que afectan su proceso de integración social, así como las soluciones creativas que les apoyan.
- O3** Analizar los problemas laborales de las mujeres latinas que limitan su integración al mercado de trabajo y las soluciones creativas que están a su disposición.
- O4** Conocer las barreras a la integración social y laboral de las mujeres inmigrantes latinas y las soluciones que las trabajadoras sociales identifican y proponen para crear estrategias de integración innovadoras.
- O5** Conocer si la creatividad aplicada al establecimiento de estrategias integradoras es una herramienta útil en la integración social y laboral de las mujeres inmigrantes latinoamericanas.

4.3. Metodología de trabajo

En este capítulo se expone la metodología utilizada en este trabajo de investigación, que se refiere a dos sesiones de *focus group* así como entrevistas a mujeres inmigrantes latinoamericanas.

4.3.1. Focus Group

Para este estudio se ha optado por realizar dos sesiones de *focus group*, ya que esta herramienta de investigación permite conocer las opiniones de expertos en materia de inmigración de mujeres latinoamericanas, para comprender, analizar y diseccionar el fundamento de las opiniones expresadas por los participantes acerca de las líneas centrales de estudio: creatividad, integración social, integración laboral de mujeres inmigrantes latinoamericanas.

Figura 11. Focus Group



Fuente: Wordpress (2011)

La entrevista focalizada o *focus group* fue divulgada por Robert K. Merton, en 1956, quien indica que su génesis se remonta a las dinámicas grupales; sin embargo,



los grupos focales parecen ser algo más que dinámicas de grupos e ir más allá de una metodología en sí. Fundamentalmente es una herramienta de investigación localizada dentro de una teoría y método específico que busca la obtención de un conocimiento consensuado sobre un hecho social o sobre una temática focalizada y definida previamente por el investigador.

El *focus group* sirve para analizar y para confrontar la información, es una herramienta muy valiosa que ayuda a comprender la actitud de los participantes, su comprensión y su percepción sobre un hecho social, lo que no sería posible partiendo de una base individual. La situación de grupo permite obtener diversos puntos de vista y percepciones estimulados por la interacción. Se ofrece a cada participante la posibilidad de justificar siempre lo que afirma, constituyendo así un método de encuesta cualitativa.

El *focus group* es conducido por un animador o moderador que domine las temáticas y los objetivos de la evaluación, así como las técnicas de animación/moderación de grupo, y que hable el idioma de los participantes.

Las categorías de participantes en los que se centrará la evaluación son un indicio del tipo de *focus group* que se elegirá, dado que su composición depende de los objetivos que se pretenda conseguir. Así, un objetivo de profundización requiere un grupo socialmente homogéneo, en tanto que la confrontación pública de un tema sólo se puede hacer con un grupo en el que haya puntos de vista opuestos, siendo este último el seleccionado para efectos de este estudio.

Mora Vanegas (2008) sugiere tener en cuenta lo siguiente a la hora de hacer un *focus group*:



1. La técnica de investigación focal debe realizarse con grupos homogéneos, tradicionalmente de ocho a diez participantes y la reunión no debe durar más de dos horas.
2. Se debe seleccionar un lugar donde los participantes puedan hablar en privado, evitando zonas ruidosas para que puedan ser escuchados por el moderador y el relator.
3. Es necesario seleccionar un lugar de fácil acceso a los participantes.
4. La discusión se debe conducir en forma de diálogo abierto en el que cada participante pueda comentar, preguntar y responder a los comentarios de los demás, incluyendo a los del facilitador.
5. Todos los participantes deben sentarse a la misma distancia del moderador y dentro del campo de visión de los demás participantes.

Por otro lado, como parte del *focus group*, es importante tener en cuenta el tipo de preguntas que el moderador tiene como recurso para agilizar o reactivar, en su momento, la discusión. Kotler y Keller (2006) proponen preguntas cerradas y preguntas abiertas con objeto de obtener información en una investigación. Las preguntas cerradas especifican todas las respuestas posibles y a la hora de analizarlas son sencillas de interpretar y tabular; las preguntas abiertas permiten a los entrevistados responder con sus propias palabras y suelen revelar más información sobre lo que piensan.

Por último, la técnica del *focus group* es de gran importancia para corroborar nuestra estrategia de investigación, recabar conceptos aportados por un grupo de expertos y contrastar dichos conocimientos acerca del tema con los previamente concebidos en este estudio.



4.3.1.1. Metodología aplicada al *focus group* sesión 1

La primera sesión de *focus group* duró dos horas y participaron 6 personas de diferentes profesiones, todos interesados con el tema de la tesis: investigaciones sobre creatividad, interés por temas migratorios así como mujeres latinas inmigrantes.

A continuación se resumen sus datos.

Tabla 15. Perfil de participantes del *focus group* sesión 1

	Participantes					
	1	2	3	4	5	6
Género	Masculino	Masculino	Femenino	Femenino	Masculino	Masculino
Edad	65	38	32	33	46	35
Profesión	Profesor Universitario	Abogado	Economista	Contable	Creativo publicitario	Abogado
Nacionalidad	Español	Peruano	Mexicana	Mexicana/Española	Español	Mexicano
Tiempo de vivir en España	Toda su vida	22 años	3 meses	2 años	Toda su vida	8 años
Relación con el tema de tesis	Director del Master en Técnicas de Comunicación y Servicios Sociales. Interés por investigaciones sobre creatividad e integración	Abogado centrado en temas migratorios	Mujer latina inmigrante recién llegada a España, en trámites de arreglar sus papeles	Mujer latina inmigrante integrada a la sociedad española	Interés por investigaciones sobre creatividad	Abogado centrado en servicios de implantación de empresas mexicanas en España

Fuente: Elaboración propia a partir de datos facilitados por los participantes

Por otro lado, se elaboró un guion de preguntas para efectos de enfocar la discusión:

- ¿Cuáles son los motivos por los que emigran las mujeres latinoamericanas?
- ¿Qué perfil tienen estas mujeres inmigrantes?
- ¿Cuáles son los factores que facilitan la integración y las barreras a la integración en el ámbito **social**?
- ¿La mujer latinoamericana puede integrarse a la sociedad española?



- ¿Las mujeres tienen mayores dificultades o facilidades para integrarse en la sociedad española cuando vienen solas?
- ¿Cuáles son los factores que facilitan la integración y las barreras a la integración en el ámbito **laboral**?
- ¿Qué estrategias creativas se producen en la búsqueda de trabajo?
- ¿Qué beneficios obtiene España por tener mujeres inmigrantes y viceversa?
- ¿Es más difícil para la mujer que para un hombre mantener un empleo?
- ¿Cuál es el rol de las empresas privadas y la administración pública en la integración social y laboral de las mujeres latinas inmigrantes?

Para ver la transcripción del *focus group* sesión 1, ver **Anexo 2** de esta tesis.



4.3.1.2. Metodología aplicada al *focus group* sesión 2

El *focus group* sesión 2 tuvo una duración de noventa minutos y estuvo formado por siete mujeres, trabajadoras sociales, con al menos un año de experiencia tratando con población inmigrante de origen latinoamericano. En principio se citaron a ocho mujeres, sin embargo, la participante 1 no llegó a la hora acordada y por eso no formó parte del grupo.

El grupo tuvo una alta participación, debido al interés suscitado y relacionado directamente con su carrera profesional (tanto de formación académica como laboral). El discurso fue monopolizado por la participante 5 y 3, seguido de la participante 4, 6, 7, 8 y en menor medida 2, que fue la que menor participación tuvo en relación a las demás. A continuación se resume el perfil de las participantes.

Tabla 16. Perfil de participantes del *focus group* sesión 2

	Participantes ⁴						
	2	3	4	5	6	7	8
Año de nacimiento	1985	1983	1986	1978	1989	1991	1982
Año de finalización de trabajo social	2008	2006	2007	2004	2014	2014	2008
Años de experiencia	3	8	6	3	1	2	2
Actividad actual	Trabajadora social	Trabajadora social	Trabajadora social en atención social a mujer joven en riesgo de exclusión social	Tallerista	Técnica de empleo	Estudiante	Talleres de sensibilización con menores

Fuente: Elaboración propia a partir de datos facilitados por los participantes

Para ver la transcripción del *focus group* sesión 2, ver **Anexo 3** de esta tesis.

⁴ La participante 1 no llegó a la hora acordada, por lo que no participó.



Así mismo, se utilizó el siguiente guion en el grupo para listar los temas a tratar y tener un posible recorrido temático del grupo antes de su génesis.

i. Integración: países y diferencias

- Papel de la familia y amigos en el lugar de destino.
- El proyecto migratorio.
- Educación/formación de las mujeres inmigrantes latinas.
- Problemas burocráticos.
- Problemas sociales (xenofobia, racismo, discriminación, etc.).
- Inclusión en el mundo laboral.

ii. Estrategias de integración del hombre frente a la mujer: diferencias y similitudes

- Diferencias entre hombre-mujer para la integración en la sociedad.

iii. Innovación (creatividad): estrategias de integración de la mujer latina que sean innovadoras

- Prácticas innovadoras conocidas o propias.
- Barreras para llevarlas a cabo: problema ético, problema legal, problema de conflicto laboral.
- Soluciones a las barreras mencionadas anteriormente.
- El papel de las instituciones de integración social: asociaciones, administraciones y ONG.



4.3.2. Entrevistas a mujeres latinoamericanas inmigrantes que radican en España

La entrevista es considerada como una técnica ampliamente utilizada y eficaz de recogida de información en la investigación de tipo cualitativo (García, Martínez, Martín, & Sánchez, 2015).

De acuerdo a Sampieri y Cols (2003), citado en García et al (2015:3), la metodología cualitativa “se plantea para descubrir o plantear preguntas que ayuden a reconstruir la realidad tal como la observan los sujetos de un sistema social definido”. El análisis que de él se hace es conceptual y metafórico y en él se intenta captar las experiencias de los entrevistados para llegar a concretar resultados. Se valoran conceptos amplios y puntos de vista de los entrevistados.

La entrevista es considerada una técnica muy completa, ya que permite un contacto directo con los individuos y su realidad y es así como el entrevistador capta opiniones, sensaciones y hasta estados de ánimo, lo que hace más rica la información obtenida, logrando los objetivos buscados (García et al, 2015).

De acuerdo con García et al (2015:6), la entrevista:

“Es la técnica con la cual el investigador pretende obtener información de una forma oral y personalizada. La información versará en torno a acontecimientos vividos y aspectos subjetivos de la persona tales como creencias, actitudes, opiniones o valores en relación con la situación que se está estudiando”.

Por último, según García et al (2015:7), la entrevista:

- Implica un sistema de comunicación interpersonal que integra tanto al entrevistador como al entrevistado.



- Su objetivo fundamental es la recogida de información, tanto la objetiva que aclaren los sujetos, como los rasgos subjetivos que se desprendan de su observación (sensaciones, estados de ánimo, etc.).
- Precisa tener claro un referente, un código, un mensaje y un medio de transmisión.
- El entrevistador debe enfocar y dirigir la conversación para conseguir los objetivos que se ha propuesto.
- La información es costosa de recoger. Requiere planificación, tiempo, buena codificación y un minucioso análisis.

Debido a lo anterior, se eligió la entrevista como método de investigación ya que en principio se busca conocer la experiencia de las mujeres inmigrantes latinoamericanas que viven en España en cuanto a su integración sociocultural y laboral. Para lograrlo, se desea conocer su motivación personal para venir a España, el tipo de apoyo que recibieron a su llegada, los problemas en cuanto a la interacción con el sistema: burocracia, acceso a servicios, trabajo o relaciones sociales y laborales; así como las soluciones que han encontrado o se les han ofrecido frente a dichos problemas. Así mismo, se pretende saber qué educación han recibido en sus países de origen o en España, así como su percepción acerca de la integración en el país. Por último se desea conocer qué medidas les gustaría que se tomaran por la administración pública, el Estado o las asociaciones de ayuda a inmigrantes para favorecer su integración social y laboral en España.

Todas estas dimensiones se analizarán en cuanto a las respuestas facilitadas de manera objetiva, sin olvidar que la entrevista está enmarcada la subjetividad y la interpretación.



4.3.2.1. Muestra, selección de las mujeres entrevistadas

De acuerdo a las estadísticas que se analizaron en el apartado 4.2. anterior, en concreto en la tabla 7, la mayor proporción de inmigrantes latinoamericanos que residían en España entre 2013 y en 2014 eran originarios de Ecuador, Colombia y Bolivia, representando un total del 5%, 4% y 3% de la población extranjera, respectivamente.

Teniendo en cuenta este dato, la muestra incluye a tres mujeres inmigrantes latinoamericanas de cada una de las nacionalidades mencionadas, Ecuador, Colombia y Bolivia, que radican en España desde hace mínimo ocho años, resultando un total de nueve entrevistadas.

Las mujeres se seleccionaron siguiendo un criterio de selección práctico (Gómez, Grau , Giulia, & Jabbaz, 2011) considerando quién tenía información relevante, quién fuera accesible y estuviera dispuesta a participar en la entrevista.

4.3.2.2. Perfil de las mujeres entrevistadas

Primero, se hizo un cuestionario previo a la entrevista para preguntar a las entrevistadas sus datos personales y así llegar a crear el perfil de cada una. Dichos perfiles se presentan a continuación:



Tabla 17. Perfil de las mujeres entrevistadas

Referencia	CA	LA	AR
Nacionalidad	Colombiana	Colombiana	Colombiana
Año de nacimiento	1965	1981	1958
Estado civil	Soltera	Casada	Viuda
Años viviendo en España	11 años	10 años	15 años
Ciudad de procedencia	Bogotá	Pereira	Armenia (Quindío)
Ciudad de residencia en España	Madrid	Madrid	Madrid
Edad de llegada a España	38 años	22 años	42 años
Nivel de Estudios	Máster	Bachillerato	Bachillerato
Situación legal en España	Obtuvo la nacionalidad española	Obtuvo la nacionalidad española	Situación irregular (no tiene papeles para residir o trabajar en España)
Actividad actual	Desempleada, con subsidio de desempleo	Administrativo en agencia de viajes	Desempleada, no recibe subsidio de desempleo porque no tiene papeles en regla
Actividad antes de venir a España	Docente, sector educación privada	Administrativo en pastelería, sector privado	Servicio doméstico, sector privado



Referencia	DC	HM	YA
Nacionalidad	Ecuatoriana	Ecuatoriana	Ecuatoriana
Año de nacimiento	1978	1968	1978
Estado civil	Separada	Casada	Soltera
Años viviendo en España	20 años	20 años	13 años
Ciudad de procedencia	Guayaquil	Loja	Esmeralda
Ciudad de residencia en España	Madrid	Madrid	Madrid
Edad de llegada a España	23 años	25 años	25 años
Nivel de Estudios	Licenciatura	Licenciatura	Bachillerato
Situación legal en España	Obtuvo la nacionalidad española	Tiene permiso de residencia y trabajo	Obtuvo la nacionalidad española
Actividad actual	Propietaria de tienda de alimentación, autónoma	Propietaria de un restaurante, autónoma	Auxiliar de cocina en restaurante
Actividad antes de venir a España	Secretaria, sector privado	Dependiente, sector privado	Auxiliar de cocina en restaurante de la familia

Referencia	MA	PA	VV
Nacionalidad	Boliviana	Boliviana	Boliviana
Año de nacimiento	1981	1979	1982
Estado civil	Soltera	Soltera	Casada
Años viviendo en España	8 años	10 años	11 años
Ciudad de procedencia	Santa Cruz	La Paz	Oruro
Ciudad de residencia en España	Madrid	Madrid	Madrid
Edad de llegada a España	26 años	25 años	22 años
Nivel de Estudios	Licenciatura	Master	Licenciatura
Situación legal en España	Tiene permiso de residencia y trabajo	Tiene permiso de residencia y trabajo permanente (5 años)	Obtuvo la nacionalidad española
Actividad actual	Empleada doméstica, interna cuidando niños	Desempleada, con subsidio de desempleo	Empleada doméstica
Actividad antes de venir a España	Profesora y administrativa, sector privado	Administrativo, sector gobierno	Estudiante

Fuente: Elaboración propia a partir de datos proporcionados por las mujeres entrevistadas



4.3.2.3. Guion de preguntas para las entrevistas

Se preparó un guion para las entrevistas, el cual se dividió en varias dimensiones y, aunque dicho guion no incluyera preguntas concretas, el objetivo era hablar de todas las dimensiones.

Dimensión I: Motivación para venir a España, situación legal inicial y apoyo en la llegada

- Motivación para venir a España:
 - Familia/amigos residiendo en España.
 - Económicos.
 - Políticos/sociales (guerra, situación política desfavorable, ideología, etc.).
 - Tipo de permiso (residencia y trabajo, turista).
 - Apoyo en la llegada (familia, amigos, etc.).

Dimensión II: Problemas en la interacción con el sistema (ONG, administración pública, etc.)

- Principales problemas u obstáculos en la llegada a España:
 - Burocráticos.
 - Sociales (discriminación racial, étnica, etc.).

Dimensión III: Tipos de soluciones (satisfactorias o no) propuestas por el sistema (ONG, administración pública, otros)

¿Qué tipo de soluciones te ofreció el sistema a los problemas planteados en la Parte II?

- Soluciones satisfactorias:
 - ¿Qué tipo de soluciones fueron?



- ¿Por qué son satisfactorias?
- Soluciones no satisfactorias:
 - ¿Qué tipo de soluciones fueron?
 - ¿Por qué no son satisfactorias?
 - ¿Qué tipo de solución te hubiese gustado recibir?

Dimensión IV: Educación y formación

- Educación y formación recibida (o no) en España (reglada o no).
- Relación entre educación/formación y trabajo desempeñado en la actualidad o en el pasado tras recibir la formación.

Dimensión V: Percepción de la integración

- Relación con inmigrantes de distinto país de origen (distinto continente).
- Relación con inmigrantes de distinto país de origen (mismo continente).
- Relación con inmigrantes del mismo país de origen.
- Relación con autóctonos.
- Relaciones laborales.
 - Con empleador/jefe.
 - Con empleados.

Dimensión VI: Creatividad

- Medidas o estrategias creativas, útiles o novedosas para favorecer la integración sociocultural o laboral por parte de:
 - ONG.
 - Asociaciones para la integración de la población inmigrante.
 - Administración pública.



5. Marco teórico



5. Marco teórico

En este capítulo, se presentan teorías acerca de la creatividad, posteriormente se teorías y estudios sobre la integración de inmigrantes, las relaciones socioculturales y las relaciones laborales relevantes para este trabajo de investigación.

5.1. Teorías y estudios sobre la integración de inmigrantes

La inmigración es en España un tema de primer orden social, formando parte de la vida cotidiana en cualquier parte del país, así como de debates políticos y es sujeta a opinión pública. En diversos campos de actuación se habla de términos relativos a dicho fenómeno como asimilación/segregación, integración/marginación, crisol de culturas/guetos o enclaves étnicos, aculturación/pluralismo cultural, etc. para intentar comprender el fenómeno tan complejo de la inmigración (Bajo Santos, 2007).

5.1.1. Conceptos de inmigrante e inmigración

Para efectos de entender el fenómeno migratorio, es indispensable clarificar conceptos que se utilizan constantemente y cuyo significado no siempre resulta fácil de comprender.

¿Qué es un inmigrante?

Si se hiciera esa pregunta al azar, muy probablemente obtuviéramos como respuesta: extranjero, persona que deja su país por el deseo satisfacer alguna necesidad en otro país, persona de diferente cultura e idioma, etc. Esto demuestra la complejidad del término.

De acuerdo con Ruiz de Lobera (2004):



“El inmigrante es un sujeto construido socialmente y fragmentado institucionalmente; de él se ocupa la ley de extranjería, pero también Asuntos Sociales y Trabajo como sujeto menesteroso, y las políticas culturales e interculturales por tratarse de un portador de nuevas culturas. Lo que en principio parece ser una sola categoría de sujeto demuestra estar en la práctica englobando múltiples categorías; y, a su vez, recibiendo un tratamiento desigual y contradictorio”

En ocasiones se habla de inmigrante y extranjero como sinónimos, cuando en realidad son cosas distintas. Por un lado, **migrar** (entiéndase inmigrar o emigrar) se refiere a un cambio de residencia sin connotaciones de tipo político, económico o jurídico. Por otro lado, en España, son considerados **extranjeros** los que carecen de nacionalidad española de acuerdo a la Ley de Extranjería 8/2000 (la primera Ley de Extranjería en España se promulga en 1985) (Ruiz de Lobera, 2004).

Los datos acerca de inmigrantes y extranjeros provienen de fuentes estadísticas diferentes: Los datos de **inmigrantes** emanan de los registros municipales, de los padrones que recogen los ayuntamientos. Los datos referentes a **extranjeros** provienen de la Policía (Ministerio del Interior) y proceden de los permisos de residencia y trabajo concedidos. De esta manera, una misma persona puede ser residente para el padrón y no residente para el Ministerio del Interior porque no tiene permiso de residencia y trabajo. (Ruiz de Lobera, 2004).

Bajo esta perspectiva, de acuerdo a Ruiz de Lobera (2004), existen tres enfoques desde los cuales se define el concepto de inmigración:

- Un discurso legal, para el cual no hay inmigrantes, sino extranjeros



- Un discurso de la Administración que concede los permisos de residencia y trabajo
- Un discurso formado por la representación que la sociedad española tiene con respecto a los inmigrantes

5.1.2.La mezcla de culturas entre autóctonos e inmigrantes

Para comprender lo que significa pertenecer a otra cultura, se debe iniciar con preguntarse el concepto de cultura, el cual es muy amplio y definido desde los puntos de vista de la psicología, antropología, sociología, etc.

Para Garrido del Saz, et al (2012), cultura es el conjunto de conductas aprendidas y formas de dar significado y comprensión de la realidad, compartidas y utilizadas por un grupo en sus relaciones con los demás, las cuales son transmitidas de forma generacional. Cabe mencionar que ninguna cultura es uniforme, ya que es variable dependiendo de edad, género, clase social, etc. Inclusive la cultura se puede aprender a través de la socialización y educación.

Por ejemplo, en España se ha producido una feminización de las migraciones, en especial proveniente de América Latina, dado que a 2012 representaban el 47% de la población extranjera. Dicha feminización conlleva a un cambio de rol, es decir, dado que ellas son las que comienzan el proceso migratorio, de la misma forma, se convierten en cabezas de familia en cuanto a lo concerniente a proveedoras de ingresos económicos en sus países de origen.

Ahora bien, de acuerdo a Zarza y Sobrino (2007), España es conocida por ser un país de emigrantes, sin embargo, en los últimos años dicha tendencia se invirtió con un aumento significativo de inmigración. Para el año 1994, se contaba con un total de 461,364 personas extranjeras censadas en territorio español, dicha cifra ha

aumentado a 3'034,326 en 10 años, lo cual equivale a un 7% de la población total en España de ese año. Para el 2006, el total de la población extranjera alcanzaba el 9.3%. En ese año, la distribución geográfica se agrupaba de la siguiente forma: Cataluña (22%), Madrid (19.3%), Comunidad Valenciana (16.1%), Andalucía (11.8%), Canarias (5.6%), Murcia (4.6%), Baleares (4%), Castilla La Mancha (3,2%), Castilla y León (2.6%), Aragón (2.5%), País Vasco (2.1%), Galicia (1.8%), Navarra (1.3%), la Rioja (0.8%), Asturias y Extremadura (0.7% cada una), Cantabria (0.6%) y Ceuta y Melilla (0.1%). Por otro lado, de los extranjeros inscritos, el 46.5% son mujeres.

Figura 12. Representación de la diversidad cultural



Fuente: Fernández (2015)

A partir del año 2000, todos los inmigrantes tienen acceso de forma gratuita a la seguridad social ya sea que estén de forma legal o ilegal en el país. La mayoría de los países de América Latina, presentan el idioma español como oficial, lo que facilita su comunicación y por ende, adaptación. Pero aun siendo el mismo idioma, existen diferencias. Con base en el estudio realizado por Zarza et al. (2007), se encontró el término adaptación social descrito por O'Ferral, el cual definió como el proceso de



adaptación personal frente al nuevo contexto sociocultural, donde se involucran dos grupos: dominante y no dominante o minoritario. En este caso, el proceso psicológico de adaptación, supone integrar aspectos de la cultura con la que se desea entrar en contacto tal como normas de comportamiento social, valores, tecnología, costumbres, sistema educativo, de salud, etc., con el objetivo de funcionar y por ende, adaptarse de forma social y profesional.

Cabe mencionar que en España la mayoría de sus inmigrantes tienen una historia reciente en comparación con Estados Unidos, por lo que aún no se han desarrollado herramientas que puedan diagnosticar la adaptación sociocultural como el estrés concerniente a esta área. Sin embargo, con el paso de los años su aumento ha sido dramático, por lo que es necesario implementar investigaciones para aplicaciones clínicas y preventivas. A su vez, es necesario crear estudios transculturales y comparativos entre la inmigración de latinos en España y Estados Unidos, puesto que algunos los factores como el idioma, no se comparten. Dichos estudios, podrían ayudar a explicar cuáles son los factores de riesgo tienen más peso en la salud del inmigrante y de esta forma poder ayudarlo a su integración. Algunos autores como es el caso de Berris y Annis citados por Zarza (2007), han empleado el término de “adaptación sociocultural” como la asimilación de la otra cultura que a su vez, produce una pérdida progresiva de la cultura de origen, pero otros lo definen como biculturalismo que es la integración de ambas culturas, para que de esta forma, el sujeto pueda funcionar con ambas y no presente un sentimiento de no pertenencia.

Es indispensable desarrollar estudios que pudiesen ser la base de programas preventivos que ayuden a minimizar factores de riesgo e intensificar los protectores,



para que de esta forma no se replique lo que se ha vivido en Estados Unidos como es el caso de las pandillas, abuso de sustancias tóxicas, entre otros.

En un estudio realizado por Sònia Parella (2007) explica los vínculos afectivos y de cuidados en las familias transnacionales (migrantes ecuatorianos y peruanos en España), donde ha partido a través de la familia nuclear -padres e hijos- a analizar en conjunto con los abuelos ya que juegan un papel importante en las prácticas transnacionales. Se estudiaron las relaciones afectivas y de cuidado realizando 60 entrevistas de profundidad realizadas en España, Ecuador y Perú. Los investigadores han reconocido que algunos migrantes y sus descendientes se encuentran influenciados por los vínculos con su país de origen o redes sociales. Por otro lado, tiene formas y significados para crear áreas familiares y vínculos de afecto y seguridad en un contexto donde las relaciones geográficas se encuentran esparcidas. A su vez, Parella (2007) en su estudio señala que basándose en los trabajos de Bryceson y Vuorela, definen “familia transnacional” como aquella familia cuyos miembros viven parte del tiempo separados los unos de los otros, siendo capaces de crear vínculos que permiten hacer sentir bien a los demás miembros de la familia a pesar de la distancia física. Ahora bien, en el estudio de Parella (2007) para Le Gall es aquella unidad familiar caracterizada por la dispersión de sus miembros en varios países a causa de la migración de uno o más de sus miembros. Asimismo, las condiciones contextuales en las que se encuentran arraigados tanto migrantes como no migrantes, pueden facilitar, impedir, alentar o desanimar, por lo que se debe de tomar en cuenta las diferencias en el terreno social, económico y cultural. A pesar de la distancia (Parella 2007), estudios han demostrado que las familias persisten como institución, sin embargo tienen que adaptarse a la nueva realidad.



Las redes sociales también fungen un papel importante en el proceso migratorio, ya que forman nexos entre los emigrantes y sus familias. Ehrenreich y Hochschild mencionadas por Parella (2007), argumentan que la escasa valoración social de las tareas domésticas y de cuidado en países occidentales provoca que muchas mujeres que acceden al mercado de trabajo no continúen realizándolas por lo que las delegan a mujeres inmigrantes a través de subcontratación. Las mujeres que emigran dejan a sus hijos al cuidado de otras mujeres, generalmente de las abuelas, supliendo la figura materna de los niños, reforzando vínculos emocionales y económicos. De la misma forma, las abuelas llegan a contratar a otra mujer para que cuide a los niños de la que emigró, pero por un sueldo menor que el que percibe por la emigrante. Por otro lado, vivimos en un mundo globalizado, donde existe una concentración de servicios altamente especializados, y el incremento de puestos de trabajo poco calificados y con salarios bajos, estos son ocupados por los inmigrantes.

Cuando se trata de migrantes cuyo sector económico es bajo, la decisión migratoria se debe a una estrategia familiar de subsistencia, sin embargo, cuando el nivel socioeconómico es medio-alto, se debe a motivaciones individuales, como por ejemplo la superación (jóvenes con educación elevada, sin familia que dependa de ellos) y buscan empleos calificados y bien remunerados. Cabe mencionar que cuando la mujer emigra, permaneciendo el esposo en el país de origen, al convertirse en la mayor fuente económica de la familia, le da autonomía y cuestiona el rol tradicional del hombre, ya que él se queda al frente del hogar. De esta forma, ella gana más económicamente que él. La mayoría de los hombres que vive la situación, suele delegar el cuidado de la familia en otra mujer de la familia, mientras que la esposa adquiere la obligación de ahorrar para que él pueda estar con ella en el mismo país.



Sorensen (Parella 2007) en su estudio es que a veces la mujer decide migrar no sólo como estrategia de movilidad, sino como una liberación de relaciones opresivas en la familia y aspiración a cierta forma de vida e independencia. Sin embargo, la emigrante femenina, trabaja para una familia a la que no ve. Las mujeres inmigrantes que trabajan y residen en un país receptor mientras que los hijos permanecen en el país de origen, provoca que las prioridades y la organización de la maternidad varíen modificando la forma de cuidarlos y la educación. Algunos autores como López y Villamar (Parella 2007), señalan que esto puede ser la causa de las crisis de valores familiares, por lo tanto, hay un aumento en la drogadicción y aparición de pandillas juveniles. Otros autores como Salazar, indica que cuando los hijos se sienten partícipes de los beneficios económicos, tienen una actitud positiva y son más responsables sintiendo el proyecto de migración como propio, pero debe de existir una comunicación constante con los padres para disminuir el sentimiento de abandono.

De acuerdo a un artículo publicado por el Colectivo Ioé (2005) que habla acerca de los inmigrantes extranjeros en España, menciona que una de las consecuencias de la inmigración en la cultura es la reconfiguración de la sociedad. También señala que a partir de 1997, las mayores entradas de extranjeros al país fueron de las siguientes nacionalidades: Ecuatorianos, colombianos, bolivianos, argentinos, rumanos, búlgaros, ucranianos y chinos. Ahora bien, la mayor parte de la migración femenina proviene de Colombia, Bolivia, Perú y especialmente, República Dominicana. Lo anterior se debe a que son las impulsoras en el proceso migratorio.



5.1.3. Concepto de integración

El concepto de integración, a pesar de ser utilizado en abundancia cuando se tratan temas de inmigración, es caracterizado por la indeterminación terminológica. La falta de consenso en su descripción origina que el vocablo se extienda a términos como “inserción”, “incorporación”, utilizándose en ocasiones como sinónimos de “integración” (Godenau, Rinken, Martínez, & Moreno, 2014).

De acuerdo a Schierup y Alund (1986), citado en Godenau et al. (2014:20):

“el asentamiento de población inmigrante conlleva su interacción con personas autóctonas, una creciente familiaridad con las costumbres e instituciones de la sociedad de acogida, y una serie de cambios sociales que implican a unos y otros, aunque quizás en distinta medida”

Por otro lado, Ruiz de Lobera (2004), propone los siguientes conceptos al respecto de la integración de inmigrantes:

- Integración: cuando hay identificación con la cultura de origen e interés y valoración hacia los nuevos grupos de la sociedad receptora.
- Asimilación: cuando se rechazan los rasgos de la cultura de origen y se tiende a imitar, a valorar muy positivamente, los rasgos que definen la cultura de la sociedad receptora.
- Separación: es el caso estrictamente contrario a Asimilación. Es cuando se mantiene una fuerte identificación con los grupos de pertenencia de la sociedad de origen y se rechaza el contacto con nuevos grupos.
- Marginación: cuando no se mantienen lazos con los grupos de pertenencia y tampoco con los nuevos grupos del país receptor.



Debido al uso extenso e impreciso del concepto de integración, se han desarrollado definiciones más específicas con las que se intenta comprender las formas de inmigración de acuerdo a su establecimiento en la sociedad de acogida. Dichas formas de inmigración han dado origen a teorías que intentan explicar la inmigración desde los países donde históricamente este fenómeno ha sido más intenso.

5.1.4. Teorías acerca de la integración de inmigrantes

La escuela clásica americana de la asimilación (americanización)

La asimilación a la cultura ha sido en opinión de Gordon, citado en Bajo Santos (2007:820) “la ideología predominante sobre la inmigración en la historia de los Estados Unidos, desde la época colonial hasta la segunda mitad del siglo XX; y no siempre, aunque a veces sí, ha estado vinculada a actitudes racistas”.

B. Franklin, G. Washington y T. Jefferson, los fundadores de esta teoría, mostraban preocupación por la oleada de inmigrantes europeos acostumbrados a la monarquía que estaban dispuestos a mantener su lengua, costumbres e ideología, mientras que en Estados Unidos se vivía la época de la democracia y republicanism. Esta preocupación se fue minimizando cuando se hicieron evidentes, a finales del siglo XIX, las ventajas de la inmigración, ya que los inmigrantes contribuyeron en gran medida a la expansión industrial. Es así como se vuelve importante que los inmigrantes se ajustaran al nuevo país (Bajo Santos, 2007). Es así como el concepto de “americanización” consiste en acomodarse a la moral y a la política del país (Estados Unidos) olvidándose de su pasado (Europa).

Un siglo después, R. Park y E. Burgess, citado en Bajo Santos (2007:821) pensaron que “el ciclo de las relaciones raciales o interétnicas pasaba por cuatro



etapas: contactos, competencia, acomodación y asimilación”. Debido a la industrialización, la gente se iría de las granjas a la ciudad, donde entrarían en contacto con otras personas, competirían en la búsqueda de empleo, se acomodarían unas a otras y finalmente se asimilarían.

Crisol de razas o licuadora social (*melting pot*)

Este término hace referencia a países anglosajones que recibieron inmigración de Europa, como Estados Unidos, Canadá o Australia. De acuerdo a Godenau et al. (2014:21) “su núcleo argumental es la fusión cultural, esto es, la idea de que la cultura o identidad nacional de un determinado país debe configurarse a partir de las contribuciones de todos los grupos poblacionales que lo habitan”.

De acuerdo a Gordon (1975), citado por Godenau et al. (2014), lo positivo de esta mezcla de culturas es que cuando llegan los inmigrantes a un país se produce un conjunto de cosmovisiones que con el tiempo y mediante el contacto con ciudadanos autóctonos, crea una sociedad nueva y más rica. Se pretende conseguir una sociedad culturalmente homogénea y es este intento el que origina el declive de la teoría a fines de la década de los setenta.

Pluralismo cultural o multiculturalismo

Esta teoría tiene una fuerte implantación en Reino Unido y Países Bajos. Parte del supuesto de que es posible la armonía a pesar de las diferencias étnicas, culturales, religiosas o lingüísticas, punto en el que se asemeja a la teoría expuesta anteriormente, el *melting pot* (Godenau et al., 2014). Sin embargo, la principal



diferencia con las dos teorías anteriores es su interés por mantener la heterogeneidad cultural, ya que ésta enriquece a la sociedad.

Los conceptos de multiculturalidad e interculturalidad se escuchan fuertemente en Estados Unidos y Reino Unido (multiculturalidad) y en los países Europeos (interculturalidad)

El concepto de multiculturalidad ha sido usado como sinónimo de pluralidad, ya que ambos remiten a la coexistencia de distintos grupos con culturas diferentes en un mismo espacio (Aguado, 1997, citado en Godenau et al. 2014). Por otro lado la interculturalidad hace referencia a “la interrelación entre culturas y a la búsqueda de una convivencia estable entre ellas sobre la base de la igualdad, la no discriminación y el respeto a la diversidad” (Rodríguez Rojo, 2006, citado en Godenau et al. 2014:22).

5.1.5. Modelos de integración en España

Con respecto al fenómeno migratorio en España, la Constitución otorga al Estado la competencia exclusiva sobre asuntos de nacionalidad, inmigración, emigración, extranjería y derecho de asilo (Art. 149.1.2 de la Constitución Española, citado en Godenau et al. 2014). Así mismo, la normativa en relación con las políticas sociales relevantes para el colectivo inmigrante como la regulación del mercado laboral también está en manos del Estado. Las Comunidades Autónomas españolas han ido adquiriendo importantes competencias sectoriales en materias como educación, cultura o sanidad, como en políticas sociales (de empleo, vivienda, servicios sociales, etc.)

Esta segregación de competencias, origina que sea responsabilidad de las Comunidades Autónomas la creación de estrategias que repercuten en la integración

social y económica de los inmigrantes (Godenau et al. 2014). A partir de los diferentes planes de integración se genera en España lo que se ha denominado como *patchwork*⁵ de integración (Martínez de Lizarrondo, 2009, citado en Godenau et al. 2014). Es así, como a pesar de los rasgos compartidos las diferencias en políticas sociales entre las Comunidades Autónomas, por ejemplo en materia sanitaria o bienestar social o incluso cultural y lingüística pueden impactar de manera diferente el acceso a los inmigrantes a recursos sanitarios, sociales o de educación, afectando su integración (Godenau et al. 2014).

Dicho esto, entre las Comunidades Autónomas existen diferencias en el acceso a los inmigrantes, especialmente a los que están en situación irregular, a los servicios sanitarios. También la situación de irregularidad afecta el acceso a la formación laboral, así mismo, no todas las Comunidades Autónomas ofrecen acceso a rentas mínimas a todos los inmigrantes.

Figura 13. Campaña de integración de inmigrantes



Fuente: (Langues, s.f.)

⁵ La traducción literal de este término es “labor de retazos” (Fuente: Wordreference, 2015). Es decir, hacer remiendos.



Pluralismo cultural

En España, para entender la integración desde el punto de vista del pluralismo cultural, de acuerdo a Giménez Romero (2003), es necesario distinguir:

- El plano “fáctico” o de los hechos, por un lado, lo que es multiculturalidad: diversidad cultural, lingüística, religiosa, etc.; y por otro lado, interculturalidad: relaciones interétnicas, interlingüísticas, interreligiosas, etc.
- El plano “normativo” o de las propuestas sociopolíticas y éticas. Lo que debería ser **pluralismo cultural**, multiculturalismo, interculturalismo, etc.

El pluralismo cultural (plano normativo) en el contexto español, está basado en el principio de igualdad o de no discriminación (en función de raza, lengua, cultura, religión, nacionalidad, género) y también en el principio de derecho de diferencia o respeto y aceptación del otro (Bajo Santos, 2007).

Aculturación

De acuerdo a Bajo Santos (2007) el grupo de investigación de Algarabía (Universidad de Almería) ha elaborado un modelo teórico de **aculturación** que propone considerar y medir de forma independiente las actitudes de los inmigrantes hacia su propia identidad y herencia cultural, es decir, en qué medida desean conservarla, y por otra parte sus actitudes hacia la cultura de acogida, o sea, en qué medida desean adoptarla como propia. Es así como conjugando las dimensiones de “mantener/adoptar” se establecen cuatro estrategias de aculturación: asimilación, integración, segregación o marginación.



La integración desde el enfoque psicosocial

La integración bajo este modelo es visto como un tema de carácter psicosocial, por lo tanto es así como debe tratarse. Buceta (2006) afirma que se trata de formas de relación, interacción e interrelación entre personas (inmigrantes y autóctonos) con actitudes, deseos y conductas con influencia mutua. De esta manera, la integración:

“supone un ajuste interior del individuo paralelo al ajuste sentido con el medio y el ambiente en el que desarrolla su vida. Es la consecución de una vivencia de congruencia significativa y grata consigo mismo y con el contexto en el que está inmerso. En este sentido representa un sentimiento de pertenencia a una comunidad política, social, económica, cultural o religiosa” (Buceta 2006:153).

En definitiva, de acuerdo a Bajo Santos (2007) en el proceso de integración de inmigrantes hay un punto intermedio que se refiere a la adaptación, por lo que en principio a los inmigrantes no se les tiene que pedir que se integren, sino que se adapten.



5.2. Teorías y estudios sobre la creatividad aplicada

En este apartado se define el significado de creatividad, después se identifican las características de la persona y el producto creativo, posteriormente se habla del proceso creativo así como los métodos o técnicas de estimulación de la creatividad. Por último se presentan algunos estudios acerca de la creatividad aplicada a la integración de inmigrantes.

5.2.1. Definición de creatividad

El concepto de creatividad, a pesar de que se ha definido desde hace un par de siglos, no es fácil de estructurar, ya que la creatividad forma parte de procesos cognitivos complejos de explicar. En el diccionario de la lengua española, la creatividad es la “facultad de crear” o “capacidad de creación”; dicha definición queda incompleta si no se menciona qué es crear: “producir algo de la nada”, “establecer, fundar, introducir por vez primera algo; hacerlo nacer o darle vida, en sentido figurado” (Real Academia Española, 2014). Esta definición de diccionario se queda pobre al lado de las múltiples definiciones que se han intentado a lo largo de la historia.

En realidad no hay una definición de creatividad válida universal, sino que es suficientemente compleja como para que sea “considerada como un constructo multidimensional que representa la interacción o confluencia entre múltiples dimensiones” (Alonso Monreal, 2000).

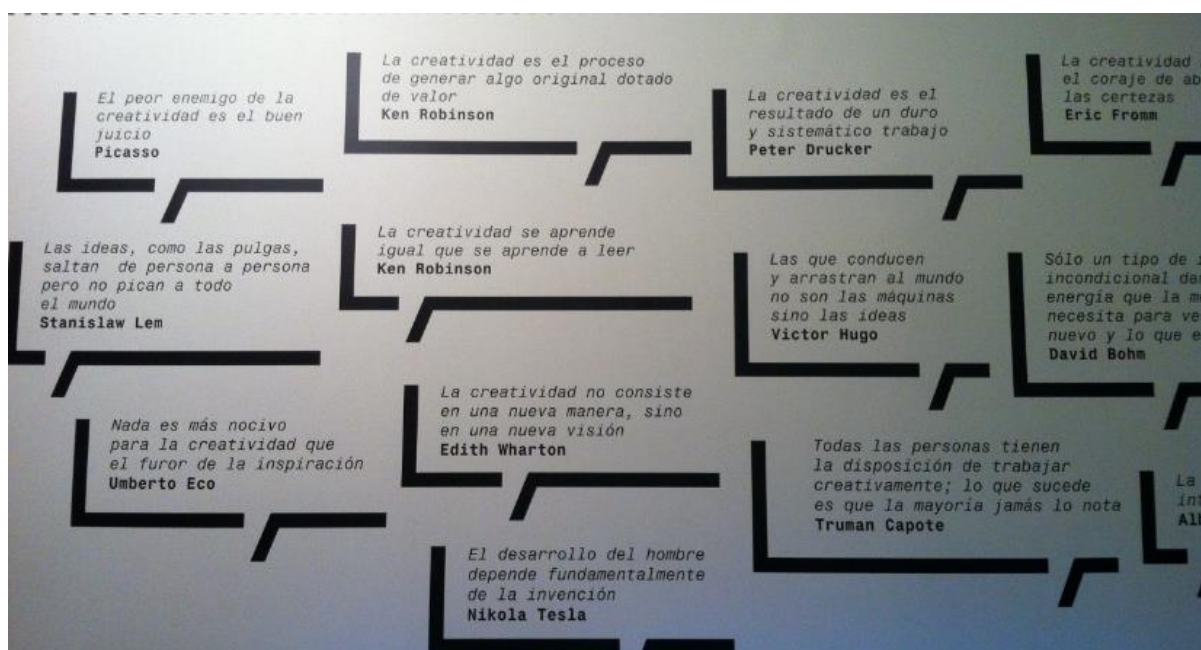
Recientemente estuve en una exposición de la Fundación Telefónica llamada “Ferran Adrià. Auditando el proceso creativo”, en ella analizaban el proceso creativo del famoso chef en su búsqueda por la innovación en sus guisos. Fue muy interesante conocer lo que la mente de una persona brillante como él se estructura (o

se desestructura) para mejorar continuamente su proceso creador de nuevas recetas y métodos para cocinar. No es de extrañar que este “genio” de la cocina esté siendo estudiado así como se estudió en su momento a Van Gogh o Bach.

Una parte de la exposición consistía en un video en donde se mostraba a la gente común y corriente dando su opinión respecto al concepto de creatividad, y resultaba evidente que palabras como “innovación”, “proceso”, “inteligencia”, “imaginación” aparecían constantemente dentro de la definición de creatividad.

En una pared de la sala, había expuestas algunas ideas y conceptos de creatividad expresadas por diversos personajes, desde artistas, hasta escritores:

Figura 14. Ideas que nos acercan al concepto de creatividad



Fuente: Fundación telefónica (2015)

De las ideas o conceptos expuestos en la figura anterior, tomaré algunos para enmarcarlos dentro de las teorías explicativas de la creatividad.

En primer lugar, me pareció interesante la definición Ken Robinson “*La creatividad es el proceso de generar algo original dotado de valor*”. Es decir, no basta solamente



con que el producto sea original, sino que también tenga una utilidad y por tanto, para que su utilidad sea demostrable, el producto creativo tiene que ser conocido por la sociedad en un momento determinado. Esto está en concordancia con lo que menciona Alonso Monreal (2000) “aunque ha habido varias propuestas, clásicamente ha existido un mayor acuerdo de los psicólogos en señalar como características del producto creativo su novedad, valor, verdad y utilidad”.

Otro concepto interesante que se muestra en la figura anterior, es la de Peter Drucker: *“la creatividad es el resultado de un duro y sistemático trabajo”*. Esta definición está en congruencia con el planteamiento de Romo (1997), acerca de que para alcanzar un alto nivel creativo es necesaria una dedicación absoluta al trabajo en cuestión, lo que ella expresa como 20.000 horas de trabajo mantenido o bien, una experiencia de aproximadamente diez años.

Al ser considerado un artista genial, resulta curioso que la idea de Picasso que se observa en la figura anterior, *“el peor enemigo de la creatividad es el buen juicio”*, está alineada con el pensamiento del mito del genio loco. De acuerdo con la Teoría del trastorno psicológico expuesta por Romo (1997) “la inspiración surge como una especie de furia incontrolable que arrastra al artista y lo mantiene jornadas enteras en vela y, si es necesario, en inanición”. En esta línea se encuentra la idea de Humberto Eco mostrada en la figura anterior *“Nada es más nocivo para la creatividad que el furor de la inspiración”*. Por su parte, estudios de Freud (1967) sobre Leonardo Da Vinci, ponen de manifiesto conflictos internos y vivencias traumáticas en las biografías de genios.



Como es de pensarse, los estudiosos de la creatividad han aportado sus propias definiciones, he aquí algunas que considero destacables obtenidas de Alonso Monreal (2000):

- **Guilford (1950):** “La personalidad creativa se define, pues según la cobinación de rasgos característicos de las personas creativas. La creatividad aparece en una conducta creativa que incluye actividades tales como la invención, la elaboración, la organización, la composición, la planificación. Los individuos que dan pruebas manifiestas de esos tipos de comportamiento son considerados como creativos”.
- **Stein (1956):** La creatividad es “aquel proceso que produce una obra nueva que es aceptada como defendible o útil o satisfactoria por un grupo en determinado momento temporal”.
- **Gordon (1961):** El proceso creativo consiste en “la activiad mental en situaciones de definición de problemas o solución de problemas cuyo producto son las invenciones artísticas o técnicas, acentuando así tanto la formulación como la solución de problemas como partes del proceso creativo”.
- **Mednick (1962):** “La creatividad es una formación de elementos asociados, y mutuamente muy lejanos, en nuevas combinaciones”.
- **Taylor (1975):** Los procesos de creatividad consisten en “un sistema que implica a una persona que da forma o diseña su ambiente transformando problemas básicos en salidas fructíferas facilitadas por un ambiente estimulante”.
- **Gardner (1995):** El individuo creativo “es una persona que resuelve problemas con regularidad, elabora productos o define cuestiones nuevas en



un campo de un modo que al principio es considerado nuevo, pero que al final llega a ser aceptado en un contexto cultural concreto”.

- **Alonso Monreal (1997):** “La capacidad de utilizar la información y los conocimientos de forma nueva, y de encontrar soluciones divergentes para los problemas”.

Por otro lado:

- **García (1981):** “Es la capacidad intelectual de hallar nuevas, diversas, eficaces y coherentes soluciones a los problemas o situaciones dadas, previstas, sugeridas o inventadas”
- **Marín (1995):** “Todo lo creativo es nuevo, no estaba antes, o no estaba de “esa” manera; es, si no absolutamente nuevo, al menos lo es parcialmente, y de ningún modo podemos operar sobre la nada total”

En resumen, las definiciones de creatividad son tantas y desde diversas ramas del conocimiento como la psicología, la sociología, la educación, la ciencia, la comunicación, etc. que en realidad no hay un concepto universal, sino que todos los intentos de definición se complementan entre sí. Sin embargo, las anteriores aproximaciones ayudan a entender el concepto de creatividad que se refiere básicamente al proceso cognitivo necesario para generar algo nuevo y útil.

5.2.2. La persona y el producto creativo

Marín (1995) sugiere que todo producto creativo es nuevo y valioso y que en todos los campos es posible decir algo nuevo, además, que todas las personas tienen la capacidad de ser creativas. Marín realizó un estudio analizando los trabajos de

Torrance, Guilford y Löwenfeld y definió los indicadores de la creatividad, es decir, definió los rasgos de las personas y los productos creativos.

Figura 15. *La persona creativa*



Fuente: Google Imágenes (2015)

Estos indicadores de la creatividad son (Marín, 1995):

- **La originalidad.** Se refiere al concepto de innovación valiosa, única e irrepetible, diferente, que contenga nuevos valores. Se establece en un momento y sociedad determinada, ya lo que es original en una época y grupo social puede no serlo en otros.
- **La flexibilidad.** Opuesto a la rigidez; se refiere a la movilidad, a la capacidad para modificar comportamientos, actitudes o puntos de vista. Las personas flexibles cuentan con variados argumentos de diversa índole y son capaces de ponerse en el lugar de otro para comprenderlo mejor. La flexibilidad se relaciona altamente con la originalidad debido a que para producir algo original es necesario observar las cosas desde diferentes ángulos.
- **La productividad o fluidez.** Es cuando la persona ofrece mayor cantidad de respuestas posibles a un problema o situación. Entre más número de alternativas, más creativa se considera a la persona.



- **La elaboración.** Es la característica de cuidar hasta el más mínimo detalle y donde nada se improvisa. La persona creativa es capaz de dar forma y rematar su obra sin perder el ánimo.
- **El análisis:** Es la capacidad de descomponer la realidad en la mente para poder entenderla mejor partiendo de cada elemento.
- **La síntesis:** Se refiere a resumir esquemáticamente los constructos, ya sea complejos o no. En las personas creativas se presenta para ayudar a organizar los elementos de un todo y formar un producto valioso.
- **La apertura mental:** Significa que la persona está abierta a cualquier propuesta o solución, a preguntar el porqué de las cosas. Está muy relacionada con la flexibilidad.
- **La comunicación:** Es la capacidad de transmitir un mensaje convincente a los demás. Las personas creativas suelen anticiparse a lo que otros piensan e incluso traducen con éxito lo que otros no son capaces de expresar.
- **Sensibilidad por los problemas:** Los creativos son capaces de ver los problemas, no les teme; entiende que la mejor manera de resolver un problema es descubrir los errores y tener la voluntad de enmendarlos.
- **La redefinición.** Es olvidarse del uso convencional de las cosas para utilizarlas para otros fines. De esta manera se amplía el abanico de posibilidades para resolver un problema.
- **El nivel de inventiva:** No siempre es fácil distinguir cuando un producto es realmente nuevo o sólo es una mejora de otro existente. Los creativos son exigentes en cuanto a sus productos, ya que en muchas ocasiones tienen la sensación de que les falta algo, que están inacabados.

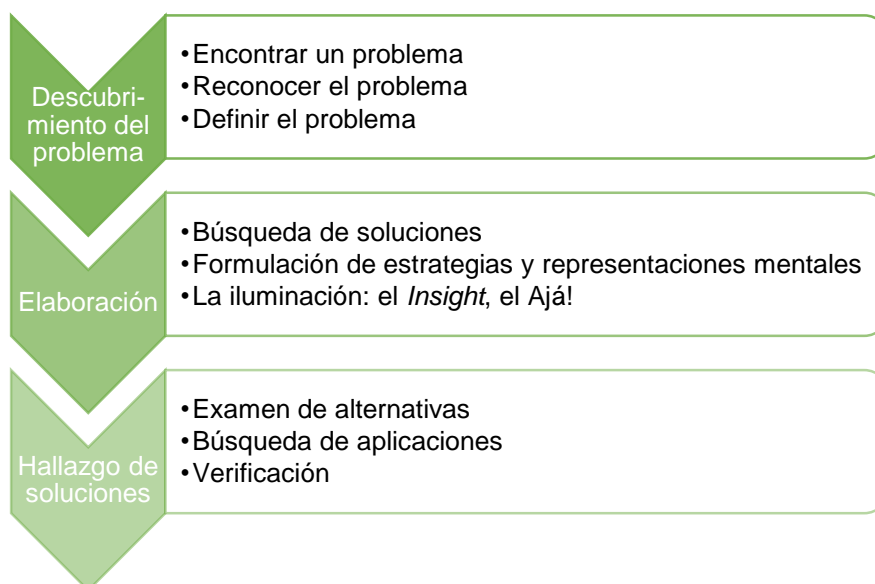


- **Organización:** Mediante la organización se pueden establecer pautas creativas para la resolución de problemas.
- **Ingeniar hipótesis:** Las personas creativas son capaces de formular hipótesis verosímiles que para el resto nos resultan desconocidas o parecen.

5.2.3.El proceso creativo

El proceso creativo sigue una serie de fases cognitivas cuyo resultado final es el producto creativo. De acuerdo con Alonso Monreal (2000), estas fases fueron inicialmente diferenciadas por Dewey (1910) y posteriormente por Wallas (1926). Dichas fases oscilan entre 3 y 6 dependiendo del autor; sin embargo, todas en menor o mayor medida abarcan las siguientes:

Figura 16. Fases del proceso creativo



Fuente: Elaboración propia a partir de Alonso Monreal (2000) y Romo (1997)

Partiendo de la base de que “la creatividad es una forma especial de solución de problemas” (Alonso Monreal, 2000:181) en la fase del **descubrimiento del problema**



se distinguen los problemas *presentados* y los *descubiertos*. De acuerdo a Alonso Monreal (2000), Csikszentmihalyi y Getzels (1971) mencionan que los problemas presentados son aquellos que están bien definidos, por ejemplo: ¿Cuál es el resultado de 83×94 ? y por otro lado, los descubiertos) por ejemplo ¿por qué leyes se rigen sucesos no explicados?) no se pueden resolver de forma algorítmica y necesitan ser redefinidos debido a su complejidad: esos tipos de problemas son los que se resuelven mediante la creatividad. La definición del problema debe ser tal que tenga sentido y además sea posible de resolver.

En la fase de **elaboración** se recopila la información necesaria que nos acerque a la resolución del problema, además de que se formulan estrategias para su resolución. Romo (1997:157) propone “el uso de analogías, el ensayo con diversos enfoques, el abandonar las formas convencionales” para ver el problema desde todos sus ángulos, incluir o descartar ideas que nos acercan o alejan de la solución. Es decir, estar abiertos a varias posibles formas de resolver el problema.

Es después de tanto pensar en el problema y en su posible solución cuando es factible alcanzar la “iluminación”, es decir, a un punto en que nos llegan ideas nuevas así como posibles soluciones. Este punto es llamado *insight* o Ajá!, que “equivale a la palmada en la frente o a la bombilla que se enciende” (Alonso Monreal, 2000:184).

En la última fase, que corresponde a la **evaluación** del problema es donde se comprueba que la solución es eficaz. Dicha solución se hace pública para ser verificada y controlada y así determinar sus aplicaciones posibles, así como su originalidad y utilidad.

5.2.4. Métodos que estimulan la creatividad



Desde los años treinta se han identificado diversos métodos o técnicas estructuradas para efectos de estimular la creatividad. Por mencionar algunos autores, vemos que Joachim Sikora (1979) recoge 43 métodos creativos, Francisco García (1981) presenta 14 métodos, Saturnino de la Torre (1985) recopila 18 y Marín de la Torre (1991) presenta 90 métodos creativos.

Retomando a García (1981:121-130), los métodos creativos se clasifican en:

Figura 17. Métodos creativos

Asociativos	Combinatorios	Analógicos	Oníricos o psicoanalíticos	Posibilistas	Multilógicos
<ul style="list-style-type: none"> • Brainstorming • Stop and go brainstorming • Relación forzada • Superposición • Force-fit • Lista de atributos • Análisis funcional • Pensamiento circular • Circept • Palabras al azar • Ángulos de ataque • Proyectar • Despiste • De aplicación de una teoría • De las definiciones • Lingüísticos 	<ul style="list-style-type: none"> • Matriz de descubrimiento • Análisis morfológico • Combinación de teorías 	<ul style="list-style-type: none"> • Sinéctica • Deslices semánticos progresivos • Biónica 	<ul style="list-style-type: none"> • Sleep writing • RDE • Identificación • Relajación creativa 	<ul style="list-style-type: none"> • La función del "Po" • Sinapsis • Síntesis creativa 	<ul style="list-style-type: none"> • Interlog • Serendipity • Trituración

Fuente: Elaboración propia a partir de García (1981)

LOS MÉTODOS ASOCIATIVOS

Para Gamonal Arroyo (2011), como su nombre lo indica, se basa en la asociación de ideas estableciendo un vínculo, ya sea por proximidad, clasificación, entre otros.

- **Brainstorming o tormenta de ideas.** De acuerdo a Alonso Monreal (2000), es una técnica dedicada a grupos (alrededor de 12 personas) creada para la industria, donde hay un líder que indica el problema o la situación sobre la que se hará la



tormenta de ideas. Al final de la sesión, se resumen y evalúan dichas ideas. Su autor fue Osborn en el año 1938. La presente técnica se utilizaba principalmente para encontrar nuevas ideas, los participantes hacían mención de todas las ideas que se les ocurrían sin ser criticados por los demás, así como también, mientras más ideas se generaban, existía la posibilidad de que alguna de ellas fuera muy buena y de calidad. Por lo tanto, se establecieron cuatro reglas generales: 1) Eliminación de críticas, 2) Mencionar todas las ideas que pasen por la mente, 3) Se pretende contar con una gran cantidad de ideas y, por último, 4) Se desea combinar y mejorar las ideas generadas.

- **Stop and go brainstorming.** Para Harris (2002), las ideas son generadas en un periodo de 3 a 5 minutos. Posterior a esto, el grupo permanece en silencio el mismo periodo de tiempo y, finalmente, se mencionan las ideas durante el periodo previamente mencionado. Cabe señalar que el patrón se repite a lo largo de la sesión.
- **Relación forzada.** En base a Devia Pineda (1995), ésta técnica tiene como propósito forzar asociaciones entre varios factores a través de separar los elementos y posibles opciones del problema, buscar relación entre estos, anotar vínculos de forma organizada, explorar ideas y desarrollar nuevas ideas a partir de las tendencias.
- **Superposición.** Acto seguido del planteamiento del problema, se enlistan variables que no estén relacionadas con el tema de forma directa, escogiendo 10 al azar y se obliga de esta forma a vincular las palabras con el problema principal (Gamonal Arroyo, 2011).
- **Force fit.** Se da cuando se producen dos o más grupos de factores, posteriores a esto, cada grupo le asigna al otro una palabra que funciona como vínculo para



generar ideas relacionadas de la combinación. Se cuenta con un periodo de tiempo determinado para proponer alternativas (Gamonal Arroyo, 2011).

- **Listado de atributos.** Técnica desarrollada por Crawford en el año 1954 que aspira a la generación de nuevas ideas. Para conseguirlo, acuden al análisis de las características que hacen referencia al objeto en cuestión, tomando en cuenta su situación, funciones y características. Los participantes deben de averiguar atributos e investigar su uso (Alonso Monreal, 2000).
- **Análisis funcional.** Es parecida a la técnica de listado de atributos, por otro lado, dado que maneja las funciones de un producto, es ideal para diseño. Se arranca con la pregunta, ¿qué uso tiene?. Se suman las opciones, organizan y catalogan de acuerdo al producto. Finalmente, se analiza cada parte escogiendo las mejores (Gamonal Arroyo, 2011).
- **Pensamiento circular.** Técnica creada por Follet, enfocada a grupos, donde los participantes se encuentran posicionados en un círculo y, siendo seleccionados aleatoriamente van comentando alguna idea sobre el tema escogido hasta que lo hayan hecho todos (Gamonal Arroyo, 2011).
- **Circept (CIRculaire conCEPT).** Técnica creada por Kaufmann, Fustier y Drevet en el año 1973, basada en la sinéctica de Gordon. Parte de utilizar las opciones del pensamiento analógico. El objetivo de la técnica es lograr la mayor cantidad de imágenes analógicas de lo que se estudia a través de recursos imaginativos. Posterior a ello, se realiza un análisis y crítica de la información generada (Alonso Monreal, 2000).
- **Palabras al azar.** Intenta alejar el problema, a partir de una palabra escogida de forma aleatoria que no tiene relación con el problema en cuestión. Aquí se



comienzan a formar cadenas de asociaciones hasta dar con una palabra-estímulo vinculada al problema que se trate (Gamonal Arroyo, 2011).

- **Ángulos de ataque.** Según Guy Aznar (Gamonal Arroyo, 2011), un problema puede partirse en partes como si fuera un juego de puzzle, para luego reformularlo de manera distinta de acuerdo a concepto, elementos, funciones, contexto y usuario. Sin embargo, cada elemento es estudiado desde varias perspectivas. De lo anterior, se obtienen ideas como posibles respuestas.
- **Proyectar.** Es la proyección de figuras imprecisas que puedan ser estimulantes para la generación de ideas contrarias (Gamonal Arroyo, 2011).
- **Despiste.** Se centra en otro asunto para cambiar totalmente la perspectiva del asunto a tratar (Gamonal Arroyo, 2011).
- **De aplicación de una teoría.** Se basa en el empleo de una teoría ya conocida y vinculada con el problema en cuestión, con esto, se previenen resultados (Gamonal Arroyo, 2011).
- **De las definiciones.** Exploración de definiciones con el objetivo de aproximarse al área a tratar y proponer algo nuevo (Gamonal Arroyo, 2011).
- **Lingüísticos.** Se centra en el lenguaje y forma de expresión (Gamonal Arroyo, 2011).

LOS MÉTODOS COMBINATORIOS

Justificados en la combinación de varios elementos. Como ejemplos de dicha técnica tenemos la matriz de frecuencia creciente, análisis morfológico, etc. (Gamonal Arroyo, 2011).

- **Matriz de Descubrimiento.** Para De la Torre (1995), la presente técnica tiene sus raíces en la intersección de ideas mentales y gráficas, lo cual origina



soluciones más originales. Una vez que se establece el fenómeno, se pretende dar con propiedades que formen líneas y columnas, generando a su vez una intersección. Presenta tres etapas: 1) Enlistar factores para la elaboración de la matriz, 2) Valoración de la interrelación de elementos, analizando su origen y 3) Valoración de soluciones a través de asociación de elementos. Entre sus ventajas encontramos las siguientes: Simplifica análisis de situaciones difíciles, facilita la búsqueda de cualquier tipo de bosquejo, activa el progreso y permite una mejora técnica en los nuevos descubrimientos, etc.

- **Análisis morfológico.** De acuerdo a Sánchez Segura (2008), la técnica en cuestión es la generación de ideas a través de una matriz de varias dimensiones. Se elabora una tabla cartesiana de entrada doble, presentando en una primera fila y primera columna a los atributos. De esta forma, se establecen relaciones entre los elementos y atributos de la primera fila y columna, anotándose en la intersección.
- **Combinación de teorías.** Se enfoca en la combinación de dos o más teorías. Su característica distintiva radica en brincar de una teoría a otra (Gamonal Arroyo, 2011).

LOS MÉTODOS ANALÓGICOS

Son basados en analogías. Estos son según Gamonal Arroyo (2011):

- **Sinéctica.** Técnica generada a la sombra de la tormenta de ideas, creada por Gordon en el año 1944. Con esta técnica, se intentaba estimular la creatividad de grupos a través de combinar elementos distintos entre sí, dando origen a la palabra griega sinéctica. Los principios básicos eran: Hacer de lo extraño algo familiar y viceversa. Al igual que en la técnica del brainstorming, se postergaban las críticas.



Cabe mencionar que hay una orientación del problema y una vía de encuentro de ideas. Para dar con lo anterior, los participantes deben de hacer uso de cuatro analogías: Personal (el sujeto se pone en lugar del objeto con el que se está trabajando), Directa (se trasladan hechos y conocimientos de un campo en otro), Simbólica (se hacen uso de figuras para describir el problema o situación) y Fantástica (el individuo exterioriza sus posibles soluciones del problema, ya sean ideales o reales) (Alonso Monreal, 2000).

- **Deslices semánticos o progresivos.** Se da a raíz de uno o dos elementos sobre los cuales se hacen campos semánticos, los cuales se encuentran colocados en columnas. En dichos campos, se anexan analogías y combinan entre sí los elementos parecidos de cada columna con el propósito de elaborar una frase (Gamonal Arroyo, 2011).
- **Biónica.** Se centra tanto en los seres vivos como en la naturaleza, dado que requiere de la educación de un grupo que tenga conocimiento de varias disciplinas como por ejemplo de estructuras, funciones y mecanismos de flora y fauna. De esta manera, se busca trasladar lo del mundo natural al artificial (Gamonal Arroyo, 2011).

LOS MÉTODOS ONÍRICOS O PSICOANALÍTICOS

Según Gamonal Arroyo (2011), se encuentran basados en la expresión espontánea.

- **Sleep writing.** Para Gamonal Arroyo (2011), ésta técnica reside en aprovechar los momentos antes y después del sueño. Los participantes deberán de instruirse en el tema para estar preparados en las sesiones que se llevarán a cabo de horario vespertino. Cada implicado deberá de contar con materiales para anotar lo que se les ocurra antes de irse a la cama y después de levantarse de ella.



- **RDE (Soñar despierto dirigido).** Según Gamonal Arroyo (2011), ésta técnica pretende que el participante goce de libertad del pensamiento, olvidándose de la lógica por algunos instantes. Puede ser aplicado de forma individual o grupal. Para soltar un poco la mente, se recomienda estar relajado. Es necesaria la presencia de un moderador para que se encargue de introducir ciertas figuras que incentiven el pensamiento. Con el paso del tiempo, se proyectarán figuras relacionadas con el problema. Los participantes integrarán las figuras de acuerdo a su gusto, sin embargo, el moderador los asesorará para regresar a lo real y convertir las ideas al problema en cuestión.

- **Identificación.** Centrada en la empatía, intenta ahondar en el problema a través de experimentarlo y de esta manera, el individuo pueda sentirse involucrado.

LOS MÉTODOS POSIBILISTAS

Están basados en las opciones de predicación (Gamonal Arroyo, 2011).

- **La función del “Po”.** Recurso lingüístico creado por Edward de Bono en el año 1968. Consiste en establecer y explorar nuevos modelos e indagar acerca de los existentes. La finalidad de “Po” es conseguir formas de pensamiento diferentes, en lugar de buscar la experiencia (Gamonal Arroyo, 2011).

- **Sinapsis.** La disciplina de la biología que maneja ésta técnica, se encarga del estudio de los nexos neuronales. Para Guy Aznar (Gamonal Arroyo, 2011), las ideas van circulando a través del cerebro en caminos que presentan menos resistencia. Por otro lado, cabe señalar que el pensamiento de una persona creativa hace totalmente lo opuesto.



- **Síntesis creativa.** Elige lo principal debido a sus rasgos distintivos, tal como la brevedad y singularidad. Se encarga de incorporar conceptos esparcidos creando algo nuevo (Gamonal Arroyo, 2011).

LOS MÉTODOS MULTILÓGICOS

Se cimientan en la mezcla de varios de los procesos nombrados (Gamonal Arroyo, 2011).

- **Interlog.** Técnica creada por Jaoui, la cual presenta dos etapas: 1) Análisis creativo (replanteamiento del problema, enfatizando en la parte que exige más atención) y 2) Creatividad de invención (principalmente, se hacen uso de analogías y análisis morfológico). Finalmente, se escogen las ideas que tengan puntuación más elevada (Gamonal Arroyo, 2011).
- **Serendipity.** Se centra en la idea de un acercamiento inesperado como consecuencia de haber iniciado una búsqueda (Gamonal Arroyo, 2011).
- **Trituración.** Basada en romper paradigmas, es decir, modificar lo que aparentemente no se puede. Se emplean preguntas de la técnica de brainstorming que manifiesten cambios para transformarlos en algo distinto (Gamonal Arroyo, 2011).



5.2.5. Creatividad aplicada a la resolución de problemas

Como se expresó anteriormente, partiendo de que uno de los indicadores de la creatividad de acuerdo a Marín (1995) es la sensibilidad a los problemas, en este apartado se hablará de la creatividad aplicada a la resolución de problemas.

Si se considera a la integración de la mujer latina en España como un problema a ser solucionado mediante la creatividad, es necesario considerar a esta como punto clave en la resolución de problemas.

De acuerdo a Romo (1997), el proceso creativo parte de una pregunta, de un conflicto por resolver. La creatividad se basa en la necesidad biológica de explorar e intervenir en el medio que nos rodea y comienza por tener una actitud abierta a los problemas, así como una disposición a enfrentarlos. Siendo la integración de inmigrantes un problema, es susceptible a ser tratado mediante la creatividad.

Alonso Monreal (2000) propone que para algunos la creatividad y la resolución de problemas son lo mismo, siendo la creatividad una forma especial de resolución de problemas. Por otro lado, Newel, Shaw & Simon (1958), la solución de problemas es creativa cuando reúne al menos uno de los siguientes factores:

1. el producto es novedoso y valioso ya sea para el que se plantea el problema o para la sociedad en que vive
2. el producto es no convencional en el sentido de que requiere la modificación o rechazo de ideas preconcebidas
3. la resolución del problema requiere alta motivación o persistencia, ya sea que se de después de un considerable periodo de tiempo o que ocurra a niveles altos de intensidad



4. el problema es poco definido, de tal manera, que parte del proceso de resolución del problema es el correcto planteamiento del problema



5.2.6. Teorías y estudios sobre creatividad aplicada a la integración de inmigrantes

A continuación se explora la creatividad de las mujeres inmigrantes. En primer lugar, vale la pena reflexionar acerca de los factores que la potencilizan la creatividad en el colectivo femenino de inmigrantes.

Es un hecho que las mujeres inmigrantes ven el mundo desde múltiples perspectivas, cuando menos en dos evidentes: la de su país de origen y la del país receptor, de tal forma que parecieran "vivir en dos mundos" simultáneos. Naturalmente, estas mujeres llevan esta visión bicultural en sus actividades diarias.

Barber (2010) en su artículo, "Secreto de la creatividad: una perspectiva oblicua", señaló que en Estados Unidos, los inmigrantes tienen siete veces más probabilidades de sobresalir en campos creativos en comparación con las personas cuyas familias han vivido aquí por generaciones.

Por lo tanto, las mujeres inmigrantes pueden ver las cosas a través de varios filtros y encontrar múltiples, o incluso opuestas, connotaciones de un mismo evento. La siguiente tabla muestra algunas de las causas por las que las mujeres inmigrantes son más creativas.

Tabla 18. Causas por las que las mujeres inmigrantes son más creativas

Causas	Resultados / Aplicaciones
Posee amplia perspectiva y visión divergente dada su riqueza cultural	Percibe las cosas de una manera diferente de los locales
Capacidad dual de asociación y habilidad para conectar imágenes que parecen disociadas a los locales	Mayor cantidad de asociaciones inusuales benefician la productividad, entienden situaciones complejas, y se generan más posibles soluciones
Experiencia en diferentes sistemas educativos, no sólo en conocimientos particulares, sino en la lógica y los procesos mentales subyacentes	El proceso y estilo de toma de decisiones se enriquece, más analítico, holístico en lugar de únicamente pragmático.



Algunas culturas prefieren desarrollar y entender las relaciones de tareas específico antes de ejecutarlas.	Se relaciona más fácilmente con personas que piensan de forma similar, por ende se incrementa la creatividad en la resolución de problemas.
---	---

Fuente: Elaboración Propia a partir de Barber (2010)

Existen diversas aplicaciones creativas que han llevado como objetivo la integración de la mujer. A continuación se mencionan ejemplos en los que la creatividad ha jugado un papel esencial como medio de expresión y herramienta de integración social de la mujer en diversos ámbitos.



5.2.6.1. La creatividad relacionada a la identidad e integración

El enfoque creativo-cognitivo sugiere que la accesibilidad de diferentes sistemas de conocimiento es crítico para la generación de ideas creativas (Smith, Ward, & Finke, 1995). Este punto de vista es consistente con la idea de que la creatividad es un proceso de recombinação de conjuntos de conocimiento existentes que en un principio parecen no relacionadas o irrelevante entre sí (Rietzschel, Nijstad, & Stroebe, 2007). La lógica subyacente es que la exposición a diferentes conjuntos de conocimiento dota a personas aquellos conocimientos necesarios para llevar a cabo tareas creativas. La pregunta es si las personas harán uso de esos conocimientos y que impacto tiene en su capacidad creativa. Cheng, Sanchez-Burks & Lee (2008) llevaron a cabo dos experimentos, el primero con mujeres Americano-Asiáticas que consistía en crear una plato culinario innovador con ingredientes asiáticos y americanos, el punto era observar si esas mujeres usarían conjuntos de conocimientos vinculados a dos identidades culturales distintas. La respuesta a esta cuestión radica, a su vez, en la habilidad del chef para integrar las dos identidades culturales.

Los sistemas de conocimientos con sus atributos, comportamientos e información característica de una determinada categoría, están relacionados con la identidad social de un individuo (Devine & Monteith, 1999). Las identidades sociales se refieren a aspectos de uno mismo que están basados en membresías de grupos sociales importantes (Tajfel & Turner, 1979). Los individuos pueden tener varias identidades sociales, y dependiendo de la identidad social activa en cierto momento, será el sistema de conocimiento accesible para su uso (Fiske, 1998). Por ejemplo, cuando asiático estadounidenses hacen activa su identidad asiática, por ejemplo cuando se



relacionan con familiares asiáticos exhiben un comportamiento inferencial asiático prototípico: más personal que situacional, mientras que cuando su identidad estadounidense se activa, muestran lo contrario: más personal que situacional (Hong, Morris, Chiu, & Benet-Martinez, 2000).

Un hecho interesante de observar es que la activación de identidad de género entre mujeres asiáticas resulta en un mayor rendimiento estereotipado de género en pruebas académicas: peor en pruebas de matemáticas y mejor en pruebas verbales. Sin embargo, la activación de la identidad asiática de las mujeres asiáticas incrementa el estereotipo cultural asiático en estas mismas pruebas: haciendo peor en pruebas verbales y mejor en las pruebas de matemáticas (Shih, Pittinsky, & Ambady, 1999).

Esta corriente de investigación deja ver que a pesar de que un individuo podría teóricamente poseer la experiencia o conocimientos para resolver un problema, ciertos sistemas de conocimiento pueden no ser accesibles en un momento dado porque la identidad social relevante de ese individuo no está activa.

Individuos biculturales con alta integración identidad perciben sus dos identidades culturales, compatibles y complementarias, y no les resulta problemático identificarse con ambos grupos culturales al mismo tiempo. Sin embargo, individuos biculturales con baja identidad de integración suelen sentirse atrapado entre las dos identidades y prefieren mantenerlos separados, creyendo que pueden identificarse con cada uno grupo cultural en momentos concretos o en contextos particulares, pero no pueden identificarse con ambos grupos culturales a la vez.



Identidad de integración y creatividad

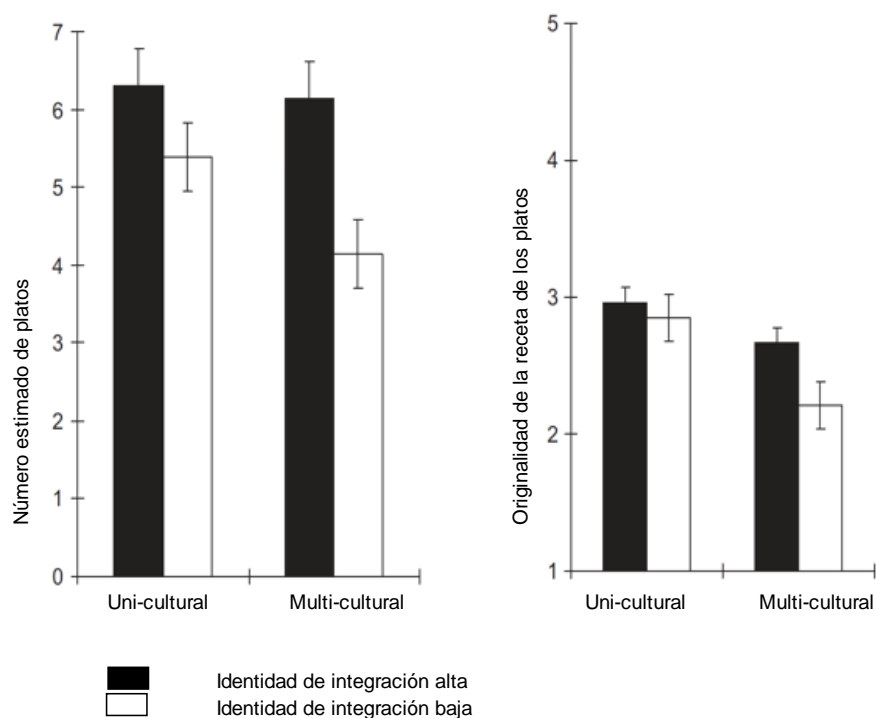
Las diferencias individuales en la identidad de integración impactan el rendimiento creativo en dominios específicos, personas con nivel alto de identidad de integración son mejores al activar simultáneamente múltiples identidades sociales, por consecuencia deberían ser mejores para acceder a sistemas de conocimiento asociados con estas identidades sociales, y por tanto mejor rendimiento creativo en tareas que requieren la aplicación de esos sistemas de conocimientos. Por lo tanto, la integración de la identidad y el tipo de tarea (una identidad vs. múltiples identidades relevantes) deben interactuar en la predicción del rendimiento creativo. En concreto, se puede afirmar que individuos con alta integración identidad exhibirán más alto nivel de creatividad que individuos con la baja identidad de integración en tareas correspondientes a los dos campos de conocimiento relacionados con la identidad pero no en tareas relevantes para el dominio del conocimiento de una sola identidad social.

En el año 2008, Cheng et al. (2008) llevaron a cabo un experimento con chefs americano asiáticos; de los cuales 38 mujeres y 24 hombres, ambos sexos con una edad promedio de 24 años. Cuarenta participantes fueron individuos biculturales de primera generación que nacieron en países de Asia-Oriental y que habían vivido en los Estados Unidos durante al menos 5 años. Veintiún participantes eran de segunda generación: individuos biculturales cuyos padres eran inmigrantes de primera generación procedentes de países de Asia oriental. Cabe señalar que los análisis indicaron que no existía diferencias significativas entre la primera y segunda generación. Con el objetivo de mirar si la integración entre dos culturales identidades predice el rendimiento creativo en el desarrollo de nuevos platos de comida.

En el experimento, se midió la integración de la identidad bicultural, y se les pidió a las mujeres que crearan platos nuevos que tuvieran ambas identidades culturales para individuos con alto nivel de identidad de integración; para este caso se les dieron ingredientes asiáticos y americanos. Cuando se registró una única identidad cultural relevante, se dieron únicamente ingredientes asiáticos o americanos según fuera el caso.

El siguiente gráfico muestra los resultados obtenidos del experimento:

Figura 18. Gráfico que mide la creatividad con respecto a la identidad de integración



Fuente: Cheng et al. (2008)

Como se observa en la gráfica anterior, el hecho de tener un alto grado de identidad de integración llevó a elevar la capacidad de crear un mayor número de platos y mayor originalidad (recetas más creativas); por otro lado, los individuos multiculturales crearon menor número de platos y un poco menos originales que los individuos con clara identificación una identidad cultural: americana o asiática.



Un dato interesante es que el número de platos creativos y la originalidad de los mismos (calificaciones de la creatividad de las recetas) no difirieron significativamente entre sólo identidad asiática y único estadounidense. Por lo tanto, estas dos condiciones se fusionaron presentándose en los resultados: Cultura individual “Single-Culture”.

La identidad social y la creatividad cognitiva de acuerdo a los resultados de estudio indican que una mayor integración de múltiples identidades sociales aumenta la accesibilidad de varios dominios en el conocimiento de identidad correspondiente, y que esta accesibilidad, a su vez, mejora el rendimiento creativo en las tareas en áreas específicas de conocimiento.



5.2.6.2.Creatividad aplicada a la integración de mujeres chilenas

En la década de 1970, los chilenos experimentaron la agonía de tener familiares torturados, asesinados o desaparecidos a manos de las tropas del gobierno bajo el régimen del general Augusto Pinochet. Los desaparecidos eran normalmente hombres y estudiantes que se oponían activamente al dictador de derecha, dejando esposas y madres ante la incertidumbre de su destino. Las mujeres tuvieron que hacer frente a la incertidumbre económica y al daño emocional como resultado de esta situación (McCracken, 2011).

En Chile, tradicionalmente las mujeres han sido vistas como una fuerza social importante ya que rigen el hogar y la familia. Su papel en la vida pública gira en torno a preocupaciones consideradas como femeninas. En la escuela, las niñas son educadas en costura, música, arte y el quehacer del hogar; estas habilidades son necesarias para ser consideradas buenas esposas. Dichas habilidades ayudaron a la mujer chilena a sobrevivir durante la adversidad enfrentada durante la guerra civil.

A mediados de la década de 1970, la artista y cantante chilena Violeta Parra Sandoval introdujo el concepto de “Arpilleras” que son pequeños tapices de tela con bordados en los que se representan escenas de la vida cotidiana en aquellos días; tales como la detención y desaparición de seres queridos y la brutalidad policial que sufría un segmento de la población que era inocente (Deacon, 2014).

La creatividad jugó un papel importante en torno de las siguiente problemática que experimentó Chile en aquella época:

- ¿Como hacer una denuncia sin tener dinero?
- ¿Cómo subsistir económicamente y emocionalmente?
- ¿Qué hacer con elementos como tela, aguja para coser y dolor?

En Santiago de Chile, un grupo de mujeres formaron la Asociación de Familiares de Detenidos Desaparecidos, que trabajó bajo la protección del cardenal Raúl Silva Henríquez. Se establecieron talleres secretos en iglesias de toda la ciudad, muchas mujeres compartían sus experiencias y encontraban formas de apoyarse entre ellas. Este apoyo llegó en última instancia a la creación de “Arpilleras”.

Figura 19. Bordados con algodón y lana



Fuente: Deacon (2014)

Cada grupo fue típicamente compuesto por veinte mujeres, con un tesorero que se encargaba de distribuir los ingresos por ventas a las mujeres participantes. Habían mujeres encargadas de asegurarse que las piezas bordadas fueran a cerca de temas actuales, relevantes y que plasmaran situaciones reales. Las arpilleras se recogían de los talleres y se llevaban a puntos de distribución una vez al mes . Puesto que habían pocos compradores de arpilleras en Chile, los productos se exportaban principalmente a organismos no gubernamentales y organizaciones de caridad de la iglesia en Europa , Australia y otros países que se oponían al régimen de Pinochet (Deacon, 2014).

Figura 20. Bordados elaborados por las arpilleras



Fuente: McCracken (2011)

Aunque las “Arpilleras” fueron textiles creados originalmente sólo como arte popular en Chile, se convirtieron en una herramienta creativa a través del cual las mujeres pobres de Santiago compartieron sus experiencias con los demás y las comunicaron al mundo.



5.2.6.3. Creatividad aplicada a la integración de mujeres inmigrantes en Pensilvania

Este estudio se sitúa en Pensilvania, Estados Unidos, lugar en el que desde 1992, llegaron más de 30.000 refugiados e inmigrantes y fue elaborado por el Instituto para las Asociaciones Culturales de Inmigrantes y Refugiados en 2006.

Los cambios demográficos dramáticos resultantes dieron lugar a un incremento sin precedentes del nivel de crímenes. Es difícil escuchar de los recién llegados hablar de los prejuicios, malentendidos y estereotipos con los que se enfrentan después viajes largos y difíciles, y en ocasiones traumáticos que emprendieron desde sus países de origen.

El Instituto para las Asociaciones Culturales de Inmigrantes y Refugiados (2006) apostó por escuchar con atención las historias y tradiciones como un factor para facilitar el reasentamiento de los recién llegados y así crear conciencia y promover tolerancia entre el público en general. La Asociación de Mujeres *PAIRWN*, liderada por Ho-Thanh Nguyen, una refugiada vietnamita, trabaja con inmigrantes y las refugiadas para desarrollar habilidades de liderazgo, autoestima, y compañerismo con el fin de lograr una transición exitosa a la nueva vida de las mujeres inmigrantes en Pensilvania.

Desde 2001, la ICP y *PAIRWN* han colaborado estrechamente en varios proyectos donde la creatividad como herramienta de integración social es el punto focal. Ejemplos de estas iniciativas creativas son:

- **El libro de cocina *PAIRWN*** que reunió a más de 100 recetas de cocina, así como las historias de cada contribuyente sobre el significado de comida en su vida y la familia (*PAIRWN*, 2015).



- El interés en las historias asociadas con los alimentos allanó el camino para el **proyecto “el círculo de las historias”** (Instituto para las Asociaciones Culturales, 2006): Alrededor de 30 mujeres con una amplia gama de experiencias, historias y culturas participaron en entrevistas, donde tuvieron la oportunidad de practicar el idioma inglés y compartir experiencias comunes. Cada mes se selecciona un tema, como el papel de la mujer en la comunidad, la vida diaria y el rol de la mujer en la sociedad americana, cómo se recrea cultura y tradiciones en un mundo nuevo así como otros puntos de vista sobre la diversidad en Pensilvania .

Posteriormente, la asociación invitó a un terapeuta en cada reunión para manejar las situaciones especialmente difíciles que podrían surgir cuando las mujeres hablan de salir de sus países de origen, de estereotipos a los que son susceptibles en el lugar de trabajo o incluso perder el control de sus hijos.

Después se invitaron a directores de cine, teatro y educadores quienes aportaron recomendaciones acerca de cómo las historias podrían ser representadas de una forma artística. Fue así como las mujeres inmigrantes lograron montar una exposición y una representación teatral, que se llevaron a cabo con apoyo del Instituto para la Colaboración Cultural con fondos del Museo Histórico y de la Comisión de Pensilvania, el Consejo de Humanidades de Pensilvania y la Fundación para la mejora de las comunidades.

Es así como nace “El venir a América en el siglo 21” (PAIRWN, 2015), que es una representación teatral con mujeres que se sientan alrededor de una mesa para facilitar la comunicación entre ellas y a través de la música, el movimiento,



el arte visual y la palabra, se dramatiza el coraje, angustia, y los sueños de mujeres inmigrantes y refugiadas. Creada y realizada por las propias mujeres, la obra representa los retos y triunfos que los recién llegados a los Estados Unidos han conquistado y son celebrados.

- **Proyecto Nuestras Voces: refugiados y mujeres inmigrantes cuentan su historia** (PAIRWN, 2015). Se inauguró en el Museo del Estado de Pensilvania el 11 de septiembre de 2005, combinando el arte, la historia oral y perspectivas etnográficas.
 - La exposición pone un rostro a los recién llegados a través de sus historias, basándose en los siguientes temas:
 - Sentido del humor: historias sobre el lenguaje y los patrones de comportamiento entre los estadounidenses.
 - La aculturación: en qué forma los estadounidenses hacen cosas.
 - La transformación personal: roles de las mujeres en un ambiente cambiante
 - Coraje: superar barreras para escapar del miedo
 - Maternidad: bebés, la vida de los hijos
 - El acto de dejar todo atrás: las cosas que más se extraña del país de origen.
 - Una fotografía artística retrató la historia de cada mujer, así como una vitrina de artefactos personales donde se veía un libro de cocina, una fotografía de la familia, un rosario etc.

Figura 21. *Historia de mujeres inmigrantes contada a través de la fotografía*



Fuente: YWCA (2015)

Dicho proyecto es una exposición artística que se llevó a cabo en 2005 con retratos de mujeres recién llegados de Harrisburg y sus historias al mudarse a los Estados Unidos. Los retratos en blanco y negro fueron tomados por la fotógrafa Catalina Wert de Halifax, Pensilvania.

Figura 22. *Representación artística de las mujeres de Pensilvania*



Fuente: PAIRWN (2015)

En Mayo de 2014, ocho años después de la primera exposición, la asociación PAIRWN presentó una exposición de historias donde las mujeres conforman la muestra de lo que significaba “mover” toda su vida a un nuevo país.

Figura 23. Diversidad de mujeres inmigrantes en Pensilvania



Fuente: Instituto para las Asociaciones Culturales (2006)

Tanto para la representación teatral como para la exhibiciones, se ofrecen guías de estudio y sesiones especiales para la audiencia y visitantes en el estudio de sus propias actitudes y puntos de vista sobre la inmigración, el racismo y la tolerancia a la diversidad, donde se pregunta si el público encontró sorpresas o nuevos descubrimientos, **esencial en el proceso creativo y de integración del inmigrante.**

Ante todas estas estrategias creativas, las mujeres inmigrantes se mostraron entusiasmadas, su integración a la sociedad receptora incrementó, poniéndose de manifiesto que la **creatividad aplicada a historias reales** ayudaron a esas mujeres e incluso a sus hijos a conocer más acerca de su entorno y auxiliaron a la sociedad receptora a saber más sobre las formas en que dichos colectivos inmigrantes contribuyen dentro de las comunidades americanas. Mediante las historias de vida de las mujeres, se puede dar validez a sus experiencias y profundizar en el conocimiento de su cultura e historia.



5.2.6.4. Publicidad creativa para la integración de inmigrantes

La publicidad creativa refuerza la integración de los inmigrantes en el sentido de que el inmigrante consume los productos publicitados cuando ha encontrado un trabajo, ha enviado remesas a su país de origen, su familia tiene bienestar así como cuando ha conseguido tener su situación legal regularizada (Arroyo Almaraz & Martin Nieto, 2009), es decir, cuando se ha integrado o bien, está en proceso de integración a la sociedad española.

A este respecto, el marketing étnico se ve como una necesidad y oportunidad tanto para publicistas como para inmigrantes. El marketing étnico, de acuerdo a Muela (2015) se refiere a “todas aquellas acciones encaminadas a la fabricación y distribución de productos específicos para los inmigrantes así como una comunicación dirigida exclusivamente a ellos.” Es así como se hace evidente la necesidad de adaptar el mensaje publicitario al público inmigrante.

Al respecto de cómo llegar al público inmigrante, García Méndez (2008) propone cuatro factores en los que hay que incidir:

- Factor emotivo - se refiere a la necesidad de mantener relación con su país de origen, principalmente sus familiares
- Factor económico – generalmente tienen menor poder adquisitivo en comparación con los españoles, sin embargo, se observa en ellos una actitud emprendedora
- Factor estructural – entendido como el esfuerzo de los inmigrantes, su capacidad de sacrificio y ahorro



- Factor cultural – engloba la necesidad de los inmigrantes a preservar sus costumbres, a considerar que lo que se encuentran en España no es mejor que lo que hay en sus países

Dicho esto, Rey (2008) manifiesta que el consumo representa un símbolo de integración en la sociedad de destino porque supone que el inmigrante ha alcanzado el nivel económico de los nativos o cuando menos se acercan a su comportamiento como consumidores.

De acuerdo con Muela (2015), en España los principales sectores donde más invierten los inmigrantes es en telefonía -para estar en contacto con los suyos-, en banca -para enviar parte de lo que ganan trabajando fuera de sus países- y en alimentación -aunque, por lo general, se adaptan a las costumbres españolas, suelen buscar y adquirir productos de su mismo origen geográfico-.

Un análisis de las campañas creativas más destacadas dirigidas a los inmigrantes fue hecho por Arroyo Almaraz & Martin Nieto (2009), el cual expongo a continuación:

- En el campo de la telefonía, las campañas publicitarias van dirigidas a satisfacer la necesidad de cercanía de los inmigrantes con su país de origen, en especial, sus familiares.
 - Campaña de Movistar – eslogan “Se acabó la nostalgia, lo más parecido a estar juntos”

Figura 24. Campaña de Movistar dirigida a inmigrantes



Fuente: Movistar (2015)

- Campaña de Vodafone – su eslogan fue “Veinte minutos más cerca de los tuyos”
- En el sector financiero, a pesar de que por efectos de la crisis de 2008 el envío de remesas ha disminuido, es una realidad que los inmigrantes cada vez utilizan más los servicios bancarios, ya sea abriendo una cuenta (como mínimo indispensable para recibir pagos de nómina), usando tarjetas de débito y crédito o solicitando hipotecas o préstamos. Es por esto que las entidades financieras han creado productos dirigidos a los inmigrantes:
 - Carrefour, para promocionar su negocio de envío de dinero, dirigió una campaña cuyo eslogan era “Vive la Navidad. Ven a Carrefour y te sentirás como en casa” en donde por cada envío de dinero se regalaba una cesta de navidad y cupones de descuento para próximas compras.
 - BBVA y Santander han creado con éxito la línea de negocios de envío de remesas a través de “Dinero express” y “Latinoenvíos” respectivamente.

- Caixa Catalunya a través de la Fundación Un Sol Mon con su programa “Rétale: inmigración y desarrollo” promueve el asesoramiento de los inmigrantes de Colombia y Ecuador para efectuar proyectos empresariales en sus países de origen.

Figura 25. Resultados de la campaña “Rétale: inmigración y desarrollo”



Fuente: Fundación Un Sol Mon (2008)

- El sector de la alimentación es un caso especial, ya que en principio, los inmigrantes buscan los productos de su país de origen y sólo en el caso de que no los encuentren buscan unos similares en España.
 - Coca Cola – observando la necesidad insatisfecha de encontrar el refresco ecuatoriano “Fioravanti”, esta empresa decidió lanzar el producto en España utilizando el slogan “Te extrañaba tanto que al final tuve que venir. Fioravanti ya está en España”. Un mensaje emotivo que utiliza el recurso de la nostalgia para asegurar su efectividad. Carlos Chaguaceda (2006) hablando para el periódico “20 Minutos” expresó que “Nosotros (Coca Cola) hemos visto un cambio en la

realidad demográfica en España y como compañía nos interesan los hábitos de estos colectivos tan numerosos".

Figura 26. *Introducción de bebidas de origen ecuatoriano en España*



Fuente: Ramos (2006)

De acuerdo con Arroyo Almaraz & Martín Nieto (2009) hay otro modelo de integración que utiliza a los inmigrantes como agentes de desarrollo de sus países de origen, al que se le denomina “Codesarrollo”. Las iniciativas de desarrollo se ven promulgadas por organizaciones del tercer sector, es decir, por organizaciones de inmigrantes, fundaciones, u organizaciones sin ánimo de lucro. Un ejemplo de estas campañas lo es la efectuada por Fundación Codespa, que incide en la financiación de proyectos para generar riqueza en los países en desarrollo con el objetivo de mitigar las causas de la inmigración no deseada.

Figura 27. Campaña "Movimiento por la paz", Fundación Codespa



Fuente: Arroyo Almaraz y Martin Nieto (2009)

En conclusión, los medios de comunicación son herramientas útiles que favorecen la integración de los inmigrantes. Según Arroyo Almaraz & Martin Nieto (2009):

“conocer la cultura del país de destino, sus posiciones frente a determinados problemas y/o acontecimientos de actualidad, sus defectos, sus retos de futuro a nivel familiar, económico, social, cultural así como sus miedos puede ayudar a los nuevos ciudadanos a conseguir una mejor y mayor integración.”



5.3. Teorías y estudios acerca de las relaciones socioculturales de la mujer inmigrante latina

“La desigualdad es una necesidad vital del alma humana. La misma cantidad de respeto y atención se debe a todo ser humano porque el respeto no tiene grados”. Simone Well (Garrido del Saz, Moreno Sainz Ezquerra, Monteros Obelar y García Segovia, 2013: 31).

5.3.1.Desigualdad social

La legitimización de la desigualdad se da con el discurso que hombres y mujeres son diferentes debido a su naturaleza, por lo tanto, realizan otro tipo de trabajos. Sin embargo, esta desigualdad fue elaborada culturalmente por los rasgos anatómicos.

En base a datos de la Cruz Roja Española (Garrido del Saz et al, 2013), podemos señalar los siguientes datos:

- Sólo el 1% de la riqueza le pertenece a las mujeres.
- Tanto en África como en Asia Meridional las mujeres llegan a trabajar 12 horas más que los hombres a la semana.
- El 80% de las mujeres realiza trabajo doméstico.
- Las mujeres tienen un salario promedio poco más del 50% de lo que gana el sexo opuesto.

Por ejemplo, España presenta una de las tasas más altas de paro femenino, sin embargo, la de los hombres son inferiores a la media europea, la contratación temporal afecta principalmente a las mujeres, la diferencia salarial entre ambos sexos es del 29%, el 64% de la población inactiva son mujeres, hay un 31% de mujeres en



el Congreso mientras que en el Senado es del 21% y sólo hay una presidenta en las Comunidades Autónomas (Garrido del Saz et al, 2013).

En base a la publicación de Paz y Desarrollo en conjunto con el ayuntamiento de Málaga (2012:11):

“Las desigualdades de género encuentran su origen en una relación histórica de dominación de los hombres sobre las mujeres, asentada sobre un sistema patriarcal. Estas desigualdades son las responsables de las conductas violentas de género, siendo la trata sexual una de las manifestación más antiguas”.

Por consiguiente, debe de abordarse basándose en la educación y valores principalmente.

5.3.2. Xenofobia

De acuerdo a D’Ancona y Valles (2013), la xenofobia se acelera en España a medida que aumenta la presencia de inmigrantes tanto la real como la transmitida por medios de comunicación. Cabe mencionar que el escenario que construyen los medios a través de las noticias, afecta también en la percepción de la gente. Esto se enfoca principalmente en la llegada de forma irregular de inmigrantes. Por otro lado, debido a la crisis económica por la cual atraviesa el país, la atención se centró en el regreso de los inmigrantes a sus países de nacimiento.

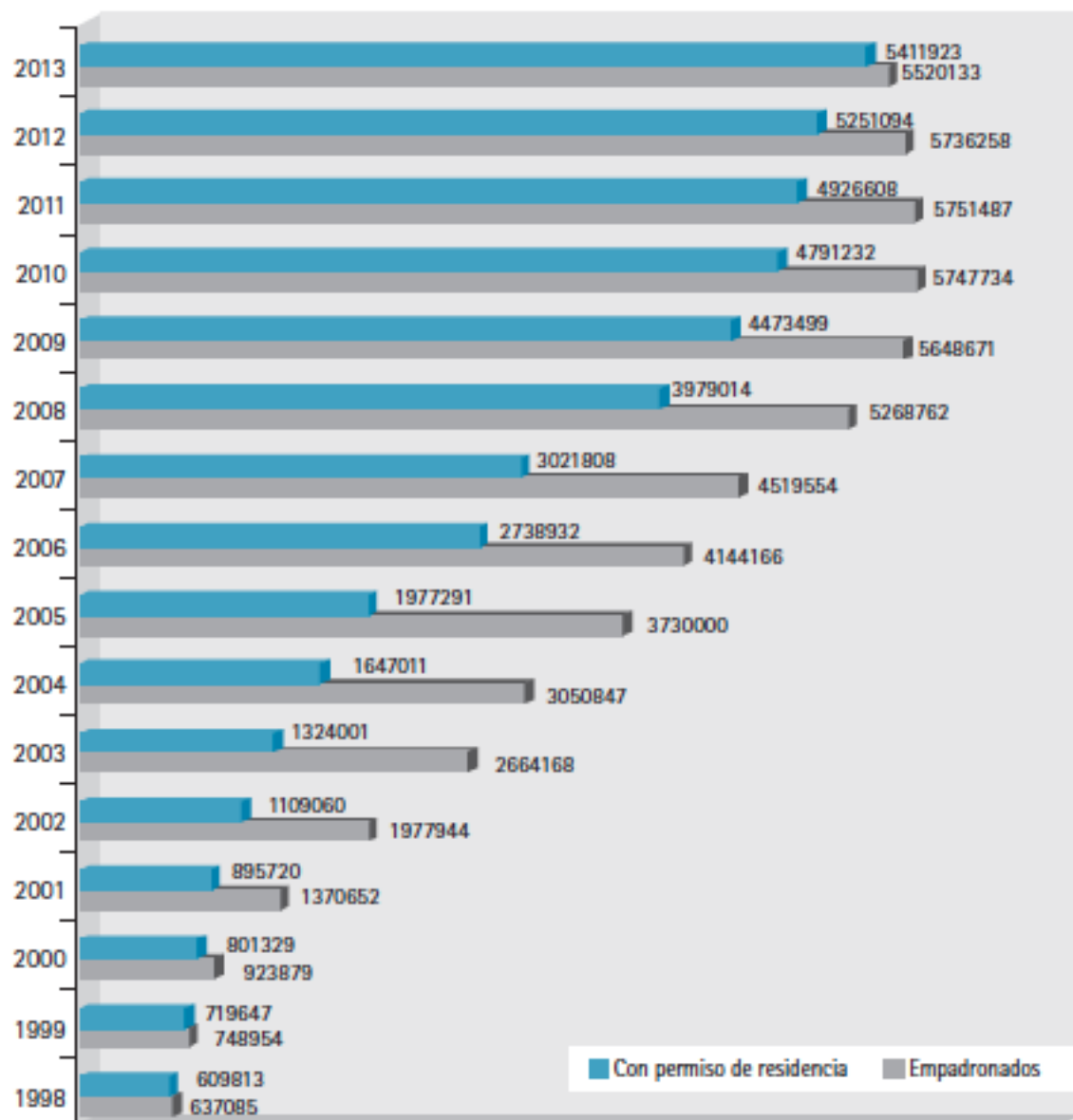


Tabla 19. Extranjeros con certificado de registro o tarjeta de residencia en vigor en España al 31 de Diciembre de 2013

Año	Total extranjeros residentes	% incremento anual relativo	% sobre población total en España	% Extranjeros de países de la UE	% Extranjeros de países no pertenecientes a la UE
1990	407.647	-	1,3	64,6	35,4
1991	360.655	-11,53	0,9	46,2	53,8
1992	393.100	9,00	1,0	46,3	53,7
1993	430.422	9,49	1,1	46,6	53,4
1994	461.364	7,19	1,2	47,6	52,4
1995	499.773	8,33	1,3	47,1	52,9
1996	538.984	7,85	1,3	46,7	53,3
1997	609.813	13,14	1,6	42,7	57,3
1998	719.647	18,01	1,8	41,0	59,0
1999	801.329	11,35	2,0	39,0	61,0
2000	895.720	11,78	2,2	34,2	65,8
2001	1.109.060	23,82	2,7	29,4	70,6
2002	1.324.001	19,38	3,2	27,4	72,6
2003	1.647.011	24,40	3,9	24,7	75,3
2004	1.977.291	20,05	4,6	25,2	74,8
2005	2.738.932	38,52	6,2	20,8	79,2
2006	3.021.808	10,33	6,8	21,9	78,1
2007	3.979.014	31,68	8,8	38,9	61,1
2008	4.473.499	12,43	9,7	40,1	59,9
2009	4.791.232	7,10	10,2	39,1	60,9
2010	4.926.608	2,83	10,5	40,9	59,1
2011	5.251.094	6,59	11,1	40,6	59,4
2012	5.411.923	3,06	11,5	40,8	59,2

Fuente: D'Ancona y Valles (2013)

Tabla 20. Evolución de la población extranjera en España desde 1998 al 31 de Diciembre del 2013



Fuente: D'Ancona y Valles (2013)

En base al último cuadro realizado con datos extraídos del INE a partir de información de altas y bajas en los padrones municipales, se puede observar que aumentó el retorno de muchos inmigrantes (naturalizados o no) a sus países de origen a partir del 2010 y para el año siguiente el proceso fue más lento.



5.3.3. Concepto de discriminación

En términos generales, el concepto de discriminación tiene dos acepciones:

- exclusión de algo debido a sus características personales o sociales: es la discriminación negativa
- el trato de inferioridad que se da a una persona o colectividad por motivos raciales, religiosos, políticos, etc.: está basada en los estereotipos de género.

Existe también una discriminación positiva: Protección de carácter extraordinario que se da a un grupo históricamente discriminado, especialmente por razón de sexo, raza, lengua o religión, para lograr su plena integración social

Para algunos autores, el concepto de discriminación tiene, además, otras connotaciones.

De acuerdo con M. F. Enguita (1999:45), la discriminación, referida a grupos (o bien a individuos como parte de grupos), comprende la asignación de posiciones (en una sociedad cerrada, a través de la ley y la costumbre con fuerza de ley) u oportunidades (en una sociedad abierta), distintas a las de otros individuos o grupos, en base a características de los sujetos discriminados anteriores a su participación o a su pretensión de participar en cualquier relación (sexo, etnia, edad, etc.).

La discriminación en base a la asignación de oportunidades diferenciadas se conoce como “discriminación relativa”, puesto que las características discriminantes de carácter descriptivo son solamente uno de los factores que intervienen en la concurrencia por las posiciones, aunque no el único determinante. La discriminación absoluta, en cambio, tiene que ver con privilegios estamentales propios de una sociedad cerrada (Enguita 1999).



En un contexto de discriminación relativa, generalmente, a igualdad de educación y experiencia entre hombres y mujeres, las mujeres tienen menos posibilidades de obtener un empleo que sus homólogos masculinos. Nada que ver con la “discriminación absoluta” donde las mujeres tenían prohibido por ley ejercer ciertos oficios o cualquier actividad laboral sin la autorización del padre o cónyuge.

De acuerdo al Ministerio de Sanidad y Servicios Sociales e Igualdad (MSSSI, s.f.), existen diversos tipos de discriminación:

- Discriminación Directa. “La situación en la que una persona es o ha sido tratada de manera menos favorable que otra en situación análoga o similar por razón de una causa o discriminación” (MSSSI, s.f.).
- Discriminación Indirecta. “La situación en la que una disposición legal o reglamentaria, una cláusula convencional o contractual, un pacto individual o una decisión unilateral, aparentemente neutros, ocasiona o puede ocasionar una desventaja en particular a una persona respecto de otras por razón de una causa o discriminación, siempre que la diferencia de trato no responda objetivamente a una finalidad legítima y que los medios para la consecución de ese objetivo sean adecuados, necesarios o proporcionados” (MSSSI, s.f.).
- Acoso Discriminatorio. “Cualquier conducta no deseada relacionada con una causa de discriminación, que tenga como objetivo o consecuencia atentar contra la dignidad de una persona y crear un entorno intimidatorio, humillante u ofensivo” (MSSSI, s.f.).
- Orden o Instrucción de Discriminar. “Cualquier orden de discriminar dada a una persona por razón de una causa de discriminación se considera en todo caso discriminación” (MSSSI, s.f.).



Víctimas de discriminación

En España, la legislación concede el principio de igualdad de trato, el cual es entendido como la ausencia de todo tipo de discriminación.

En un estudio realizado por Suso & Castillo (2013), cuyo objetivo fue la elaboración de un mapa de la discriminación en España, basándose en fuentes secundarias existentes con el fin de ofrecer posibles soluciones, ya que no hay suficientes datos estadísticos en el tema ni estudios que puedan analizar dicha problemática. El interés del presente reside en la identificación y análisis de las aportaciones del corpus de la investigación obtenida en los últimos años con el propósito de continuar luchando contra la discriminación. El estudio abarca tres dimensiones:

1. Percepción social de la discriminación.
2. Experiencias discriminatorias vividas o percepción de éstas a través de sus víctimas.
3. Datos empíricos en las áreas penal, civil, laboral y administrativo sobre delitos o motivación discriminatoria.

Estereotipos

Los estereotipos son visiones compartidas sobre los rasgos de grupos de personas, que se asignan globalmente a los individuos integrantes de un grupo y se les atribuyen determinadas diferencias respecto a los miembros de otros grupos (del tipo, “las mujeres latinas son dóciles y cariñosas”) (Tajfel 1984).

De ese modo, los estereotipos se aplican a un individuo en función de su pertenencia a un grupo y sin tener en cuenta sus características individuales. La mayor parte de estereotipos no proceden de aseveraciones testadas; sino de



abstracciones que tienen poco que ver con las percepciones individuales, construidas desde lo remoto y no desde la proximidad (experiencias individuales, contactos directos...).

Además, los estereotipos tienden a perdurar y a resistir ante evidencias empíricas contradictorias (Allport 1955). Cuando los estereotipos implican juicios de valor (positivos o negativos) se convierten en prejuicios (del tipo, “no me gustan los trabajadores hispanos porque son vagos”; “me gustan las mujeres peruanas como cuidadoras de ancianos porque son muy sumisas”) (Waldinger, Lichter 2002).

En lo que se refiere al género, a las mujeres se les atribuye, en base a su condición biológica, las cualidades óptimas para desarrollar las tareas de infraestructura del hogar (limpieza, plancha, cocina, etc.) y el cuidado de otras personas (niños/as, ancianos/as, etc.). Por el hecho de ser inmigrantes procedentes de países pobres y, además, mujeres, se les supone un bagaje cultural que contrapone su carácter tradicional y subdesarrollado, profundamente desvalorizado, al de la mujer occidental, más moderna y emancipada (Oso 1998).

Dichos estereotipos y prejuicios, como parte del sistema de creencias dominante, refuerzan todavía más la discriminación de la mujer inmigrante en el mercado de trabajo y la erigen como candidata idónea para desempeñar los trabajos vinculados a la reproducción social, por su docilidad, paciencia, disciplina y subordinación. Dichos rasgos resultan clave a la hora de desarrollar actividades que implican bajos salarios, pocas prestaciones sociales, falta de autonomía en la toma de decisiones, aislamiento e invisibilidad. Se trata de estereotipos resultado de la interrelación del género, la clase social y la identidad nacional, que atribuyen una serie de cualidades y habilidades a las mujeres que las convierte en grupo preferente a la hora de



desarrollar una actividad basada en una relación de dependencia personal y realizada en el ámbito de lo doméstico y de forma aislada.

Es así como se asiste a un proceso de progresiva etnización de los servicios reproductivos más desvalorados socialmente, de la mano de un “ejército de servidoras” integrado principalmente por mujeres de origen inmigrante (Catarino, Oso 2000).

En cuanto a las representaciones según la etnia o la nacionalidad, si bien éstas varían en cada sociedad, se genera una jerarquización de las empleadas domésticas a partir de la asociación de cada uno de los colectivos a una personalidad determinada y, en consecuencia, a unas determinadas tareas -a su vez, también jerarquizadas- dentro del servicio doméstico (Pratt 1999; Cox 1999).

5.3.4. Teorías acerca de la discriminación

Para Suso & Castillo (2013) existen seis principales motivos principales de la discriminación: Origen étnico o racial, edad, discapacidad, religión o creencias y orientación sexual e identidad de género. Ahora bien, es de suma importancia recalcar que la discriminación es cambiante en el tiempo en cuanto a lo relacionado a causas que pueden motivarla. Por otro lado, el análisis se centralizó en ámbitos de discriminación:

1. Laboral. Incluye aspectos relacionados al empleo y ocupación. Por ejemplo: Reclutamiento y selección, formación profesional, acoso, despido, servicios de empleo y protección social y prestaciones sociales.
2. Servicios Públicos. Engloba políticas administrativas donde una persona puede sufrir la discriminación. Por ejemplo: Sanidad, educación y acceso a éstos, servicios



sociales, planificación del territorio, movilidad y transportes y seguridad ciudadana (policía y justicia).

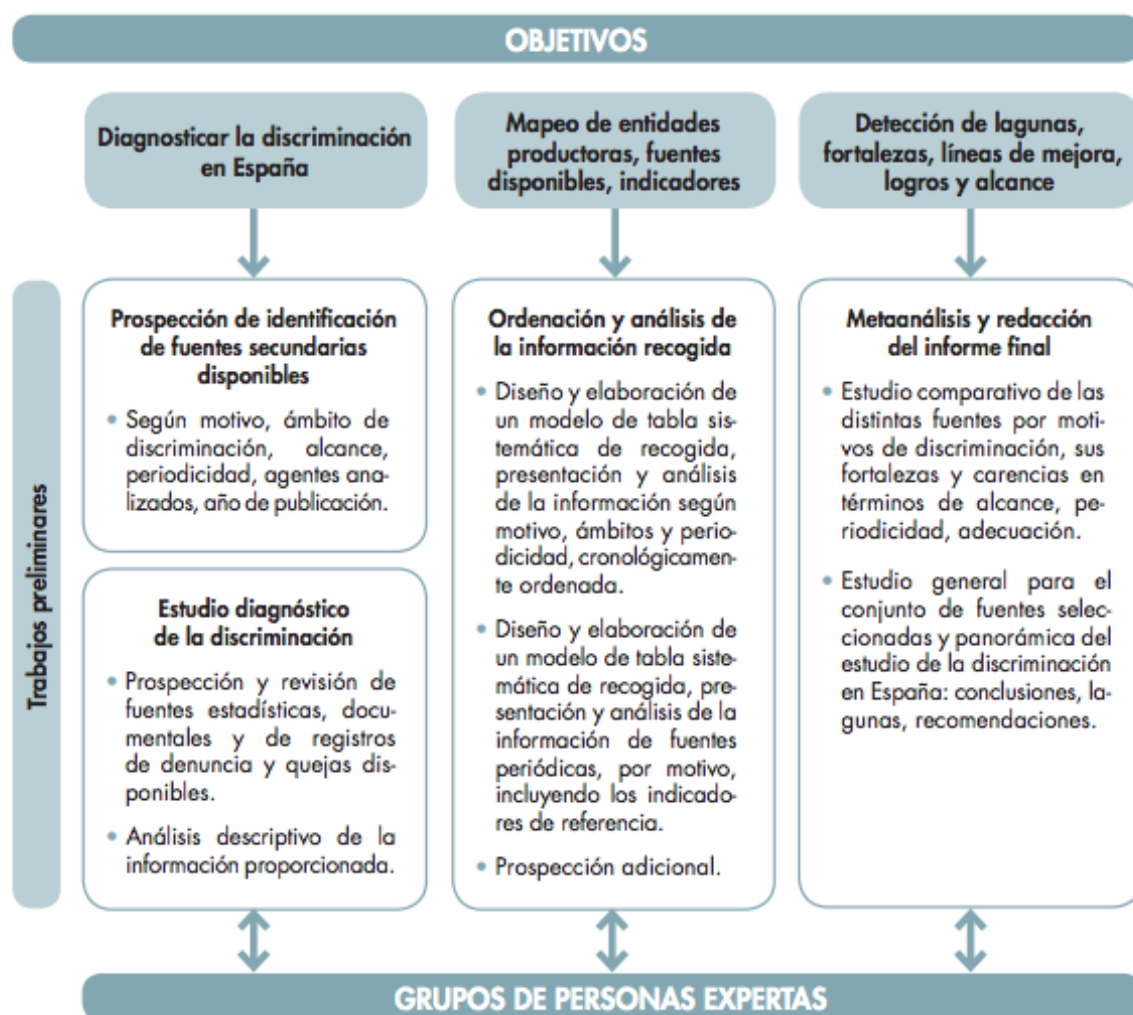
3. Vivienda, hábitat y entorno residencial. Involucra aspectos de acceso a vivienda y condiciones residenciales. Por ejemplo: Compra y alquiler de viviendas, servicios municipales de vivienda, etc.

4. Espacios Públicos. Mezcla de aspectos de la vida cotidiana tal como relaciones personales y vida social que se desarrollan en espacios públicos. Por ejemplo: Acceso a bienes y servicios privados, comercio, servicios bancarios, recursos culturales, deportivos, etc.

5. Medios de Publicidad. Engloba aspectos involucrados con la discriminación mostrada en publicidad y medios.

La metodología de trabajo fue la siguiente:

Figura 28. Metodología de trabajo del estudio sobre discriminación en España



Fuente: Suso & Castillo (2013)

Las conclusiones y recomendaciones del estudio se enlistan a continuación:

Conclusiones del estudio acerca de la discriminación en España

- No se cuenta con información suficiente acerca de estudios concernientes a discriminación en España, por lo que no existe una fuente de referencia que lleve a cabo esta tarea para que pueda brindar de esta forma, información del tema (razones por las cuales se produce, ámbitos en los que es más frecuente, situaciones, etc.).
- La discriminación por sexo, especialmente el experimentado por las mujeres, ocupa el primer lugar debido a que ha sido objeto de desarrollo en políticas públicas



y en segundo lugar, la discriminación por origen étnico o racial. Sin embargo, también son susceptibles de discriminación, las personas jóvenes, de edad avanzada y los discapacitados.

- Por otro lado, hay una escasez de estudios relacionados a la discriminación por orientación sexual, religión o creencias (los estudios existentes, en su mayoría, se realizaron por entidades privadas).
- Falta de atención por parte de las administraciones públicas en la elaboración de estudios relacionados con discriminación por motivos tales como la orientación e identidad sexual y la religión o creencias.
- Existe una escasez de análisis en el ámbito de vivienda, hábitat, entorno personal y social.
- Dar más peso a la discriminación por origen étnico y religión o creencias.
- Mayor análisis sobre el tema de seguridad, por ejemplo, los inmigrantes y minorías étnicas son objeto de mayor vigilancia, ya que a estos se les piden muestren sus identificaciones con mayor frecuencia que al resto de la población (perfiles étnicos). Es de suma importancia mencionar que la política de seguridad juega un papel primordial en la percepción de la igualdad.
- Debe de haber un mayor seguimiento del papel que ejercen los medios de comunicación en la construcción de estereotipos y en sí, de la figura de las personas inmigrantes.
- Insuficiente información de estudios basados en fuentes primarias de información, ya que lo existente es una aproximación a través de fuentes secundarias.
- Ahondar y profundizar en la raíz de la desigualdad para poder generar conclusiones concernientes a la discriminación.



- Recurrir a las principales víctimas de la discriminación al momento de realizar sondeos o barómetros.
- Análisis de la discriminación múltiple experimentada por las mujeres.
- Poco conocimiento de parte de la ciudadanía acerca de sus derechos y recursos con los que cuenta, por lo tanto, debido al desconocimiento, no se procede a la denuncia.

Recomendaciones propuestas según el estudio de la discriminación en España

- Mayor ampliación en el análisis de la discriminación para compensar el déficit histórico.
- Seguir prestando atención a la evolución de las manifestaciones de discriminación por sexo y origen étnico.
- Prestar mayor atención a estudios de los segmentos de infancia y envejecimiento.
- Estrechar colaboración con organizaciones y entidades sociales que conocen de cerca la problemática y al segmento que lo vive.
- Continuar prestando apoyo a entidades que han realizado estudios con anterioridad.
- Desarrollar investigaciones de la discriminación por parte de los poderes públicos.
- Constituir a la Administración como un agente fundamental al momento de recabar denuncias por discriminación.
- Mayor profundización en manifestaciones de discriminación en el acceso de vivienda.



- Mayor profundización en el entorno de la seguridad en cuanto a lo concerniente a discriminación racial o étnica.
- Crear un sistema de seguimiento por parte de los medios de comunicación que contribuya a denunciar si se ha infringido en los derechos de las personas.
- Análisis de contenidos discriminatorios que circulan mediante la red.
- Elaboración de un estudio acerca de la discriminación por distintas razones que ayude a plasmar el mapa de discriminación en España; presentando un alcance a nivel nacional desde el punto de vista de los involucrados: inmigrantes y población en general. El estudio podría replicarse de forma periódica mostrando a su vez indicadores que pudieran compararse con datos de la Unión Europea.
- Realización de encuestas y/o sondeos para una mayor aproximación a la realidad de la discriminación.
- Análisis de indicadores contextuales donde se plasmen las desigualdades y a su vez, atendiendo sus motivos para poder desarrollar escenarios de discriminación.
- Análisis de la discriminación mediante encuestas e indicadores de percepción y opinión de la población, comportamientos discriminatorios, frecuencia en la que ocurren y, encuestas e indicadores de percepción sobre comportamientos discriminatorios experimentados por las víctimas.
- Profundizar en análisis de percepción de las personas que han sufrido discriminación.
- Impulsar estudios sobre discriminación a través de los poderes públicos.
- Profundizar en conocimiento de derechos que ayudan de forma legal a la población en cuanto a la no discriminación.



- Proponer un mecanismo de recogida de información de las situaciones de discriminación denunciadas.
- Generar protocolos de actuación sobre denuncias ofreciendo una atención adecuada a cada caso (en Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado).
- Aplicación de pruebas experimentales con el fin de verificar si se ha producido una situación discriminatoria a través de personas que han vivido lo mismo.

5.3.5. Perfiles de discriminación en España

En relación al análisis de la encuesta CIS-3.000 sobre los perfiles de la discriminación en España elaborado por Leparra et al. (2014) en colaboración con el Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad, indica que es la primera encuesta que se realiza en España desde el 2008 que tiene como principal función el poder diseñar políticas públicas para la prevención y eliminación de la discriminación. Asimismo, la encuesta arroja que el 90% de las personas encuestadas está consciente y preocupada sobre la existencia de la discriminación, al mismo tiempo muestran preferencias para vivir en una sociedad multicultural. Por otro lado, en un primer análisis del estudio, se confirma que la orientación de las políticas públicas debe de enfocarse en metodologías de medición y conocimiento de situaciones discriminatorias a través de recolección y sistematización de incidentes de ésta índole. Cabe mencionar que, a partir del 2012 el Ministerio de Interior integró a su anuario denuncias relacionadas con la discriminación (Leparra, et al. 2014). Para Wagman, el estudio de la discriminación debe de verse desde tres enfoques diferentes: “uno que observa a partir de las personas que discrimina, otro a partir de

las personas que son discriminadas y otro que observa el acto de discriminar” (Leparra, et al, 2014: 64).

De acuerdo al Eurobarómetro⁶ del 2012, indica que el 56% de los ciudadanos europeos creen que la discriminación étnica está esparcida en la sociedad, sin embargo, en España se perciben dos puntos arriba de la media europea con un 58% (Leparra et al., 2014).

Figura 29. Mujeres en búsqueda de la igualdad



Fuente: Accem (2015)

No obstante, el tipo de discriminación que más se ha extendido es el “sexo”. El 2,5% de la población encuestada mencionó haber sido discriminada muchas veces

⁶ Eurobarómetro son resúmenes realizados desde 1973 por parte de la Comisión Europea que se encargan de estudiar la opinión de los ciudadanos europeos de diversos temas de interés (Comisión Europea 2015)



por este motivo, mientras el 8,9% en alguna ocasión. Por lo tanto el 11,4% de la población ha sufrido discriminación por sexo en algún momento de su vida.

El 19,6% de las mujeres han sido víctimas de esto. Cabe resaltar que de acuerdo a los datos obtenidos en el mencionado estudio, el 9,3% de la población menciona haber sido víctima de discriminación étnica, racial o por nacionalidad a lo largo de su vida y el 4,2% en el último año.

Como era de esperarse, los hombres sufren menos discriminación que las mujeres (28,8 de los hombres frente al 34% de las mujeres a lo largo de su vida mientras que 15% de los hombres frente al 16,5% de las mujeres en el último año). La diferencia podría haberse dado por la igualdad de sexos de los últimos años. En cuanto a discriminación por nacionalidad, el 49,1% de las personas extranjeras encuestadas mencionan haber sido víctimas de discriminación (Leparra, et al, 2014).

**Tabla 21.** Incidencia de la discriminación por cada 100 personas de cada grupo y distribución de la población discriminada

		Se detecta discriminación a lo largo de la vida			Se detecta discriminación en los últimos 12 meses		
		Incidencia		Distribución	Incidencia		Distribución
		Sí	No		Sí	No	
Sexo	Hombre	28,8	71,2	44,9	15,0	85,0	46,7
	Mujer	34,0	66,0	55,1	16,5	83,5	53,3
Grupos de Edad	18-29	38,6	61,4	22,4	23,3	76,7	26,9
	30-44	36,8	63,2	36,7	19,1	80,9	37,9
	45-64	32,7	67,3	32,2	15,2	84,8	29,7
	65 ó más	14,1	85,9	8,8	4,3	95,7	5,4
Nivel de Estudios	Inferior a secundaria	22,0	78,0	17,0	10,4	89,6	15,9
	ESO o Bachillerato	31,2	68,8	37,8	16,3	83,7	39,3
	FP	37,0	63,0	20,5	18,1	81,9	20,1
	Estudios superiores	38,4	61,6	24,6	19,3	80,7	24,7
Estado civil	Casado/a o pareja de hecho	31,1	68,9	64,3	15,8	84,2	65,2
	Soltero/a	32,9	67,1	23,8	17,7	82,3	25,5
	Viudo/a	15,8	84,2	3,4	4,8	95,2	2,1
	Separado/a o Divorciado/a	46,2	53,8	8,5	19,6	80,4	7,2
Nacionalidad	Español o doble nacionalidad	29,0	71,0	81,4	14,5	85,5	80,9
	Extranjero	49,1	50,9	18,6	25,4	74,6	19,1
País de origen	En España	28,6	71,4	76,7	14,1	85,9	75,6
	En otro país	47,8	52,2	23,3	25,1	74,9	24,4
Actividad económica	Trabajando	33,6	66,4	45,5	17,8	82,2	48,1
	Parado	40,9	59,1	30,1	23,1	76,9	33,9
	Jubilado o pensionista	17,7	82,3	11,8	5,8	94,2	7,7
	Estudiante	39,3	60,7	6,2	21,3	78,7	6,7
	Labores del hogar	24,5	75,5	6,2	7,1	92,9	3,6
	Otras	20,0	80,0	0,3		100,0	
Estatus	Clase alta/media-alta	31,8	68,2	17,3	16,6	83,4	17,8
	Nuevas clases medias	36,0	64,0	25,0	19,0	81,0	26,1
	Viejas clases medias	28,3	71,7	12,5	11,2	88,8	9,8
	Obreros/as cualificados/as	28,8	71,2	28,8	15,2	84,8	30,0
	Obreros/as no cualificados/as	33,2	66,8	16,5	16,6	83,4	16,3
Pobreza subjetiva	No	27,4	72,6	67,1	12,9	87,1	63,0
	Sí	45,4	54,6	32,9	25,5	74,5	37,0
Riqueza provincial	Baja	24,5	75,5	31,1	13,4	86,6	33,8
	Media	31,9	68,1	19,3	13,6	86,4	16,4
	Alta	38,0	62,0	49,6	19,1	80,9	49,7
Total		31,5	68,5	100	15,8	84,2	100

Fuente: Leparra et al. (2014)



En cuanto a la discriminación sufrida por parte de las mujeres, se encuentra que la máxima incidencia está en el rango de 30 a 44 años, seguido por el de mujeres más jóvenes cuya edad oscila de 18 a 29 y por último el de las más maduras, cuyas edades varían de 45 a 64 años. El pico de incidencia, se relaciona con la edad reproductiva en conjunto con el hecho de que es un riesgo aún mayor para el ámbito laboral, por convertirse en cuidadoras de sus hijos. Dicha discriminación puede tomar distintas formas: Falta de perspectivas de ascenso por trabajar media jornada, no poder participar en la toma de decisiones por haber sido tomadas fuera de horario y oficina, o contratar a mujeres del rango de 30 a 44 años por miedo a que se embaracen. Sin embargo, con respecto al nivel educativo, la discriminación crece de forma paralela al nivel educativo (11,6% no han terminado estudios obligatorios, 19,7% finalizaron la ESO o bachiller, 23,9% han terminado una FP y 26,7% han finalizado estudios superiores). Con respecto a la nacionalidad, no se registran diferencias significativas (Leparra, et al. 2014).

**Tabla 22.** Incidencia de la discriminación por razón de sexo a lo largo de la vida en la población de riesgo en función de una serie de variables y distribución de la población discriminada

		Incidencia	Distribución
Grupo edad	18-29	20,5	18,1
	30-44	27,6	43,1
	45-64	20,2	31,0
	65 ó más	7,0	7,7
Nivel de Estudios	Inferior a graduado escolar o ESO	11,6	16,3
	ESO o Bachillerato	19,7	36,2
	FP	23,9	19,1
	Estudios superiores	26,7	28,5
Estado civil	Casada o pareja de hecho	19,8	65,0
	Soltera	20,8	19,5
	Viuda	8,1	4,5
	Separada o Divorciada	33,3	11,0
Nacionalidad	Española	19,5	88,4
	Extranjera	18,8	11,6
País de origen	En España	19,4	83,8
	En otro país	21,1	16,2
Origen extranjero	No	19,2	82,6
	Sí	20,2	17,4
Relación con la actividad	Ocupada	23,9	43,5
	Parada	28,3	33,5
	Inactiva	11,1	23,0
Relación con la actividad diferenciando estudiante, jubiladas y amas de casa	Ocupada	23,9	43,7
	Parada	28,3	33,6
	Estudiante	15,2	4,0
	Labores de hogar	12,2	9,7
	Jubilada	8,7	8,9
Estatus	Clase alta o media alta	26,2	22,5
	Clases medias	19,4	39,3
	Clase obrera	17,5	38,1
Pobreza subjetiva	No	17,8	68,8
	Sí	25,8	31,2
Riqueza provincial	Baja	16,4	33,2
	Media	19,9	19,0
	Alta	22,5	47,8
Tamaño Municipio	Menos de 10.000	11,8	12,2
	De 10.000 hasta 100.000	21,4	41,1
	De 100.000 hasta 1.000.000	21,5	34,1
	Más de 1.000.000	21,7	12,6
Ideología	Extrema izquierda (1-2)	36,6	19,8
	3-4	25,7	38,5
	5-6	16,7	30,7
	7-8	16,8	10,4
	Extrema derecha (9-10)	5,0	0,5
Total		19,6	100,0

Fuente: Leparra et al. (2014)



De acuerdo a lo anterior, podemos concluir que el 13,5% de las mujeres ha sufrido discriminación en el ámbito laboral por su sexo, es decir, de cada 10 mujeres que han vivido discriminación por razón de sexo, 7 lo han sufrido por el ámbito laboral.

Como conclusión del estudio, Leparra et al. (2014) menciona que a pesar de que el derecho a la igualdad de oportunidades y no discriminación está plasmado en el artículo 14 de la Constitución Española, únicamente 3 de cada 10 personas saben sus derechos en caso de experimentar discriminación. Las denuncias de esta índole se producen sólo en 1 de cada 10 incidencias.

Ejemplos de discriminación

De acuerdo a Garrido del Saz, et al. (2012), las mujeres se enfrentan a una doble discriminación: Mujer e inmigrante, como es el caso del mercado laboral, dado que son seleccionadas para trabajos de menor importancia e ingresos. Sin embargo, es importante evitar esta victimización que es causada por una mezcla de elementos culturales y de género.

Con base a la investigación de Pedone (2013), con respecto a la inmigración ecuatoriana a España, arrojó los siguientes datos. Dicho estudio osciló entre 1999 y 2001 en las ciudades de Madrid y Barcelona plasmando la experiencia vivida por parte de los inmigrantes mediante entrevistas de profundidad y observación de los participantes. A finales de los años noventa, Ecuador sufrió una de sus crisis más graves en cuanto al punto de vista sociopolítico y económico y a raíz de esto, se suscitó un movimiento migratorio internacional con destino a España. Para el 2001, el número de inmigrantes ecuatorianos residentes en España era de más de 135,000 personas, debido a que el país se estaba convirtiendo en un destino para migrantes



provenientes de sus antiguas colonias. Por otro lado, las condiciones eran propicias, puesto que su economía era estable, presentaban cambios sociopolíticos, tenían una reestructuración en el mercado laboral, entre otros; por lo que comenzaron a arribar inmigrantes latinoamericanos, sobre todo andinos y caribeños. No obstante, la entrada de inmigrantes extracomunitarios es necesaria para poder contar con mano de obra en nichos laborales estacionales como por ejemplo en los sectores de agricultura, construcción, hostelería, servicios tales como cuidado de personas mayores, niños, servicio doméstico y trabajo sexual. El estudio indicó que casi el 60% de las personas entrevistadas deseaban emigrar como primera opción a Estados Unidos (una meta a largo plazo, ya que venían a España, ahorraban y entonces iban a Estados Unidos), pero ante las limitaciones económicas y políticas, optaron por venir a España u otros países europeos como Italia.

Desde hace algunos años, España recurre a lazos históricos, y al mismo tiempo, a la afinidad cultural para justificar la llegada de inmigrantes latinoamericanos. Este tipo de situaciones son las que circulan en la sociedad a través de distintos medios, tal es el caso de los discursos políticos y académicos. Es una estrategia para acercar a los migrantes a la sociedad.

El trabajo de campo subrayó que los entrevistados tenían un desconocimiento acerca de las restricciones legislativas que regulan la migración extracomunitaria en España. Sobresalía la entrada a Europa con respecto a Estados Unidos, pero existía una persecución y posteriormente, una deportación si había una irregularidad en la documentación migratoria. Uno de los factores más importantes es la circulación de la información acerca del proceso, que no es la misma para todos, ya que la obtienen



de diferentes medios, ya sea a través de personas que han pasado por lo mismo, agencias de viajes, gestores de pasaportes, etc.

La primera dificultad a afrontar es adaptarse a las condiciones de trabajo en alguna actividad, por ejemplo, la agrícola, la mayoría de ellos no se habían dedicado a esto anteriormente. En el periodo de 1998 y 1999, el arribo de población ecuatoriana mostraba un equilibrio entre hombres y mujeres. Se plantea también, el trabajo de la mujer en el servicio doméstico interno para poder ahorrar y traer a su familia. Por otro lado, la feminización del proceso, no se proporciona únicamente por los problemas económicos de la sociedad de origen sino también por romper con vínculos patriarcales y con el machismo. Muchas de las familias entrevistadas optaron por la migración de la mujer, puesto que la información que circulaba en esos momentos se refería a una mayor demanda de empleos para mujeres.

Por otro lado, en el artículo publicado por el Colectivo Ioé (2005), señala que el empleo es uno de los objetivos principales de los inmigrantes. También indica que la migración, no quita empleos. Los trabajadores extranjeros se incorporan a una sociedad en movimiento. El artículo concluye mencionando que la llegada de personas es positivo, si vienen escolarizadas y con experiencia laboral para incorporarse al mercado laboral, y a su vez, si éste segmento en su mayoría, es una población joven y sana que aporta más de lo que consume. Por otro lado, indica que no consume todo lo que pudiera ya que envía parte de sus ingresos a su país de origen. También, aporta novedades a la estructura española.

La mujer presenta una invisibilidad social doble por ser mujer y extranjera (Bedoya, 2000). Sin embargo, es sorprendente el grado de invisibilidad que tiene la mujer extranjera para los responsables oficiales, a pesar de la realidad. De acuerdo a



Antonio Izquierdo (Bedoya 2000), los permisos de trabajo concedidos en 1995 aumentaron ya que llegó a representar el 29,4% del total de la población extranjera y fue rebasado dos años después con el 32%. También advierte que los flujos migratorios más feminizados son: República Dominicana, Perú y Filipinas. Las mujeres inmigrantes se enfrentan en competencia por espacio y trabajo con otras extranjeras donde debido a su origen, lengua, cualificación y cultura pueden ser más cercanas a las españolas, aceptando a realizar tareas por debajo de sus cualificaciones y con una mala retribución, provocando así un descenso social y baja autoestima.

En España, hay una percepción social distorsionada que no transmite la posibilidad para inmigrar por las mismas causas que el sexo opuesto. Bedoya (1990:247) explica el perfil de la mujer inmigrante de acuerdo con la socióloga Amaia Barandica Ortiz (1998), coordinadora del Grupo Investigador de Género en la Universidad de Navarra: “Son mujeres que emigran solas, por iniciativa propia, con un proyecto migratorio autónomo y pionero” frente a otro tipo de perfil de mujer como es el de escasos recursos económicos. La inmigración se está volviendo más selectiva, puesto que este segmento muestra que las mujeres provienen de medios urbanos, con un nivel de cualificación elevado en comparación con el de la media, son sostén económico de sus familias. Cabe mencionar que la mujer inmigrante percibe que la cultura de acogida tiene una idea completamente diferente de ellas como mujeres dependientes y analfabetas.

Tanto el apoyo como la promoción de organismos e instituciones de igualdad en cuanto a trato, es una de las principales medidas para poder disminuir y luchar contra la discriminación.



Para D'Ancona et al. (2013), la integración social de los inmigrantes es la meta de las políticas de inmigración que buscan su permanencia y adaptación en el entorno de acogida. También señalan que la “integración es un proceso bidireccional y dinámico de interacción mutua, que requiere no sólo esfuerzos por parte de las autoridades nacionales, regionales y locales, sino también un mayor compromiso por parte de la comunidad de acogida y de los inmigrantes” (D'Ancona et al. 2013: 94).

Al mismo tiempo, la integración involucra la igualdad y regulación de la inmigración en la sociedad en general, es decir, inclusión en los siguientes ámbitos: Laboral, social, cultural y político y, por ende, se les debe de reconocer sus derechos sociales y como ciudadanos (participación política). No obstante, entre los principales obstáculos para la integración podemos listar los siguientes:

1. Resistencia de inmigrantes a aceptar la cultura que los acoge.
2. Aislamiento residencial.
3. Falta de deseo por integrarse a la sociedad.

El eurobarómetro cualitativo del 2011 hace mención que el derecho a voto (D'Ancona et al. 2013) es visto como una señal de igualdad e integración, creando un sentimiento de pertenencia e interés por parte del inmigrante de participar activamente en el país de acogida. Otro de los beneficios de implicarse en decisiones de la comunidad es que esto les ayuda a socializar y entablar lazos entre los vecinos, rompen prejuicios, aprenden de otra cultura y mejoran la imagen del inmigrante frente a las personas originarias del país en el que se desenvuelven.



5.4. Teorías y estudios acerca de las relaciones laborales de la mujer inmigrante latina

“La riqueza cultural del mundo es su diversidad dialogante. Cada cultura se nutre de sus propias raíces, pero se desarrolla en contacto con las demás culturas” (Garrido del Saz, et al. 2013: 3)

5.4.1. Relaciones laborales y género

En los últimos 50 años, se ha duplicado el número de personas que han salido de sus países de origen, dicha cifra llegó a 191 millones en el 2006 de acuerdo con UNFPA, por motivaciones múltiples (Roca 2008). Rothenberg describe la teoría de la migración como “la acción del migrante dirigida por una lógica racional inscrita en una estrategia individualizada de maximización del interés económico personal entre la oferta y la demanda del mercado” (Roca 2008: 9). Existen otras investigaciones que manejan otras visiones menos individualistas, desde la óptica de la teoría de la dependencia, se enfoca en desigualdades vinculadas al capitalismo y división internacional del trabajo; desde el punto de vista laboral, los protagonistas son grupos definidos por el acercamiento a medios de producción, sin embargo, el nuevo enfoque, sigue orientándose en lo concerniente a la magnitud económica de los procesos migratorios.

Elisabeth Beck-Gernsheim (Roca 2008), describe que debido a la globalización y las nuevas tendencias, la tecnología ha avanzado a pasos agigantados, por lo que ha facilitado medios de comunicación y de la misma forma de transporte, puesto que son más sencillas y baratas que hace algunos años. Debido a esto, se ha estimulado a muchas personas a acceder a trabajos fuera de su país. Ahora bien, las mujeres han



tenido un papel muy importante con el paso de los años, ya que de ser invisibles han formado a pasar parte fundamental y principal en movimientos migratorios.

5.4.2. Teorías sobre inserción laboral de las mujeres inmigrantes latinas en España

Para Annie Phizacklea y Mirjana Morokvasik (Roca 2008), las mujeres migrantes se analizan como sujetos independientes. No obstante, para Roca hay dos líneas básicas de investigación en este tema: Análisis de la posición de mujeres migrantes en las sociedades (clase, género y étnica) y búsqueda de explicaciones de su migración e interacción con su entorno. Sin embargo, hay otra teoría, que es la migración por amor. Hay varios autores como Soriano, Piscitelli y Agustín (Roca 2008) que explican el proceso migratorio de las mujeres en comparación con el de los hombres:

1. Sistema patriarcal donde hay una serie de restricciones.
2. Condiciones laborales determinadas en función del género y escasas oportunidades laborales.
3. Estereotipos de trabajos para mujeres como es el caso de actividades domésticas.
4. Posicionamiento social (clases y étnicas).
5. Lugar que ocupa la mujer con respecto al hombre en su país de origen.
6. Estados del alma (deseos de superación cambio, casarse con un extranjero como estrategia para salir de su país).



Roca hace énfasis en que la migración de las mujeres se relaciona con estereotipos y prejuicios, por lo que el proceso es valorado desde lo económico y político y, por ende, no ayuda a comprender la razón o razones por lo cual lo hacen. Para Soronellas y Bodoque (Roca 2008), el proceso migratorio de las mujeres novias incluye dos fases:

1. Proyecto de relación conyugal. No desaparecen causas económicas ni red de apoyo del país de nacimiento. Son mujeres solas cuyo principal objetivo es formar una familia y no retornar a su país de origen de forma definitiva.
2. Incorporación. En esta fase se convierten en parejas o esposas (incorporación dependiente) por lo que tienen un mejor recibimiento, presentan una situación de ventaja con respecto al resto de mujeres inmigrantes.

La mujer inmigrada por amor puede llegar a convertirse en el principio de una cadena especializada en establecer contactos, como tipo celestina, siendo una versión informal de agencia especializada en formar parejas.

De acuerdo al siguiente cuadro con cifras de la comunidad autónoma de Cataluña (comunidad con mayor número de inmigrantes en España), se pueden extraer las siguientes conclusiones: Hay un incremento del 163% de matrimonios mixtos entre inicio y final del periodo considerado (1999, 2002 y 2005). Para el 2005, había un total de 2.891 matrimonios de los cuales el 70% tenían como esposa a una mujer latinoamericana o eslava (Rusia o Brasil). Roca (2008) menciona que el empeoramiento de la posición de la mujer hoy en día, es una consecuencia de la globalización, dado que afecta a las mujeres de todo el mundo, sin embargo, es más notable en países subdesarrollados. En base a las indagaciones realizadas por Gal y Kligman (Roca 2008: 113), la “idea de la obligación a sacrificarse por la familia y por



el país, la mujer ha pasado a la idea de invertir en sí misma, según investigaciones hechas por medios de comunicación y encuestas”.

**Tabla 23.** Revisión del padrón municipal 2006. Población extranjera por sexo y país de nacionalidad.**Revisión del Padrón municipal 2006. Población extranjera por sexo y país de nacionalidad**

	Total		
	Ambos sexos	Varones	Mujeres
Total	4.144.166	2.215.469	1.928.697
EUROPA	1.609.856	842.163	767.693
UNION EUROPEA (25)	918.886	481.640	437.246
Alemania [3]	150.490	76.254	74.236
Bélgica	29.526	14.899	14.627
Francia [6]	90.021	44.748	45.273
Italia [4]	115.791	68.455	47.336
Países Bajos	39.484	20.595	18.889
Polonia [9]	45.797	23.857	21.940
Portugal [7]	80.635	48.118	32.517
Reino Unido [2]	274.722	139.329	135.393
EUROPA NO COMUNITARIA	690.970	360.523	330.447
Bulgaria [5]	101.617	55.767	45.850
Rumania [1]	407.159	217.683	189.476
Rusia [10]	39.904	13.645	26.259
Suiza	15.385	7.548	7.837
Ucrania [8]	69.893	34.765	35.128
AFRICA	785.279	533.780	251.499
Argelia [2]	47.079	35.320	11.759
Gambia	17.425	12.816	4.609
Ghana	13.288	11.664	1.624
Guinea Ecuatorial	13.251	4.945	8.306
Mali	14.886	13.904	982
Marruecos [1]	563.012	371.941	191.071
Nigeria [4]	31.588	19.365	12.223
Senegal [3]	35.079	28.815	6.264
AMERICA	1.528.077	700.571	827.506
AMERICA CENTRAL	126.966	52.154	74.812
Cuba [10]	44.739	20.061	24.678
República Dominicana [7]	61.071	24.099	36.972
AMERICA DEL NORTE	51.149	24.065	27.084
Estados Unidos de América	24.517	12.481	12.036
México	23.857	10.259	13.598
AMERICA DEL SUR	1.349.962	624.352	725.610
Argentina [3]	150.252	76.031	74.221
Bolivia [4]	139.802	61.053	78.749
Brasil [6]	72.441	27.354	45.087
Chile	39.704	20.282	19.422
Colombia [2]	265.141	114.994	150.147
Ecuador [1]	461.310	224.476	236.834
Paraguay	28.587	9.722	18.865
Perú [5]	95.903	45.553	50.350
Uruguay [9]	45.508	23.073	22.435
Venezuela [8]	51.261	21.788	29.473
ASIA	217.918	137.236	80.682
China [1]	104.681	58.366	46.315
Filipinas [4]	19.794	8.398	11.396
India [3]	20.550	14.719	5.831
Pakistán [2]	42.138	37.533	4.605

Fuente: Roca 2008



Ahora bien, Roca (2008) en su investigación explica que existen algunas peculiaridades destacables en relación con algunos países Latinoamericanos (Brasil y Cuba) con respecto a España, tal es el caso de haber sido territorio de colonización hispano-portuguesa, idioma, economía, política, valores familiares, creencias, etc. En la presente investigación, se menciona que mujeres procedentes de Venezuela, México y Perú provienen de familias de clase media o situación económica acomodada presentando formación universitaria con carreras concluidas o inclusive, algunas de ellas han venido a finalizar sus estudios, así como también tienen experiencia profesional en su área. Cabe mencionar que las mujeres españolas en ocasiones renuncian a la familia o a compaginar su faceta de madres y trabajadoras, mientras que en el caso de las mujeres migradas por una relación de pareja, renuncian a la actividad profesional aunque tengan la formación, por formar una familia.

De acuerdo a Fernández (2015), hablar de la situación de las mujeres inmigrantes en España es complicado, ya que las condiciones son más vulnerables, sobre todo con el sexo femenino, ya que no ha sido tomado en cuenta, ignorando las peculiaridades y lo que conlleva su trayectoria en el proceso migratorio. En base al censo de población del año 2001, se encontraban en el país 464.694 mujeres inmigrantes, representando el 55,3% del total. En un estudio realizado por Domingo y Martínez (Fernández 2015), acerca de las nacionalidades latinoamericana censadas en 2001 se encontraron las siguientes 10 nacionalidades latinoamericanas que predominaban en el país:



- Ecuador (51,1% mujeres), Colombia (57,9%), Argentina (50,3%), Perú (58,9% mujeres), República Dominicana (68,6%), Cuba (56,7%), Venezuela (57,3%), Brasil (69,4% mujeres), Chile (52%) y Bolivia (55%).

Cabe resaltar, que de acuerdo a los datos arrojados, es notable la presencia en su mayoría de mujeres, como es el caso de República Dominicana y Brasil, quienes son mujeres pioneras en este movimiento. Debido a lo anterior, la figura de la mujer ha llegado a producir modificaciones en el núcleo familiar. Ahora bien, en cuanto a nivel educativo y de inserción de inmigrantes latinos en España, Domingo (Fernández 2015) menciona que Cuba, Venezuela, Chile, Argentina y Perú, presentan niveles ligeramente superiores con respecto a los españoles en el nivel universitario, sin embargo, República Dominicana, Ecuador y Colombia presentan niveles más bajos. Es de suma importancia recalcar que en el caso de República Dominicana, el 13% de mujeres y el 11% de hombres se han declarado analfabetos/as o sin estudios.

Dicho estudio, también subraya que a mayor nivel de estudios las cifras del paro se incrementan, o a una sobre calificación del inmigrante para desempeñar una actividad en específico, por lo que desde un punto de vista subjetivo, empeora sus condiciones de vida. En base a las palabras de una ecuatoriana que forma parte del estudio mencionó “Aquí todas venimos para cachifas”, refiriéndose que independientemente de las características sociodemográficas o nivel de estudios, la mayoría de las mujeres latinoamericanas terminan dedicándose al servicio doméstico. La mujer inmigrante latinoamericana, tiene trazada su trayectoria y metas personales y, catalogarla en un concepto general no ayuda a entender su rol en el proceso migratorio actualmente en la globalización.



Hoy en día, nos desenvolvemos en una sociedad rica en diversidad, ya sea en cuanto a lo concerniente a política, sociedad y por supuesto, cultural. No obstante, cabe mencionar que la diversidad cultural no es un término exclusivo de ahora, sino histórico y por consiguiente, distintivo de nuestra sociedad. Es decir, es parte de su comportamiento desplazarse. Las migraciones siempre han existido, sin embargo, las circunstancias y su contexto han sido variadas. Es de suma importancia mencionar que España es un buen ejemplo, ya que el territorio en la época medieval ha sido compartido por musulmanes, judíos y católicos. De acuerdo a Garrido del Saz, et al. (2012), con el comienzo de la globalización, a partir del 1973, el flujo migratorio se intensificó en España. Cabe mencionar que debido a la globalización, representa un grado de evolución en la sociedad., no obstante, no hay una igualdad de beneficios y oportunidades, ya que se tiene estereotipada la visión y no se relaciona con temas culturales, sino que está contaminada con prejuicios de clase, origen, étnicos, entre otros.

Colectivo Ioé en su número de Enero/Febrero 2015, explica que con la llegada de los migrantes internacionales, se empezó a estudiar el fenómeno en cuanto al proceso de instalación e incorporación a las áreas social, laboral y política del país, lo que conllevó a diversos factores tales como: coyuntura socioeconómica y mercado laboral, orientación de políticas de llegada y actitudes y expectativas de los españoles y, finalmente, representaciones de los migrantes. Por lo tanto, intentaron bosquejar un modelo de la forma de instalarse de los migrantes en España a partir de sus percepciones mediante un grupo de discusión (22 grupos).

En el siguiente cuadro, se pueden apreciar cuatro posiciones:



- Posición I (Repliegue defensivo – Ciudadanía reducida – Inmigrantes sin documentación en regla). Centrada en la comunidad, la relación social se da por medio de la identificación con los miembros, quienes les permiten conservar sus propias tradiciones y protegerse del exterior. Existe un sentimiento de afinidad, ya sea por lazos culturales o experiencia de compartir preocupaciones o eludiendo la xenofobia de algunos sectores españoles.
- Posición II (Integración igualitaria). Es individualista, pero respetuosa, aceptando la norma vigente de la sociedad. La relación se da mediante el juego competitivo, es decir, igualdad de oportunidades para todos por méritos. En ésta posición, se puede observar un modelo equilibrado, predominan los inmigrantes asentados y cualificados.
- Posición III (Inserción subalterna – Ciudadanía subordinada – Obtención de primera documentación en regla). Individualista y defensora de la cultura, ciudadanía con derechos limitados en función de las necesidades del país. Son más importantes los intereses del Estado y sus ciudadanos nacionales.
- Posición IV (Crítica instituyente - Apertura). Propone la solidaridad emancipatoria de colectivos oprimidos.

Figura 30. Posiciones básicas de la población inmigrante en torno a su instalación en España. Modelos implícitos de sociedad y estatutos de ciudadanía



Fuente: Ióe (2015)

Cabe destacar que generalmente, de las cuatro posiciones propuestas, se presentan combinadas entre sí. Por otro lado, también se estudiaron los discursos de los migrantes acerca de su establecimiento en España, éstos varían dependiendo de la ideología, sexo-edad, trayectoria migratoria, situación familiar, posición socioeconómica, etc., así como también del contexto y país de origen.

5.4.3. Discriminación en el contexto laboral

La discriminación es cuando se da un trato de inferioridad en un grupo a ciertos miembros de éste por diversos motivos o un trato diferencial y/o desigual. Puede darse de forma directa (por origen racial o étnico) o indirecta (práctica en teoría neutra que coloca a un grupo de personas en desventaja con respecto a otras), intencional

o no intencional, nivel persona, nivel institucional (cuando no se reconoce la ciudadanía a ciertas personas debido a su origen), estructural (cuando se da en el mercado de trabajo al contratar a personas nacionales para ciertos trabajos) así como también en diversas áreas como laboral, educacional, residencial, etc.

Figura 31. *Discriminación laboral en contra de las mujeres*



Fuente: Globedia (2012)

Por otro lado, el principal mecanismo de la discriminación es considerar que las diferencias observadas en algunos ejemplos son asumibles a todos los que pertenecen a un grupo, por el simple hecho de ser distintos, basándose en la percepción.

En base a Garrido del Saz et al. (2012), emigrar es considerado de forma positiva, sin embargo inmigrar es visto como un problema, dado que juzgamos de forma diferente cuando la persona en cuestión proviene de una cultura distinta a la nuestra por desconocimiento, ideas preconcebidas, desinformaciones, estereotipos, pero sobre todo, prejuicios. Los procesos migratorios son una de las formas de establecer contacto con grupos socioculturales. Según Garrido del Saz, et al. (2012) no sólo las diferencias culturales forman parte de una sociedad, sino que la sociedad en sí se constituye mediante diferencias de otras variables tales como género, sexualidad, idioma, origen, edad, etc.



Tipos de discriminación y prácticas segregacionistas

- Racismo. Ideología social que afirma que las personas de distintos grupos son menos en valor, basándose en una supuesta “raza”. Se relaciona con el etnocentrismo.
- Neo racismo. Basado en diferencias culturales.
- Xenofobia. Odio hacia personas extranjeras (rechazo y exclusión de personas ajenas a nuestra cultura).
- Desigualdad. No todas las personas gozan de los mismos derechos y obligaciones.
- Etnocentrismo. Se mide y juzga a las culturas con respecto a la propia (referente principal), dado que la consideramos mejor y más desarrollada. Impide entender otras culturas y por ende, tradiciones.
- Relativismo Cultural. Defiende la igualdad y el respeto por las culturas, impidiendo juzgar culturas diferentes a la propia (Roca 2008).

5.4.4. Teorías sobre segregación laboral y vulnerabilidad social de la mujer inmigrante a partir de la interacción entre clase social, género y etnia

Las relaciones laborales de las mujeres inmigrantes se encuentran marcadas por la discriminación. En este apartado se parte de la perspectiva teórica de la triple discriminación laboral a la que se enfrenta la mujer inmigrante, para explicar su posición de “vulnerabilidad social” en la estructura social de la sociedad receptora, entendiendo por “vulnerabilidad social” la desigualdad o la distancia entre niveles de vida de un colectivo en relación al resto (Papí 2003).



La triple discriminación relega a la mujer inmigrante a un nicho laboral muy concreto –servicio doméstico y prostitución-, lo que se traduce en una participación laboral máximamente precaria y marginal. Además, su situación de “vulnerabilidad social” se acentúa, por cuanto la sobrerrepresentación de la mujer inmigrante en actividades poco reguladas y en la economía sumergida repercute en su acceso desigual a otros recursos (como los beneficios de las políticas sociales, por ejemplo) y a la condición de ciudadanas.

Una de las manifestaciones más flagrantes de la discriminación de la mujer inmigrante tiene lugar ante la creciente concentración de trabajadoras de origen inmigrante en los denominados servicios de proximidad o “actividades de cuidado del entorno afectivo”, es decir, aquellas actividades remuneradas destinadas a satisfacer las necesidades de las personas y de las familias que surgen del desarrollo de la vida cotidiana.

El espectacular e imparable aumento de la demanda de mujeres inmigrantes para llevar a cabo el trabajo reproductivo en las sociedades occidentales, muestra otra de las caras de la división internacional del trabajo y deja constancia indeleble de un trasvase de desigualdades de clase y etnia entre mujeres. La feminización actual de los flujos migratorios se debe, fundamentalmente, a una transferencia de cargas reproductivas desde las mujeres autóctonas con cualificación, debido a su incorporación al mercado de trabajo –lo que limita su capacidad de dedicación al trabajo doméstico y familiar- hacia las mujeres de origen inmigrante las cuales se ven obligadas por razones económicas, a dejar a sus familias en sus países de origen y, a desatender sus propias cargas familiares para poder emigrar en solitario.



La mujer inmigrante es percibida como fuerza de trabajo idónea para realizar el trabajo doméstico remunerado, al tratarse de una actividad socialmente poco valorada, etiquetada como “sucio” y escasamente cualificada, asumida como algo inherente a la condición femenina y a menudo realizada desde la economía informal. Por consiguiente, en la era de la globalización, la migración internacional femenina nos revela una emergente “internacionalización del trabajo reproductivo”, resultado de una creciente demanda de fuerza de trabajo femenina de otros países para ocuparse de una serie de tareas que hasta ahora llevaban a cabo las mujeres autóctonas en el seno del hogar, de forma invisible y sin percibir remuneración a cambio.

Este fenómeno es el resultado de la emancipación de las mujeres autóctonas con mayores recursos económicos, ante la dificultad, el estrés y el coste emocional que les supone tener que gestionar y compatibilizar sus cargas familiares con sus aspiraciones profesionales. Todo ello se traduce en una “racialización” del trabajo doméstico remunerado, en tanto que son mujeres de otras etnias, sin el estatus de ciudadanas, las que cogen el relevo de aquellas tareas que las mujeres autóctonas “blancas” delegan, aunque sin dejar de supervisar (Anderson 2000).

Se asiste, en definitiva, a un trasvase de desigualdad entre mujeres, de modo que, en palabras de Helma Lutz, “se mantiene una división binaria en términos de relaciones de género racializadas: las occidentales versus las “otras” mujeres” Helma Lutz (1997:102), que permite introducir importantes matices a las relaciones antagónicas entre hombres y mujeres propias del patriarcado. En otras palabras, la “liberación” de algunas mujeres se produce a costa de la “opresión” de otras (Gregson, Lowe 1994). De ahí se deriva la necesidad de utilizar marcos analíticos que



den cuenta de la subordinación en términos de género, clase social y etnicidad, en todo análisis sobre la segregación laboral de la mujer inmigrante.

Para Iglesias y Llorente (2008), el papel de la mujer ha evolucionado en el mercado laboral de los países desarrollados, puesto que ha aumentado su presencia y por consiguiente, se ha modificado la organización familiar y social. En España este tipo de comportamiento se pueden analizar desde hace tiempo. En el año 1987 la tasa de actividad femenina era del 31,8% mientras que en el 2007 se incrementaba un 49%. Es importante recalcar que en los últimos 20 años ha aumentado 54%. Cabe mencionar que en España, la segregación laboral es un tema delicado porque sufrió un aumento en los años 90. Existen varias teorías económicas entre las cuales se encuentran las siguientes:

- Teoría del Capital Humano. Ésta teoría relaciona la segregación con la idea que la mujer tiene una inversión menor en la adquisición del capital humano. Ahora bien, en cuanto a la división del trabajo en la familia, la mujer es más productiva en ciertas actividades, por lo que se enfocaría en eso. Su rendimiento en el trabajo es menor, ya que tiene mayor participación en casa. Por lo tanto, en este caso, la segregación sería una opción de equilibrio.
- Teoría de la Endogeneidad. Esta idea es defendida por Rubery, Fagan y Maier mencionados por Iglesias et al. (2008). Señalan que no existe segregación por decisiones económicas previas al sexo femenino, sino que es la existencia previa de la segregación la que condiciona sus decisiones concernientes a trabajo.
- Teoría de la Demanda. La presente teoría indica que la segregación es consecuencia de la discriminación en contra de las mujeres. También se analiza por parte de Bergmann (Iglesias et al., 2008) que los empresarios ven rentable la



segregación cuando la productividad se define en grupo y ésta es menor cuando hombres y mujeres trabajen juntos.

Dolado, Felgueroso y Jimeno (Iglesias et al. 2008), sugieren que la segregación laboral por género está aumentando, donde se presenta un contexto de cambios tecnológicos.

En cuanto al estudio de Iglesias et al. (2008) que comprende del 2002 al 2007 y donde realizaron encuestas de población activa, se puede concluir que la segregación laboral por género en España ha crecido a lo largo de la primera década del milenio, de la misma forma, los aumentos en tasas de actividad y empleo del sexo femenino no ha mejorado su posición laboral, sino ha tenido el efecto contrario. El empleo desempeñado por las mujeres se centra en pocas actividades (de corte femenino), presentan estudios de nivel superior, tienen tipos de jornadas que puedan ser compaginable con la familia.

De acuerdo a Palacio y Simón (2002), uno de los motivos de la segregación laboral podría darse debido a la discriminación en la contratación por parte de los empleadores, además de la promoción de los trabajadores en base a su sexo. Sin embargo, pudiera tratarse también por factores concernientes a la oferta de trabajo, prejuicios de patrones, etc. Ahora bien, también mencionan que las mujeres seleccionan ocupaciones con menores requerimientos para poder complementarlo con su vida familiar.

5.4.5. Vulnerabilidad social

De acuerdo al Informe Anual sobre Vulnerabilidad Social 2006 de la Cruz Roja Española, denota que la vulnerabilidad social se encuentra entre la zona de



integración (trabajo estable y situación familiar asentada) y exclusión (falta de trabajo y aislamiento), caracterizándose por ser una zona no estable. Por ende, el concepto de vulnerabilidad de acuerdo con Perona (2006), puede ser entendido como “una condición social de riesgo, de dificultad, que inhabilita e invalida de manera inmediata o en el futuro, a los grupos afectados, en la satisfacción de su bienestar –en tanto subsistencia, y calidad de vida- en contextos socio históricos y culturalmente determinados” (Cruz Roja Española, 2006: 9). Lo anterior, apunta a situaciones de debilidad, inestabilidad laboral, es decir, situaciones en las que se encuentran involucrados varios grupos sociales. El estudio arrojó que el 62% de las personas en situación de vulnerabilidad son españoles, mientras el 38% son extranjeros. Por otro lado, geográficamente, la mayoría de los participantes del estudio son procedentes de América Latina (15%), seguido por países del Magreb (9%) y Europa del Este (7%). Como conclusión de los análisis realizados, haciendo uso de datos proporcionados por la Cruz Roja Española, el perfil de la persona más vulnerable es el siguiente:

1. Tendencia a ser MUJER.
2. Edad comprendida entre 25-49 años o mayor de 65.
3. Soltera o casada.
4. De origen español, latinoamericana (ecuatoriana, colombiana o boliviana) o magrebí (marroquí).
5. Con 1 ó 2 hijos.
6. En situación de desempleo o jubilación principalmente.
7. Con estudios primarios o secundarios.

Figura 32. *Mujer en situación de vulnerabilidad*



Fuente: (Dreamstime, s.f.)

En otro boletín (número 10) sobre vulnerabilidad social de las mujeres atendidas de la Cruz Roja publicado el mes de marzo, Romera y Grané (2015) contaron con una muestra de 1.051 mujeres, cuyas edades oscilan entre 18 y 65 años. Se les preguntó sobre temas tales como el desempleo, pobreza, situación económica, desigualdades de género, entre otras. La vulnerabilidad de las mujeres se define por la edad (entre 25 y 49 años), quienes a su vez, son las más afectadas por la pobreza y exclusión social (93,2%). Es importante mencionar las siguientes estadísticas arrojadas en el estudio:

- 57,8% de las mujeres entrevistadas son de origen extranjero.
- 73,9% tienen entre 25 y 49 años.
- 11% de las mujeres terminaron sus estudios universitarios (mayoría de origen extranjero).
- 44% de las mujeres dejaron sus estudios para empezar a trabajar.



- 13% de las mujeres dejaron sus estudios para casarse o irse a vivir con su pareja.
- 60,9% de las mujeres está en paro.
- 9,2% de las mujeres desempleadas fue debido a embarazo o problemas de salud.
- 17,4% de las mujeres que trabajan ganan menos que los hombres realizando la misma actividad.
- 73,89% de mujeres trabajan a tiempo completo mientras que 26,10% media jornada.

Para Fernández (2015), el caso de la mujer inmigrante latinoamericana en España, se percibe como una huida de su país de origen por condiciones de pobreza y/o como las principales afectadas por redes traficantes de personas para dedicarse a la prostitución. Por otro lado, de acuerdo a Arellano Millán (Fernández 2015) se tiene relacionado la migración femenina en España, con la necesidad de contar con mano de obra extranjera para cubrir puestos tales como servicio doméstico y cuidado de infantes y personas de la tercera edad, los cuales son trabajos poco cualificados y no dependen de la formación de la mujer. De la misma forma, el análisis realizado por Fernández (2015), arroja que la mujer se expone a una triple discriminación la cual involucra: Sexo, clase social y raza.

Asimismo, analizando las razones por las cuales las mujeres latinoamericanas emigran a España, son diferentes en comparación a las de los hombres. El motivo principal, como ya se señaló con anterioridad, es la situación económica del país de origen, deseo y necesidad de salir adelante. Para el caso de las mujeres argentinas

venezolanas y colombianas, es por la inseguridad existente en sus países. Por otro lado, para algunas mujeres, su motivación se deriva en consecuencia de las noticias de otras mujeres que han hecho lo mismo, ascendencia española, profundizar en estudios, conocer Europa o simplemente, sentirse con mayores libertades.

Figura 33. *Mujeres de diverso origen latinoamericano*



Fuente: Fernández (2015)

Existen múltiples razones por las cuales llevan a la mujer latinoamericana a emigrar a España, rompiendo de alguna manera con el estereotipo de la mujer pobre, analfabeta o inclusive prostituta.

El Hadri y Navarro (Fernández 2015), sugiere que “las mujeres inmigrantes no siempre interiorizan una imagen victimizada de ellas mismas y con frecuencia desarrollan modelos positivos de autovaloración”. Tanto el capitalismo como la globalización son factores clave para la economía mundial caracterizados por las diferencias de los países ricos y pobres, lo cual lleva a la población a emigrar buscando mejorar su calidad de vida y ofrecer de esta forma, mejores oportunidades para su familia. A lo anterior, debemos de agregar la doble moral de ciertos países de



acogida, ya que reconocen la necesidad de mano de obra para mantener indicadores macroeconómicos sin garantizar los derechos del inmigrante.

De acuerdo a Raquel Vázquez del Servicio de Estudios de Caixa Catalunya (Fernández 2015), sostiene que la mano de obra inmigrante representó en España el 50% del crecimiento de empleo, y por ende, aumento de consumo privado y demanda de vivienda. En resumen, los inmigrantes son buenos para España, debido a la activación de la economía, pero no se les reconocen sus derechos laborales ni prestaciones del Estado, dejándolos vulnerables. Para Rosa Cobo (Fernández 2015), “sí es ciudadano para contribuir, sí es ciudadano para prestar tareas pero no es ciudadano para votar ni para beneficiarse de los derechos políticos, de los derechos civiles, de los derechos sociales”. Debido a lo anterior, existe una necesidad creciente de una gestión migratoria basada en derechos y no en medidas policiales y en la criminalización de la imagen del inmigrante.

En resumen, el estudio de Fernández arrojó que la inserción de la mujer inmigrante en España en situación se reduce a las siguientes actividades:

- Sector servicios 89%, servicio doméstico 72%, hostelería 12% y en otros 16%, sector agrario 5% e industria 3% (trabajos mal remunerados y con insuficiente valoración social); sectores en los cuales se le facilita al empleador mantener una situación irregular de trabajo.

Figura 34. *Mujer inmigrante latina como empleada de servicio doméstico*



Fuente: Fernández (2015)

En cuanto a las mujeres, la condición de irregular, las hace más susceptibles al maltrato y a la violación de sus derechos.

En Diciembre del 2004, se aprobó en España la “Ley Orgánica de Medidas de Protección Integral con la Violencia de Género”, en su artículo 17.1 establece que “todas las mujeres víctimas de violencia de género, con independencia de su origen, religión o cualquier otra condición o circunstancia personal o social, tienen garantizados los derechos reconocidos en esta Ley”. Lo cual expresa el principio de no discriminación. A pesar de que se ha establecido de forma formal, en la práctica sigue existiendo discriminación contra las mujeres inmigrantes, principalmente, las que mantienen una situación de trabajo irregular, el temor a ser expulsadas hace que se mantengan en silencio y no lo denuncien (Fernández 2015).

Exclusión social

De acuerdo a Fernando Molero (2001) citado en Ruiz de Lobera (2004:18), la exclusión social:



“tiene múltiples facetas, desborda el ámbito laboral para introducirse en otros muchos de relevancia social tales como vivienda, educación, salud, acceso a servicios, entre otros. Pero el núcleo duro de la exclusión es la no participación en el conjunto de la sociedad y tiene como consecuencia directa la inclusión en la categoría de no ciudadanos. Los inmigrantes constituyen uno de los grupos con mayor riesgo de padecerla”.

Además de los factores simbólicos que los inmigrantes perciben al ser excluidos socialmente, existen otros factores institucionales y materiales que influyen en la exclusión de los inmigrantes. Dichos factores institucionales se refieren a la Ley de Extranjería y su desarrollo normativo que definen el estatus legal y el campo de actuación jurídico de los inmigrantes (Ruiz de Lobera, 2004):

- La ley clasifica a los inmigrantes entre aquellos que tienen permiso para residir y trabajar en España y los que no lo tienen. Es así como el término “ilegal” supone la pérdida de categoría de tipo moral, así como desigualdad frente a la población Española.
- La ley determina qué puestos de trabajo pueden realizar los extranjeros y para qué tipo de extranjeros están disponibles los trabajos (por ejemplo, de la unión europea o no)
- Medidas policiales (controles de frontera, vallas) para intentar combatir la llegada de inmigrantes
- Las condiciones del mercado laboral español, en donde la economía sumergida es atendida por inmigrantes



- El mercado de la vivienda, ya que aquellas zonas residenciales que son más accesibles económicamente para los inmigrantes están diferenciadas de aquellas en donde vive la población autóctona

Los factores mencionados influyen en la percepción que los españoles se forma con respecto a los inmigrantes, creando así un círculo vicioso del que salir no es sencillo.

5.4.6.Las redes de apoyo y las mujeres inmigrantes latinoamericanas

Para Marcia Rivera (Fernández 2015) la participación es clave para el desarrollo humano, ya que fomenta la equidad y sostenibilidad, por lo tanto, es una herramienta que puede ayudar a revertir los procesos de exclusión social. Lo anterior es un trabajo en conjunto de diversos grupos de la sociedad y el Estado. Para Rivera, los elementos para crear un clima de participación propicio para el desarrollo humano a efectos de análisis del fenómeno migratorio de la mujer latinoamericana inmigrante en España se enlistan de la siguiente forma:

1. Que cada cual reconozca la existencia del otro, para poder ser capaces de dialogar.
2. Que haya respeto y confianza entre los involucrados.
3. Que ambas partes sepan escuchar siendo tolerantes.
4. Que haya opciones y un compromiso hacia consensos.

No obstante, hay un largo camino por recorrer para que estas condiciones se lleven a cabo. De acuerdo a Remei Sipi (Fernández 2015),

“(...) con frecuencia las instituciones que deberían de apoyar al colectivo inmigrante prefieren apoyar a estas organizaciones no gubernamentales que



diseñan programas para inmigrantes y no con inmigrantes. Estas desigualdades en las subvenciones provocan además confrontaciones entre organizaciones no gubernamentales y colectivos inmigrantes, y el resultado es que a veces estas mismas organizaciones acaban por aplicar la discriminación que en un principio pretenden combatir”.

Las mujeres inmigrantes reciben información acerca de cómo deben desenvolverse en la nueva sociedad, reciben apoyo afectivo, material, y siguen teniendo contacto con su país de origen. En la medida que mantienen dicho contacto, se establecen otros vínculos con la sociedad española, es decir, redes transnacionales, convirtiéndose en una característica del fenómeno migratorio en la globalización, donde se han incrementado las tecnologías de la información, como es el uso del internet, smartphones, y por otro lado, los vuelos, cada vez son más económicos debido a la presencia de aerolíneas de bajo costo y a su vez, más aerolíneas que viajan a Latinoamérica; esto facilita que los inmigrantes tengan un mayor contacto con sus familiares reforzando vínculos. Debido a lo anterior, las mujeres preservan el círculo afectivo, asimismo, circulan las remesas enviadas al país de origen.

De acuerdo a Sipi (2000), la experiencia como mujer e inmigrante, le ha brindado elementos válidos para sacar a flote la situación que atraviesa el segmento de mujeres inmigrantes en España, el cual no es homogéneo ni en su proyecto ni lugar de origen, por lo que los resultados son desiguales. Resultados de la variedad:

a. Resultados a corto plazo en el país de destino. En este caso se incluye la reagrupación familiar, cuando las mujeres emigran y son recibidas por sus esposos. Algunas de sus necesidades ya están cubiertas como por ejemplo, vivienda y algunos



grupos. La mayor parte de las expectativas están sobre los hijos nacidos en el país de origen, puesto que se busca su integración en el entorno.

b. Resultados satisfactorios a corto plazo en el país de origen. Aquí se aprecian situaciones de las personas de nacionalidad dominicana, peruana, filipina en su mayoría y en menor porcentaje, subsaharianas, ecuato-guineas y camerunesas. Emigran para trabajar y enviar dinero.

c. Resultados insatisfactorios a largo plazo en el país de destino. Homologar estudios de acuerdo a las especificaciones españolas, ejercer su profesión y aplicar a la nacionalidad española. En la mayor parte de los casos, el resultado es insatisfactorio, por ser mujer y pertenecer a un grupo minoritario.

d. Resultados satisfactorios de independencia. Existe un grupo de mujeres que emigran solas, dado que huyen de presiones sociales y de la dependencia al grupo de pertenencia el país proveniente. Los resultados son percibidos como autonomía personal.

Dichos grupos no están cerrados, sino es una combinación de estrategias. Cabe mencionar que el factor común es el origen: feminización de pobreza.

A su vez, Sipi (2000) hace referencia al asociacionismo, el cual es un indicador que representa el espacio en el que se elimina el aislamiento social, así como también, los diferentes colectivos se encuentran, es decir, el desplazado encuentra personas con las que intercambia su experiencia creando una conexión. Por otro lado, las claves del asociacionismo femenino son: Integración de los hijos, la lucha por no depender del cónyuge, crear redes de apoyo entre mujeres, mantener vivas sus costumbres, orientación, etc. Los grupos de mujeres y los grupos mixtos nacieron en los diferentes colectivos de inmigrantes de sus respectivos países de procedencia.



Kaplan (Sipi 2000), señala que las asociaciones de los gambiaños originaron en 1994 a GAS, la cual es una federación de asociaciones de gambiaños existentes en España. Otras asociaciones de colectivos latinoamericanos, filipinos y magrebíes conformaron la FCIC (Federación de Colectivos de Inmigrantes en Cataluña), impulso para la unificación de esfuerzos. Algunos de los problemas con los que se han enfrentado este tipo de organizaciones es que con frecuencia deberían de apoyar al colectivo inmigrante, pero prefieren apoyar instituciones no gubernamentales. Diou (Sipi 2000) explica que dichas desigualdades provocan confrontaciones. Por lo tanto, se entiende que algunas organizaciones no gubernamentales no logren que las asociaciones no se consoliden y debiliten su potencial.

Hoy en día, las mujeres inmigrantes con sus respectivas asociaciones están aproximando sus realidades a la sociedad en la que se desempeñan y desarrollan su integración, por ende, el vehículo está en manos de las mujeres inmigrantes. Los grupos de mujeres son agentes de integración en la mayor parte de los colectivos, dado que ellas son las que mantienen el contacto con las escuelas, transmisoras de los valores, creadoras de estrategias, sobre todo de supervivencia en su entorno y, por consiguiente, mediadoras, piezas básicas de cooperación y colaboradoras con grupos con el objetivo de poder conseguir una mejor calidad de vida.

Para finalizar, Sipi (2000) hace hincapié que con la *formación, información necesaria y sensibilización del tema*, se podrá llegar con opciones para solucionar el problema en un futuro cercano.



6. Marco empírico y práctico



6. Marco empírico y práctico

En este capítulo se expone el marco empírico y práctico de las dos sesiones de *focus group* realizadas, así como de las entrevistas realizadas a mujeres inmigrantes latinoamericanas.

6.1. Marco empírico práctico relativo al *focus group* sesión 1

El *focus group* sesión 1 tuvo una duración de 2 horas, en donde se reunió a 6 participantes con los siguientes perfiles: dos de ellos catedráticos e investigadores de temas de inmigración, dos mujeres inmigrantes latinoamericanas y dos abogados, hombres, especializados en dar servicios legales a inmigrantes. El perfil detallado de los participantes se muestra en el apartado 4.3.1.1. anterior.

El *focus group* se realizó en un lugar tranquilo que facilitaba la participación de todos los integrantes, los cuales estaban dispuestos en círculo y a una distancia conveniente para escuchar y ser escuchados.

La discusión se condujo de forma que fomentaba el diálogo abierto y cada participante tenía la libertad de preguntar, responder y hacer comentarios cuando lo creyera conveniente. El facilitador tuvo una participación activa en el sentido que enfocaba la discusión cuando esta se salía de los temas propuestos, además de que también aportaba comentarios.

Durante el *focus group* se realizaron preguntas cerradas y abiertas con el objeto de obtener todo tipo de información posible. Se elaboró un guion de posibles preguntas a tratar, sin seguirlo estrictamente pero sí asegurándose que todos los temas fueran discutidos:

- ¿Cuáles son los motivos por los que emigran las mujeres latinoamericanas?



- ¿Qué perfil tienen estas mujeres inmigrantes?
- ¿Cuáles son los factores que facilitan la integración y las barreras a la integración en el ámbito **social**?
- ¿La mujer latinoamericana puede integrarse a la sociedad española?
- ¿Las mujeres tienen mayores dificultades o facilidades para integrarse en la sociedad española cuando vienen solas?
- ¿Cuáles son los factores que facilitan la integración y las barreras a la integración en el ámbito **laboral**?
- ¿Qué estrategias creativas se producen en el trabajo?
- ¿Cuáles son las estrategias para la búsqueda de trabajo?
- ¿Qué beneficios obtiene España por tener mujeres inmigrantes y viceversa?
- ¿Es más difícil para la mujer que para un hombre mantener un empleo?
- ¿Cuál es el rol de las empresas privadas y la administración pública en la integración social y laboral de las mujeres latinas inmigrantes?

El análisis de la discusión se realizó en base a la interpretación de los argumentos presentados por los participantes siguiendo el guion de preguntas o temas a tratar y apoyándose en todo momento de citas textuales de los participantes. Las conclusiones, por lo tanto, condensan y contrastan la información analizada.

La transcripción del *focus group* sesión 1 se encuentra en el **Anexo 2.** de esta tesis.



6.2. Marco empírico práctico relativo al *focus group* sesión 2

El *focus group* sesión 2 tuvo una duración de noventa minutos y estuvo formado por siete mujeres, trabajadoras sociales, con al menos un año de experiencia tratando con población inmigrante de origen latinoamericano. El perfil detallado de los participantes se muestra en el apartado 4.3.1.2. anterior.

Así mismo, se utilizó el siguiente guion en el grupo para listar los temas a tratar y tener un posible recorrido temático del grupo antes de su génesis.

iv. Integración: países y diferencias

- Papel de la familia y amigos en el lugar de destino.
- El proyecto migratorio.
- Educación/formación de las inmigrantes latinas.
- Problemas burocráticos.
- Problemas sociales (xenofobia, racismo, discriminación, etc.).
- Inclusión en el mundo laboral.

v. Estrategias de integración del hombre frente a la mujer: diferencias y similitudes

- Diferencias entre hombre-mujer para la integración en la sociedad.

vi. Innovación (creatividad): estrategias de integración de la mujer latina que sean innovadoras

- Prácticas innovadoras conocidas o propias.
- Barreras para llevarlas a cabo: problema ético, problema legal, problema de conflicto laboral.
- Soluciones a las barreras mencionadas anteriormente.



- El papel de las instituciones de integración social: asociaciones, administraciones y ONG.

Se citó al grupo en una sala de reuniones adecuada para que todas las participantes estuvieran sentadas a la misma distancia para facilitar su participación equitativa.

Al inicio del *focus group*, se les agradeció a las participantes su asistencia. Se les pidió que firmaran un documento como consentimiento para filmar la reunión con el fin de facilitar su análisis; se les informó de que los datos recogidos serían tratados de forma anónima, siguiendo la rigurosidad marcada por la Ley Estadística.

Se les pidió a las participantes su intervención en partes iguales tanto como fuera posible, reafirmandoles que no hay opinión mejor ni peor, que todas las opiniones interesan y se les alienta a que se sientan libres de opinar, comentar, añadir o subrayar lo que crean oportuno.

Se les recuerda el tema de investigación y se les invita a empezar contando sus experiencias, problemas o prácticas sobre la integración social y laboral de la mujer latina en España.

El grupo tuvo una alta participación, debido al interés suscitado y relacionado directamente con su carrera profesional (tanto de formación académica como laboral). El discurso fue monopolizado por la participante 5 y 3, seguido de la participante 4, 6, 7, 8 y en menor medida 2, que fue la que menor participación tuvo en relación a los demás.

El papel del moderador se limitó a enfocar la discusión hacia los temas propuestos inicialmente para asegurarse que todos se discutieran. El moderador **no participó** con comentarios al respecto de los temas.



El análisis de la discusión se realizó en base a la interpretación de los argumentos presentados por los participantes siguiendo el guión de preguntas o temas a tratar y apoyándose en todo momento de citas textuales de los participantes. Las conclusiones, por lo tanto, condensan y contrastan la información analizada.

La transcripción del *focus group* sesión 2 se encuentra en el **Anexo 3** de esta tesis.



6.3. Marco empírico práctico referente a las entrevistas a mujeres inmigrantes latinoamericanas

Las entrevistas realizadas a las mujeres inmigrantes latinoamericanas, como se explicó en el apartado 4.3.2. anterior, se realizaron para conocer la realidad de estas mujeres así como sus experiencias relativas a su vida en España bajo el contexto de que son mujeres, inmigrantes y latinas. Es por esto que la entrevista que aporta datos **cualitativos** se convierte en una herramienta eficaz para obtener información de primera mano por parte de los sujetos de investigación, que en este caso son las mujeres inmigrantes latinas.

Partiendo del hecho de que hay una realidad por descubrir que está en la mente de estas mujeres inmigrantes latinas, se pretende que se le dé significado a dicha realidad. Los datos obtenidos provienen del lenguaje natural para llegar a entender el contexto y el punto de vista de dichas mujeres acerca de sus experiencias que las llevan a integrarse social y laboralmente en España.

De acuerdo a García et al (2015) existen tres tipos de entrevistas: estructuradas, semiestructuradas y no estructuradas. Para este trabajo de investigación se eligió la **entrevista semiestructurada** en la que “hay un conjunto de preguntas y temas a explorar pero no hay una redacción exacta y tampoco un orden de exposición” (Gómez et al, 2011). En este sentido, se identificaron seis dimensiones que interesa conocer y a partir de ahí se propusieron los temas a tratar dentro de cada dimensión con el propósito de tratar todos los temas con independencia del orden y sin preguntas estructuradas.

En cuanto al tipo de preguntas, de acuerdo a su grado de estructuración que se hicieron, fueron de tres tipos: **preguntas abiertas, semiestructuradas y**



estructuradas (Gómez et al 2011). Las preguntas abiertas se hicieron con el objetivo de estimular a las entrevistadas a que proporcionaran respuestas libres y tan amplias como ellas lo quisieran. Las preguntas semiestructuradas permiten acotar temas que se quieren abordar utilizando preguntas abiertas con el objeto de interrelacionar los temas e ir construyendo la entrevista. A pesar de que la mayoría eran preguntas abiertas y semiestructuradas, se prepararon también algunas preguntas estructuradas en espera de respuestas específicas.

En cuanto al contenido de la entrevista, se eligió la **entrevista profunda**, que, de acuerdo a Sierra, citado en Pérez (2009:8), es: “de carácter holístico⁷, en la que el objeto de investigación está constituido por la vida, experiencias, ideas, valores y estructura simbólica del entrevistado aquí y ahora”. Con la entrevista profunda se busca comprender y obtener respuestas subjetivamente sinceras, así como captar emociones de las mujeres entrevistadas.

Con respecto al momento de las entrevistas, estas se llevaron a cabo en lo que se consideró el lugar más apropiado para que las mujeres entrevistadas se sintieran cómodas, por lo que se les propuso que ellas sugirieran el lugar más conveniente. Algunas de las entrevistas se realizaron en el lugar de trabajo de las mujeres, otras en sus propias casas y las menos en lugares más neutrales, como una cafetería que ellas sugirieron. De esta manera se contó con un ambiente adecuado en el que las entrevistadas pudieran expresarse libremente. En cuanto a la fecha y hora de la entrevista, también fueron sugeridas por las entrevistadas a efectos de interferir lo menos posible en su vida laboral y personal.

⁷ De acuerdo al Diccionario de la Real Academia Española (2015): holístico es que propugna la concepción de cada realidad como un todo distinto de la suma de las partes que lo componen.



A todas las entrevistadas se les explicó el motivo de la entrevista y todas accedieron a que la entrevista fuera grabada, pero no filmada. La grabación facilitó la posterior transcripción y análisis.

El análisis de las entrevistas se realizó encontrando las similitudes y diferencias en las respuestas recibidas con respecto a cada dimensión de estudio para dar cuenta de las experiencias de las mujeres. De esta manera, se identificaron los conceptos que representan el valor esencial de los diversos tópicos los cuales se conectaron unos con otros.



7. Análisis e interpretación de los datos o resultados obtenidos



7. Análisis e interpretación de los datos o resultados obtenidos

En este capítulo se analizan los resultados y datos obtenidos de las dos sesiones de *focus group* llevados a cabo así como de las entrevistas a las mujeres inmigrantes latinoamericanas.

7.1. Análisis e interpretación de resultados del *Focus Group* sesión 1

7.1.1. Motivos por los que las mujeres latinoamericanas emigran y su perfil

Entre los motivos por los que las mujeres latinas llegan a España es para buscar trabajo y mejorar su calidad de vida, de acuerdo a los comentarios de los participantes en Latinoamérica se “trabaja para sobrevivir” y en España “se trabaja para vivir”.

Las mujeres inmigrantes latinas con un **perfil de educación alto** encuentran menos dificultades para obtener un trabajo aunque en un principio estén dispuestas a realizar trabajos menos cualificados, especialmente cuando los trámites de legalización de estancia en España transcurren.

Durante el *focus group*, se hace una clasificación de **tres perfiles diferentes** de mujeres inmigrantes latinoamericanas 1) aquellas de clase acomodada, es decir, con un nivel socioeconómico alto, y que no tiene problemas para integrarse; 2) inmigrantes latinoamericanas que llegaban a España a trabajar en el servicio doméstico, quienes tienden a crear guetos y 3) el momento actual en donde vienen



mujeres con buena cualificación universitaria de clase media que viene a buscar un trabajo y que romperá los problemas de integración.

7.1.2. Integración y relaciones sociales

Las participantes 3 y 4 opinan que la mujer latina se puede **integrar perfectamente** a la sociedad española, cabe señalar que las dos son mujeres inmigrantes latinas. De acuerdo a sus comentarios, el alto **nivel de educación** con el que llegan las mujeres latinas así como el **idioma** son facilitadores de la integración tanto cultural como laboral.

Al respecto de las **relaciones sociales con españoles o españolas**, se observa que no son fáciles, pero con el tiempo se puede lograr tener buena relación con ellos. Las diferencias en el comportamiento son en principio una barrera para lograr la integración pero con el tiempo se van venciendo. Además, con algunas nacionalidades de origen se observa cierta afinidad.

La **relación con otros inmigrantes** también influye en la integración de las mujeres latinas, ya que se producen redes de apoyo importantes.

A pesar de que las Participantes 3 y 4 opinan que las mujeres latinas si se pueden integrar a la sociedad española, Participante 6 no opina así, él no se muestra positivo acerca de si la mujer latina se integra.

Al respecto de la integración de **segundas generaciones**, esto es, hijos de inmigrantes nacidos en España, se comenta que estas se integran mejor, ya que el hecho de haber nacido y crecido en el país, los hace relacionarse desde temprana edad, principalmente en la escuela, con españoles, absorbiendo toda la cultura de acogida.



El **nivel socioeconómico** de las mujeres que vienen a España es diverso, no es lo mismo ser cuidadora de niños que ser la esposa de un alto ejecutivo desplazado a España. Esta diferencia también influye en el proceso de integración de la mujer latina. Incluso se comenta que las mujeres que vienen con un alto nivel socioeconómico no son consideradas inmigrantes:

Como **beneficio de la inmigración de mujeres latinas** se mencionó el aumento de la natalidad en España y la mezcla de culturas cuando hombres españoles y mujeres latinas se unen para formar una familia. El enriquecimiento cultural beneficia tanto a inmigrantes como a autóctonos.

7.1.3. Integración y relaciones laborales

Al respecto de las relaciones laborales de las mujeres inmigrantes latinas y su integración al mercado laboral los participantes opinan que aunque al principio los colegas de trabajo españoles son escépticos a recibir extranjeros, con el trato diario llegan a apreciar las cualidades profesionales de los inmigrantes. Es entonces cuando se logra que tanto españoles como inmigrantes colaboren y se ayuden mutuamente en el aspecto laboral.

Por otra parte, si las mujeres inmigrantes aceptan cualquier tipo de trabajo (por ejemplo, de más baja cualificación con respecto a su nivel de educación), es posible que el descontento de estas se vea reflejado en su trabajo y por lo tanto, origine una mala experiencia laboral y una idea equivocada de sus capacidades.

Las relaciones laborales con otros inmigrantes también son un factor que ayudan a la integración de las mujeres inmigrantes, ya que al sentirse identificados con otros inmigrantes se intenta ayudar a la mujer inmigrante a su integración laboral.



Los inmigrantes latinos que vienen a trabajar a España se estratifican dependiendo de sus cualificaciones profesionales, esto lleva como consecuencia la creación de estereotipos laborales.

7.1.4. Barreras para la integración social y laboral

Entre las barreras para la integración está el tema legal, o lo que es lo mismo, la obtención de “papeles”: **permiso de residencia y trabajo**. En este sentido, a pesar que las mujeres inmigrantes llegan a España con niveles altos de educación, esto no es una garantía de que en cuanto lleguen obtendrán su permiso de residencia y trabajo. En trabajos de cualificación profesional es necesario dicho permiso, sin embargo, en trabajos de menor cualificación, el permiso pasa a segundo plano (por ejemplo, empleos en el sector de la construcción), primando el deseo de ganar un sueldo que les permita vivir dignamente.

Las **consecuencias** de no tener un permiso de residencia y trabajo, son desalentadoras y también representan una barrera para la integración de la mujer inmigrante latina, por ejemplo caer en la marginalidad, aceptando trabajos de baja cualificación, no tener prestaciones sociales o laborales como el derecho a la Seguridad Social, al subsidio por desempleo o vacaciones.

Otro obstáculo para la integración es la creación de sub-culturas, o sea, los **guetos** que se forman por grupos de mujeres inmigrantes que se cierran al resto de la sociedad y que por lo tanto no se integran a la sociedad. El hecho de provenir de países de Latinoamérica diferentes pasa a segundo plano e importa más el hecho de ser extranjero, por lo que se genera una sola “cultura latina” que es tan envolvente



que no permite que los latinos se integren a la sociedad española. El tiempo de residencia en España es el que puede hacer la diferencia entre integrarse o no.

Un factor que influye negativamente en la integración de las mujeres inmigrantes latinas es el hecho de que en muchas ocasiones vienen a España con la intención de ganar dinero y luego regresarse a su país a “continuar su vida”, lo que origina una **falta de interés** por integrarse. El hecho de tener siempre en mente que España no es realmente su hogar y que su hogar sigue siendo su país de origen, ocasiona que estas mujeres no busquen maneras de integrarse a la sociedad española; al contrario, compran una casa en su país de origen, mantienen allá a sus familiares. Esta conducta se observa más en mujeres con trabajos poco cualificados que en aquellas que se sienten realizadas profesionalmente.

Una barrera a la integración es que la sociedad española tiene **estereotipos** con respecto a los inmigrantes, como que no les gusta trabajar o que son pasivos. Sin embargo los españoles con el paso del tiempo se dan cuenta de que eso no es así y la percepción de los inmigrantes cambia, incluso se dan cuenta de que la forma de pensar es parecida.

A pesar de lo anterior, algunos estereotipos pueden no ser tan perjudiciales para los inmigrantes, ya que estos pueden ser positivos o negativos dependiendo de cada caso particular. Un ejemplo de estereotipo positivo es que en nuevas tecnologías los trabajadores mexicanos son apreciados, así como los informáticos colombianos y los comerciales argentinos. Otro ejemplo hay en Murcia donde se tiene en alta estima a los ecuatorianos, tan es así que estos tienen preferencia sobre otras nacionalidades al obtener trabajos y al relacionarse con la gente.



La **discriminación por motivos de etnia**, por ejemplo, porque los rasgos de las mujeres latinoamericanas son diferentes o por el color de la piel, es una barrera para la integración social y laboral de las mujeres inmigrantes latinoamericanas: las mujeres con ciertos rasgos faciales se identifican con los servicios domésticos o bien no son consideradas para puestos de responsabilidad.

La **discriminación por ser inmigrante** se ve reflejada en la **competencia** entre mujeres latinas y españolas. Las mujeres españolas ven a las mujeres inmigrantes como competencia en el sentido laboral, cuestión en que los participantes del *focus group* estuvieron de acuerdo. La “amenaza” de que una mujer inmigrante que proviene de ambientes laborales más competitivos que en España es notoria dentro del espacio laboral, especialmente cuando una mujer inmigrante destaca y es susceptible de ascender laboralmente.

Por otro lado, se discutió que los inmigrantes por “temor” a perder su trabajo ponen más empeño que los españoles, que culturalmente se sienten más “seguros” en un sistema que no les deja desamparados si se quedan sin trabajo, el subsidio de desempleo no es un algo visto en ningún país latinoamericano.

La **discriminación por el hecho de ser mujer** también salió a tema durante la discusión, ya que tiene que demostrar con más ímpetu ante los hombres, que es capaz de desempeñarse eficientemente en el mundo laboral.

La “amenaza” que representa la inmigración para los españoles, es percibida en el sentido de que en caso de crisis económica en el país, los inmigrantes y en especial las mujeres inmigrantes latinas son de las primeras afectadas en el aspecto laboral, especialmente en las clases medias.



7.1.5.El papel de las empresas privadas y la administración pública en la integración de las mujeres inmigrantes latinas

Las **empresas privadas** también juegan un papel en la integración de las mujeres inmigrantes latinas en el sentido de que son estas quienes pueden otorgar contratos de trabajo indefinidos para efectos de lograr obtener el permiso de residencia y trabajo que es uno de los pilares para acercarse a la integración de las mujeres inmigrantes.

Las empresas privadas contratan en ocasiones mujeres inmigrantes **sin cualificación** para ciertos trabajos, por ejemplo, hostelería, sabiendo que al ser inmigrantes con necesidad de obtener ingresos aceptarán cualquier trabajo sin tener la preparación suficiente, lo que genera un deterioro de la imagen del inmigrante cuando no sabe hacer bien ese trabajo para el que no está preparado. La formación por parte de las empresas privadas, a pesar de ser importante, es subvalorada y se echa en falta.

La **administración pública** juega un rol determinante en la integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas, a veces facilitando y a veces dificultando sus circunstancias. La facilita en el sentido de que ofrece ciertos mínimos servicios estándares a los cuales se tiene acceso con independencia de ser inmigrante o autóctono, por ejemplo, la atención sanitaria o el acceso a la escolaridad básica. En cuanto a los obstáculos que la administración pública pone para la integración, se identifica principalmente la complejidad en temas administrativos y leyes de aplicación a inmigrantes o el desbordamiento administrativo bajo el cual se encuentra la administración pública para atender al colectivo inmigrante.



El Participante 5 contó que en su experiencia en su empresa había empleadas argentinas que esperaron sus “papeles” para poder trabajar legalmente por mucho tiempo, los papeles nunca llegaron y se les despidió por este motivo. Esto se debe a que las autoridades vigilan a las empresas al grado de que son multadas en caso de que contraten a gente ilegal. Aunque las mujeres inmigrantes ilegales interpretaron su despido como **discriminación** hacia ellas, la realidad es que las empresas son cada vez más conscientes de que lo más conveniente es moverse dentro del marco legal.

En la otra cara de la moneda, el Participante 5 contó que una mujer inmigrante pensaba que la **discriminaban** por no ser española cuando la administración no le concedió una beca para la guardería de su hijo. La cuestión era que no se le discriminaba, sino que ella estaba en una mejor situación económica que otras españolas, por lo tanto no tenía derecho a la misma. Ella alegaba que por ser inmigrante se le tenía que ayudar “casi a fuerza”.

El Participante 5, que es español, alega que los españoles no son en general una cultura que esté preparada para integrarse con otras culturas. Al respecto, el Participante 1 (también español) señaló que en temas de cuestión actitudinal no son cerrados, defendiendo a los españoles frente a comentarios del grupo.

En cuanto a las estrategias de búsqueda de trabajo que ponen en práctica las mujeres inmigrantes, se comenta que ella no siempre hay una clara estrategia, escuchando comentarios como “si me venía de mesera no me importaba, yo no tenía ni idea de dónde iba a buscar trabajo”. Esto pone de manifiesto que las mujeres inmigrantes latinas no siempre están conscientes de sus propias estrategias de búsqueda de trabajo. En este sentido, la creatividad está presente en cualquier



proceso de búsqueda de soluciones a problemas o circunstancias aunque no necesariamente se aprecia como tal.



7.2. Análisis e interpretación de resultados del *Focus Group*

sesión 2

7.2.1. Integración: países y diferencias

Al respecto de la diferencia en el grado de integración de los diferentes orígenes que llegan a España, se opina que la integración se ve favorecida cuando el país de origen es latinoamericano. Se puso de manifiesto que las mujeres que llegan de naciones africanas o de Europa del este, cuya cultura y sociedad son muy diferentes a la española, se nota una mayor dificultad en la integración.

Resulta interesante que la integración de la segunda generación de inmigrantes, es decir, hijos o hijas de inmigrantes que ya nacieron en España, al parecer sí se logra y la mezcla de ideologías genera que haya riqueza cultural, dando lugar a la endoculturación⁸ y que además, los españoles se están “latinizando” adoptando conductas propias de países latinoamericanos que además están de moda, por ejemplo, en España ya se escucha mucha música latina como el reguetón, que antes aquí no se escuchaba.

▪ El proyecto migratorio

Las mujeres inmigrantes latinas vienen a España con un propósito personal. Un ejemplo de proyecto migratorio que les motiva a vivir y trabajar para después regresarse a su país de origen; sin embargo este proyecto migratorio puede cambiar con el transcurso del tiempo y las mujeres terminan quedándose en España. En un primer momento ellas piensan en ahorrar dinero para comprar una casa en su país o

⁸ De acuerdo al Diccionario de la Real Academia Española, al hablar de endoculturación, se refiere en realidad a enculturación, lo cual es el proceso por el cual una persona adquiere los usos, creencias, tradiciones, etc., de la sociedad en que vive. (DRAE, 2015)



poner un negocio, después se piensa en traer a los hijos a España, de tal manera que con el paso de los años, la idea de regresar ya parece casi imposible.

Independientemente del proyecto migratorio de la primera generación, se nota que la segunda generación prefiere quedarse en España antes que volver al país de ascendencia (más no de origen necesariamente ya que muchas ya nacieron en España); la estabilidad laboral y la seguridad son elementos de una sociedad que no están dispuestas a perder una vez que los han conocido. Dichos elementos son, entre otros, la estabilidad laboral, la seguridad pública o el poder adquisitivo.

En un principio, podría pensarse que el país de origen de las mujeres inmigrantes es determinante para su mejor integración, sin embargo, esto no es así, es más importante el proyecto migratorio que su país de origen. Los objetivos que las mujeres quieren alcanzar durante su estancia en España son realmente los que las hacen integrarse más o menos. Por ejemplo, si el objetivo de una mujer es tener éxito laboral, será notorio su interés por laborar en una empresa de acuerdo a su educación. Por otro lado, si el objetivo de una mujer es regresar a su país, no buscará integrarse en la sociedad, ya que considera su paso en España como temporal.

Es notorio que a partir de la crisis que ha vivido el país, el proyecto migratorio de venir a España para ganar dinero y después volver al país de origen, ya no se consigue tan fácilmente. El deterioro de la economía ha ocasionado que en sectores anteriormente boyantes, como la construcción, se destruyan empleos que afectan notablemente a los inmigrantes.

El hecho de que las mujeres inmigrantes latinas lleguen solas a España dejando hijos en el país de origen influye decisivamente en su proceso de integración. Dicha influencia no es necesariamente positiva, ya que les afecta emocionalmente al



experimentar sentimientos de culpabilidad y poner barreras para socializar, como no querer socializar otras personas.

- **Papel de la familia y amigos en el lugar de destino – redes de apoyo**

Las redes de apoyo familiar y de amigos son un factor importante para la integración de las mujeres inmigrantes latinas, en especial al principio, cuando recién llegan a España. Estas redes de apoyo facilitan información y proveen soporte emocional a las mujeres inmigrantes.

Uno de los aspectos importantes que influyen en la integración social es la **convivencia con los autóctonos**; sin embargo, se nota que las mujeres inmigrantes latinas más bien buscan compañía con otras mujeres de su misma procedencia, ya sea de su mismo país o en general, con otras mujeres latinas, creando guetos.

Al respecto de las redes de apoyo, para las mujeres inmigrantes latinas, la Iglesia es uno de los principales lugares donde acuden ya sea para pedir ayuda o para convivir con otras mujeres latinas. Otros lugares donde los latinos conviven son los parques y áreas públicas.

- **Educación/formación de las inmigrantes latinas**

Durante la discusión se hizo evidente que el nivel de formación de las mujeres inmigrantes latinas es más relevante que el país de procedencia para efectos de una mejor integración en el mercado laboral.

- **Problemas burocráticos a los que se enfrentan las mujeres inmigrantes latinas**

En cuanto a los problemas burocráticos a los que se enfrentan las mujeres inmigrantes latinas, el trámite de homologación de estudios o bien, el reconocimiento de la profesión se ponen de manifiesto. Dicho trámite es largo y la espera ocasiona



que las mujeres busquen un empleo diferente para el que están cualificadas, aceptando muchas veces, condiciones laborales precarias.

- **Integración social: problemas sociales (xenofobia, racismo, discriminación, estereotipos, etc.)**

La integración es un concepto muy **complejo**, de tal manera que se duda que realmente los inmigrantes puedan llegar a cierto nivel de integración. No se considera integración el hecho de llegar a España y conseguir un trabajo mal pagado. Es un proceso de varios años hasta que las mujeres inmigrantes logran encontrar un trabajo que les satisfaga, entienden cómo funciona el sistema y la sociedad, cómo funciona el colegio o dónde se solicita información acerca de asuntos relativos a la vida diaria en España.

Durante la discusión, se llegó a cuestionar el **significado** de la palabra “integración”: ¿significa solamente convivir? Por otro lado, ¿puede la primera generación de inmigrantes integrarse o solamente se logra a partir de la segunda generación?

Al respecto del tiempo que tarda una mujer inmigrante para integrarse en la nueva sociedad, la opinión es que el proceso integrador es largo y que la primera generación de inmigrantes no se integra del todo ya que adaptarse al entorno social y cultural no es sencillo.

Por otro lado, el proceso de integración no es igual para todos y depende de varios factores, entre ellos de las circunstancias personales: de la capacidad para integrarse, la voluntad para socializar e intentar entender la nueva cultura, la motivación y las expectativas a corto y largo plazo.



La necesidad de apoyo también influye para que las mujeres busquen integrarse en la sociedad. Aunque en un principio las mujeres lleguen solas, la necesidad de convivir en sociedad y en familia, originan que se busquen nuevas amistades y se piense en la reagrupación familiar.

Al respecto de los problemas sociales a los que se enfrenta la mujer inmigrante latinoamericana, la **xenofobia** es notoria, especialmente en épocas de **crisis**, que es cuando las mujeres españolas perciben que las mujeres inmigrantes van a desplazarlas de sus puestos de trabajo, o a hacer uso de las ayudas sociales, como el acceso a becas o guarderías, que deberían corresponder a las españolas.

Los **estereotipos** que la sociedad española percibe acerca de las mujeres inmigrantes latinas origina que estas sean encasilladas en determinados roles o comportamientos, ya sea para bien o para mal: las mujeres peruanas y ecuatorianas se perciben como favorecedoras del ambiente familiar, por lo que se considera más aptas para labores domésticas y de cuidado de niños y ancianos. Por otro lado, las mujeres colombianas se perciben como más extrovertidas y aptas para labores en el sector de la restauración.

▪ **Inclusión en el mundo laboral**

Al respecto de la integración en el mercado de trabajo, la opinión generalizada es que tener un trabajo no implica necesariamente integración y el proceso dura mucho tiempo.

El hecho de que las mujeres inmigrantes latinas tengan ciertos estudios en su país de origen, así como una profesión, no quiere decir que en España sea fácil integrarse al mercado laboral.



7.2.2. Estrategias de integración del hombre frente a la mujer: diferencias y similitudes

▪ Diferencias entre hombre-mujer para la integración en la sociedad

Al respecto de las diferencia entre hombres y mujeres inmigrantes en la integración en la sociedad, las trabajadoras sociales expresan que la tolerancia de ciertas prácticas origina que los problemas no parezcan tan graves. Por ejemplo, la sutileza en comportamientos machistas en España pasan desapercibidos si se compara con los comportamientos machistas de los propios latinos.

Las participantes expresan que para implementar proyectos sociales de integración de inmigrantes es necesario entender cómo es la **vida real de las mujeres** ya que como trabajadoras sociales a veces se miran los proyectos desde el punto de vista del implementador, no del usuario. Hay que entender, entre otros aspectos, su carencia de redes familiares y sociales, el exceso en la carga de trabajo o el maltrato físico y emocional al que pueden ser sometidas.

Participante 5 no percibe que realmente se hagan proyectos que diferencien el sexo, a lo que Participante 6 responde que independientemente de que el proyecto esté dirigido a hombres o mujeres, la participación de las trabajadoras sociales sí que es diferente dependiendo de las necesidades del colectivo.

Participante 3 opina que sí hay proyectos diferenciados dependiendo del sexo. Además, las trabajadoras sociales participan de primera mano en dichos proyectos y se adaptan al contexto en el que se enmarcan. Esta participación es una forma **creativa** para adaptarse y para trabajar con las mujeres inmigrantes latinas. Por ejemplo, se organizan **desayunos o comidas multiculturales** cada final de trimestre y cada mujer trae un plato de su país de origen, lo que ocasiona que las mujeres se



integren socialmente ya que cada una pone esmero especial en representar a su país y en conocer las manifestaciones de los demás países.

Otros ejemplos de proyectos creativos enfocados a tratar temas de género son los **talleres transversales**, que se hacen para formar técnicamente a los inmigrantes y la alfabetización de adultos donde se fomenta la **creatividad en la escritura**.

Por otro lado, se cuestiona sobre el papel de las trabajadoras sociales en los proyectos de género ya que son difíciles de atacar debido a su gravedad, como los problemas que ocasionan la violencia de género.

7.2.3. Estrategias creativas de integración de la mujer latina

- **Prácticas creativas**

Las participantes opinan que la clave para que las políticas de integración sean creativas es que dichas políticas se deben hacer de “abajo hacia arriba” y no de “arriba hacia abajo”, es decir, se deben hacer desde el conocimiento que tienen los trabajadores sociales que están en contacto directo con las mujeres inmigrantes latinoamericanas, ya que cuando se hacen de “arriba hacia abajo” las políticas de integración no siempre son atinadas. A fin de cuentas, son los trabajadores sociales son los que conocen las necesidades de los inmigrantes en sus distintas fases de integración. Por ejemplo, en cuanto el trabajador social reconoce que en la cultura latinoamericana la gastronomía y la cocina como tal, son importantes entonces se pueden plantear estrategias integradoras que incluyan este factor dentro de su programa. De acuerdo a las participantes, la **innovación y la creatividad** siempre están presentes en las labores del trabajador social.

Un ejemplo de actuación **creativa de “abajo hacia arriba”** con resultados positivos se da cuando se detectan las necesidades y se actúa inmediatamente en



consecuencia. Como ejemplo de ello, se detectó que las mujeres inmigrantes no contaban con recursos económicos para desplazarse hasta el centro de ayuda, por lo que de inmediato se puso en marcha un plan que contemplaba la ayuda económica para que estas mujeres pudieran transportarse por la ciudad.

Las trabajadoras sociales, para efectos de **diseñar políticas creativas**, sugieren que hacerse escuchar, hacer que sus experiencias de trabajo con mujeres inmigrantes sean atendidas, es fundamental. Poder hablar libremente con las personas que autorizan los proyectos así como organizar mesas redondas con dichas autoridades, facilita el diseño de proyectos creativos.

Por otro lado, no solo es suficiente con que las trabajadoras sociales se hagan escuchar, sino que también es necesario que ellas a su vez escuchen las necesidades de los inmigrantes, en definitiva, que se sensibilicen ante su situación. En este sentido, un **diagnóstico participativo** es considerado una herramienta eficaz para realizar proyectos creativos. A pesar de que todas las mujeres son inmigrantes, las necesidades particulares son diferentes, mientras que para algunas el cómo transportarse es un problema, para otras lo es el qué van comer sus hijos. En este sentido, es ahí donde la **creatividad** debe entrar en juego, para intentar no meter a todas las mujeres en los mismos parámetros de medición y encontrar maneras de satisfacer al mayor número de personas.

Hacer que las **estrategias sean participativas** es también otra manera de obtener resultados eficaces, es decir, diseñar herramientas por medio de las cuales llegar al colectivo inmigrante deseado y a partir de ahí trabajar con ellos. Las **estrategias creativas** que no son las más tradicionales, también generan buenos resultados. Es decir, si se reúne a un grupo de mujeres para efectos de escuchar música de sus



países de origen, una vez estando todas juntas, es posible organizar una plática acerca de otros temas de interés para las mujeres inmigrantes, como lo pueden ser charlas informativas para la ayuda en la búsqueda de trabajo o para cursos de formación.

Al respecto de qué es realmente una **estrategia creativa** de integración, se dijo que es algo **nuevo**, algo que antes no se había hecho, que se adapte a las necesidades reales, es decir, que sea útil. Por otro lado se afirma que la creatividad existe necesariamente en cada proyecto y que siempre se obtiene un resultado positivo y útil.

Por otro lado, **innovar** significa que los trabajadores sociales se **adapten al espacio** en donde se quieren implementar las estrategias integradoras ya que no es lo mismo hacer un proyecto en una zona determinada u otra. Un proyecto funciona con determinada población de inmigrantes pero no necesariamente con todos, dependiendo de la localización geográfica: hay barrios en donde se concentran más inmigrantes, por ejemplo, Usera, que en otros como Salamanca.

Ejemplos de **estrategias creativas para la integración de inmigrantes** que las trabajadoras sociales conocen de primera mano son las relativas a tecnologías de la información, el teatro social, en el que los inmigrantes reconstruyen su problemática mediante una obra teatral en la que el público también puede participar proponiendo nuevas actitudes hacia los problemas, los “*fotoboy*s” que envolvía a jóvenes inmigrantes en la dinámica de tomarse fotos en su vida diaria para después analizarla y poder entender su realidad.



- **Barreras para llevar a cabo dichas estrategias de integración innovadoras: problema ético, problema legal, problema de conflicto laboral**

Una de las barreras para llevar a cabo estrategias de integración innovadoras para las mujeres inmigrantes latinas es la falta de **formación profesional** de los trabajadores sociales, que a veces ocurre porque las políticas no están bien diseñadas. Hay que invertir en formación para los trabajadores sociales, en investigación para la realización de proyectos, así como trabajar en la sensibilización hacia los problemas reales de las mujeres inmigrantes latinas origina que las políticas no se enfoquen a apoyarlas en la resolución de dichos problemas.

Otra barrera para que las políticas de integración de inmigrantes sean adecuadas, es la **evaluación errónea de los resultados** de dichas políticas, que se ven sesgadas por el deseo de presentar unos resultados favorables a toda costa. Si se invierte tiempo y dinero en un proyecto integrador y a final de cuentas los parámetros de evaluación del mismo no son correctos, entonces existe una deficiencia que perjudica a los usuarios finales, en este caso, el colectivo inmigrante.

Una barrera que afecta la puesta en marcha de estrategias eficaces para la integración de mujeres inmigrantes latinas, es la **burocracia**, la cual las participantes satirizan como “burrocracia”, la cual, según se comenta, se da a todos los niveles y con independencia de que los proyectos sean grandes o pequeños. El tema de solicitar financiación así como de autorización de proyectos causa una carga administrativa que en ocasiones es difícil de superar.



La burocracia no sólo la perciben las trabajadoras sociales, también la perciben los **usuarios** de los programas, o sea los inmigrantes cuando se ven en la necesidad de realizar demasiados trámites para obtener alguna ayuda.

Las trabajadoras sociales comentan que la burocracia es una barrera para lograr estrategias eficaces de integración ya que los programas establecidos no son **flexibles**, es decir, se exigen ciertos requisitos que son necesarios para que el programa exista pero que estos no siempre están en concordancia con la realidad de las mujeres inmigrantes. Un ejemplo de ello es cuando se exige la asistencia de un mínimo de mujeres inmigrantes para que un programa se lleve a cabo, y si ese mínimo no se logra, dicho programa puede desaparecer o bien los recursos para ello se reduzcan, en vez de permitir que los programas sean flexibles.

Las **consecuencias de la burocracia** que las trabajadoras sociales perciben son, entre otras, que las mujeres inmigrantes no mejoren su situación de vulnerabilidad, o que se les nieguen ciertos derechos básicos.

De acuerdo a las trabajadoras sociales, hay barreras a las estrategias integradoras que no se originan desde el sistema, sino **desde las propias mujeres inmigrantes latinas**, como es el caso de las costumbres que éstas tienen, como por ejemplo la impuntualidad o la baja educación en algunos casos, lo que origina un choque a la hora de relacionarse con los españoles.

Con respecto a este punto, se discute si las costumbres propias de las mujeres inmigrantes realmente son problema de las mujeres inmigrantes o de las trabajadoras sociales al aplicar las técnicas integradoras. En este sentido se menciona que las trabajadoras sociales muchas veces desconocen dichas costumbres y por lo tanto no pueden entender el contexto en que las mujeres inmigrantes se desenvuelven.



- **Soluciones a las barreras**

Como ellas mismas afirman, desde su punto de vista como “profesionales y como participantes de la transformación”, las trabajadoras sociales notan algunas posibles soluciones a las barreras de las **estrategias de integración innovadoras**, como que los organismos trabajen en coordinación con las trabajadoras sociales, que haya más efectivos sistemas de medición de resultados de los proyectos y que se analice la viabilidad de los proyectos antes de ponerlos en marcha.

La **autocrítica constructiva** por parte de las trabajadoras sociales se muestra como otro tipo de solución a las barreras de las estrategias integradoras.

A veces las soluciones a los problemas burocráticos no son las más ortodoxas, ya que las trabajadoras sociales aceptan **saltarse las normas** cuando la burocracia les impide hacer su trabajo y buscar el bien de las mujeres inmigrantes, como por ejemplo, mentir en los resultados de un proyecto, fotocopiar un sello, reemplazar una firma o poner dinero de su propio bolsillo para ayudar a las mujeres. Advierten que las autoridades olvidan que trabajan al servicio de la ciudadanía y que complican demasiado ciertos trámites.

- **El papel de las instituciones de integración social: asociaciones, administraciones y ONG**

En cuanto al papel que juegan las trabajadoras sociales, ellas aceptan que su trabajo depende de las **políticas** existentes y que se tienen que apegar a ellas, olvidando en ocasiones que se trabaja con seres humanos.

Las participantes afirman que las políticas de inmigración se diferencian dependiendo a que **colectivo inmigrante** vayan dirigidas, aunque no necesariamente por nacionalidad. Debido a que no es posible dirigir proyectos tan específicos por la



carga laboral que esto supondría, se dirigen, en este caso a todo el colectivo latinoamericano, dividido por sectores geográficos, muchas veces por género, por nivel de educación. Lo que sí se nota es que cuando hay una actividad integradora, por ejemplo de tipo culinaria, es cuando se pone de manifiesto la nacionalidad de cada participante, ya que la gastronomía es diferente en cada país latinoamericano.

Por otro lado, el tipo de ayuda que se ofrece a las mujeres inmigrantes latinas depende de sus **propias condiciones**, por lo que una mujer ecuatoriana que llega sin estudios no requiere la misma ayuda que una cubana que llega con una alta formación profesional.

Las **estrategias de integración de inmigrantes** están dirigidas a varios aspectos, ejemplo de ellos están enfocados a la formación, otros a planes de vivienda. Por otro lado, las trabajadoras sociales carecen de un marco de actuación si las políticas migratorias no son claras o no existen.

El **sector privado** participa en el diseño e implementación de estrategias para integración de inmigrantes mediante la forma de asociaciones u organizaciones sin ánimo de lucro, donde se muestra una actitud positiva hacia la inmigración aunque no sin reservas debido a la crisis económica.



7.3. Análisis e interpretación de las entrevistas a mujeres inmigrantes latinoamericanas

7.3.1. Motivación de las mujeres latinoamericanas inmigrantes para venir a España, situación legal y apoyo en la llegada

Con respecto a las condiciones de vida las entrevistadas en su país de origen se comenta que la alimentación es básica, que la capacidad económica para tener una vivienda propia es reducida y que en los casos en que la economía doméstica marcha bien, no significa necesariamente que se puedan permitir un “lujo” de vez en cuando.

Entre los motivos por los que las entrevistadas vienen a España se encuentra el deseo por prosperar económicamente, buscar un trabajo y tener una mejor calidad de vida. A pesar de contar con el apoyo familiar, este suele ser de tipo moral y no económico.

La percepción de ganar más dinero en España con respecto a su país de origen es clara, pero eso es a cambio de dejar familia o amigos y tener que adentrarse en un país desconocido con costumbres diferentes, lo que origina un desconcierto emocional inicial especialmente cuando se tienen hijos pequeños.

En algunos casos, las mujeres vienen con dinero que les han prestado en su país de origen y luego conllevan la carga de la deuda por mucho tiempo.

A veces el motivo para venir a España es para reunirse con la familia que está asentada en el país, lo cual no necesariamente significa que vengan por reagrupación familiar.

Algunas de las entrevistadas llegan con estatus de turistas y cuando pasa el tiempo consiguen trabajo, hacen su vida en España y se quedan más años de los que planeaban. El hecho de hacerse de compromisos en el país de acogida origina que



la idea de regresar a su país cada vez sea más lejana, en especial, cuando se crea una familia en España, en la que los hijos van creciendo y tienen más posibilidades de integrarse y prosperar tanto en su vida personal como profesional.

Cuando las mujeres inmigrantes llegan a España y no tienen una red familiar o de amigos que las apoye, las condiciones en las que viven inicialmente pueden resultar precarias. Vivir en hacinamiento, cometer errores o faltar a normas sociales es común en un inicio.

Al contrario, cuando las mujeres inmigrantes llegan teniendo familia o amigos en España, sus inicios son menos penosos ya que reciben de estos apoyo tanto moral como económico, les prestan ayuda transmitiéndoles conocimientos de la sociedad que les ha acogido además de que por referencia de estos es posible conseguir un trabajo.

En algunas ocasiones los motivos para venir a España no están relacionados con su situación económica de sus países de origen, sino que más bien, vienen huyendo de alguna situación personal que en su país de origen no las hace feliz. Ejemplo de ello son la presión social y cultural por temas de matrimonio o desarrollo profesional.

7.3.2. Problemas en la interacción con el sistema: con ONG's o administración públicas

Algunas de las entrevistadas se han enfrentado a problemas burocráticos, tal es el caso cuando se desconoce a dónde acudir a realizar trámites como el de solicitar el permiso de residencia y trabajo y se hacen colas interminables para poder acceder a un servicio. Así mismo, la carga administrativa por parte de las autoridades o las



organizaciones sin ánimo de lucro, dificulta que se atienda a las necesidades de cada inmigrante.

Algunas entrevistadas afirman nunca haber tenido ningún problema con el sistema, sin embargo se hace hincapié en lo largo que son los trámites administrativos, como por ejemplo, para obtener la nacionalidad, que puede ser hasta de tres años o para la reagrupación familiar, que cuando se aprueba han pasado años y los hijos ya incluso han crecido.

Por otro lado, otras entrevistadas mencionan que no han tenido problemas con la burocracia en España para efectos de obtener la nacionalidad, que al contrario, que el trámite fue sorprendentemente rápido, duró menos de un año. Esta diferencia en los tiempos para obtener una respuesta a un trámite origina un grado de descontento entre los usuarios de los servicios públicos, ya que en realidad se desconoce si dichos procesos resultarán positivos ni cuándo, haciendo la espera más desesperante.

En la parte relativa a la sanidad, una de las entrevistadas comenta que no ha recibido apoyo por parte del estado y lo atribuye al hecho de que es indocumentada. Otra entrevistada, cuya hija también es indocumentada no tendría asistencia sanitaria⁹; sin embargo, por el hecho de vivir con su pareja, que es español, sí la atienden en el hospital. En este sentido, estas mujeres están desinformadas, ya que en realidad ellas sí tienen derecho a la sanidad pública. Es así como otras mujeres entrevistadas no han tenido ningún problema con el sistema de salud en España.

⁹ En el año 2012 el Gobierno modificó la ley sanitaria y a partir de dicho momento, los inmigrantes que se encontraran en España en situación irregular dejaban de tener derecho a recibir atención sanitaria en la Seguridad Social. Únicamente en situaciones de urgencia podrían ser atendidos, pero se limitaba el derecho a la atención primaria. Solo se respetó este derecho a mujeres embarazadas durante el periodo de gestación, parto y postparto, y a los menores de edad. Sin embargo, en marzo de 2015 el Ministro de Sanidad anunció que los inmigrantes que se encuentran en España en situación irregular volverán a tener el derecho a la atención sanitaria primaria. *Fuente:* (Vicente, 2015).



7.3.3. Problemas de tipo social en la interacción con el sistema

La mayoría de las mujeres entrevistadas **no percibe ser discriminada** ni por ser mujer, ni por raza ni por religión, sino que ellas admiten que la cultura española es menos acogedora que la latinoamericana, lo cual no es bueno ni malo, solamente es diferente. A pesar de eso, hubo excepciones, ya que algunas mujeres sí han percibido algún tipo de discriminación como se explica a continuación.

Al respecto de la **discriminación por razones de raza**, una entrevistada manifestó sentir rechazo por tener piel negra (la única entrevistada de piel negra). Así mismo, también percibe discriminación por ser inmigrante.

De las nueve mujeres entrevistadas, solo una siente **discriminación por ser colombiana**. En este caso se evidencia que los estereotipos de ciertas nacionalidades son barreras que limitan la integración de los inmigrantes.

Otra mujer entrevistada expresa que siente **discriminación por su edad**, que cuando ha buscado trabajo le han dicho que está demasiado mayor ya que tiene 58 años. Por último, solo una ha sentido discriminación por ser mujer, afirmando que no la quieren para algunos trabajos, típicamente considerados para hombres.

7.3.4. Problemas de tipo laboral en la interacción con el sistema

La mayoría de las entrevistadas han trabajado a su llegada (o en algún momento) a España, como empleadas domésticas. Esto pone de manifiesto que en un principio, las mujeres inmigrantes están dispuestas a realizar cualquier trabajo con tal de percibir un salario.

En cuanto a las condiciones laborales a las que son sujetas las mujeres entrevistadas, las respuestas son variadas. En algunos casos, cuando se trabaja



como empleada doméstica interna, se trabajan largas jornadas ya que la vida privada no existe más ya que no hay una barrera física entre el lugar de trabajo y el lugar de descanso. Las actividades son demasiadas con respecto al salario que se percibe, lo que lleva a una insatisfacción persona.

MA (boliviana) hace referencia a la diferencia en trato a las mujeres inmigrantes latinas comparado con las mujeres españolas y afirma que las mujeres españolas no aceptan las mismas condiciones de trabajo que las latinas. En este caso, la percepción de los empleadores de que las mujeres inmigrantes son más vulnerables, más sumisas y que aceptan cualquier condición con tal de preservar el empleo, juega en contra de estas.

El objetivo principal de las mujeres que llegan sin papeles para trabajar, es regularizar su situación, sin embargo, este no es en todos los casos un proceso sencillo. Se trabaja de un lado a otro buscando a un empleador que tenga la voluntad de regularizar su situación, o bien los empleadores las descartan desde un principio para ocupar un puesto laboral por no tener su estancia regularizada en España. Del mismo modo, en ocasiones son las propias mujeres inmigrantes trabajadoras las que pagan su Seguridad Social a cambio de tener un contrato de trabajo y cumplir con este requisito indispensable para su regularización, siendo partícipes de la corrupción.

Cuando las mujeres no tienen su situación legal en regla se enfrentan a problemas particulares, como por ejemplo no reciben subsidio de desempleo. Por otro lado, si una mujer inmigrante es documentada, lo más probable es que sus hijos también lo sean, por lo que también estos sufren las consecuencias de no tener papeles y repitiendo la historia de la falta de empleo o incluso educación.



Las mujeres que tienen compromisos familiares soportan situaciones laborales injustas para sostener a su familia. Salarios bajos, vacaciones mínimas o largas jornadas laborales son algunas de estas situaciones injustas.

En cuanto al permiso de residencia y trabajo, una de las entrevistadas, lo obtuvo cuando llegó a España, hace 15 años pero lo perdió porque cuando realizó el trámite para extenderlo, no tenía un contrato de trabajo y cuando consiguió dicho trabajo el plazo para aplicar para la extensión ya había pasado. Esto demuestra que la falta de información acerca de los trámites administrativos no facilita el proceso de integración. Perder un permiso de residencia y trabajo es, dentro de todos los aspectos de la integración de las mujeres inmigrantes, una circunstancia demasiado infortunada.

A excepción de una entrevistada, las demás tienen, como mínimo autorización para residir y trabajar en España, aunque para algunas no fue sencillo obtenerlo, para otras no fue tan complicado, obteniéndolo gracias al trabajo dedicado con un empleador, mediante arraigo laboral¹⁰ o bien por su trabajo ininterrumpido.

A pesar de que algunas de las expectativas iniciales de estas mujeres inmigrantes no se han cumplido, ellas han aprendido a vivir con sus circunstancias laborales y hasta cierto punto, disfrutan de lo que hacen. Tal es el caso de una que estudió y trabajó como profesora en Bolivia y ahora es empleada doméstica, interna en una casa donde tienen niños y a los que ella ayuda en los deberes del colegio no porque se lo pidan sus jefes, sino porque ella quiere y le gusta. Otros casos similares es el de otra entrevistada que a pesar de tener estudios universitarios en su país de origen, en España ha aprendido a cocinar y trabaja como cocinera en un restaurante, de lo cual

¹⁰ El arraigo laboral es una autorización de residencia temporal por circunstancias excepcionales que se podrá conceder a ciudadanos extranjeros que se hallen en España y hayan tenido relaciones laborales durante un mínimo de seis meses. *Fuente:* (Vicente, 2015).



disfruta por el hecho de que ha aprendido algo nuevo. Así como ellas, otras entrevistadas también mencionaron que les gusta su trabajo actual y que ponen todo su esfuerzo para ser reconocidas.

Una de las entrevistadas está cursando sus estudios de doctorado y actualmente no tiene empleo, cuando se le preguntó si aceptaría trabajar en tareas varias, que no necesitan de tan alta cualificación respondió que no le interesan los trabajos poco cualificados, que ella aspira a trabajar en algo relativo a sus estudios.

7.3.5. Soluciones satisfactorias o no buscadas u ofrecidas por el sistema

A la pregunta respecto a si las entrevistadas buscaron ayuda o conocían que había ayuda, ya sea social o para encontrar trabajo en alguna ONG o en alguna asociación de ayuda de inmigrantes, las respuestas fueron que en algunos casos sí acudieron a estas, tales como Caritas, *House Kid*, Manos Unidas, la Cruz Roja o bien buscaron ayuda en la Iglesia de su localidad. En dichas asociaciones buscaron trabajo y ayuda para alimentos principalmente. Por otro lado, también se acercaron al Servicio Público de Empleo Estatal, SEPE (antiguo INEM) para efectos de informarse sobre los apoyos en la formación o en la búsqueda de trabajo.

Cuando se les preguntó si recibieron ayuda por parte de estos organismos, la respuesta fue que no en algunos casos, lo cual se percibió como discriminación hacia ellas.

Algunas de las entrevistadas o no conocen o no han necesitado de ayuda de este tipo de organizaciones ya sea para su inserción laboral o social. Logrando encontrar trabajo gracias a sus contactos.



En cuanto a soluciones positivas ofrecidas por el sistema se encuentran la resolución favorable a la solicitud de permiso de residencia y trabajo. Se vuelve a apreciar que este factor es muy importante en la integración social y laboral de las mujeres latinas inmigrantes.

A pesar de que las ONGs se esfuerzan por ayudar a los demás, a veces, el mensaje no llega claro a las personas, ya que algunas tienen mala reputación, como que sacan beneficios económicos de las aportaciones voluntarias.

7.3.6. Educación y formación

Las mujeres inmigrantes llegan con expectativas de mejorar su calidad de vida mediante la educación; sin embargo el panorama cambia cuando los compromisos afectivos como el hecho de formar una familia y tener hijos hacen que los objetivos iniciales cambien y tengan que adaptarse a sus nuevas circunstancias. En algunas ocasiones la idea de continuar los estudios no se logra por la falta de conocimiento del procedimiento homologación de los estudios cursados en el país de origen.

Algunas entrevistadas no han realizado algún curso de formación en España o continuado sus estudios, esto se debe principalmente a la falta de tiempo para prepararse, ya que sus jornadas de trabajo son largas además de que la red de apoyo familiar no existe, por lo que dejar a los hijos al cuidado de alguien más resultaría en un gasto que no se pueden permitir. Las mujeres prefieren dedicarse a la familia que invertir en su formación profesional.

A veces el desconocimiento de los convenios para homologar títulos de bachillerato o los trámites para homologar títulos universitarios dificulta que las mujeres



inmigrantes se propongan a hacerlo. Además, el hecho de que dichos trámites sean tan largos desalienta hasta a la mujer más motivada.

Es así que cuando las mujeres se han insertado en el mercado laboral que no tiene relación con respecto a la profesión que estudiaron, su nivel de realización profesional no llega y el deseo de superarse laboralmente se ve truncado. En situaciones más afortunadas, el comienzo en España es difícil en cuanto a que las mujeres trabajan en actividades no relacionadas con su educación y con el tiempo logran ubicarse en su área de profesional.

Una experiencia interesante de una de las entrevistadas es en relación a los celos que sintió una compañera de trabajo, debido a que ella llegó a España con un nivel de estudios de Licenciatura. Cuando ella trabajaba de interna, tenían más preferencia por ella (extranjera) que por su compañera española con menos educación. La compañera de trabajo española se preguntaba cómo es que la extranjera tenía tantos privilegios. Esto pone de manifiesto que cuando los empleadores se dan cuenta del potencial de las mujeres inmigrantes, son capaces de apreciarla y hacer que ella se sienta a gusto trabajando aun cuando dicho trabajo no concuerde con su nivel de estudios.

Algunas de las mujeres entrevistadas han hecho cursos de inglés y de cocina, o el curso para sacarse el carnet de conducir o cursos de manipulación de alimentos. Alguna ha hecho un master en dirección de empresas y recursos humanos, curso en correduría de seguros o desarrollo organizacional. Otra más, ha hecho un máster en psicología de la comunicación persuasiva y cursa un doctorado actualmente. Otra más ha hecho un curso de software Amadeus para agencias de viajes.



Una entrevistada sostiene que ella no ha hecho ningún curso de cocina o relacionado con la restauración, a pesar de que tiene un restaurante, debido a su **capacidad creativa**, a que todo lo ha aprendido por sí misma. Esto pone de manifiesto que la creatividad puede reemplazar en ocasiones otras habilidades para salir adelante y buscarse un camino en la sociedad de acogida.

Con respecto al acceso a la formación en España, en el caso de las mujeres que no tienen regularizada su situación legal, las opciones se limitan ya que el acceso a la formación exige unos requisitos mínimos de admisión.

Por otro lado, también existe el caso de que hay mujeres que a pesar de no tener su situación regularizada sí han logrado estudiar y se han abierto paso en la sociedad española. En este sentido, la **creatividad aplicada a la búsqueda de formación** juega un papel determinante para que dichas mujeres se integren en la sociedad española.

Así mismo se observa que cuando los hijos de las mujeres inmigrantes asisten a la escuela desde pequeños, la integración se da más fácilmente y las diferencias culturales no representan un obstáculo para dicha integración, sino al contrario, las diferencias enriquecen la cultura en ambas direcciones: inmigrantes y autóctonos se benefician del conocimiento de la otra cultura.

Una de las entrevistadas cuenta su experiencia con el sistema de educación español. Ella llegó con su familia a España y su hija, al ingresar al colegio tuvo dificultades para adaptarse ante lo cual la entrevistada recibió ayuda adecuada por parte de la profesora que impartía el curso de su hija. La mujer inmigrante ayudaba a su hija en las tareas del colegio, sin embargo, la manera de hacerlo no era la adecuada. Mediante el cambio de estrategia de enseñanza propuesta por la profesora,



lograron que la niña superara con éxito el retraso escolar que tenía debido a que provenía de un colegio en un país distinto. En este caso, la **creatividad aplicada a la búsqueda de estrategias nuevas de enseñanza** dio un resultado positivo tanto para la niña y la madre que pudo tener la tranquilidad de que su hija realmente estaba absorbiendo los conocimientos que recibía en el colegio.

7.3.7. Percepción de la integración en España

Con respecto a la relación de las entrevistadas con otros inmigrantes, éstas manifiestan que no tienen en general problema alguno, no han sentido rechazo y hasta en ocasiones otros amigos inmigrantes se llegan a considerar como parte de la familia. En general expresan que sus relaciones con otros inmigrantes son especialmente con latinos más que con otras nacionalidades.

A pesar de que algunas de las entrevistadas manifiestan no tener problemas en general con inmigrantes del mismo país de origen; sin embargo en ocasiones se notan ciertas discrepancias con gente originaria del mismo país, percibiendo cierto egoísmo entre ellos o bien abusando de posiciones dominantes cuando estos son empleadores. En otras circunstancias, la falta de sensibilidad a los problemas a los que se enfrentan las mujeres inmigrantes también es obstáculo para la integración.

La percepción una entrevistada es que en España hay discriminación por razones de etnia (por ser negra) y por ser inmigrante.

Algunas de las entrevistadas tienen claro que son ellas quienes tienen que procurar su integración a la sociedad española, ya que son ellas quienes tienen que adaptarse a la nueva sociedad y por el otro lado, saben que cuentan con un bagaje cultural que pueden aportar a cambio.



Una de las entrevistadas habla de la integración con la cultura española desde el punto de vista de que es dueña de un restaurante; es decir, ella se adapta a las necesidades de sus clientes y les ofrece lo que ellos piden. Esto muestra que ella tiene una recompensa económica gracias al hecho de **aplicar la creatividad mediante la elaboración de diferentes platos para de adaptarse a la cultura receptora.**

Por otro lado, la relación laboral con jefes españoles en general se percibe como buena, llegando al punto que aún después de ya no trabajar más con ellos todavía se mantiene el contacto.

El entorno en el que se desenvuelven las mujeres inmigrantes es muy importante para lograr sus objetivos laborales, es así como relacionarse con gente emprendedora y con personas que quieren mejorar su vida laboral, facilita la integración.

Cabe mencionar que el hecho de que las mujeres no tengan problemas para integrarse con los españoles, no significa que mantengan relaciones de amistad, ya que en sus ratos libres las mujeres inmigrantes se rodean en su mayoría con gente de procedencia latinoamericana y no con españoles. La relación con españoles no es tan cercana, aunque sí conviven con ellos. Solo una entrevistada manifiesta tener amistad con españoles.

En ocasiones, las mujeres perciben que se han integrado a vivir en España y cuando lo piensan bien, se nota que es más una convivencia o adaptación que una verdadera integración. A las mujeres inmigrantes les es fácil adaptarse a la vida en España debido al ambiente de seguridad que se respira, al buen servicio de salud, al acceso a la educación, sin embargo, el contacto con españoles es casi nulo.

En cuanto al balance de vida laboral con vida personal, hay actividades laborales que son más absorbentes que otras, por ejemplo, la hostelería o el cuidado de



mayores, las cuales quitan tiempo que bien podría ser utilizado para convivir con la familia o amigos.

7.3.8. Medidas o estrategias creativas para favorecer la integración

A la pregunta de qué les gustaría que se les ofreciera por parte de organizaciones sin ánimo de lucro, fundaciones o asociaciones de ayuda para el inmigrante o bien, la administración pública, las respuestas de las entrevistadas fue variada. Ya que ellas desearían que no hubiera racismo, que se respeten los horarios de las madres trabajadoras, que se de oportunidad de trabajar también a las personas mayores, concientizar a la población de que todos somos iguales, que se organicen actividades junto con los españoles, que se les asesore para la búsqueda de trabajo, que se organizaran charlas informativas para inmigrantes y españoles que ayuden a entender las diferentes culturas con las que conviven.



8.Conclusiones



8. Conclusiones y contrastación de hipótesis y objetivos de investigación

En este capítulo se presentan las conclusiones obtenidas de ambos *focus group* y de las entrevistas realizadas a mujeres inmigrantes latinoamericanas al mismo tiempo que se contrastan con las hipótesis y objetivos de investigación. Las hipótesis de investigación son identificadas con **H1, H2, H3** y los objetivos de investigación con **O1, O2, O3, O4, O5** tal como se expone en los apartados **3.2. Hipótesis de investigación** y **4.2. Objetivos de investigación** anteriores.

8.1. Conclusiones y contrastación de hipótesis y objetivos de investigación del *focus group* sesión 1

[O1] Conocer los motivos que originan la emigración de las mujeres latinoamericanas así como el perfil de estas mujeres.

Las mujeres inmigrantes latinas que llegan a España son clasificadas en **tres perfiles diferentes**, dicho perfil condiciona su integración en la sociedad española:

- 1) aquellas con un nivel socioeconómico alto, y que no tiene problemas para integrarse;
- 2) inmigrantes latinoamericanas que llegan a España a trabajar en el servicio doméstico, quienes tienden a crear guetos; y
- 3) mujeres con buena cualificación universitaria de clase media que viene a buscar un trabajo y que romperá los problemas de integración.



[O1] Conocer los motivos que originan la emigración de las mujeres latinoamericanas así como el perfil de estas mujeres.

Entre los **motivos** por los que las mujeres latinas llegan a España es para buscar trabajo y mejorar su calidad de vida. Las mujeres inmigrantes latinas con un perfil de **educación alto** encuentran menos dificultades para obtener un trabajo aunque en un principio estén dispuestas a realizar trabajos menos cualificados. El **idioma** fue mencionado como un facilitador en su integración.

[H2] La integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en la sociedad española es un proceso sin duración específica, dependiendo de la situación particular de cada una, no de la sociedad española o de origen.

Al respecto de las **relaciones sociales con españoles o españolas**, se observa que:

- a) no son fáciles pero con el tiempo se puede lograr tener buena relación con ellos.
- b) Las redes de apoyo social femenino, es decir, la relación con otras mujeres ya sea inmigrantes o españolas son importantes para facilitar la integración.
- c) La **segunda generación** de inmigrantes, es decir, hijos de inmigrantes nacidos en España se integran mejor ya que han nacido y convivido con nativos españoles toda su vida.

En cuanto a las **relaciones laborales con españoles o españolas**, se concluye lo siguiente:



- a) La integración al mercado laboral se facilita cuando se tiene un nivel de educación alto
- b) La relación de mujeres inmigrantes latinas con colegas españoles varones es más fácil que con mujeres españolas.
- c) La relación de mujeres inmigrantes latinas con colegas españolas mujeres al principio es muy competitiva aunque con el tiempo se logra crear afinidad con ellas, lo que conlleva una mejor adaptación laboral.
- d) Las mujeres inmigrantes latinas apoyan a otras u otros inmigrantes en el trabajo cuando está en sus manos ayudar debido a la afinidad que sienten hacia ellas/os.
- e) Los empleados inmigrantes tienen más problemas de adaptación en el trabajo que los españoles.
- f) Los inmigrantes latinos se estratifican por nacionalidades dependiendo de sus cualificaciones, lo cual puede representar un problema o no, dependiendo de la estratificación. Por ejemplo, los argentinos se ubican en el área de nuevas tecnologías, los colombianos en informática.

[H1] La integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en al mercado laboral español se inicia a partir de que obtienen su residencia legal en España.

[H2] La integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en la sociedad española es un proceso sin duración específica,



dependiendo de la situación particular de cada una, no de la sociedad española o de origen.

[O2] Identificar los problemas sociales a los que se enfrentan las mujeres latinas cuando llegan a España que afectan su proceso de integración social, así como las soluciones creativas que les apoyan.

[O3] Analizar los problemas laborales de las mujeres latinas que limitan su integración al mercado de trabajo y las soluciones creativas que están a su disposición.

Entre las **barreras para la integración social y laboral** se identificaron las siguientes:

- a) Conseguir un estatus legal para vivir y trabajar en España, traducido en la obtención de permiso de residencia y trabajo, o bien, la nacionalidad española. Las consecuencias de no estar en situación legal en España son, entre otras, caer en la marginalidad aceptando trabajos de baja cualificación, no tener prestaciones sociales o laborales como el derecho a la Seguridad Social, al subsidio por desempleo o vacaciones.
- b) Los estereotipos que la sociedad española tiene con respecto a las mujeres inmigrantes latinas y el trabajo: que son pasivas o que no les gusta trabajar, aunque con el tiempo se dan cuenta que no es así y los españoles cambian su perspectiva.



- c) La creación de guetos, que motiva que las mujeres inmigrantes sólo se relacionen con gente de su mismo origen y no se interesen en conocer lo que les brinda la sociedad española o en aportar lo que ellas son capaces de ofrecer.
- d) La falta de interés por integrarse debido a que tienen como objetivo de vida regresarse en un futuro a su país de origen después de haber reunido dinero suficiente para vivir dignamente allí.
- e) La discriminación por motivos de etnia, como el color de la piel o los rasgos faciales origina que se identifique a la mujer inmigrante latina con ciertos trabajos: por ejemplo mujeres con rasgos autóctonos se relacionan con el servicio doméstico o mujeres con rasgos ecuatorianos o bolivianos no se conciben en puestos de autoridad, sino como empleadas de baja cualificación.
- f) La discriminación por ser inmigrante en el trabajo se refleja como competitividad entre mujeres latinas y mujeres españolas, ya que las primeras se considera que “desplazan” de sus puestos de trabajo a las segundas. Además, las mujeres inmigrantes latinas trabajan más duro para demostrar que en principio, son iguales profesionalmente hablando, que las mujeres españolas.
- g) La percepción de las propias mujeres inmigrantes latinas en ciertas circunstancias es que se les discrimina por ser inmigrantes en el caso de que no tengan permiso de residencia y trabajo y se les despida de su trabajo. Esto sin embargo, es una falsa percepción ya que en realidad si no tienen permiso de residencia y trabajo las empresas legalmente no pueden contratarlas y por lo tanto las despiden. Se pone de manifiesto el desconocimiento de los



derechos y obligaciones de las mujeres inmigrantes en el trabajo. La percepción de discriminación por ser inmigrante también la tienen cuando solicitan ayudas sociales (por ejemplo beca de comedor para hijos) y no se les concede, ya que creen que no se las otorgan por ser inmigrantes, cuando en muchos casos no se les otorga por no reunir los requisitos necesarios.

- h) La discriminación por ser mujer se puso de manifiesto al mencionarse que las mujeres al trabajar con hombres tienen que demostrar que hacen su trabajo al menos igual que ellos, incluso mejor para que puedan ser tomadas en cuenta.

La inmigración tiene sus lados positivos y negativos. En el lado positivo, está el aumento de la natalidad, ya que las mujeres inmigrantes latinas que vienen a buscar trabajo o mejorar su calidad de vida vienen en edad reproductiva, lo cual favorece el crecimiento demográfico. En el lado negativo, se identificó que cuando hay crisis económica, los inmigrantes ocupan puestos de trabajo que podrían ocupar los españoles, además de que si estos pierden el empleo hacen uso de prestaciones sociales, como el subsidio de desempleo, que representa un coste para el Estado.

Las empresas privadas juegan un papel integrador e influyen en la percepción que se tiene sobre los inmigrantes. En principio, de ellas depende que se conceda el permiso de residencia y trabajo para los inmigrantes, además, la filosofía respecto a la inmigración que éstas tengan influye en cómo serán tratados los inmigrantes en las empresas, favoreciendo o no la tolerancia hacia ellos. A este respecto, si las empresas contratan mujeres inmigrantes latinas que no están cualificadas para ciertos trabajos debido a que estas aceptan cualquier empleo en una situación de necesidad, la imagen que la sociedad percibe de estas mujeres es errónea llegándose



a pensar que por ser inmigrantes no hacen bien su trabajo, cuando en realidad, es deber de las empresas contratar trabajadores con las habilidades necesarias para los puestos de trabajo así como ofrecer formación a aquellos que no las tienen.

La administración pública juega un rol determinante en la integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas, a veces dificultando y a veces facilitando sus circunstancias.

[O3] Analizar los problemas laborales de las mujeres latinas que limitan su integración al mercado de trabajo y las soluciones creativas que están a su disposición.

Debido al alto número de inmigrantes recibidos durante los últimos años la administración pública está desbordada de trabajo relativo a los inmigrantes, además, las leyes de inmigración suelen cambiar constantemente.

En el lado positivo, la administración pública proporciona atención sanitaria a todos los inmigrantes con independencia de su estatus legal.

[H2] La integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en la sociedad española es un proceso sin duración específica, dependiendo de la situación particular de cada una, no de la sociedad española o de origen.

[O2] Identificar los problemas sociales a los que se enfrentan las mujeres latinas cuando llegan a España que afectan su proceso



de integración social, así como las soluciones creativas que les apoyan.

Hubo unanimidad dentro del grupo al afirmar que hay **prejuicios** hacia los inmigrantes que no solamente se manifiestan en España sino también en los países de origen. Por ejemplo, se relaciona a las mujeres con ciertos rasgos étnicos con las labores domésticas y no es concebible imaginar a una mujer con cualificación universitaria desempeñando trabajos menos cualificados, como el cuidado de mayores. Aunque dichos prejuicios existen también en Latinoamérica, en España se acentúan más porque la población es más heterogénea. De acuerdo a lo discutido, **tendrá que pasar un cierto tiempo** antes de que la sociedad española se acostumbre al mestizaje y se logre una integración real de los inmigrantes.



8.2. Conclusiones y contrastación de hipótesis y objetivos de investigación del *focus group* sesión 2

En los procesos de integración, sin tener en cuenta las prácticas del Trabajo Social, existe una **escala de preferencias** percibida y aceptada por las participantes en la reunión de grupo. En esta escala, está en un primer momento el **proyecto migratorio** en el que se engloban las circunstancias de la persona inmigrante, es decir, los motivos por los que decide emigrar en este caso mujer latina.

[O1] Conocer los motivos que originan la emigración de las mujeres latinoamericanas así como el perfil de estas mujeres.

Dentro de estas circunstancias y motivos que pueden ir desde mejora del nivel de vida, situación de desamparo laboral en el país de origen o incluso motivos políticos, subyace una motivación a aceptar el país de destino como asentamiento para volver o no. En un primer momento, las participantes señalaban que las mujeres inmigrantes latinas, después enviar dinero periódicamente a su familia, contaban con volver a su país de origen en determinado número de años, construir un rancho (entendido como una casa) y posteriormente una tienda (o sea un negocio propio), pero que la percepción era que a la larga sus hijos y/o su esposo acaban viniendo a España dejando de lado el sueño de volver.

[O4] Conocer las barreras a la integración social y laboral de las mujeres inmigrantes latinas y las soluciones que las trabajadoras sociales identifican y proponen para crear estrategias de integración innovadoras.



Se señala, además, que los procesos de **integración son complicados** “per se”, haciendo referencia a que la primera generación no se termina nunca de integrar en la sociedad de destino, a diferencia de segundas y terceras generaciones cuya integración origina que haya riqueza cultural; estas generaciones valoran la estabilidad laboral y la seguridad como elementos de la sociedad de acogida que no están dispuestas a perder. Además de esto, el hecho de que cuando la mujer latina llega a España dejando a su familia en el país de origen, tienen un sentimiento de culpabilidad que no les permite vivir tranquilas ni les permite buscar su propia integración social. Las mujeres inmigrantes latinas buscan compañía con otras mujeres latinas, en vez convivir con españolas o españoles.

[H2] La integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en la sociedad española es un proceso sin duración específica, dependiendo de la situación particular de cada una, no de la sociedad española o de origen.

[O4] Conocer las barreras a la integración social y laboral de las mujeres inmigrantes latinas y las soluciones que las trabajadoras sociales identifican y proponen para crear estrategias de integración innovadoras.

Por otro lado, el proceso de integración no es igual para todas ya que depende de circunstancias personales como la capacidad para integrarse, la voluntad, la motivación y las expectativas, en definitiva, del proyecto migratorio. En este punto, surge la diferenciación entre **integrar y convivir**, siendo de especial relevancia en



este caso ya que justifica la adaptación pero no integración de la mujer latina en España.

[O4] Conocer las barreras a la integración social y laboral de las mujeres inmigrantes latinas y las soluciones que las trabajadoras sociales identifican y proponen para crear estrategias de integración innovadoras.

El **idioma**, se mostró como un facilitador del proceso de integración pero no como una variable a tener en cuenta. Las participantes establecieron una comparación práctica con las inmigrantes de Europa del Este, población que no habla español, aceptando finalmente que se participa en un primer momento más cuando se conoce el español (Latinoamérica), pero que a la larga el conocimiento del idioma no es determinante como elemento de integración social.

[H2] La integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en la sociedad española es un proceso sin duración específica, dependiendo de la situación particular de cada una, no de la sociedad española o de origen.

[O2] Identificar los problemas sociales a los que se enfrentan las mujeres latinas cuando llegan a España que afectan su proceso de integración social, así como las soluciones creativas que les apoyan.



El proyecto migratorio está fundamentando en unas **bases y unas expectativas**. Mientras que en un perfil determinado (sin querer llegar a estereotipar) la expectativa es el trabajo sexual, en otros casos es el trabajo cualificado en el país de destino. De esta forma, se descubre la **variable formación o educación** como variable a tener muy en cuenta en el análisis. Aunque en España existan ciertas trabas legales a la convalidación de títulos o la negación de ésta, el tener formación superior favorece la existencia de una red de contactos sobre los que sustentarse para la inclusión en el **mercado laboral**, mientras que en otros tipos de formación y/o educación favorece la existencia de otra red de contactos. En este punto, también partíamos del supuesto de que la nacionalidad del país de origen era verdaderamente relevante, pero las participantes otorgaron **más importancia al proyecto migratorio y a la formación y/o educación del inmigrante en el proceso de integración social y laboral**.

[O4] Conocer las barreras a la integración social y laboral de las mujeres inmigrantes latinas y las soluciones que las trabajadoras sociales identifican y proponen para crear estrategias de integración innovadoras.

Cabe reseñar que hicieron hincapié en la importancia de las diferencias y estereotipos de cada país de origen, pero que no era preciso pensar en nacionalidad ya que no discriminaba adecuadamente entre la población inmigrante y el nivel de integración. Ciertamente es que entre nacionalidades existen estereotipos y culturas que fomentan un determinado tipo de comportamiento y una (posible) diferenciación a la hora de integrarse en sociedad.



**[H1] La integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en
al mercado laboral español se inicia a partir de que obtienen su
residencia legal en España.**

Por último, al respecto de la integración laboral, se hace hincapié en que el hecho de tener un trabajo no implica necesariamente integración y que esta dura mucho tiempo.

**[O4] Conocer las barreras a la integración social y laboral de las
mujeres inmigrantes latinas y las soluciones que las trabajadoras
sociales identifican y proponen para crear estrategias de
integración innovadoras.**

En este sentido, las mujeres inmigrantes latinas se enfrentan a barreras sociales como los **estereotipos**, que origina que se les encasille en determinados puestos de trabajo; la **xenofobia**, por lo que no se les trata igual que a las mujeres españolas; así como **discriminación laboral** ya que en esta época de crisis económica se percibe que las mujeres inmigrantes vienen a España a ocupar puestos de trabajo que podrían ocupar las españolas o a recibir ayudas sociales que corresponderían a españolas(es). La integración a través de las prácticas de las trabajadoras sociales, se acepta como práctica una discriminación y diferenciación aplicando la **perspectiva de género** por una mera cuestión de adaptabilidad a las necesidades de cada individuo. ¿Qué quiere decir esto? En el caso de la mujer la intervención de la trabajadora social está relacionado con la exclusión social o la violencia de género, intervención que no se lleva a cabo con el hombre ya que no responde a unas necesidades del usuario. Los trabajadores sociales son quienes se adaptan a las



necesidades del usuario, en este caso, las mujeres inmigrantes latinas, aunque los proyectos vayan dirigidos a varios tipos de colectivos inmigrantes.

Para llevar a cabo estrategias de integración social, las participantes declararon que la principal barrera que se encontraban era la **burocracia** (satirizada como “burrocracia”), al obligar al usuario a presentar una serie de documentos de carácter encadenado para poder acceder a ayudas, becas, rentas o servicios sociales en general.

En lo relacionado con la **innovación (creatividad)**, las participantes expusieron una serie de barreras en la puesta en práctica de estrategias para la integración de la mujer latina:

- La burocracia
- El sistema administrativo
- El papeleo
- La cultura de origen de la mujer inmigrante
- La formación de las trabajadoras sociales
- Falta de sensibilidad hacia los problemas de las mujeres inmigrantes
- Proyectos de integración con métricas de evaluación obsoletas
- La falta de investigación real y estructurada

[H3] Las actividades de tipo creativo, lúdico y cultural favorecen la integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en la sociedad española.



[O4] Conocer las barreras a la integración social y laboral de las mujeres inmigrantes latinas y las soluciones que las trabajadoras sociales identifican y proponen para crear estrategias de integración innovadoras.

[O5] Conocer si la creatividad aplicada al establecimiento de estrategias integradoras es una herramienta útil en la integración social y laboral de las mujeres inmigrantes latinoamericanas.

Las trabajadoras sociales como profesionales y como participantes de la transformación, proponen algunas soluciones creativas a las barreras de las estrategias de integración innovadoras, como que los organismos trabajen en coordinación con las trabajadoras sociales, que haya sistemas más efectivos de medición de resultados de los proyectos, que se analice la viabilidad de los proyectos antes de ponerlos en marcha, así como la autocritica constructiva. A veces, la forma de saltar estas barreras impuestas, cuando son insalvables como puede ser la “burrocracia” o el papeleo se trata de falsificación de documentos, hacer que las evaluaciones de los proyectos parezcan satisfactorias, adelantar dinero de su propio bolsillo.

La adopción de la creatividad por parte de las participantes estaba en relación a saltarse las barreras establecidas y la creación de políticas sociales cambiando el orden establecido. En vez de orientarse desde arriba (políticos) hacia abajo (usuarios), tendría que ser al revés, partiendo de las necesidades de los usuarios y siempre con la participación de las trabajadoras sociales como sujetos intermediarios entre ambos.



Para efectos de que las estrategias integradoras sean creativas se pone de manifiesto la necesidad de:

- Generar estrategias no convencionales
- Que las estrategias sean participativas, es decir, que se tome en cuenta el colectivo a quienes van dirigidas
- Que tengan su punto de partida en (y se adapten a) las necesidades de los usuarios
- Que sean novedosas en el sentido de que nunca se hayan aplicado antes
- Que los concejales o políticos que las proponen se acerquen a los usuarios para escuchar la realidad del usuario
- Que los proyectos, así como los requisitos para participar en ellos, sean flexibles

[H3] Las actividades de tipo creativo, lúdico y cultural favorecen la integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en la sociedad española.

[O5] Conocer si la creatividad aplicada al establecimiento de estrategias integradoras es una herramienta útil en la integración social y laboral de las mujeres inmigrantes latinoamericanas.

Se expusieron proyectos existentes llevados a cabo por asociaciones y autoridades de inmigración calificados como **innovadores** por parte de las participantes:



- Socialización intergeneracional a través de las tecnologías de información y comunicación
- El teatro social para proponer nuevas actitudes hacia situaciones reales de la vida cotidiana
- *Fotoboy*s, proyecto que trata de que jóvenes inmigrantes tomen fotos de su día a día para después presentarlos y fomentar su integración

En dichos proyectos se incluye a la mujer latina inmigrante como un enlace entre colectivos y entre los que se incluía en el proyecto, aunque aplicable a otro perfil de usuario.



8.3. Conclusiones y contrastación de hipótesis y objetivos de investigación de las entrevistas a mujeres inmigrantes latinas

[O1] Conocer los motivos que originan la emigración de las mujeres latinoamericanas así como el perfil de estas mujeres.

Motivación de las mujeres latinoamericanas inmigrantes para venir a España

Los motivos por los que las mujeres latinoamericanas entrevistadas emigran a España son variados, el proyecto migratorio pasa por: mejorar su nivel de vida, reunirse con su familia y ampliar sus estudios.

A pesar de que las necesidades básicas de las mujeres como alimentación, educación o vivienda estaban en principio cubiertas en su país de origen, había otras que necesidades que no y que se refieren más a la **mejora en la calidad de vida**. A las mujeres entrevistadas les gusta la vida en España, aquí se sienten seguras y el tema de la sanidad está cubierto satisfactoriamente (excepto para AR, colombiana, que es indocumentada). Algunas tenían estudios incluso universitarios en su país de origen pero no trabajo y ven a España como el lugar donde se puede prosperar.

Para algunas entrevistadas, **reunirse con su familia**, asentada en España, era el objetivo inicial, aunque ninguna de ellas manifiesta haber venido mediante el proceso de reagrupación familiar. Cuando las entrevistadas venían para reunirse con su familia, se referían a que ya vivían en España otros familiares como madres o primas; ninguna manifestó haberse reunido con su padre o esposo. A este respecto, cabe mencionar que solo una de las entrevistadas estaba casada cuando vino a España, el resto no tenían pareja ni estaban casadas. Dos de las mujeres que actualmente están casadas, así como la que es viuda conocieron a sus parejas en España y aquí se



casaron. Una de las entrevistadas “huyó” de su país por un tema sentimental, y otra de las entrevistadas ya tenía un hijo en su país de origen aunque no estaba casada y quería una mejor vida para él. A este respecto, el venir a España dejando atrás familia y amigos no siempre es sencillo, cuando se dejan hijos pequeños en el país de origen al cuidado de otros familiares (normalmente otras mujeres) el tiempo que se pasa alejado de ellos es muy duro. Solo una de las entrevistadas se vino a España con su familia: esposo y una hija, la otra hija nació aquí.

[O3] Analizar los problemas laborales de las mujeres latinas que limitan su integración al mercado de trabajo y las soluciones creativas que están a su disposición.

Las mujeres que vienen a España para **ampliar sus estudios** no siempre tienen salidas profesionales satisfactorias, basta con ver que las dos entrevistadas que vinieron por motivos de estudios actualmente no tienen trabajo y aunque una no está dispuesta a hacer trabajos que no están relacionados con sus estudios (como cuidar niños, ser camarera o empleada doméstica), la otra sí está dispuesta a hacerlo. En este sentido, es importante recalcar que ambas no tienen trabajo y no encuentran trabajo desde hace un año pero antes de eso una sí trabajaba en su ámbito profesional aunque la otra acepta que nunca ha trabajado en España en algo relacionado con sus estudios. Esto muestra cómo la situación económica que atraviesa el país las ha afectado en el sentido de que actualmente no hay acceso a los trabajos que ellas buscan.



[H1] La integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en al mercado laboral español se inicia a partir de que obtienen su residencia legal en España.

Al menos siete de las nueve entrevistadas manifiestan que, a pesar de haber llegado a España con estatus de turistas o de estudiantes, con el paso del tiempo han conseguido trabajo y se han adaptado al mercado laboral y a la vida en España quedándose más tiempo del planeado.

Es así como las mujeres han adquirido **compromisos** ya sea de tipo sentimental haciendo una familia, teniendo hijos en España o reagrupándolos; o de tipo laboral, como tener un negocio. Estos compromisos hacen que su vida sea más rica en España de tal manera que ninguna manifiesta planes de volver a su país de origen en el corto tiempo.

[O2] Identificar los problemas sociales a los que se enfrentan las mujeres latinas cuando llegan a España que afectan su proceso de integración social, así como las soluciones creativas que les apoyan.

Por otro lado, es importante mencionar las **redes de apoyo** que las mujeres inmigrantes tienen en España son fundamentales para iniciar con buen pie su vida en el país. Es notorio que cuando las mujeres inmigrantes llegan y tienen familiares o amigos que les ayudan ya sea para que los hospeden inicialmente, les ayuden a buscar trabajo o conocer a otras personas, el proceso de integración tanto social como laboral es más sencillo ya que de acuerdo a las entrevistas se nota que las mujeres consiguen trabajo más rápido. Del mismo modo, cuando no tienen amigos o familiares



en España, son a veces, víctimas de timos, situaciones de abuso o corrupción. Por ejemplo, a una entrevistada le robaron el dinero con el que llegó y vivió en un piso en condiciones insalubres, otra pagó dinero para que la eligieran a ella para un trabajo y otra más tuvo que pagar ella misma su seguridad social para que le hicieran un contrato de trabajo y así obtener su tarjeta de residencia y trabajo.

Interacción con el sistema

En cuanto a la interacción con el sistema, se observa que el Estado no pone obstáculos para otorgar los “papeles” (permiso de residencia y trabajo) mientras se cumpla con los requisitos de documentación o plazos, de tal modo que si no se cumple con estos requisitos, se vive en situación de ilegalidad, limitando las posibilidades de integración laboral y social. El sistema no se niega aceptar la inmigración, y menos basándose en el hecho de que la inmigración en España es en principio de tipo laboral. España es un país que abre sus puertas a la inmigración al que busca estrategias para integrarlos a la sociedad; la inmigración hace que un país se enriquezca, tanto en términos económicos como en términos culturales.

[H1] La integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en al mercado laboral español se inicia a partir de que obtienen su residencia legal en España.

De las nueve entrevistadas, ocho logran con el paso del tiempo tener su situación legal en España en regla, es decir, obtienen un permiso de residencia y trabajo como mínimo, incluso cuatro de ellas aplicaron para obtener la nacionalidad española y la obtuvieron. El hecho de tener su situación legal en el país les permite tener iguales circunstancias que los españoles y así **integrarse en el mercado laboral**,



aumentando sus salidas profesionales. La excepción es AR (ecuatoriana) quien actualmente no tiene su situación en España regularizada, ella obtuvo en algún momento su tarjeta de residencia y trabajo pero la perdió porque no hizo la renovación a tiempo; su plazo para hacerlo pasó y después de eso, de acuerdo a sus comentarios durante la entrevista, ella no ha mostrado interés en volverlos a tener.

[O2] Identificar los problemas sociales a los que se enfrentan las mujeres latinas cuando llegan a España que afectan su proceso de integración social, así como las soluciones creativas que les apoyan.

[O3] Analizar los problemas laborales de las mujeres latinas que limitan su integración al mercado de trabajo y las soluciones creativas que están a su disposición.

AR (colombiana), cuya situación legal en España es irregular, es la única que siente discriminación por ser colombiana, por ser mujer, además de por ser de edad avanzada. Esta **triple discriminación** no se repite con el resto de entrevistadas y aquí la pregunta que cabe hacer es si influye el hecho de ser inmigrante en situación irregular en la percepción que de estas mujeres tiene la sociedad española, que se manifiesta mediante la discriminación. AR (colombiana) e indocumentada, manifiesta que no ha recibido apoyo por parte del sistema para acceder a la sanidad pública, de nuevo, el hecho no tener su residencia legal en España es una cuestión que limita las posibilidades de las mujeres inmigrantes. La hija de AR (colombiana) tampoco tiene



su situación legal en España regularizada y aunque ha podido tener acceso a educación, su acceso a la sanidad también se ha visto limitado.

Algunas de las entrevistadas han mencionado haber tenido problemas con la **burocracia** a la que se han enfrentado: los **trámites son largos** tanto para obtener la nacionalidad, de reagrupación familiar así como de homologación de estudios. Además se percibe que algunos trámites son **complicados** en el sentido de que para un trámite, como el de renovación de tarjeta de residencia y trabajo, tenga que irse de una oficina a otra y esté tan colapsada que haya que gastar un día entero en una sola oficina.

En algunos casos, es del **desconocimiento** del sistema por parte de las mujeres inmigrantes, lo que les impide tener los apoyos necesarios. Este es el caso de MA (boliviana) quien comenta que hace cinco años, esto es, en 2009, no la atendieron en la salud pública por no tener documentación, cuando en realidad **por ley sí tenía derecho a dicha prestación**.

Otras entrevistadas no han tenido ningún problema con la administración pública en cuanto a burocracia, funcionarios apáticos o personal administrativo que no les apoyara. Esto muestra que en realidad el sistema aunque no sea el más ágil, sí facilita la integración social y laboral de los inmigrantes cuando estos cumplen con todos los requisitos para vivir y trabajar legalmente en España.

Problemas de tipo social en la interacción con el sistema

[O2] Identificar los problemas sociales a los que se enfrentan las mujeres latinas cuando llegan a España que afectan su proceso



de integración social, así como las soluciones creativas que les apoyan.

La mayoría de las entrevistadas menciona no sentir discriminación por ser latina, por sus ideologías o por ser mujer, aunque hay sus excepciones.

En cuanto a **discriminación racial**, sí existe en España. De las nueve entrevistadas sólo una es de piel negra y ella manifiesta sentir que la miran diferente; su hija pequeña, que también es de piel negra, ha recibido muestras de discriminación por parte de adultos, compañeros de trabajo de ella. Ella también percibe discriminación por ser inmigrante.

Otra entrevistada ha sentido discriminación debido a los **estereotipos** que se tiene de su país, Colombia. Cuando los empleadores tienen una mala imagen o una idea preconcebida, que puede ser incluso errónea de cierto país, no quieren contratar a personas de estos países ya que aspectos como la confianza no son cubiertos desde un principio. Esto origina que las posibilidades de conseguir trabajo para estas mujeres se vean limitadas o que si aceptan trabajar en estos ambientes estereotipados, sean susceptibles a malos tratos.

En cuanto a **discriminación por ser mujer**, una de las entrevistadas apunta que sí la ha sentido, ya que para ciertos trabajos no la han aceptado porque prefieren a los hombres, además de que ella también se siente discriminada porque ya no es joven y la edad ha sido un factor que le ha impedido encontrar un trabajo.

La discriminación que siente una persona, en este caso una mujer inmigrante latina, es cuestión de percepción. Hay que reconocer que algunas mujeres son más sensibles a ella o son más conscientes cuanto sienten discriminación. De esta manera, a veces, aunque ellas no lo perciban como discriminación, de acuerdo a las respuestas



que dan, se notan indicios de discriminación, como cuando ellas sienten que las miran como si fueran inferiores.

Problemas de tipo laboral en la interacción con el sistema

[H1] La integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en el mercado laboral español se inicia a partir de que obtienen su residencia legal en España.

[O3] Analizar los problemas laborales de las mujeres latinas que limitan su integración al mercado de trabajo y las soluciones creativas que están a su disposición.

El objetivo principal de las mujeres que llegan sin autorización para trabajar es regularizar su situación laboral cuanto antes, esto es, **obtener el permiso de residencia y trabajo** para efectos de integrarse en el mercado laboral lo más pronto posible; sin embargo, este no siempre es un proceso sencillo ni rápido y hay varios obstáculos y situaciones adversas que las mujeres soportan para lograr tal fin. Algunas mujeres latinas inmigrantes no consiguen trabajo o se han visto obligadas a dejar sus trabajos porque no tienen permiso para trabajar y los empleadores no están dispuestos a apoyarlas en el proceso. En este sentido, la falta de información de los empleadores, el temor a ser sancionados por las autoridades o bien el desconocimiento de las leyes laborales es un obstáculo para que las mujeres puedan integrarse al mercado de trabajo. En otras situaciones, las mujeres inmigrantes pagan su propia seguridad social un tiempo (requisito para obtener el permiso de residencia



y trabajo) en vez de que el empleador la pague, mientras el trámite se resuelve favorablemente.

[O3] Analizar los problemas laborales de las mujeres latinas que limitan su integración al mercado de trabajo y las soluciones creativas que están a su disposición.

Cuando las mujeres inmigrantes no tienen regularizada su situación legal en España se encuentran en una situación de **vulnerabilidad** con respecto al resto de las mujeres inmigrantes y de la sociedad en general. Las barreras para conseguir trabajo son mayores, las ayudas sociales, tales como el subsidio de desempleo no llegan, además de que necesidades básicas como la sanidad están sujetas a normas o leyes que cambian con el tiempo, estando desprotegidas en algunos momentos y en otros la impresión de no tener derechos por ser indocumentadas es más fuerte que la realidad. La historia se repite con los hijos de las mujeres indocumentadas, si estos no tienen su situación legal en regla, también se aprecia que hay explotación laboral. Del mismo modo, cuando las mujeres no tienen permiso de residencia y trabajo, el nivel de discriminación que perciben hacia ellas por ser inmigrantes y mujeres es más elevado.

Aunque para algunas no resulta sencillo obtener el permiso de residencia y trabajo para otras no fue tan difícil siempre y cuando cumplieran con los requisitos para su obtención en cuanto a documentación exigida y adecuación a los plazos.



[H1] La integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en al mercado laboral español se inicia a partir de que obtienen su residencia legal en España.

[O3] Analizar los problemas laborales de las mujeres latinas que limitan su integración al mercado de trabajo y las soluciones creativas que están a su disposición.

Seis de las mujeres entrevistadas, han trabajado a su llegada a España o en algún momento de su estancia como **empleadas domésticas**. El hecho de que empiecen a trabajar en cualquier empleo a su llegada, no significa que tengan condiciones iguales a las mujeres españolas, ya que la falta de permiso de trabajo las condiciona. El tipo de trabajo que consiguen es con independencia del nivel de estudios cursado en su país de origen, ya que cuatro de ellas tienen nivel de estudios universitario y dos de ellas de bachillerato. De las seis mujeres, dos de ellas trabajan actualmente solamente como empleadas domésticas, dos de ellas se han independizado montando negocios propios, una es empleada doméstica en las mañanas y en las tardes atiende un negocio familiar y otra está desempleada actualmente. Esto indica que las mujeres en España están dispuestas a aceptar **trabajos menos cualificados** que aquellos para lo que se prepararon y que la realización profesional no siempre se obtiene. Sin embargo, esto no es una regla, ya que en el caso de que las mujeres inmigrantes tienen un alto nivel de estudios, en este caso, doctorado se nota que no están dispuestas a aceptar trabajos de menor cualificación como el cuidado de niños o ancianos, camarera o empleada doméstica, prefieren seguir desempleadas hasta conseguir lo que realmente quieren. A ese respecto, cabe mencionar que esta es



circunstancia de mujeres solteras y sin hijos; ya que se observa que en cuanto tienen que hacerse cargo de la familia, la perspectiva cambia y aceptan situaciones a veces injustas porque tienen familia a la que mantener o bien porque creen que no pueden luchar contra el sistema afirmando “¿qué más se puede hacer”?

En cuanto a las **condiciones laborales** a las que se enfrentan las mujeres inmigrantes en España, al menos la mitad de las entrevistadas han padecido de excesiva carga de trabajo, largas horas laborales y falta de descanso en fin de semana. Está claro que trabajando como empleadas domésticas, de internas, la vida gira en torno al trabajo olvidándose de su vida personal, el hecho de vivir en la misma casa donde se trabaja origina un sentimiento de “no salir” del trabajo. El hecho de no tener permiso de residencia y trabajo origina que haya despidos injustificados o vacaciones no pagadas.

[H1] La integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en el mercado laboral español se inicia a partir de que obtienen su residencia legal en España.

Por otro lado, cuando las mujeres inmigrantes logran regularizar su situación en España, sus derechos laborales son reconocidos, logrando así su integración al mercado laboral.

[O3] Analizar los problemas laborales de las mujeres latinas que limitan su integración al mercado de trabajo y las soluciones creativas que están a su disposición.



Al respecto de la **diferencia en trato** de las mujeres latinas comparado con las mujeres españolas a nivel laboral se presentan dos vertientes: una, en la que las mujeres latinas notan que ellas trabajan más o soportan condiciones laborales peores que las españolas y otra, en que las mujeres latinas que vienen con estudios universitarios y que trabajan en empleos menos cualificados con respecto a su educación, perciben ciertos celos por parte de compañeras españolas cuando éstas tienen menor nivel de estudios que las latinas. A este respecto, la diferencia en el nivel de educación entre ambas origina que los empleadores prefieran a las mujeres inmigrantes que a las españolas. El hecho de que la mujer inmigrante latina está mejor preparada para un trabajo facilita que sus condiciones laborales sean al menos, iguales a las españolas.

A pesar de que sus expectativas iniciales no se cumplen en todos los casos, las mujeres latinas inmigrantes **han aprendido a vivir con sus circunstancias laborales, se han integrado laboralmente** y hasta cierto punto, disfrutan de lo que hacen; afirmando que su trabajo les gusta, que se esfuerzan por dar lo mejor de sí mismas o bien sirven como modelos de conducta para otros compañeros de trabajo. Esta aceptación de su situación les ayuda a sobrellevar su estancia en España. En general, se hace latente la percepción de que las entrevistadas viven mejor de lo que vivirían en su país de origen.

Soluciones satisfactorias o no buscadas u ofrecidas por el sistema

Está claro que las mujeres inmigrantes latinoamericanas han tenido obstáculos para integrarse en la vida social y laboral en España, y todas de alguna u otra manera



han logrado, si no resolver del todo, cuando menos encontrar soluciones que les permita facilitar su integración social y laboral.

En España existen diversos organismos que **apoyan a las mujeres inmigrantes** como ONGs, fundaciones de ayuda a inmigrante o la misma administración pública; sin embargo cuando se tocó este tema con las entrevistadas, la mayoría afirma no conocer las ayudas que se ofrecen; en otros casos las entrevistadas dicen no haber necesitado de este tipo de ayuda. Sólo dos entrevistadas afirman haber aceptado algún tipo de ayuda social por parte de Iglesia para efectos de recibir alimentos básicos o de tipo laboral por parte del **Servicio Público de Empleo Estatal** (antes INEM) para la búsqueda de trabajo, aunque la solución ofrecida no ha sido satisfactoria ya que la entrevistada no ha conseguido trabajo. Por otro lado, aunque estas organizaciones y la administración pública se esfuercen por ayudar a las mujeres inmigrantes, no siempre el mensaje que se recibe es el adecuado, tal es el caso de la entrevistada que es de piel negra que manifiestan haber sufrido de discriminación racial en alguna de estas organizaciones a las que fue a pedir ayuda.

Educación y formación

[H3] Las actividades de tipo creativo, lúdico y cultural favorecen la integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en la sociedad española.

[O2] Identificar los problemas sociales a los que se enfrentan las mujeres latinas cuando llegan a España que afectan su proceso



de integración social, así como las soluciones creativas que les apoyan.

[O5] Conocer si la creatividad aplicada al establecimiento de estrategias integradoras es una herramienta útil en la integración social y laboral de las mujeres inmigrantes latinoamericanas.

En cuanto a la **educación**, cuando las mujeres se insertan al mercado laboral, le dedican a este gran parte del día, lo que les limita el tiempo para hacer cursos de formación en España al grado de que ni siquiera se enteran de la oferta de actividades formativas que hay. En este sentido, se hacen necesarias las **estrategias creativas** para dar a conocer estos cursos de formación de forma proactiva por parte del gobierno y las asociaciones del tercer sector.

Se propuso como estrategias creativas para estimular la participación de las mujeres inmigrantes en actividades de educación y formación en España:

- Talleres de enseñanza del castellano adaptado a los modismos utilizados en España. A pesar de hablar el mismo idioma, las mujeres inmigrantes perciben que eso es un factor que les dificulta la interacción con la sociedad española, de tal modo que si cuando las mujeres inmigrantes recién llegadas a España aprenden más rápidamente estas diferencias en el habla, es más probable que la comunicación entre inmigrantes y autóctonos sea más efectiva.
- Para efectos de conocer la oferta formativa de determinados centros educativos, se sugiere que se organicen grupos de cinco mujeres inmigrantes para que juntas se dirijan a estos centros educativos y que estos centros abran sus puertas e informen a estas mujeres de todo lo relativo a oferta educativa y



trámites necesarios. Es necesario que dichos centros educativos tengan la voluntad de ofrecer información durante el fin de semana o en horarios flexibles para que estas mujeres puedan asistir sin descuidar el trabajo o los compromisos familiares. Si entendemos que la cultura latinoamericana tiende a buscar el grupo, el hecho de que las mujeres acudan juntas refuerza su voluntad y deseo de formarse, compartiendo los mismos intereses con otras compañeras.

- La expresión artística complementaria de una buena educación también forma parte de las actividades lúdicas que fomentan la formación. Se propuso que mediante talleres de música se reúnan las mujeres inmigrantes y españolas para intercambiar gustos musicales. En una sesión se escucharía música latinoamericana y en la siguiente sesión música española, de tal manera que cada vez se aprenda algo nuevo ya que en la letra de la música también es posible identificar rasgos particulares de cada país.
- Por otro lado, para dar a conocer la oferta formativa que se imparte cerca de donde viven las mujeres inmigrantes se propuso que en el momento en el que estas se empadronan en un domicilio, se le invite a participar en un taller de información que condense la oferta educativa que existe en las inmediaciones del barrio en el que se han empadronado. Esto requeriría la participación de los Ayuntamientos donde más inmigrantes estén asentados ya que son ellos los que en principio lanzarían la invitación al taller informativo. Durante el taller se pediría a los participantes que se presenten ante el grupo y los que deseen dar sus datos de contacto así lo hagan para iniciar contacto social con vecinos de su comunidad.



- Con el propósito de recibir ayuda en algunas asignaturas cuando las mujeres inmigrantes están estudiando ya sea la universidad, un máster o cualquier curso de formación, se sugirió una estrategia de intercambio de conocimientos. Cuando una mujer inmigrante llega a España con el objetivo de estudiar y esta no tiene una red de apoyo familiar o social se encuentra con que pedir ayuda en determinadas asignaturas es complicado. Es por esto que se propuso que una asociación de ayuda a inmigrantes cuente con una base de datos de personas expertas, o al menos con conocimientos, de temas específicos, por ejemplo, contabilidad, matemáticas, economía española, medicina, sociología, etc. que estén dispuestas a apoyar a las mujeres en dichas asignaturas y a cambio, dichas mujeres preparan un plato tradicional de su país para ofrecerlo a dicho experto. Mientras se apoya en las asignaturas se puede compartir el plato típico y así ambas personas se benefician del intercambio.

**[H1] La integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en
al mercado laboral español se inicia a partir de que obtienen su
residencia legal en España.**

En casos donde las mujeres no homologan sus estudios cursados en su país de origen, se percibe que no les interesa, manifestando que se han integrado a la vida laboral en España aunque eso conlleve que su trabajo actual (por ejemplo, ayudante de cocina o empleada doméstica) no corresponda con su nivel de estudios.



Así mismo, algunas mujeres sí logran ubicarse en puestos de trabajo donde utilizan los conocimientos adquiridos en sus estudios. Esto no se logra de la noche a la mañana, sino que es un proceso que las mujeres siguen a lo largo de varios años, desde que empiezan trabajando sin un contrato formal hasta que consiguen su permiso de residencia y trabajo e incluso la nacionalidad del mismo modo que empiezan trabajando en labores que no requieren cualificación hasta que llegan a puestos de trabajo relacionados con sus estudios.

Por último, cuando las mujeres inmigrantes son **indocumentadas**, las posibilidades de acceder a cursos de formación en España se limitan, ya que no les resultan gratis por no estar en situación regular en el país. A pesar de esto, la administración pública garantiza la educación elemental para las mujeres inmigrantes.

Percepción de la integración en España

[H2] La integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en la sociedad española es un proceso sin duración específica, dependiendo de la situación particular de cada una, no de la sociedad española o de origen.

La percepción de las entrevistadas es que están **integradas en la sociedad española**. Esta integración no se ha dado espontáneamente, sino que ha sido un proceso de años; al tener ya varios años en el país y no haber cumplido todavía todas sus expectativas este proceso continúa. Esto es con independencia de su país de origen o de sus estudios, esto más bien depende de su situación personal. El hecho de que las mujeres estén **integradas al mercado laboral español** es independiente



de su satisfacción laboral, ya que aceptar cualquier trabajo no es lo mismo que tener un trabajo en el que se sientan realizadas profesionalmente.

[O2] Identificar los problemas sociales a los que se enfrentan las mujeres latinas cuando llegan a España que afectan su proceso de integración social, así como las soluciones creativas que les apoyan.

Las mujeres entrevistadas afirman que en general no tienen problema alguno en sus relaciones sociales con otros inmigrantes aunque a veces en las relaciones con inmigrantes de su propio país hay roces personales.

En cuanto a su relación con españoles manifiestan que son buenas en general, tanto en el trabajo como en su vida personal. En este sentido, el tener buenas relaciones con los españoles no significa que tengan amigos españoles, sino que simplemente hay una convivencia cordial. Solo una de las entrevistadas mencionó explícitamente que tuviera relaciones de amistad con gente de nacionalidad española actualmente.

Una vez más, la situación de vulnerabilidad que viven las mujeres inmigrantes indocumentadas origina que dependan de factores externos (y no de ellas mismas) para lograr su bienestar, este es el caso de las mujeres que ponen sus esperanzas de mejorar su calidad de vida cuando se casen con un hombre español.

Una de las entrevistadas afirma que en España sí hay discriminación racial por el hecho de tener piel negra, además discriminación hacia los inmigrantes. Así mismo, tampoco percibe que las autoridades o asociaciones actúen en este sentido, es decir, ayudando de alguna manera a la gente de piel negra.



En el transcurso del estudio se denota el interés que las mujeres inmigrantes latinoamericanas tienen por integrarse en la sociedad española, admitiendo que son ellas quienes tienen que procurar su integración, respetar las costumbres de la sociedad de acogida, así como tratar de dar lo mejor de sí mismas.

Medidas creativas para favorecer la integración social y laboral

[H3] Las actividades de tipo creativo, lúdico y cultural favorecen la integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en la sociedad española.

[O5] Conocer si la creatividad aplicada al establecimiento de estrategias integradoras es una herramienta útil en la integración social y laboral de las mujeres inmigrantes latinoamericanas.

Durante el estudio las mujeres proponen algunas estrategias creativas para lograr su integración social o laboral en España, corroborando que la creatividad aplicada a acciones sociales integradoras es útil para lograr la integración de las mujeres inmigrantes latinoamericanas:

- Con el objetivo de que sus derechos como madres trabajadoras sean respetados, se propuso que se apoye a los empleadores para que estos puedan organizar un “día del empleado extranjero” en donde los hijos de las mujeres trabajadoras inmigrantes puedan visitar el lugar de trabajo de sus madres y así favorecer el contacto social entre empleadores, empleadas e hijos. Mediante el conocimiento de la red familiar de estas mujeres, se logrará sensibilizar a los empleadores acerca de sus compromisos familiares y producir



un entendimiento mutuo que lleve a dichos empleadores a respetar los derechos de las madres trabajadoras.

- Con la finalidad de que las mujeres inmigrantes mayores de 50 años sean consideradas para trabajos para las que están capacitadas, se sugirió que se organice una tarde culinaria. En una calle tranquila del barrio, poner tiendas donde las mujeres mayores de 50 años expongan sus platos originarios de su país, de esta manera, cuando los comensales se acerquen para degustar los platos, estas mujeres puedan hablar con diversas personas y transmitir su deseo de encontrar trabajo y sus habilidades laborales. Sería necesario contar con el apoyo de alguna asociación para que empleadores potenciales asistan y conozcan a estas mujeres que todavía pueden aportar algo al mundo laboral.
- Otra acción creativa que tiene como objetivo concientizar a la sociedad en general acerca de que todas las personas, inmigrantes y autóctonos merecen un trato igualitario para en definitiva, favorecer la integración en la nueva sociedad, se propuso que con ayuda de alguna organización de apoyo a inmigrantes, se organice un encuentro de baile latino con la participación de españoles y latinoamericanos. La organización de apoyo sería encargada de hablar con escuelas de baile y con otras organizaciones interesadas para reunir a grupos de al menos 10 parejas que estén dispuestas a aprender bailes latinos. La dinámica consistiría en que las parejas latinas enseñen a las parejas españolas a bailar y así crear conciencia grupal de que todos pueden aprender algo interesante de los demás, sin importar su país de origen. Elaborando un poco más la idea, otra parte de la dinámica sería que los españoles enseñaran



a bailar a los latinos danzas típicas españolas, como el flamenco, de tal manera que se enriquecería aún más la convivencia.

- Respecto al apoyo en la búsqueda de empleo, en ocasiones las mujeres inmigrantes por diversos motivos no son consideradas en el proceso de reclutamiento de las empresas, no llegando siquiera al primer paso que es lograr una entrevista de trabajo. Por lo tanto, se propuso que para las mujeres que tienen más de seis meses sin empleo, alguna asociación de ayuda a inmigrantes las ponga en contacto directo con las empresas reclutadoras cuando se sabe que hay un puesto vacante al que las mujeres inmigrantes puedan acceder. Esto es, que la mujer encuentre el puesto de trabajo en internet, hable de inmediato con la asociación de ayuda a inmigrantes y esta, mediante sus contactos con empresas, logre que la mujer inmigrante sea entrevistada, lo cual es un primer paso fundamental para lograr la inserción laboral.
- Por otro lado, se hizo evidente la importancia de que mujeres inmigrantes y españolas participaran conjuntamente en actividades recreativas. Es por esto que se sugirió que se organicen talleres de poesía en donde mujeres latinas y españolas puedan asistir y compartir a través de la creación de poemas, sus vivencias personales en un espacio distendido y así poder lograr un entendimiento mutuo. También se propuso que se organizaran actividades deportivas, en concreto, el voleibol, en donde participen mujeres inmigrantes y autóctonas para socializar, compartir el espíritu deportivo y aún más si se practica en fin de semana incluso hasta las familias de todas podrían ir a ver los partidos, favoreciendo la integración social de los inmigrantes.



- Para efectos de enseñar valores sociales a los inmigrantes, se sugirió que se cree una página de ayuda a inmigrantes interactiva en *Facebook* donde los inmigrantes latinoamericanos puedan expresar sus inquietudes acerca de la vida en España o bien sus vivencias y situaciones a las que se enfrenta por el hecho de ser inmigrante y que ciudadanos españoles puedan responder a dichas expresiones y dar apoyo e ideas en cuanto a cómo proceder ante las diversas circunstancias ahí plasmadas. El hecho de que la herramienta sea en tiempo real ayuda a que si alguien tiene una situación que resolver urgentemente, la respuesta llegue de manera inmediata. Esto llevaría a una segunda parte de la estrategia creativa, que consistiría en el análisis de dichos problemas más frecuentes para poder posteriormente actuar de manera preventiva.



9.Aportaciones y futuras investigaciones



9. Aportaciones y futuras investigaciones

El estudio de la creatividad aplicada a la integración social y laboral de la mujer latinoamericana en España merece ser enfocado de varias maneras. En este apartado se exponen algunas aportaciones y futuras líneas de investigación al respecto.

- Por un lado, el desconocimiento del funcionamiento del sistema Español origina que las mujeres inmigrantes desaprovechen las oportunidades que el mismo sistema ofrece en ámbitos variados, como la formación, sanidad, pasando por derechos laborales así como trámites legales para regularizar su estancia en España. Pero, ¿cómo hacer que las mujeres inmigrantes latinoamericanas conozcan sus derechos y sus obligaciones en España? Y no solo eso, también que conozcan los programas o cursos de formación que ofrecen tanto ONGs como asociaciones de ayuda a inmigrantes, así como las autoridades. Esta es una línea de investigación que está abierta a estudio.
- La falta de información que tienen los empleadores acerca de la cultura de origen de las mujeres latinoamericanas que ellos emplean, es un obstáculo para que las mujeres puedan integrarse al mercado de trabajo. En este sentido cabría preguntarse cómo se estimula a los empleadores para que contraten a las mujeres inmigrantes en situación regular y para que puedan regularizar a aquellas que son indocumentadas. En este orden de ideas las herramientas de comunicación empleadas en dinámicas de integración de inmigrantes son una buena estrategia para que tanto inmigrantes como sociedad, empleadores y administración pública se conozcan mutuamente.

Así mismo, una estrategia creativa de transmisión de cultura dentro de las empresas es que dichas empresas que tengan dentro de su plantilla a



trabajadoras inmigrantes latinoamericanas, organizaran un “día de la cultura” en el que dichas mujeres tuvieran un espacio donde transmitir su cultura, forma de vida, ideología, en general, involucrar al resto de compañeros en el conocimiento de su cultura de origen. Esta idea también podría extrapolarse a la comunidad, en donde las mujeres puedan expresarse dentro de su barrio mediante actividades de tipo culinario, cultural, musical, etc.

- Otra investigación que vale la pena explorar, es la comparación de la situación de la integración de inmigrantes en España con otros países que históricamente han sido receptores de grandes oleadas de inmigrantes, por ejemplo, Estados Unidos, Canadá, Reino Unido, Francia, Inglaterra (Retortillo Osuna, et al. 2006). El conocimiento de las estrategias creativas aplicadas a la integración de inmigrantes, ayudará a comprender el fenómeno migratorio y a crear estrategias creativas para su integración.
- Por otro lado, a pesar de que las propias mujeres perciban que están integradas en la sociedad española, durante el estudio se demostró que no es sencillo tener relaciones de amistad con nativos españoles, entonces la pregunta es ¿hasta qué punto termina convivencia cordial y empieza la verdadera integración? Si las mujeres inmigrantes latinas no participan de la vida social española, viven inmersas en guetos y solamente se relacionan con españoles cuando no hay otra alternativa, entonces, ¿por qué ellas perciben que están integradas en la sociedad? Este punto convendría ser analizado más en profundidad pero una posible vía de respuesta a esto es que en realidad las mujeres inmigrantes confunden el bienestar social que han logrado o incluso la mejora en la calidad de vida con la integración social.



- Durante la investigación se pusieron de manifiesto diversas formas de discriminación a las que las mujeres inmigrantes se enfrentan, como discriminación por motivos de etnia, por ser mujer, por la edad y por ser inmigrante. En este sentido, una estrategia que las autoridades convendría que analizaran va encaminada hacia la “integración a la inversa”, es decir, concientizar a la población española acerca de que la presencia de las mujeres inmigrantes latinoamericanas en el país resulta benéfica para ambas partes. En definitiva, “integrar” a los españoles en la cultura latinoamericana a través del hecho de ver las ventajas que ofrecen las diversas culturas y entendiendo la inmigración como algo positivo para ambas partes: inmigrante y autóctono. La aceptación de las diferencias por parte de los españoles dependerá de qué tanto se conozca a la cultura latinoamericana, si la sociedad recibe con mente abierta a estos nuevos integrantes, el proceso de integración será menos penoso.

Una estrategia creativa propuesta para “integrar a los españoles” en la cultura latinoamericana lo es que los españoles participen activamente en las actividades culturales de los inmigrantes latinoamericanos.

- Por otro lado, merece la pena que existan futuras investigaciones con respecto a en qué momento se logra la integración laboral de las mujeres inmigrantes latinoamericanas, ya que en ocasiones lo que ellas definen como integración laboral dista mucho de lo que las teorías al respecto señalan. Por ejemplo, la mujer latina con nivel de educación universitario que no encuentra trabajo en su país llega a España y para empezar a ganar dinero, no le importa trabajar como empleada doméstica externa. Esta mujer logra reagrupar a su esposo e hijos en España pero aún después de años sigue trabajando como empleada doméstica



porque afirma que de esa manera puede dedicar tiempo a su familia sin el estrés de un trabajo complicado. Si se le pregunta a ella si se considera integrada al mercado laboral español ella responde que sí, pero, ¿es esto realmente así cuando en realidad sus perspectivas profesionales son casi nulas? ¿Ella está integrada porque se siente satisfecha? En este sentido, las teorías que apoyan la idea de que al inmigrante no se le tiene que pedir que se integre, sino que simplemente se adapte a la nueva sociedad estarían a favor de que esta mujer está integrada laboralmente. En definitiva, conocer el momento en que se logra la integración laboral de las mujeres inmigrantes latinas es de utilidad para crear estrategias de integración.

- En otro orden de ideas, estudios acerca de la integración de segundas generaciones de inmigrantes son necesarios para que el futuro de los inmigrantes sea menos incierto. Desde mi punto de vista, la clave para lograr la plena integración de inmigrantes está en la segunda generación de estos, ya que la primera generación es la que normalmente sufre el mayor choque cultural, social, laboral y la segunda generación ya está más preparada para enfrentar los posibles obstáculos que se le presenten (por ejemplo, ser objeto de estereotipos) por el hecho de ser de origen extranjero. La segunda generación de inmigrantes es más ambiciosa que la primera y tienen la oportunidad de aplicar los conocimientos de su cultura de origen y de la cultura receptora. Son ellos los más ricos culturalmente hablando, por lo tanto, las estrategias creativas para su integración son necesarias.
- Otra línea de investigación interesante es el estudio de los llamados guetos. Entendiendo el perjuicio que estos ocasionan para la plena integración de los inmigrantes se podría llegar a soluciones inteligentes para erradicarlos. Este



tendría que ser un esfuerzo por parte del Estado, quien tendría, en principio, que ofrecer facilidades para que los inmigrantes se asienten en cualquier zona del país sin que se haya comunidades cerradas de estos donde no se tiene contacto con españoles.

- La eliminación de los estereotipos hacia las mujeres inmigrantes latinas es una tarea que no es sencilla. Sin embargo, es posible superar estos estereotipos mediante una campaña en la que se cambie la percepción de los estereotipos, aunque no eliminarlos. Es decir, si a una mujer inmigrante latina se le relaciona con el cuidado de ancianos, buscar los puntos fuertes de este tipo trabajo, como dedicación, responsabilidad, confianza en las mujeres latinas, docilidad, para aplicarlos a otras actividades, por ejemplo, ser encargadas de pequeños negocios: la misma dedicación, responsabilidad, confianza y docilidad que son necesarias para el cuidado de ancianos pueden ser aplicadas para ser encargadas de pequeños negocios. Saber explotar las cualidades positivas de los estereotipos es el reto a superar.
- Un aspecto más digno de investigarse es el relativo a la aceptación de tradiciones latinoamericanas en la cultura española. Cada país de Latinoamérica es diferente en cuanto a tradiciones, así tenemos a México con el “Día de los muertos”, a Colombia con su música popular como el bambuco, cumbia o vallenato, a Perú con su exquisita variedad culinaria. Teniendo cada país de Latinoamérica tantas tradiciones, ¿por qué no darlas a conocer en España e integrarlas en el acervo cultural? Especialmente considerando que muchas de estas tradiciones en Latinoamérica tienen cierto origen español.



En resumen, el proceso migratorio es complejo y no parece que haya una solución definitiva para atacar los retos que esta conlleva. Mediante esta investigación se ha intentado hacer aportaciones para continuar el camino hacia el entendimiento del fenómeno migratorio. El hecho de que el tema se intente explicar no significa que tanto inmigrantes como autóctonos comprendan su magnitud y más si consideramos que la información no llega siempre a estos grupos, sino que se queda en la esfera política.

Dicho esto, se pone de manifiesto la necesidad de estrategias creativas de integración de inmigrantes a nivel de la administración pública, para enmarcar la actuación posterior de los organismos, asociaciones y fundaciones de ayuda a inmigrantes y así llegar al público objetivo con mejor acierto. El grado de acierto de dichas estrategias creativas dependerá de qué tanto se conozcan las necesidades de dichos inmigrantes y el impacto que su llegada al país tenga en la configuración de la sociedad española.

Termino este escrito con el pensamiento de que cada país de Latinoamérica tiene su propia cultura y hay diferencias entre ellos; sin embargo, es notorio que cuando los latinoamericanos llegan a España todas estas culturas latinoamericanas se unen y se crea una nueva cultura “latina” la cual se mezcla con la española. Desde mi punto de vista, esta gran riqueza cultural es una oportunidad para España para crecer como sociedad, absorbiendo las ventajas que una gran comunidad latinoamericana ofrece mediante la tolerancia, la aceptación y la creatividad aplicada a la integración de inmigrantes.



10. Referencias bibliográficas



10. Referencias bibliográficas

- Accem (8 de Junio de 2013). Accem.es. Recuperado el 10 de Octubre de 2015, de Accem.es: Galicia: talleres para fomentar la creatividad y la expresión artística: <http://www.accem.es/en/galicia-talleres-para-fomentar-la-creatividad-y-la-expresion-artistica-a690>
- Adelantado, J., & Moreno, R. (2006). Ciudadanía y estado de bienestar: la inmigración femenina en España. *Revista de estudios sociais*, 49-70.
- Alonso Monreal, C. (2000). *Qué es la creatividad*. Madrid: Biblioteca nueva.
- Ameztoy, M. V. (2009). Temas de Patrimonio Cultural No. 24. Buenos Aires Boliviana: Migración, construcciones identitarias y memoria. En M. V. Ameztoy, *Mi Migración, construcciones identitarias y memoria* (Vol. 24, págs. 109-120). Buenos Aires, Argentina: Ministerio de Cultura
- Arroyo Almaraz, I., & Martin Nieto, R. (2009). Creatividad e investigación en la publicidad dirigida al colectivo inmigrante: la senda de la integración. *Comunicación y hombre*, 1-13. Obtenido de www.ddfv.ufv.es/handle/10641/847
- Arroyo Pérez, A., Bermúdez Parrado, S., Romero Valiente, J., Hernández Rodríguez, J., & Planelles Romero, J. (2015). *Una aproximación demográfica a la población extranjera en España*. Madrid: Subdirección general de información administrativa y publicaciones.
- Bajo Santos, N. (2007). Conceptos y teorías sobre la inmigración. *Anuario jurídico y económico escurialense*, 817-840.
- Barber, N. (2010). The Secret of Creativity: An Oblique Perspective. *Psychology today*. Obtenido de <https://www.psychologytoday.com/blog/the-human-beast/201009/the-secret-creativity-oblique-perspective>
- Bedoya, M. (2000). Mujer extranjera: una doble exclusión. Influencia de la Ley de Extranjería sobre las mujeres inmigrantes. *Papers*(60), 241-256. Obtenido de www.ddd.uab.cat/pub/papers/02102862n60/02102862n60p241.pdf
- Buceta, L. (2006). Inmigración e integración. *Estudios*(7), 149-188.
- Cachón Rodríguez, L. (2003). La inmigración en España: los desafíos de la construcción de una nueva sociedad. *Migraciones*(14), 219-304.
- Carcelén G, S., López V., B., Sebastián M., A., & Villagra G., N. (2009). El papel de las campañas de publicidad en el proceso de integración de la inmigración latinoamericana en España. *Revista de Comunicación* 8 , 109-144
- Cáritas Madrid. (5 de Marzo de 2015). Cáritas Madrid. Recuperado el 8 de Octubre de 2015, de Cáritas Madrid: Los Centros de Día de Mujer de Cáritas Madrid se adelantan a celebrar el Día Internacional de la Mujer: <http://www.caritasmadrid.org/los-centros-de-dia-de-mujer-de-caritas-madrid-se-adelantan-celebrar-el-dia-internacional-de-la-mujer>
- Cáritas Madrid. (24 de Noviembre de 2014). Cáritas Madrid. Recuperado el 10 de Octubre de 2015, de Cáritas Madrid: Bendición del centro de Mujer "Alonso Cano": <http://www.caritasmadrid.org/bendicion-del-centro-de-mujer-alonso-cano>



- Carrasquilla Corral, C., & Echeverri Buriticá, M. M. (2001 / 2002). Los procesos de integración social de los jóvenes ecuatorianos y colombianos en España: Un juego identitario en los proyectos migratorios. *Estudios de Juventud* (60/03).
- Cea, Á., & Valles, M. (2013). *Evolución del racismo, la xenofobia y otras formas conexas de intolerancia en España*. Observatorio Español de Racismo y Xenofobia. Madrid: Subdirección General de Información Administrativa y Publicaciones. Obtenido de www.explotacion.mtin.gob.es/oberaxe/documentacion_descargaFichero?bibliotecaDatold=4056
- Cepal, C. (2014). *Anuario estadístico de América Latina y el Caribe*. Santiago de Chile: Naciones Unidas.
- Cheng, C.-Y., Sanchez-Burks, J., & Lee, F. (2008). Connecting the Dots Within : Creative Performance and Identity Integration. *Psychological Science*, 19(11), 1179-1184.
- Cruz Roja Española. (2006). *Informe anual sobre la vulnerabilidad social*. Madrid: Cruz Roja Española.
- Cruz Roja Española Huesca. (15 de Febrero de 2015). Cruz Roja Huesca. Recuperado el 2 de Octubre de 2015, de Cruz Roja Huesca: Proyectos del área de inclusión social: <http://www.cruzrojahuesca.org/actividades/proyectos-del-area-de-inclusion-social/>
- Deacon, D. (2014). Stitches of War: Women's Commentaries on Conflict in Latin America. *Textile Society of America Symposium* (págs. 1-8). Lincoln: University of Nebraska.
- Devia Pineda, J. (1995). Creatividad en la Formación Profesional. *Universidad EAFIT*, 74.
- Devine, P., & Monteith, M. (1999). Automaticity and control in stereotyping. *Dual process theories*, 339-360.
- Dreamstime. (s.f.). *Dreamstime*. Recuperado el 24 de Marzo de 2015, de Dreamstime web: www.thumbs.dreamstime.com/x/mujer-vulnerable-12574756.jpg
- Escritores.org. (2014 de Septiembre de 2014). Escritores.org. Recuperado el 10 de Octubre de 2015, de Escritores.org: Convocatorias y concursos literarios: <http://www.escritores.org/recursos-para-escritores/concursos-literario/11634-sexto-concurso-de-relatos-cortos-poesias-y-escenas-teatrales-inmigracion-integracion-intercultural-y-convivencia-ciudadana-espana>
- Escrivá, A. (2000). ¿Empleadas de por vida? Peruanas en el servicio doméstico de Barcelona. *Papers. Revista de Sociología*, 327-342.
- Europa Press. (3 de Febrero de 2015). Europa Press. Recuperado el 8 de Octubre de 2015, de Europa Press: El Ayuntamiento organizará el 20 y 21 un 'Carnaval intercultural' en el Centro de Inmigración: <http://www.europapress.es/cantabria/noticia-ayuntamiento-organizara-20-21-carnaval-intercultural-centro-inmigracion-20120203135120.html>
- Fernández Matos, D. (5 de Marzo de 2015). Las mujeres inmigrantes latinoamericanas en España. Una realidad compleja. *Televisión educativa y cultural iberoamericana*, 1. Obtenido de <http://www.nci.tv/index.php/menuportalvoz/submenu-caminantes/13126-las-mujeres-inmigrantes-latinoamericanas-en-espana-una-realidad-compleja>



- Fiske, S. (1998). Stereotyping, prejudice, and discrimination. *The handbook of social psychology*, 2, 357-414.
- Folgueiras, P. (2007). La evaluación participativa de un programa de formación para una participación activa e intercultural. *Investigación Educativa*, 25 (2), 491-511.
- Fresneda Sierra, J. (2001). Redefinición de las relaciones familiares en el proceso migratorio ecuatoriano a España. *Migraciones Internacionales*, 135-144.
- Freud, S. (1967). *Un recuerdo infantil de Leonardo da Vinci*. Madrid: Biblioteca nueva (original publicado en 1910).
- Fundación Hugo Pomar. (18 de Febrero de 2011). Fundación Hugo Pomar. Recuperado el 10 de Octubre de 2015, de Fundación Hugo Pomar: Aplicaciones terapéuticas de la creatividad: <http://www.fundacionhugopomar.org/Inmigracion.html>
- Fundación Mujeres. (2 de Enero de 2015). Fundación Mujeres. Recuperado el 10 de Octubre de 2015, de Fundación Mujeres: Proyectos: <http://www.fundacionmujeres.es/proyectos>
- Fundación Telefónica. (7 de Febrero de 2015). Exposición: Ferran Adria. Auditando el proceso creativo. Madrid.
- Fundación Un Sol Mon. (30 de Abril de 2015). *Aecid*. Obtenido de www.aecid.es/galerias/noticias/descargas/Fundacion_Sol_Mon_Caixa_Catalunya.pdf
- Gamonal Arroyo, R. (Junio de 2011). Logos, ethos, pathos. Retórica y creatividad en el diseño gráfico (Tesis Doctoral). Universidad Complutense de Madrid. Madrid: Icono 14.
- García García, F. (1981). *Creatividad e imagen en los niños*. Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia.
- García Méndez, I. (2008). Etnico y singular. *Emprendedores*(127), 44-50.
- García, M., Martínez, C., Martín, N., & Sánchez, L. (2015). *La entrevista*. Madrid. Recuperado el 17 de Mayo de 2015, de [www.uam.es/personal_pdi/stmaria/jmurillo/Met_Inves_Avan/Presentaciones/Entrevista_\(trabajo\).pdf](http://www.uam.es/personal_pdi/stmaria/jmurillo/Met_Inves_Avan/Presentaciones/Entrevista_(trabajo).pdf)
- Garrido del Saz, E., Moreno Sainz Esquerria, Y., Monteros Obelar, S., & García Segovia, S. (2013). *El diálogo intercultural a través del arte*. Madrid: Cruz Roja Española.
- Giménez Romero, C. (2003). Pluralismo, multiculturalismo e interculturalidad. Propuesta de clarificación y apuntes educativos. *Educación y futuro*, 9-26.
- Globedia. (4 de Marzo de 2012). *Globedia*. Obtenido de Globedia web: WWW.globedia.com/imagenes/noticias/2012/3/4/discriminacion-laboral-mujeres-europeas_1_1119518.jpg
- Godenau, D., Rinken, S., Martínez, A., & Moreno, G. (2014). *La integración de los inmigrantes en España: una propuesta de medición a escala regional*. Madrid: Subdirección General de Información.
- Gómez, J., Grau, A., Giulia, A., & Jabbaz, M. (2011). *Técnicas cualitativas de investigación social*. Universidad de Valencia, Valencia. Recuperado el 9 de Mayo de 2015, de www.ocw.uv.es/ciencias-sociales-y-juridicas/tecnicas-cualitativas-de-investigacion-social/tema_5_entrevistaenprofundidad.pdf
- Harris, R. (5 de Enero de 2002). *Virtual Salt*. Recuperado el 24 de Abril de 2015, de Creative Thinking Techniques: www.virtualsalt.com/crebook2.htm



- Holgado, I. (2001). Las nuevas retóricas de la inmigración femenina. La prostitución en las calles de Barcelona. *Scripta Nova, Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales*. Obtenido de www.ub.es/geocrit/sn-94-100.htm
- Hong, Y., Morris, M., Chiu, C., & Benet-Martinez, V. (2000). Multicultural minds: A dynamic constructivist approach to culture and cognition. *American Psychologist*, 55-709-720.
- Iglesias, C., & Llorente, R. (2008). *Evolución reciente de la segregación laboral por género en España*. Alcalá de Henares: Instituto universitario de análisis económico y social. Obtenido de http://www2.uah.es/iaes/publicaciones/DT_13_08.pdf
- Instituto Nacional de Estadística. (2009). *España en cifras 2009*. Madrid: INE.
- Instituto Nacional de Estadística. (2014). *España en cifras 2014*. (INE, Ed.) Madrid: INE. Obtenido de INE web page: http://www.ine.es/prodyser/espa_cifras/2014/index.html#11/z
- Instituto Nacional de Estadística. (2015). *España en cifras 2015*. Madrid: INE.
- Instituto para las Asociaciones Culturales, d. (2006). *Creativity at the Crossroads of Immigrant Cultures and Social Services*. (L. Marcus, Ed.) Harrisburg.
- Integra Local: Ministerio de Empleo y Seguridad Socia. (8 de Marzo de 2011). Integra Local: Ministerio de Empleo y Seguridad Socia. Recuperado el 10 de Octubre de 2015, de Integra Local: Mujer: exprésate y participa (2011): http://explotacion.mtin.gob.es/integralocal/proyectos_detalleProyecto.action;jsessionid=A2D9AC9BD4D05EDE77F57483DDBBA5D3.vmexpinter55?idProyecto=898&tipo=2
- Ioé, C. (2001). *Mujer, inmigración y trabajo*. Madrid: IMSERSO, Ministerio del Trabajo y Asuntos Sociales. Obtenido de http://www.colectivoioe.org/index.php/publicaciones_libros/show/id/42
- Ioé, C. (2005). Inmigrantes extranjeros en España ¿reconfigurando la sociedad? *Panorama social*, 32-47.
- Izquierdo, I. (2000). El proyecto migratorio de los indocumentados según género. *Papers. Revista de Sociología*, 225-240.
- Lacomba, J. (2001). Teorías y prácticas de la migración. De los modelos explicativos a los relatos y proyectos migratorios. *Revista electrónica de geografía y ciencias sociales*, 94. Obtenido de <http://www.ub.edu/geocrit/sn-94-3.htm>
- Langues. (s.f.). *Langues*. Recuperado el 27 de Febrero de 2015, de Langues web: www.langues.ac-dijon.fr/IMG/jpg/Todosganamos1.jpg
- LA RUECA Asociación. (2 de Enero de 2015). La Rueca: Proyecto INTEGRAT. Recuperado el 10 de Octubre de 2015, de <http://www.larueca.info/integrat/>
- Leparra, M., Zugasti, N., Martínez, L., Damonti, P., Arza, J., Lasheras, R., . . . García, A. (2014). *Los perfiles de la discriminación en España*. Instituto para la mujer y para la igualdad de oportunidades. Madrid: Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Inmigración. Obtenido de www.msssi.gob.es/ssi/igualdadOportunidades/noDiscriminacion/documentos/Perfiles_discriminacion.pdf
- Luis Vives Centro de Estudios Sociales. (2 de Marzo de 2015). Luis Vives Centro de Estudios Sociales. Acción contra el hambre. Recuperado el 5 de Octubre de 2015, de Luis Vives Centro de Estudios Sociales: Talleres formativos prácticos para inmigrantes emprendedores:



- http://www.luisvivesces.org/eventos/detalle/talleres_formativos_practicos_para_inmigrantes_emprendedores.html
- Marín, R. (1995). *La creatividad: diagnóstico, evaluación e investigación*. Madrid: UNED.
- Maya, I., Martínez, M., & García, M. (1999). Andalucía, tierra de inmigrantes. Cadenas migratorias y redes de apoyo social en las mujeres peruanas en Sevilla. *Demófilo: revista de cultura tradicional de Andalucía*(29).
- McCracken, S. (2011). Arpilleras: a visual history of the poor under Pinochet. *Journal of international affairs at USCD*. Obtenido de <http://prospectjournal.org/2011/08/24/arpilleras-a-visual-history-of-the-poor-under-pinochet/>
- Ministerio de Empleo y Seguridad Social. (2007). *Anuario de estadísticas del Ministerio de Empleo y Seguridad Social*. Madrid: Ministerio de Empleo y Seguridad Social. Obtenido de www.empleo.gob.es
- Ministerio de Empleo y Seguridad Social. (2013). *Anuario de estadísticas del Ministerio de Empleo y Seguridad Social*. Madrid: Ministerio de Empleo y Seguridad Social. Obtenido de www.empleo.gob.es
- Ministerio de Justicia. (2015). *Ministerio de Justicia*. Recuperado el 15 de Mayo de 2015, de Ministerio de Justicia web: www.mjusticia.gob.es/cs/Satellite/Portal/es/areas-tematicas/nacionalidad/plan-intensivo-tramitacion/gestion-expedientes
- Ministerio de Sanidad, S. S. (s.f.). *Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad*. Recuperado el 12 de Mayo de 2015, de Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad web: <https://www.msssi.gob.es/>
- Monreal, C. (2000). *Qué es la creatividad*. Madrid: Biblioteca nueva .
- Morcía Rivera, F. L. (2014). La tradición culinaria de Pozuzo. Una cocina para descubrir a través de rutas innovadoras. *Revista Cultura* , 148-164.
- Moreno Fuentes, F., & Bruquetas Callejo, M. (2011). *Inmigración y Estado de bienestar en España*. Barcelona: Obra social La Caixa.
- Movistar. (30 de Abril de 2015). *Movistar*. Obtenido de www.emocion.movistar.es/yavoy/preBuy.do?clipId=201096&catId=1106&smsType=gift
- Muela, C. (2015). Publicidad social para la integración de los inmigrantes: creatividad y eficacia. *Razón y palabra*(62). Obtenido de www.razonypalabra.org.mx/n62/cmuela.html
- Museo Picasso Málaga. (29 de Septiembre de 2014). Museo Picasso Málaga. Recuperado el 10 de Octubre de 2015, de Museo Picasso Málaga: El Museo Picasso Málaga organiza un taller de fotografía para mujeres inmigrantes : <http://www.museopicassomalaga.org/es/el-museo-picasso-malaga-organiza-un-taller-de-fotografia-para-mujeres-inmigrantes>
- Newel, A., Shaw, J., & Simon, H. (1958). *The process of creative thinking*. Santa Monica: The Rand Corporation.
- Nieves, M. (2006). Las mujeres latinoamericanas en la migración internacional. *Las mujeres trabajadoras inmigrantes y sus aportes al desarrollo del país de acogida y de origen* (págs. 1-12). Madrid: Cepal. Obtenido de <http://www.cepal.org/mujer/noticias/noticias/2/25802/NievesRico.pdf>



- Observatorio permanente de inmigración. (2007). *Extranjeros con tarjeta o autorización de residencia en vigor al 31 de marzo de 2007*. Obtenido de <http://extranjeros.empleo.gob.es/es/Estadisticas/index.html>
- Observatorio permanente de inmigración. (2015). *Extranjeros con certificado de registro o tarjeta de residencia en vigor*. Madrid: Ministerio de empleo y seguridad social.
- Oso, L. (2005). Las jefas de hogar en un contexto migratorio. Modelos y rupturas. *Mujeres en el camino. El fenómeno de la migración femenina en España*, 85-104.
- PAIRWN, R. (25 de Octubre de 2015). *PAIRWN*. Obtenido de PAIRWN: <http://www.pairwn.org/programs/our-stories/>
- Palacio, J., & Simón, H. (2002). *Segregación Laboral y Diferencias Salariales por Sexo en España*. Madrid: Fundación de estudios de economía aplicada.
- Parella, S. (2007). Los vínculos afectivos y de cuidado en las familias transnacionales. Migrantes ecuatorianos y peruanos en España. *Migraciones internacionales*, 151-188. Obtenido de http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1665-89062007000200006
- Payá Sánchez, M., Ayuste González, A., Romañá Blay, T., Valdivieso Gómez, S., Vendrell, C., Fernandez-Saliner, C., . . . Medina Cambrón, A. (2007). *De los espacios de relación a las redes de inclusión: una vía de promoción de las mujeres inmigrantes*. Madrid: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.
- Paz y Desarrollo. (2012). *Esclavas del siglo XXI: la trata con fines de explotación sexual*. Ayuntamiento de Málaga. Madrid: Imprenta Alba.
- Pedone, C. (2013). Las representaciones sociales en torno a la inmigración ecuatoriana a España. *Íconos-Revista de Ciencias Sociales*, 56-66.
- Pérez Grande, M. (2008). Mujeres inmigrantes: realidades, estereotipos y perspectivas educativas. *Revista española de educación comparadas*(14), 137-175.
- Pérez, F. (2009). *La entrevista como técnica de investigación social*. Universidad Central de Venezuela, Caracas. Recuperado el 9 de Mayo de 2015, de www.postgrado.unesr.edu.ve/acontece/es/todosnumeros/num13/01_01/La_entrevista_como_tecnica_de_investigacion_social_Fundamentos_teoricos.pdf
- Ramos, D. (11 de Octubre de 2006). Coca-Cola encuentra un filón en los ecuatorianos y marroquíes que viven en España. *20 Minutos*. Obtenido de www.20minutos.es/noticia/161621/0/cocacola/bebidas/inmigrantes/
- Real Academia Española. (2014). *Diccionario de la lengua española*. Madrid: Real Academia Española. Obtenido de www.rae.es
- Red de Mujeres Latinoamericanas y del Caribe en España. (15 de Agosto de 2015). Red Latinas . Recuperado el 10 de Octubre de 2015, de Red Latinas: III Encuentro: <http://redlatinas.blogspot.com.es/p/ii-encuentro.html>
- Retortillo Osuna, A., Ovejero Bernal, A., Cruz Sousa, F., Lucas Mangas, S., & Arias Martínez, B. (2006). Inmigración y modelos de integración: entre la asimilación y el multiculturalismo. *Revista universitaria de ciencias del trabajo*, 123-139.
- Rey, J. (2008). Publicidad e inmigración: nuevas estrategias para un nuevo target. *Telos*(76).



- Rietzschel, E., Nijstad, B., & Stroebe, W. (2007). Relative accessibility of domain knowledge and creativity: The effects of knowledge activation on the quantity and originality of generated ideas. *Journal of experimental social psychology*, 43, 933-946.
- Roca Girona, J. (2006-2008). *Amor importado, migrantes por amor: La constitución de parejas entre españoles y mujeres de América Latina y de Europa del Este en el marco de la transformación actual del sistema de género en España*. Ministerio de Igualdad. Tarragona: Ministerio de Igualdad.
- Romera, R., & Grané, A. (2015). *Vulnerabilidad Social de las mujeres atendidas por Cruz Roja*. Madrid: Cruz Roja Española.
- Romo, M. (1997). *Psicología de la creatividad*. Barcelona: Paidós.
- Ruiz de Lobera, M. (2004). Inmigración, diversidad, integración y exclusión: conceptos clave para el trabajo con la población inmigrante. (s. s. Ministerio de sanidad, Ed.) *Estudios de juventud*(6), 11-21. Obtenido de www.injuve.es
- Schmidt, S. (2004). Aproximación al estudio de la inmigración latinoamericana en España en la década de 1990: origen, género e inserción laboral. (págs. 881-891). Logroño: Carlos Navajas Zubeldia.
- Shih, M., Pittinsky, T., & Ambady, N. (1999). Stereotype susceptibility: Identity salience and shifts in quantitative performance. *Psychological Science*, 10, 80-83.
- Sipi, R. (2000). Las asociaciones de mujeres, ¿agentes de integración social? *Papers*, 355-364. Obtenido de <http://www.raco.cat/index.php/papers/article/viewFile/25582/25416>
- Smith, S., Ward, T., & Finke, R. (1995). *The creative cognition approach*. Cambridge: MIT press.
- Solé, C. (2000). Inmigración interior e inmigración exterior. *Papers. Revista de Sociología*(60), 211-224.
- Sternberg, R. (1988). *The nature of creativity. Contemporary psychological perspectives*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Suso, A., & Castillo, M. (2013). *Estudio diagnóstico de fuentes secundarias sobre la discriminación en España*. Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad. Madrid: Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad. Obtenido de www.msssi.gob.es/ssi/igualdadOportunidades/noDiscriminacion/documentos/r_Castellano_vf..pdf
- Tajfel, H., & Turner, J. (1979). An integrative theory of intergroup conflict. *The social psychology of intergroup relations*, 33-47.
- Vicente. (12 de Enero de 2015). *Parainmigrantesinfo*. Obtenido de Parainmigrantesinfo web: www.parainmigrantes.info
- Vicente. (1 de Abril de 2015). *Parainmigrantesinfo*. Obtenido de Parainmigrantesinfo web: www.parainmigrantes.info
- Wordpress. (2011). *Wordpress*. Recuperado el 15 de Mayo de 2015, de Wordpress web: www.setalent.files.wordpress.com/2011/10/focus-group.jpg
- Wordreference. (2015). *Wordreference*. Obtenido de Wordreference web: www.wordreference.com
- YWCA , G. (20 de Octubre de 2015). *Eliminando el racismo y fortaleciendo a las mujeres*. Obtenido de YWCA: <http://www.ywcahbg.org/events/our-voices-refugee-and-immigrant-women-tell-their-stories/past/event#.Vi4AErcvfIV>



Zarza, M., & Sobrino, M. (2007).). Estrés de adaptación sociocultural en inmigrantes latinoamericanos residentes en Estados Unidos vs. España: Una revisión bibliográfica. *Anales de psicología*, 72-84. Obtenido de <http://revistas.um.es/index.php/analesps/article/viewArticle/23171>



11.Bibliografía



11. Bibliografía

- Alemán, C. (2009). Servicios sociales e inmigración en el contexto de crisis económica en España. In E. Aja, *La inmigración en tiempos de crisis* (pp. 148-163). Barcelona: CIDOB.
- Benito, V. (2010). *I Seminario iberoamericano sobre políticas migratorias, cooperación al desarrollo, interculturalidad, integración social de los emigrantes latinoamericanos en España*. San Vicente, Alicante: Club Universitario.
- Cachón, L. (2008). La integración de y con los inmigrantes en España: debates teóricos, políticas y diversidad territorial. *Política y Sociedad*, 45, 205-235.
- Castien Maestro, J. (2003). *Las astucias del pensamiento*. Madrid: Ediciones CINCA, S.A.
- Consejo de la Unión Europea. (2004). "Principios básicos comunes para las políticas de integración de los inmigrantes en la Unión Europea. Recuperado de http://europa.eu/legislation_summaries/justice_freedom_security/free_movement_of_persons_asylum_immigration/l14502_es.htm
- Esquivias Serrano, M. T. (2004). Creatividad: definiciones, antecedentes y aportaciones. *Revista digital universitaria*, 2-17. Recuperado de www.revista.unam.mx/vol.5/num1/art4/art4.htm
- Freeman, G. (1996). *Migration and the political economy of the welfare state*. Annals of the American Academy of Political and Social Science.
- Fundación Orange. (2015, Abril 30). *Fundación orange*. Recuperado de www.fundacionorange.es/fundacionorange/proyectos/proyecto_holafabiola.html
- Gordon, M. (1964). *Assimilation in American life. The role of race, religion and national origins*. Oxford: University Press.
- Hernández Belver, M. (2002). El arte y la mirada del niño. Dos siglos de arte infantil. *Arte, individuo y sociedad. Anejo I*, 9-43.
- Huerta de Soto, J. (2002). *Nuevos estudios de economía política*. Madrid: Unión Editorial, S.A.
- Mestre, R. (2001). *Inmigración, exclusión y género*. Zaragoza: Mira.



- Ministerio de la Presidencia. (2000). Ley orgánica 4/2000 de 11 de enero. Madrid: Boletín Oficial del Estado.
- Moreno Fuentes, F., & Bruquetas Callejo, M. (2011). *Inmigración y Estado de bienestar en España*. Barcelona: Obra social La Caixa.
- Navarro, V. (2004). *El estado de bienestar en España*. Madrid: Tecnos.
- Santillan , D., & Ulfe, M. (2006). *Destinatarios y usos de remesas. ¿Una oportunidad para las mujeres salvadoreñas?* Santiago de Chile: CEPAL.
- Secretaría de estado de inmigración y migración. (2011). Plan estratégico de ciudadanía e integración 2011-2014. Madrid: Ministerio de trabajo y asuntos sociales.
- Simon, J. (1990). *Population matters. People, resources, environment and immigration*. New Brunswick: Transaction publishers.
- Solé, C., & Cachón, L. (2006). Presentación Globalización e inmigración: los debates actuales. *Revista española de investigaciones sociológicas*(116), 13-52. Recuperado de www.reis.metapress.com/content/58nx145663720547/
- Whitol de Wenden, C. (2012). La política migratoria de la Unión Europea: ¿puentes en vez de muros? *Quaderns de la Mediterrània*, 137-141.
- Portes, A., & DeWind, J. (2004). Un diálogo transatlántico: el progreso de la investigación y la teoría en el estudio de la migración internacional. *Conferencia inaugural en el IV congreso sobre la inmigración en España: ciudadanía y participación*. Gerona. Recuperado de www.estudiosdeldesarrollo.net/coleccion_america_latina/repensando/Repensando_1undialogo.pdf
- Retortillo Osuna, A., Ovejero Bernal, A., Cruz Sousa, F., Lucas Mangas, S., & Arias Martínez, B. (2006). Inmigración y modelos de integración: entre la asimilación y el multiculturalismo. *Revista universitaria de ciencias del trabajo*, 123-139.
- Sánchez Barricarte, J. (2010). *Socioeconomía de las migraciones en un mundo globalizado*. Madrid: Biblioteca Nueva.



12. Anexos



13. Anexos

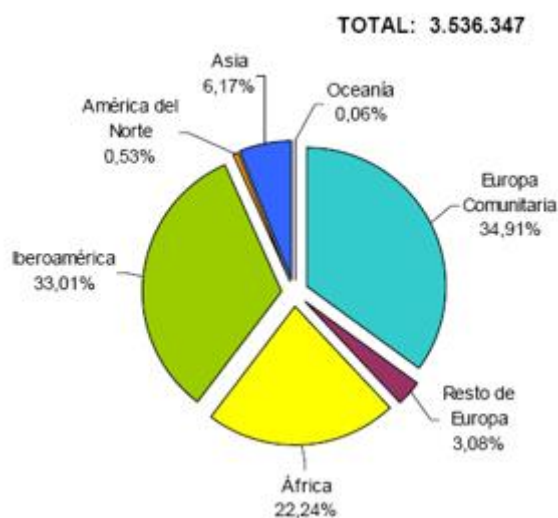
13.1. Anexo 1. Datos estadísticos de la inmigración femenina latinoamericana, año 2007

En un intento por conocer más acerca del número de inmigrantes que España recibe, el anterior Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales (sustituido por el ahora llamado Ministerio de Empleo y Seguridad Social) formula estadísticas que sirven, entre otras cosas, para poder determinar estrategias de convivencia e integración para los inmigrantes. Los siguientes datos estadísticos son por lo tanto, extraídos de esta fuente, en específico del Observatorio Permanente de Inmigración (2007) y sirven como punto de partida para entender la actualidad de los datos de inmigración femenina en España.

Al 30 de junio de 2007 había en España 3.536.347 extranjeros con certificado de registro o tarjeta de residencia en vigor.

Clasificados por continente, el 34,91% de los extranjeros era comunitario, **el 33,01% era iberoamericano**, el 22,24% africano, el 6,17% asiático, el 3,08% era europeo de países no comunitarios, el 0,53% norteamericano y el 0,06% de países de Oceanía. De 1.157 personas no constaba la nacionalidad o figuraban como apátridas. Esta segregación se observa claramente en el siguiente gráfico:

Figura 35. Gráfico de extranjeros residentes según continente, 2007

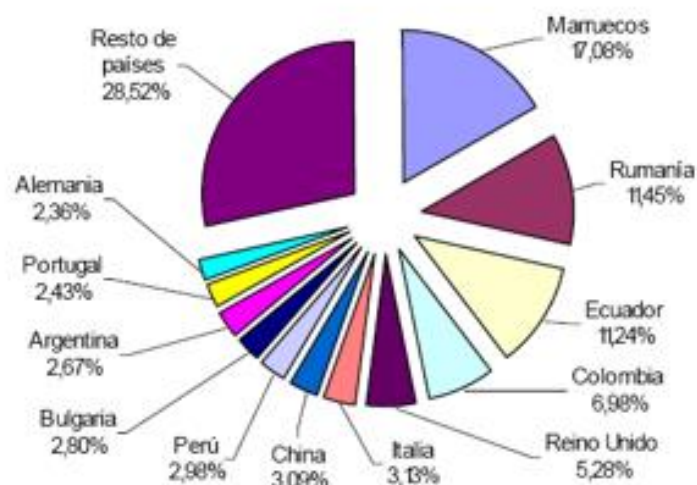


Fuente: Observatorio permanente de inmigración (2007)

En este gráfico se observa que el contingente **iberoamericano** es el segundo en importancia, siendo el primero el europeo por poco menos de dos puntos porcentuales. Este dato nos alerta del hecho que estudiar las necesidades de este grupo originará un alto entendimiento en materia de inmigración para efectos de crear políticas en dicha materia.

Por otro lado, según nacionalidad, el colectivo mayoritario al finalizar junio 2007 era el marroquí (603.686 personas), seguido del rumano (404.604), que por primera vez se pone por delante del **ecuatoriano (397.430)**, situación que se puede entender debido a la entrada de Rumanía a la Unión Europea a partir de Enero 2007. A continuación se encuentran el colectivo **colombiano (246.610)**, el británico (186.560), el italiano (110.520), el chino (109.378) y el **peruano (105.433)**.

Figura 36. Gráfico de extranjeros residentes según nacionalidad, 2007



Fuente: Observatorio permanente de inmigración (2007)

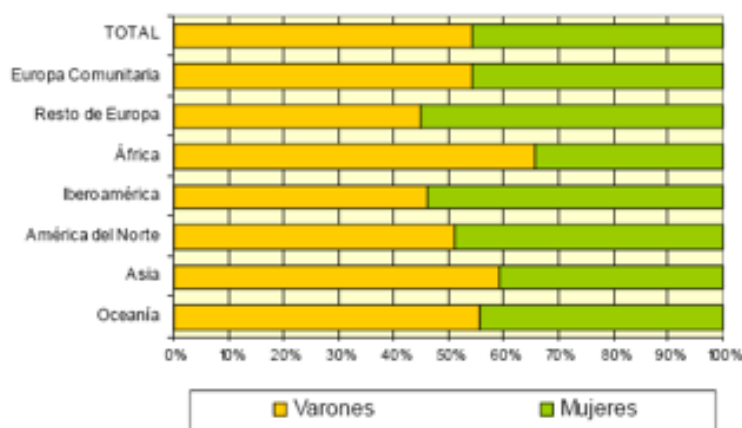
De estos datos se concluye que los nacionales de Ecuador, Colombia, Perú y Argentina son los que llegan en mayor cantidad de Iberoamérica. Tan solo estos cuatro países representan el 23,87% de inmigración en España.

Según sexo, 1.918.096 (el 54,25%) de los extranjeros con certificado de registro o tarjeta residencia en vigor el 30 de Junio de 2007 era varón y **1.617.770 (el 45,75%) mujer**; de 481 personas no constaba el sexo. Los varones eran mayoría en todas las provincias excepto Melilla, Asturias, A Coruña, Sevilla y Ourense.

Un dato interesante que se desprende de estas estadísticas, es que por continente, sólo en los colectivos de europeos no comunitarios e **iberoamericanos eran mayoritarias las mujeres** (55,11% y **53,84%**, respectivamente). Esta alta proporción de mujeres que han llegado a España desde Latinoamérica, desvela la necesidad de entender los motivos por los que inmigran para poder establecer estrategias de integración específicas para a las mujeres inmigrantes.

Por nacionalidad, entre los colectivos nacionales con más de veinte mil personas con certificado de registro o tarjeta de residencia en vigor, eran mayoría las mujeres en el caso de Rusia (68,51%), Brasil (66,68%), República Dominicana (59,51%), Venezuela (59,07%), Filipinas (57,35%), Colombia (56,78%), Cuba (55,30%), Bolivia (55,05%), Ucrania (51,84%), Ecuador (51,13%), Perú (50,76%) y Alemania (50,31%).

Figura 37. Gráfico de extranjeros residentes según continente y sexo, 2007



Fuente: Observatorio permanente de inmigración (2007)

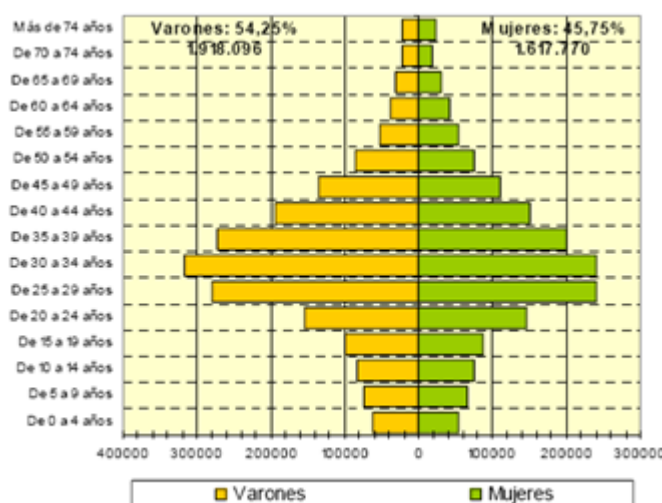
Cabe mencionar que las estadísticas están basadas en datos del Observatorio permanente de inmigración, más específicamente, en personas con tarjeta de residencia en España, sin embargo, aquí no se refleja el colectivo de inmigrantes que cada día llega a España y que no tiene autorización legal ya sea para trabajar o para residir.

Basta con detenerse en los aeropuertos de todo el país para darse cuenta que diariamente llegan aviones de todas partes del mundo con personas que, visiblemente, no son turistas y que piensan establecerse en España.

En mi última visita al aeropuerto de Barajas, en lo que esperaba que llegara el vuelo de un amigo, aterrizó un vuelo de Buenos Aires y otro de Montevideo. De estos aviones bajó gente que traía maletas demasiado grandes como para ser turistas, en especial llamó mi interés el caso de niños pequeños que sus familiares en estos países mandan solos y que llegaban evidentemente a reunirse con sus familias, en especial con sus madres que los esperaban con los brazos abiertos y con todas las ilusiones puestas en ese encuentro.

Es importante destacar que la edad de las mujeres inmigrantes en España es precisamente en la edad trabajadora y al mismo tiempo, reproductiva. La siguiente estadística es muy clara.

Figura 38. Estructura por edad y sexo de los extranjeros residentes en España, 2007



Fuente: Observatorio permanente de inmigración (2007)

Según grupos de edad, los tramos más numerosos, tanto en varones como en mujeres, eran los de 30 a 34 años (16,52% de los varones y 14,93% de las mujeres) de 25 a 29 años (14,60% de los varones y 14,90% de las mujeres). Los varones eran mayoritarios en todos los tramos de edad exceptuando los tramos de 55 a 64 años y el de mayores de 74 años.



13.2. Anexo 2. Transcripción del *focus group* sesión 1

A efectos de preservar el anonimato de los participantes, se les llama a cada participante Participante 1 a Participante 6. El Participante 1 también actúa como moderador.

Participante 1. Si, eh, bueno, eh, la pregunta que yo les hago es: ¿Piensan ustedes que realmente la mujer latinoamericana puede integrarse a la sociedad española?

Participante 3, ¿tú piensas que sí? ¿Qué piensas?

3. Sí, sí puede, aunque el tema legal es uno de los obstáculos para poder hacerlo con facilidad.

1. El arte de esto es que nos interrumpamos, eh...

2. Yo creo que perfectamente puede porque hay una ventaja fundamental y esta es el idioma. Esto no solo rompe muchísimas barreras, entonces puede tener más... hay cada vez más cualificación también por parte de la inmigración sudamericana, a lo mejor en los tiempos en que estamos ahora. Entonces, yo creo que sí perfectamente puede, yo no veo barreras importantes.

1. Sobre todo en los grupos sociales, psicológicos, culturales del mundo... o sea, que eso facilita las cosas. Tú, Participante 3, en cambio, decías muy bien que el tema legal...

3. El tema legal. Los otros aspectos, de hecho, estadísticamente yo he visto reportajes en el cual, en el pasado el hombre era el que emigraba más aquí a Europa y ahora está siendo la mujer, sobre todo ecuatorianas, colombianas, mexicanas, argentinas, que están llegando a Europa a trabajar, y es como ha superado el número con respecto al hombre. Antes la mujer era la que se quedaba y ahora es ella la que se está viniendo y se está quedando, entonces yo creo que en el entorno cultural, laboral, etcétera, no hay tanta barrera... Yo estoy hablando de un tema legal que ahora mismo estoy viviendo, ¿no?

6. Yo pienso que hay varias incógnitas porque me interesa mucho el tema, pero en primer lugar, si el hecho de que emigren, porque la inmigración es un hecho... las autoridades migratorias están desbordadas con todo el flujo de inmigrantes de América Latina. Hoy en día, el hecho de que emigre la mujer latina o latinoamericana ¿quiere decir que fácilmente se integra a la sociedad? Yo tengo mis dudas de eso. Y,



en segundo lugar, seguramente lo tendrá más fácil que una mujer que venga de otra cultura extremadamente más dispar a la española. Yo sí coincido en que hay un... no me quiero ir muy largo... tengo tres puntos: coincido en que hay un tema en común, que es el cultural, el histórico, el idioma, pero creo que también hay muchos factores que lo separan. En la práctica yo he visto, eh, como que no soy tan positivo a la hora de analizar la integración de la mujer latinoamericana en la cultura española, yo no lo soy. ¿El hecho de que venga inmigración latinoamericana quiere decir que por el solo hecho de que vengan y residan aquí se integren? Para mí no, a lo mejor mi concepto es erróneo, ¿no? Porque lo que sí se pueden generar son como subculturas: si tenemos grupos de 20.000 colombianos, 20.000 ecuatorianos o mexicanos que no se involucran con la sociedad española, no puedo decir que se están integrando. En la práctica nosotros nos dedicamos a la implantación de la empresa mexicana en España y en la práctica veo mucho problema con las esposas de los trabajadores desplazados a España y entonces te das cuenta de que sí tenemos una historia común, que sí tenemos un idioma en común, pero que culturalmente y, aunque pareciera de locos, muchas veces la mujer mexicana se siente más afín con la forma de ser del norteamericano, dígame el estadounidense, y choca en muchas cosas con el español. A lo mejor estoy equivocado...

1. No, lo que pasa es que aquí hay un dato muy importante y es el nivel cultural, o sea...

2. Claro...

1. ...las mujeres de los trabajadores que ya vienen, o sea son trabajadores mexicanos que vienen a una empresa sólida y que trae detrás a la mujer... Digamos que su adaptación tal vez se hace más difícil por eso, porque su modelo es más cercano al estadounidense probablemente y aquí en España pues, no por cultura porque los conocimientos, además el idioma facilita muchísimo... pero con las mismas mexicanas de inferior nivel económico cuadran menos...

2. Claro.

3. Claro, es que también depende de qué nivel estés hablando, pueden darse factores diferentes...

1. Evidentemente... nosotros además no diríamos que estas son personas inmigrantes



2. Yo hablaría de tres grupos de inmigración de mujeres sudamericanas: hay un grupo de digamos, hay dos grupos históricos que hasta finales de los 70, principios de los 80 fácil, venían muchas mujeres sudamericanas de clase acomodada porque venían aquí por cualquier... Esas mujeres que venían bien porque sus maridos venían a poner negocios o se casaron con españoles empresarios se han integrado sin ningún problema. De ahí no tienen ningún problema cultural, quizás un poco de nostalgia por tu casa pero bueno, eso le pasa a todo el mundo, eso no es un problema de inmigración, pero bueno el hecho de seguir viviendo bien en España y traer ya un nivel económico, un nivel cultural alto pues nunca hubo por eso ningún problema. Luego había otro grupo tradicional que es el del servicio doméstico que ese sí quizá tiende a crear guetos, eso se ve en unos barrios de Madrid ahora, que es donde tengo mi despacho y hay restaurante de comida ecuatoriana, no sé qué de comida ecuatoriana, misas protestantes muy dirigidas a ciertas comunidades colombianas. Pero yo creo que lo positivo de esta época, de la época en la que vivimos ahora, es que está entrando la clase media, es clase formada que viene efectivamente a trabajar, en el caso de las mujeres, no viene con un estatus muy alto sino que viene con una cualificación y a buscar trabajo aquí, yo creo que esa es la que va a romper un poco con gran parte de los problemas, a mi juicio.

5. Ahí surge el problema que tú comentabas al principio, el legal, porque aquí es muy muy difícil trabajar, porque por muy cualificada que venga se encontrará con que los trabajos que puede realizar no están posiblemente a su altura. Por ejemplo, me ha hecho gracia lo de que la mujer mexicana se identifica con la estadounidense...

4. Si...sí...sí

3. Si, sí

5. ... sobre todo porque la estadounidense no se identifica para nada con la mexicana.

4. No.

1. Bueno, pues porque no están en México, porque si no...

3. Ja ja... es la influencia que tienes...

4. Ja ja.

5. Esto pasa porque la mujer española cuando se hacía publicidad en los años 80, las mujeres que salían en los anuncios eran rubias nórdicas porque la mujer española



curiosamente se identificaba con ese tipo de mujer cuando era bajita, morena y gordita... y se menospreciaba la mujer americana y la mujer hispana...

1. Es el deseo insatisfecho...

6. Totalmente...

5. Me ha hecho gracia...

6. Me gustaría matizar un poquito el tema... yo hice mi tesis

3. Es una diferencia del estadounidense...

5. Es aspiracional, ¿no?

6. No, pero ni siquiera es aspiracional, me gustaría matizarlo... un poco... Yo hice un doctorado en Salamanca, hicimos un estudio sobre los latinoamericanos y un compañero español, este... empieza un día un poco atacándonos porque dice: ustedes los mexicanos (éramos muchos latinos que estábamos en la clase y había un focus group) y dice el español: ustedes los mexicanos todos quieren ser americanos.

4. Jaja.no.

6. y todo lo copian, y los tenis y los no sé qué y dije pues date cuenta que a 15.000 kilómetros de Estados Unidos, en una ciudad tan preciosa como Salamanca, vas al centro y hay un Burger King y un McDonald's...

3. Jaja [asiente con la cabeza]

1. Jaja, qué horror

5. Jaja [asiente con la cabeza]

6. Si la influencia llega a ustedes y además en una plaza mayor...

1. Eso hay que cambiarlo, eh, eso hay que cambiarlo

6. ...y eso me lleva un poco a matizar el tema de México, yo creo que aspiracional puede ser y con todo respeto sea dicho para algunos países de América Latina, pero también hay algunos países de América Latina que tienen una personalidad, una cultura muy arraigada, nos guste o no, por ejemplo Argentina, y otro de ellos es México. México, con todo respeto, no pretende ser, por lo regular, las generalidades no...

1. Yo la percepción que tengo tanto de Argentina tanto como de los mexicanos es que se integran divinamente, muy bien. Es más, están bastante a gusto... dentro de

2. [asiente con la cabeza]



6. Correcto...

3. [asiente con la cabeza] Pregúntenselo a ella [señala a Participante 4], lleva año y medio acá y está que no se quiere regresar [ríe]...

4. [sonríe y lo afirma con la cabeza]

1. y en realidad prácticamente casi todos los sudamericanos... El problema sobre todo de la mujer es cuando se viene sin recursos, es aquí donde está muy bien la clasificación que haces [dirigiéndose a Participante 2]: cuando se viene sin recursos, cuando se viene sin papeles, cuando encima se está casi metido en un gueto porque no se tienen ningún tipo de recursos.

5. y además es que yo creo que ahí surge otro tema: el deseo de no integrarse.

1. Claro.

4. No.

5. Porque también es muy frecuente que vengan, yo lo veo como no integración el hecho de que muchísima gente ha tenido la desventaja de no ser ni mujer ni iberoamericano pero vamos,

3. Pero es que ese es el balance de la situación.

5. Pero yo lo que creo es que mucha gente que viene para mejorar su nivel allí, de hecho ahora surgen, se hacen unas jornadas de viviendas y hay exclusivamente para vender a ecuatorianos, viviendas en Ecuador que compren ahí para poder volverse...

2. Es que estamos hablando de inmigración clásica, de toda la vida, inmigración de verdad, como la de los españoles hace 40 años: ir fuera realmente para ganar algún dinero para volver luego traérmelo a mi país y seguir mi vida: esa es la inmigración, digamos, económica clásica, ¿no?

1. [dice que no con la cabeza] La inmigración consiste en

2. La inmigración de clase media, de arquitectos.

3. cualificada...

2. ... de abogados, médicos, son gente que al final se queda

4. [asiente con la cabeza]

2. Eso siempre ha sido así, yo tengo un tío mío vino aquí hace como 40 años a estudiar medicina a España, los primeros años se dedicó a ser cocinero más que a ser médico hasta que sus padres se enteraron... el caso es que él se sacó la carrera de Medicina en España, y pues esa inmigración se queda aquí... pero la inmigración



de servicio doméstico, trabajos en la obra, construcción, es gente que tiene la idea de volver. Entonces, si te quieres volver tampoco te tienes que integrar por eso tiendes a tener tu gueto, porque estás con tu gente y te sientes más seguro ¿no?, yo lo entiendo...

1. Pero no, también es verdad que el que se integra sí tiene muchas más responsabilidades.

2. Ciertamente las segundas generaciones, yo eso lo estoy viendo con mi ahijada.

1. Esas son terribles, porque incluso son más madrileños que los propios madrileños, o sea son, muy...

2. Mi ahijada, de mi mujer, es de familia ecuatoriana su madre se dedica al servicio doméstico, su padre tiene una furgoneta y se pone a hacer portes, las hijas están estudiando aquí claro, llevan hecho el EGB están ya en el equivalente al Bachillerato y claro, dudo mucho que esas chicas se quieran ir...

1. Una cosa, yo creo que sería interesante que reflexionáramos también de la mujer en sí misma porque en definitiva no dejamos de pensar... realmente ¿las mujeres tienen mayores dificultades o mayores facilidades o mayores posibilidades cuando viene la mujer sola? ¿Cuándo viene acompañada? ¿Qué pasa con eso? ¿la mujer es más fácil, desde su posición, integrarse? Ya ha habido una opinión aquí de que ahora ya no es necesario que venga el hombre, eso también es importante, ¿a ver qué pasa con eso?

3. Sí, así es .

4.. También influye mucho la forma en que venga aquí, por ejemplo, yo he llegado sola y he tratado de adaptarme e integrarme en mi forma de sobrevivir aquí, de salir adelante, poco a poco se ha ido dando y también se te ponen en el camino muchas barreras, no digo que no porque en la sociedad te ven como inmigrante, ¿no? Pero poco a poco se van dando cuenta... además también tienen un estereotipo de la forma de ser de los inmigrantes, cuando llegas se quedan "con el ojo cuadrado" digamos porque somos diferentes. Ellos piensan que somos como pasivos, como que no trabajamos y llegas y se dan cuenta de que sí eres una persona trabajadora y que puedes relacionarte muy bien con ellos y que tenemos formas de pensar también parecidas... ellos piensan que no pero sí, a la larga sí. Ahora, en la cuestión de compararme con los norteamericanos, no es tanto porque quieras parecerte a ellos,



sino que tenemos la influencia de... y nosotros pensamos mucho en forma de trabajo y en forma de adaptación y en forma de ver las cosas al estilo norteamericano, que eso yo lo he visto donde trabajo... lo noto muchísimo porque por lo que decían no: “Ay, tienes muy pegado lo de los norteamericanos”. Pero no, es nuestra forma de ser, ¿no? No es porque queramos ser iguales a ellos. Y en eso también se dan cuenta de que nuestra forma de pensar es diferente y eso también influye mucho en la forma de adaptarnos y se van dando cuenta de que pueden abrirse con nosotros...

1. ¿Hay una cultura ahora que tiene que ver con la mujer misma? Es decir, ¿la mujer genera algunas expectativas culturales, formas de ser que son culturalmente diferentes a las de los hombres? ¿Cómo las mujeres se relacionan con otras mujeres, por ejemplo, españolas con hombres españoles? Ahí hay mucha historia...

4. Ahí sí es difícil que una mujer inmigrante se relacione con una mujer española, nos llevamos bien pero somos de formas de ser muy diferentes. Las mujeres españolas tienen carácter muy fuerte y las latinoamericanas son de carácter mucho más tranquilo...

1. ¿Entonces es más fácil integrarse en relación con los hombres? No estoy diciendo nada que tenga que ver con el sexo sino en relación de amistad...

4. A mi experiencia profesional me he llevado bien de primeras con los hombres, siempre, las mujeres chocan mucho con nosotros... Quizá ya poco a poco con el trato se van dando cuenta de que podemos pensar de forma muy parecida pero al principio sí es una barrera digamos...

1. ¿Se pueden pensar como competidoras?

3. Sí, pregúntenle a ella.

4. Sí.

2.. Sí, lo tengo que reconocer, estoy completamente de acuerdo.

1. ¿Y en cualquiera de los ámbitos: en el trabajo, en la amistad...?

3. Yo creo que se van dando cuenta... y estoy hablando en el tema laboral con la experiencia de ella.

1. Además tenemos que considerar que vosotras sois guapísimas.

3. Gracias. [ríe]

4. [ríe]



3. Cuando se dan cuenta de que eres competitiva con ellas, o sea, cuando sí puedes darles esa competencia es cuando te ven como un elemento que las puede desplazar y surgen esas barreras

6. Y es que ahí estamos acostumbrados a ritmos de trabajo más fuertes de lo que se imaginan, ¿no? A ver, me gustó mucho que supiste explicar mejor lo que yo trataba de decir. Me queda clarísimo sin entrar mucho en el tema, yo estudié el bachillerato en Estados Unidos y somos guetos, jamás traté de decir que el americano trata de parecerse a nosotros, eso es difícilísimo, pero la cuestión es un poco de esa influencia y lo veo yo todos los días, por ejemplo, el empresario o la ejecutiva mexicana en su chip cerebral piensa de una forma muy similar a la ejecutiva norteamericana. Con todo que el empresario en todo el mundo tenga formas de ser genéricas, pero siento yo que la profesionista mexicana por la influencia que hay, que el 70% de las empresas transnacionales que hay en México son americanas, etc. Traen hasta sus ritmos de trabajo, por ejemplo, el español se ha dicho, y yo estoy casado con una española y feliz... cerrando un poco lo que te decía, la española o el español un poco el concepto “calidad de vida” dicho por mucha gente es muy importante, ¿no? Y la ejecutiva que viene de México más que traer el concepto “calidad de vida” por delante, trae el de demostrar profesionalmente que puede, porque vive en un ritmo mucho más competitivo que aquí.

4. Esa es la comparación que yo siempre hago, por ejemplo, cuando me preguntan por qué me vine aquí, y es porque en México “trabajamos para sobrevivir”, aquí “se trabaja para vivir”, no para sobrevivir...

1. ¿Qué estrategias creativas se producen en el trabajo? Porque lo que estamos viendo hasta ahora es más bien posicionamiento de aquellas personas que vienen y encuentran trabajo y que en todo caso el problema que tienen es una cuestión legal, hablando en los términos que se habla es así. La pregunta es: no todo mundo tiene tanta fortuna que es capaz de integrarse, de superar la competencia, yo creo que además que quien encuentra trabajo se ha integrado porque si no se integra es porque realmente hace un esfuerzo para no integrarse y no lo veo yo esto en todo el mundo Iberoamericano, veo que, por ejemplo, la gente del norte de África sí que mantiene el estatus de no integración, los del norte de África, porque el resto tampoco. Ahora lo que nos interesa son los iberoamericanos. ¿Qué pasa con la mujer que llega



aquí y está o no está casada? ¿Vive sola? ¿No encuentra trabajo? ¿Su marido tampoco encuentra trabajo? ¿Tampoco tiene información de lo que necesitan las empresas? ¿Qué estrategias hay por medio? ¿Qué puede hacer? ¿Cómo puede imaginar? ¿Cómo pueden a su vez los empresarios españoles o podrían encontrarse también un caudal enorme de posibilidades para...?

2. Hay un problema legal prácticamente insalvable, y es que en una situación de estancia ilegal en España no puedes pasar a una regular en España, a lo mejor pues que te cases con un español o algo así, en este caso las mujeres, ¿no?

1. O con otra española...

2. O con otra española.

6. Después de tres años de novios...

2. Pero tal como está el estatus general ahora es que si estás irregular la perspectiva es que tienes que intentar irte para hacerte regular en el futuro.

3. Es complicado .

2. Porque si no estás muy cerca de caer en la marginalidad: harás trabajitos, sacarás un dinero de aquí, de allá, pero estás al borde de la marginalidad.

5. Yo creo que cada vez más las empresas exigen que tengan los papeles, hombre, yo no sé la construcción, que están tan de moda los subcontratas, por ejemplo en publicidad no había forma de trabajar si no tenían los papeles. Ah, y por cierto, en publicidad también se trabajan muchas horas las mujeres españolas.

4. Muy bien.

2. También en el servicio doméstico que trabajan de forma irregular es muy importante, cuidar mayores, ese tipo de cosas, o caer en la marginalidad...

5. También en esa situación, por ejemplo, cuando quieren tener derecho a la Seguridad Social o al paro no lo tienen porque se dan muchas situaciones en que después te gustaría tener algo porque has estado trabajando: tu mes de vacaciones cuando llega agosto y dices: "Es que no tengo ingresos", es que no hay forma de solucionarlo...

3. Y más allá de lo que tú quieras obtener en tu trabajo, es que yo creo que ahora la gente que contrata está más vigilada por el gobierno, por las instituciones para pues no contratar gente ilegal... En el pasado, yo creo que en el pasado no...



6. De hecho legalmente en este país la atención sanitaria no se le niega a nadie, otra cosa es que tengas derecho a Seguridad Social, pero la atención sanitaria no se le niega a nadie.

1. Es que es tacharse a lo ilegal.

6. Así es, que eso ya es una gran proeza comparado con muchos otros países.

1. Claro, claro.

6. Es un ejemplo a seguir en toda la extensión, entonces, a lo mejor ahí no hay problema pero lo que decía Participante 2, prácticamente cada día o cada semana te sacan una nueva traba, aunque sea la misma Ley de Inmigración aplicable...

1. Vamos a presentarnos...

2. Yo soy Participante 2, soy abogado de origen peruano y ya llevo aquí bastantes años, desde el 85, ya no sé contarlos...

6. Hijo de mujer inmigrante.

2. Mi madre es peruana.

1. Muy interesante.

3. Participante 3, mexicana, llegué aquí hace dos meses y vengo por un trabajo temporal de tres meses en una empresa de tecnología para acelerar empresas mexicanas y ahora estoy en el tema legal, regreso en un mes para empezar a arreglar todo mi tema legal.

4. Soy Participante 4, ya he vivido aquí desde hace año y medio o dos años, trabajo en una empresa de limpiezas, de servicios, estoy en el área administrativa, soy encargada del Departamento de Administración.

6. ¿Nacionalidad?

4. Mexicana

5. Yo soy Participante 5, soy español desde que nací, tengo aquí 46 años.

1. De esos de León...

5. De León, eso es, no soy exactamente español, soy leonés, he dado clase alguna vez pero mi actividad profesional, por poner otra, es publicitario, creativo publicitario hasta hace un par de años.

2. Castellano viejo.



6. Yo, Participante 6, abogado mexicano, casado con una española. Radico en España desde 1999 y me dedico a la implantación de la empresa mexicana en España y a temas migratorios junto con Participante 2.

1. Exacto, sabéis que yo soy profesor de la Universidad Complutense, él también es profesor de otra universidad, de la Rey Juan Carlos [dirigiéndose a Participante 5]. He llevado en el ámbito este pues un Máster en Servicios Sociales y creo que es interesantísimo. Yo creo que tú tienes que tener una información muy rica [dirigiéndose a Participante 4], ¿cómo se contactan a las personas para la empresa? Tú no es necesario que hables de tu empresa, pero, ¿tú tienes ahí una experiencia, ¿cómo se establecen las relaciones dentro de la empresa? Y si ¿hay algún tratamiento especial de integración o de conocimientos o de perfeccionamiento para personas que proceden de otros países?

4. ¿A nivel general o...?

1. Más bien iberoamericanos porque ese es el tema.

4. Para conseguir trabajo, bueno, generalmente se...

1. ¿La empresa hace búsquedas?

4. La empresa hace búsquedas, sí, sobre todo lo que yo he visto, se ha manejado mucho la búsqueda en empresas de empleo temporal en donde ponen a prueba a las personas y dependiendo de las aptitudes al final se les contrata o no. Les dan un plazo, generalmente son tres meses y en esos tres meses tienen que demostrar lo que valen y si es así los contratan. Es muy difícil, sí, porque empiezas con un contrato de tres meses en una empresa temporal y después las mismas empresas te ponen límites, te dan contratos de seis meses para que sigas demostrando y después te siguen dando otro, la cuestión es que te la ponen un poco complicada, ¿no?

1. ¿Qué alternativas hacer a estas del estado? Porque en un primer momento supongo que lo ideal es que tengas un trabajo, sea cual sea, pero ya luego no te conformas con eso, ¿qué sucede?

4. O sea, no entiendo...

1. Si, por ejemplo, la mujer en un principio acepta ese trabajo de seis meses en seis meses pero obviamente quieren buscar un trabajo estable, ¿cuáles son los movimientos? ¿Cuáles son las estrategias? ¿Qué piensan de este tipo de situación?



4. Como inmigrante, claro que buscas algo mejor, creo que se está demostrando, si te siguen contratando, estás demostrando lo que vales. ¿Por qué no te dan un contrato indefinido? Vaya, yo creo que sí te molesta, te gustaría seguir subiendo y demostrando que puedes. Pero sí, sí se complica un poco y ahora sobre todo por la competencia a los alrededores, lo que decíamos: conflictos de demostrar que vales y que hay personas que lo toman por otro lado, ¿no?, que piensan como que estás queriendo aplastarlos, y no, tú quieres demostrar que haces bien tu trabajo y que te gusta hacerlo también...

1. ¿Hay rivalidad? Primero entre personas que son de una misma procedencia...

4. Sí, sí.

1. Por ejemplo, yo pienso hipotéticamente que pues un colombiano defenderá más a gente de Colombia y no tanto a Brasil, a Argentina, en definitiva. O sea, les da prácticamente igual, ¿o no? O sea, ¿hay una coherencia del inmigrante en sí porque es inmigrante?

4. Yo creo que no es tanto si es argentino, brasileño o colombiano, sino más que nada que sea inmigrante, porque en el momento que es inmigrante, sea de donde sea, estás dentro de la misma categoría digamos y te sientes identificado por eso, ya no importando de qué nacionalidad seas.

6. Sin embargo, a lo mejor los latinos sí somos un grupo, no como los marroquíes.

4. Bueno, es más identificable digamos: africanos, chinos o latinos.

1. O del Este.

4. O del Este.

2. En mujeres es más amplio, yo no me imagino a los hombres, yo creo que en las mujeres sí es más amplio el abanico en cuanto a personas con las que te sientas afín. Decimos una chica de cualquier nacionalidad, tanto como si es sudamericana como si no, que si coincide contigo en el trabajo, la tienes cerca, es vecina tuya o compartes el piso o lo que sea yo creo que se crea una muy buena relación...

4. Si se da pero no nada más con los mismos inmigrantes, también con los mismos españoles.

3. Es cuestión de química, ¿no? No de sexo...

4. Te puedes llevar bien con todos. Yo por ejemplo sí me he identificado dentro de mi área, dentro de mi círculo me identifico muy bien con las españolas. Es como tener



un poco de afinidad, como decía, al principio es como una barrera pero después puedes integrarte muy bien y claro, si estás en una empresa en la que acabas de entrar y hay gente, claro, a mí me ha tocado, gente que ha entrado latinoamericana lógicamente a mí me da por defenderlo, ¿no? ¿Por qué? Porque me siento identificado con ellos.

1. También puede ser porque sea una cuestión de debilidad.

3. No tanto eso, es como formar alianzas, alianzas...

1. Sí.

4. Bueno, no tanto de alianzas sino porque a mí me tocó padecerla y sobre todo porque...

1. Bueno sí, pero sobre todo en este caso sería identificación.

4. Sí, más que nada como tratar de que lo que yo padecí que no lo padezcan ellas, porque entiendo lo que ha pasado, entiendo la forma de pensar de ellas y también de los que están a mi alrededor y digo: "A ver, espera, no son iguales todos...".

6. Y también porque hay un mito...

4. Sí, porque en mi caso yo entré a una empresa en la que cuando menos en mi área no había inmigrantes, yo era la única inmigrante y sí hubo quien me diera la mano, españoles, entonces pues muy bienvenida la mano, me adapté, por ahí hubo otras cuestiones en las que no pero se fue dando poco a poco y me adapté muy bien a la empresa. Entonces ahora cada que entra alguien, más siendo extranjero, incluso con los mismos españoles también tratamos, o al menos en mi caso también trato de que se adapten, pero si es una persona latinoamericana sí hay más barreras para la aceptación dentro de una empresa. Lo he comparado, he tenido a gente española, he tenido a gente latinoamericana y sí se nota un poco la diferencia a la hora de la adaptación. A lo mejor también influye la persona de aquí, ¿no? Para integrarse... los españoles ponen un poco más de barreras... Que poco a poco se van eliminando conforme van tratando a la persona.

6. Yo te hago una pregunta, más integrar la empresa española, lo poco que vemos los mexicanos estando tan cerca de los Estados Unidos: ¿Tú qué sientes como mujer, que es más fácil para la mujer española integrarse que para la mujer latina integrarse en una sociedad como la española que a la americana que es a la que hemos emigrado durante décadas?



4. Sí, sí, sí, porque tenemos un nivel cultural más parecido. Aunque tengamos influencia de Estados Unidos tienen una forma de ver la vida muy diferente. Nosotros, no sé si sea por todos los antecedentes que tenemos en relación con los españoles y nos relacionamos más fácilmente, somos más afines, no en todo...

6. Yo creo que es al paso del tiempo que te mimetizas o te integras, o...

4. Yo lo veo porque estoy viviendo acá, nunca he vivido en Estados Unidos, entonces quizá... yo es la percepción que tengo, si viviera en Estados Unidos, tal vez cambiaría mi percepción pero yo lo que estoy viviendo siento que sí es más fácil. Al principio cuesta trabajo como todo, pero es más fácil relacionarte con los españoles.

1. ¿Creéis que las herramientas de comunicación generan incluso más posibilidades de ampliar? ¿Sería una buena estrategia en generar dinámicas de comunicación entre la gente? ¿Entre los empresarios? ¿Entre los trabajadores?

3. ¿Cómo dinámicas de integración?

1. Sí, como dinámicas de integración e incluso de producción de empleo... en general los procesos de comunicación lo que hacen es generar conocimiento... ¿pero hay comunicación realmente?

4. ¿Información entre empresarios y trabajadores?

1. Sí, información y comunicación...

6. ¿En qué sentido?

1. En el que tú quieras.

2..Yo el problema que veo en la sociedad en que vivimos es que cada vez hay menos comunicación entre las personas.

3. Sí.

2. Entre las mujeres será igual, es decir...

1. Pero las mujeres son más comunicativas, ¿no?

2. Es posible...

3. Las relaciones entre las mujeres son complicadas.

4. Si.

5. La comunicación cuesta más trabajo, tú te refieres a que hablan más a lo mejor, sabes que los americanos han llegado a la conclusión y han publicado hace poco estas investigaciones norteamericanas preguntando a la madre y a una prima... y han



llegado a la conclusión de que las mujeres hablan igual que los hombres, lo que pasa es que los hombres las escuchamos menos...

4. [ríe]

3. [ríe]

5. Y que nos molesta más lo que hablan, que no nos interesa. De verdad, ha salido hace poco en las revistas más prestigiosas...

1. Pues tengamos en cuenta eso como una duda razonable... [ríe]

5. Una cosa iba a decir antes, el problema que has comentado eso de los contratos temporales es una gran crítica que tienen nacionales, independientemente del sexo, inmigrantes, es decir, es una situación del mercado laboral español

1. O sea, que en ese sentido no sería un instrumento de marginación.

5. Claro, yo creo que es más o menos lo que están comentando ahora que el español... Los chicos acaban la universidad, tienen un año de becario sin sueldo, contrato de tres meses, cuando llegas a los tres meses la legislación te dice que si no eres indefinido te echan, o sea, es una situación bastante generalizada del mercado laboral español. Donde yo trabajaba sí que había mucha picaresca, yo estaba pensando en el caso de Argentina, de unas chicas que siempre estaban "a punto" de darles el papel, los papeles y trabajaban durante meses.

6. Y el papel nunca llegaba.

5. Y nunca llegaba el papel y la tenías que echar porque realmente tú no puedes pagar en negro, sin facturar ni nada, dentro de todo supongo que el facturar en negro se utiliza para todo... o en casi todo, pero no puedes estar pagando a una persona durante meses hasta que llegue el papel, es cuando después de tres o cuatro meses se tenga que ir. Hablo de casos concretos de argentinas y algún argentino pero llegaba un momento que tenías que ir al departamento de recursos humanos y elegir. Siempre surgía el tema de "porque somos inmigrantes", pero no, perdona, es que yo no puedo estar cometiendo una ilegalidad y lo que sí funcionaba mucho era ese tipo de "picaresca", pero entiendo que es por necesidad, por no tener los papeles... siempre te presentaban... siempre había un papel medio legal, medio falso que te llegaba. Durante unos meses estaban tonteando con ese tema y el resultado que tuvimos, el resultado que tuvo que tomar la empresa fue la última: que no se contrataba ningún inmigrante que no tuviera los papeles perfectamente legalizados y



había muchos que te enviaban el currículum de Argentina y tú decías que no te interesaba y consideraban que era por... iba a decir “racismo” o por la nacionalidad, cuando es porque no te daba ninguna seguridad de que tuviesen la documentación en regla.

6. Estoy totalmente de acuerdo y antes de despedirme tengo conocimiento de que el sector comercial estaba invadido por argentinos, por ejemplo, en nuevas tecnologías hay empresas, sin mencionar nombres, empresas españolas, que están trayendo trabajadores de México.

1. Sí, están reclutando mucho.

6. Diez o quince informáticos mexicanos. Hay otras de las que tenemos conocimiento que estamos ayudando... o informáticos colombianos. Entonces, hay sectores que por el tipo de certificación o lo que quieras que ya están diciendo: “Yo quiero colombianos...”.

5. Yo creo que por la...

1. ¿Qué beneficios y sobre todo aplicados a la mujer, para la mujer inmigrante tiene estar en España e integrarse? ¿Y qué beneficios tiene España de tener mujeres inmigrantes? Yo creo que eso al final es...

5. Yo creo que los beneficios saltan a la vista [señalando a las Participantes 3 y 4]

3. Ja ja, ya no pregunten más...

4. Ja ja.

1. Eso es obvio... [ríe]

5. A que he quedado bien...

6. [se levanta Participante 6 y se dirige hacia la puerta, se despide de todos]

2. Como diferencia, como un hecho diferencial se está notando un aumento de la natalidad que en España está bastante baja y a raíz de la inmigración ha aumentado bastante la natalidad.

1. Bueno, eso es un beneficio, hay que subrayarlo...

2. Y de esto, claro, yo no he hecho ningún estudio ni nada, son cosas que yo veo por la calle. Yo vivo en un barrio en el que hay mucho mestizaje, en la zona de Atocha, Paseo de las Delicias, yo cada vez veo más parejas mixtas: un español que tú ves que es español con una chica mulata o con rasgos que pueden ser ecuatorianos, peruanos... eso lo veo cada vez más, no que sea generalizadísimo pero se ve cada



vez más... más que al revés, es decir, parejas mixtas en que el hombre sea ecuatoriano, peruano digamos porque si son de rasgos argentinos pues no se nota porque el aspecto físico es idéntico... o chilenos... es porque ahí no quedó ningún indio...o están bien escondidos para que no los vean.

1. Y ellos son los que mejor opinan de España, digo en el aspecto de La Conquista, porque cuando llegas al punto, me decía un mexicano que se dedica al turismo en México y que llegamos a tener mucha relación y decía: "Nunca nombres La Conquista porque si no nos vamos a terminar llevando fatal".

5. Sí, lo que dijiste el otro día, "La Conquista", "El Descubrimiento", pero es que no, es "El encuentro de dos mundos". Yo trabajé en el Quinto Centenario con el Ministerio en el tema de la publicidad y nunca se podía hablar de "Descubrimiento" ni cosa por el estilo, era "El encuentro".

1. Bueno...

3. Bueno, una experiencia cierta en relación con lo que estabas mencionando, cuando tú le mencionas al español que eres mexicano, la expresión es de "Ah, eres mexicano" [lo expresa con alegría y sorpresa agradable] es decir, sí notas una apertura o un cobijo de España en esa relación que ahora mismo mencionas...

1. Sobre todo en México que se produjo un mestizaje al extremo, yo creo que incluso el que más porque ya luego es mucho menor... en Perú también.

2. Sí.

1. Pero por ejemplo con los hondureños, los bolivianos, o sea, los más centroamericanos, ha habido mestizaje, pero la raíz de la raza está mucho más presente, estos son, no sé si este es un factor que tenga determinado

2. Pues ahí sí hay un problema que le podíamos decir hasta recelo que también se aparece en nuestros propios países. Tú si ves una persona boliviana o peruana...

1. No lo tiene tan fácil...

2. ...no lo tienen tan fácil porque ahí sí el español, el europeo, igual que el peruano con la piel más clara en Perú, o sea que no es una cosa de aquí lo ve distinto y hay un prejuicio de entrar. Con las mujeres también hay un prejuicio de entrar que luego con el tiempo tal vez se va superando, pero ya se parte con un prejuicio, eso sí es verdad. Se identifica a una mujer con ciertos rasgos con el servicio doméstico, cuidando gente mayor y no te la imaginas llevando cuestiones que requieran mayor



cualificación aun teniéndola, aun teniéndola. Eso es un prejuicio, que luego se pueda superar...

3. Sí, yo soy morena, muy morena.

5. No solo es lo moreno, sino aparte de eso los rasgos.

4. Los rasgos.

2. Los rasgos.

1. Aparte de los rasgos...

3. Porque yo soy consciente de que mi color es muy fuerte y no hay ese choque racial de que me digan: "Es que porque eres morenita...".

1. No, no, no, no, son los rasgos. Los rasgos tienen más importancia que el color de la piel.

4. Sí

1. Porque además es que el color de la piel, si tú eres más clarita [se dirige a Participante 4] de vosotras dos, aquí es de valor, es todo lo contrario, es un plus.

4. Sí, jaja.

3. Sí.

1. O eres muy blanco muy blanco, que es otro plus, o eres morenito...

3. Claro, pero, por ejemplo, en Estados Unidos, que ahí si eres morenito y te... porque ahí sí hay ese choque racial

1. Sí, claro, es que aquí sí es un plus...

5. Yo iba a decir antes que es cierto, yo no sé si es que tenga que cambiar todavía una generación, si tienen que ser mis hijas que tienen que llegar a tener una edad madura para que la cosa cambie, porque lo que has dicho pasa a hombres y a mujeres. Yo no me acordaba, aunque tengo una buena relación con él, tengo un cuñado negro cubano y tengo un sobrinito mulato y te puedo decir que a mi cuñada todavía le dicen que de dónde lo ha traído y adoptado. Y le toca discutir en ocasiones para explicar que es un hijo natural suyo, en el parque señoras mayores que están paseando no les cabe en la cabeza que eso haya podido salir de una blanca. Entiendo que todavía falta un poco...

3. Si, y es molesto.

5. Mira, mi cuñado, que es economista, que ha estudiado Económicas en Rusia, y que iba a pedir trabajo antes, trabajo a los bancos, vamos te hablo de hace diez años,



porque ya lo ha abandonado completamente y J.C. (no me acuerdo del apellido ahora), es todo muy castizo, muy español, y cuando se presentaba y se encontraban con un negro cubano ni le recibían. Yo creo que a lo mejor sí tendría que pasar un cierto tiempo para acostumbrarnos a este mestizaje...

2. Sí, es cierto, si a eso le añades que encima eres mujer... que todavía tiene que pasar una generación más para que la cosa esté completamente ignorada, pues más prejuicio que tienes. Cada vez se ve más que a lo mejor el encargado de un establecimiento o la encargada es una mujer que ya no solamente es una inmigrante sino que tiene unos claros rasgos ecuatorianos o cubanos o bolivianos. Eso se puede ver en algunas cadenas de restaurantes, que hay un problema o no estás de acuerdo con la cuenta y quieres hablar con el encargado y la mujer con unos rasgos sudamericanos o ecuatorianos o bolivianos muy claros, ¿no? Pues eso, todavía, aunque es inconfesable, pues todavía te puede generar un prejuicio. No te esperas que esa persona sea el encargado del restaurante. No te lo esperas, no le vamos a decir: “¿Cómo puede ser usted el encargado del restaurante?”, no, pero pues te choca... te choca.

3. Sí.

4. Sí.

2. Lamentablemente... pues mis hijos lo superarán... yo ahí me tengo que autoinculpar porque yo lamentablemente desciendo de una cultura que es la peruana en donde el racismo todavía está a flor de piel, aquí algo menos...

1. El otro día comentaba algo de interés: España siempre ha sido de emigrantes y por otra parte por España, por aquí ha pasado María Santísima pero durante un determinado tiempo ni llegaban inmigrantes a España y pues era alegría. Ahora la densidad es altísima, ¿qué está pasando con eso también?

3. La densidad y yo creo que se está concentrando el factor de la delincuencia y eso está moviendo incluso las normativas y las barreras.

2. Antes el fenómeno de la inmigración en España hace unos años era una curiosidad.

1. Era una curiosidad y quien venía era por esa curiosidad... Ahora ya empezando porque se sienten que están invadiendo su terreno y otros porque “temíamos” que era una especie de amenaza. Aunque hay muchos grandes grupos humanos: hay muchos blancos y si llega un negro se sienten amenazados y si hay muchos negros



llega un blanco y se siente amenazado. Entonces, el aumento de la inmigración genera también muchas relaciones.

2. Esto está un poquito oculto porque estamos en una época de bonanza económica, habría que verlo en una época de crisis el cómo irían las cosas... Tal vez ahí habría una reacción...

1. ¿Ahí la que pagaría el pato sería la mujer inmigrante?

2. Posiblemente, aunque la mujer inmigrante...

1. ¿O tiene una resistencia...?

2. Quizá se notaría eso más en las clases medias, en trabajos de cierta cualificación.

5. Sí, la mujer inmigrante que no tenga esa cualificación, los trabajos que hace, es lo que pasaba con los españoles en Alemania, los que no querían y no estaban dispuestos a hacer y no los quieren hacer.

1. ¿Eso solamente afectaría a la mujer de estatus medio?

3. Sí.

4. Sí.

3. Tal vez pueda surgir un factor que ha sucedido en Estados Unidos que acaban de mencionar que lo ven como el trabajo que no quiere hacer la gente local y entonces alguien más lo tiene que hacer. ¿Qué pasa si esos trabajadores de servicio doméstico, de restaurantes se van? ¿Quién lo hace?

1. Sí, en ese sentido generan un problema.

5. Si es que además las tasas de paro en Estados Unidos no tienen nada que ver con las de España. En España hemos tenido una cierta tasa de paro y en Estados Unidos siempre están al límite

1. Y siempre hay unas comunidades que generan más dinero, por ejemplo, en Andalucía es distinto.

5. Igual que en Estados Unidos por debajo del 6% se considera que no existe paro precisamente porque por debajo de eso ya te pueden pedir los sueldos que quieran y entonces empezaría un movimiento de gente buscando trabajo, entonces no creo que el problema de Estados Unidos se pudiese trasladar aquí, que en cuestión de dos años se pase de no haber paro a estar al 19%.



2. Aquí por lo que sea se para la construcción o hay un problema grave con el turismo y este país se va a pique en cinco años, sí que se notarían en seguida los resultados. Podría cambiar el panorama en unos 4 o 5 años...

1. En la construcción se está creciendo menos de lo que se creía y en el turismo: o España lo hace muy bien, muy bien, muy bien... bueno, experiencia tenemos para hacerlo muy bien.

5. El turismo ecológico hay que verlo más que nada en las costas españolas...

1. Ya pero esa es otra cuestión, ecológicamente se ha hecho muy mal...

3. Y en el servicio al cliente.

1. Pero en cuanto a infraestructura y estrategia, vamos, es el país del mundo que más turismo tiene, relativo e incuestionable.

5. Tercero.

1. En términos absolutos, el segundo en términos absolutos.

5. Estados Unidos.

4. Francia, el primero es Francia, luego Estados Unidos y después España...

1. Lo cual significa que si se habla en términos absolutos, en términos relativos sería España, Francia tiene más cantidad de gente, ¿no? Bueno, en todo caso yo creo que la misma idea del turismo que ya que ha salido creo que deberíamos aprovecharla, es una forma de entender el mundo, o sea, hay una apertura.

2. Sí.

1. Y también la gente... no es lo mismo venir a trabajar que venir de turismo.

2. Es un país mucho más amable claro.

1. Pero aún así tampoco podemos ser como dos caras, como una especie de canon que: "Ahí viene el turismo" y poner una sonrisa...

5. Pero es que...

1. Pero es que no es posible, no puede haber de todas formas dos caras completamente lejanas.

5. Yo creo que todos no tenemos más que ver al jefe de la empresa cuando está hablando con su subordinado o cuando está hablando con sus clientes y esto es lo que hacemos nosotros: unos son empleados y los otros a los que tratas de vender.

3. O cuando tú llegas a una tienda a vender o cuando llegas a comprar, o sea, intentar vender algo o llegar a comprar...



1. En eso lleváis razón.

3. Y eso es a nivel general, no es España.

5. Lo que sí es que el español somos poco abiertos en ese sentido, no hay más que ver...

4. [asiente con la cabeza]

3. ¿Sabes qué son...?

5. No, me refería, un segundo, porque si no se me va a ir la idea: No hay más que ver que cualquier alemán viene a España y te habla en inglés, te contesta y sabe que más o menos la gente algo habla... y cualquier español normal ni sabemos inglés, ni sabemos francés, vamos a Inglaterra y no aprendemos ninguna palabra, vamos...

1. Bueno, esa es otra cuestión, nos estamos refiriendo al tema de la cuestión actitudinal, que no somos cerrados en modo alguno. Tú si vas a Inglaterra primero tienes que hablar el inglés y si no olvídate de entender por señas ni por nada, y aunque hables en inglés como no hagas bien esa "s" final estás perdido...

4. [ríe]

1....estás perdido, entonces...

5. Son las dos caras que has dicho: tú vienes de turista y el camarero intenta hablarte en el idioma que haga falta porque quiere.

1. Pues bien, ¿cuáles son las estrategias de búsqueda de trabajo? Sería interesante conocer ese aspecto.

5. Sí, ustedes que tenéis alguna experiencia en ese respecto...

3. Bueno, yo no tengo tanta experiencia en el tema porque llevo dos meses acá. Cuando yo decidí venir a España a meter mis papeles para obtener la nacionalidad, mi abuelo era español y era mi objetivo. Si me venía de mesera no me importaba, yo no tenía ni idea de dónde iba a buscar trabajo ni cuál era la fuente de empleo acá. Con que yo estuviera aquí tres meses para que me diera tiempo de meter esos papeles y que empezara a correr el trámite legal... Sin embargo, desde México conseguí un trabajo pero en México para traer empresas aquí mexicanas. Entonces mi experiencia es muy chica, si bien, yo no sé todavía a dónde ir a buscar trabajo legal, yo todavía no tengo papeles legales. Ella ha tenido otra experiencia diferente de más tiempo [dirigiéndose a Participante 4] y desde otra posición.

4. Ilegal.



3. Ilegal al principio, pero ahora ya legal.
4. Eso te abre muchas puertas.
5. ¿Ilegal?
4. No, Legal, ilegal no. Te abre muchas puertas el ser legal.
5. Bueno.
4. Muchísimas, claro que también te encuentras con barreras en las empresas.
5. Pues yo al menos en mi experiencia es que yo... A lo mejor digo una barbaridad y me perdonáis, yo mi experiencia es que el hecho de ser inmigrante ilegal no me he topado nunca con que sea una barrera en los sitios en los que he trabajado. También es cierto que también son profesiones un poco atípicas, pero no he visto nunca que se le haya tratado peor a una inmigrante que a una española, valorando...
3. Es que ella sí tiene una experiencia.
4. Sí.
3. Sí, ya casos particulares.
5. Tal vez es una experiencia también que ha tenido una española porque también es cierto que podemos hablar y podría estar alguien en la Administración española, como en ocasiones, y esto lo estaba comentando hace 2 o 3 días con mi mujer que trabaja en el Ayuntamiento, que cómo la llevaba una de sus ayudantes porque hay una inmigrante que dice que ella es una inmigrante y que tiene que recibir una ayuda de no sé qué tipo, pero es que si no cumple con los criterios se genera una discusión porque se le negaban unos derechos por el hecho de ser inmigrante que me han dicho mis vecinas que tengo, por ejemplo, que estaba echando pestes diciendo que por ser inmigrante la habían maltratado. Pero no era el problema de ser inmigrante, sino que el problema es que su situación económica estaba por encima de otra gente que tenía derecho a esa beca, me parece que era una beca. En esto es lo que me he encontrado, les repito, tal vez es una barbaridad...
4. En mi caso, bueno, al menos en mi experiencia el subir demasiado rápido en un puesto de trabajo me causó conflicto con otras compañeras españolas.
1. Pero lo que dice Participante 5 que probablemente aunque seas española... el hecho mismo de subir rápidamente está visto mal, se ve mal.
4. Sí, está visto mal el hecho de subir rápidamente pero si a eso le agregas el ser una persona "fuera de..." también tiene mucho que ver...



1. Y si encima eres guapa...

4. Sí, yo lo entiendo. [ríe]

1. Dicen: “¿Qué habrá hecho?”.

3. Claro. [ríe]

[Todos ríen y asienten]

2. El hecho de ser mujer e inmigrante ante un interlocutor que lo que está buscando es sus puntos débiles por su manera de ser y lo que quiere es hundirte o molestarte o atacarte pues atacará porque eres mujer e inmigrante. Si tienes un defecto físico pues iría por ese defecto físico, o sea, es ese tipo de personas...

3. Ahora, ese tipo de gente se da en todos los lugares.

1. Desde luego una de las cosas que aquí se ve muy mal es alguien, no se mira la capacidad porque si alguien sube rápidamente una de las razones es por su capacidad.

5. Siempre va a plantear una duda.

1. Es una cosa que tiene muy mal y que pone a todo mundo de uñas, claro, a los que están arriba no pero a los que están abajo... Ahora, no sé si esto sea específico de España o suceda en todo el mundo.

3. Del mundo.

2. Sí.

1. ¿Del mundo? O sea, en cualquier organización cuando alguien entra y brinca rápidamente pues... ¿este qué está haciendo?

5. Sí, pues no sé si viene a cuento pero yo lo voy a decir. El otro día estaba hablando con un jardinero, había dos jardineros: uno español y el otro era peruano... El español de 30 años y el sudamericano tendría 50 y estaban con unos rastrillos que arrancan la hierba y le decía el español al otro (estaba ahí dando fuerte el sudamericano, después de la imagen de vagos que tenemos de ellos) y le estaba diciendo el español: “Pero cómo te pones a hacer eso hombre, déjalo que van a pensar que lo hemos hecho, que estás perdiendo el tiempo...”. Le echó una bronca el sudamericano al español y le dijo que por sus narices eso lo quitaba. Y me quedé mirándolo, ya sabes que aquí en España alguien tiene que estar mirando para dar ánimos al otro.

1. Sí, sí, sí, y en Escocia...

[Todos ríen]



5. Y lo hizo, quitó la hierba, tardó un poquito y el español nada más le daba un poquito con el rastrillo así en una actitud de valentía y el otro trabajando, pero que sudaba como un animal... curiosamente. Y supongo que al español le sentaría fatal y cuando llegase a la oficina seguro diría: “La culpa es de ese que se empeñó en quitar toda la hierba...”.

1. Bueno, hay cosas que se dan muy curiosas, por ejemplo en Murcia, respecto a los ecuatorianos. Se ha generado entre ellos una relación de simpatía, si eres ecuatoriano en Murcia tienes mucho más posibilidades que si eres... Las relaciones que se han establecido entre ellos. Unido también, por ejemplo, a un accidente que hubo en el que murieron unos ecuatorianos, un accidente cualquiera, pero generó un estado de simpatía que ha quedado un poco de elemento histórico de relación simpática entre estas comunidades. Es, sobre todo, exponerse a la vida, si te expones a la acción, si te expones a la reacción humana, a hablar, tendría que conocerse más. Es verdad, es que es muy difícil sustraerte cuando conoces a alguien y no comprender. No sé quién de vosotras decía que: “Como me pasó a mí ahora yo me pongo en su situación”. Bueno, pues es esto, de cualquier forma el problema gordo es: ¿cómo encuentran un primer empleo? Lo es para los españoles, lo es para los sudamericanos, el resto es igual y luego, ¿es más difícil o menos difícil para la mujer? ¿Es más fácil o más difícil que una vez que ha conseguido ese primer empleo lo mantenga? ¿Se trata de determinadas profesiones las que es más fácil mantenerlo aunque sea de menos calidad el empleo?

4. Yo creo que también tiene que ver, depende en qué te estés desarrollando, hay empleos más sencillos y puedes sacarlos adelante y hay empleos más complicados.

3. Especializados.

4. Sí, entonces ahí también es donde empieza más la competencia, el demostrar que lo puedes lograr y quizá estén “encima de ti” un poco más. ¿Por qué? Pues porque vienes de otra parte, no has trabajado quizá en el ámbito español y no conoces más cosas del ámbito español y desde ahí empiezan a decir: “A ver cómo va esto”. Tienes que demostrar, tienes que poner mayor esfuerzo, no quiero decir que los españoles no lo hagan, lo hacen también porque también les cuesta trabajo y también ellos tienen que demostrar, pero sí puedo yo entender que estamos como más observados.



2. La mujer en general, en el mundo laboral, yo creo que es una problemática de la mujer marginal más allá del carácter inmigrante. La mujer tiene que demostrar que es mejor que un hombre. Si hay que elegir la mujer lo tiene que hacer mejor que un hombre y yo creo que sí pasa eso todavía en España, todavía pasa eso.

1. Pero pasa porque quien detenta el poder son los hombres.

2. Sí, porque los de más arriba siguen siendo hombres.

1. Sin embargo, ha habido alguna investigación de que cuando la mujer es la que detenta el poder en la empresa los que dirigen son hombres, lo cual...

3. [ríe]

4. [ríe] Es cierto, vuelvo a lo mismo, la relación entre hombres y mujeres en cuestión laboral es más fácil.

1. ¿Por qué una mujer laboralmente, no entramos en otro tipo de relación, se encuentra más a gusto? Y aquí todo lo que haces es extenderlo, no se trata de que seas de iberoamérica ni que seas española ni que seas norteamericana, se trata simplemente del hecho en sí. ¿Por qué los hombres dicen que se sienten más a gusto con los hombres? ¿Qué problema hay ahí? ¿Hay algún problema? ¿Por qué la mujer prefiere tener algo independientemente del factor sexual?

2. Quizás el hombre somos más de jerarquía. Es decir, hay una jefa sea yo hombre o mujer, pero es mi jefa y tengo que hacer lo que me dice, quizá eso la mujer no lo entiende tan bien, no lo sé

4. Sí.

1. ¿Entonces diríamos que es una cuestión de competencia?

4. Sí, yo diría que sí, lógicamente sientes que compites más con una mujer que con un hombre.

2. Es así.

1. Aunque sea tu jefe o aunque sea tu subordinado.

3. O que esté a tu nivel.

4. Pero yo creo que sí, que es más que nada competencia, como que siempre estamos compitiendo las mujeres. Con el hombre como que no... sí compites pero como que no lo tienes metido aquí [señalando la cabeza]. Y como que existe esa diferencia que marca, entonces más que nada yo siento que sí es la competencia.



3. Yo creo que también extendemos más las relaciones. Como mujeres vamos más allá en una relación laboral, y entre mujeres si empezamos a tener una relación pues de “compañera de trabajo” pero ya después es “mi amiga del trabajo” y hay algún conflicto entre ellas que es cuando ya se toman en serio. Cuando es entre hombre y mujer no existe tanto esa relación tan de amistad más allá del trabajo. Y yo lo que noto es que cuando una relación de compañeros entre hombres es más laboral, casi no es de amigos de trabajo. Más bien, mi amigo es el que está allá afuera distinto de mi compañero de trabajo. Como mujeres tendemos más a ir más allá.

1. Bueno, en eso, por ejemplo, tienen que ver también las profesiones. Yo por ejemplo, que entre profesores, sí es verdad que somos profesores pero normalmente yo soy muy amigo tuyo, tú eres muy amigo mío pero estamos en el mismo trabajo...

4. Pero tal vez se da con otro profesor que esté en tu misma universidad que sea tu amigo.

1. Por ejemplo, en mi departamento claro que hay amigos pero realmente también tengo muchos amigos de fuera y en mi caso no hay cuestión de competencia. Yo creo que ya podemos dar por finalizado el Focus Group.

5. Yo quiero decir antes de acabar, que antes de las estrategias de búsqueda de trabajo que hay gente que acepta cualquier trabajo y cada vez hay menos profesionalidad. En casa ahora hay una chica inmigrante que es polaca, pero da igual y trabaja como una bestia, trabaja las horas que tiene que trabajar, pero no la otra española que dice: “Uy, me voy a fumar un cigarro”, y se va a fumar fuera de la casa, porque en mi casa no se fuma. Por eso veo dos cosas: el que se da a conocer haciendo lo que sabe hacer y estamos encantados con esa gente y no nos importaría después contratarla para trabajar en otra cosa porque a lo mejor su formación se lo permite o porque lo sabe hacer y yo creo que hay otra gente que por necesidad admite cualquier trabajo y por lo tanto transmite una imagen nefasta a la inmigración. Yo hay veces que paso a un restaurante que cuesta una pasta y que me dice: “Oye chico, pásame el plato”. Vamos a ver, oye chico, no te paso el plato que me está costando 50 euros para pasarte el plato, te lo coges tú, que además te pagan para eso. Si me dice: “Oye, ¿me puedes pasar el plato?”, yo se lo doy encantado, pero si dice: “Oye chico, pásame el plato”, como pasó...

1. Ya, claro, pero el problema ahí es que necesitan formación igual que cualquier otro.



5. Sí, pero.

1. ¿Cuál es el problema? Que, como sabéis muy bien, en España hay escuelas de hostelería de muchísimo nivel, entonces, hay mucha gente que ha hecho ya la carrera y aquí los dos yo creo que tienen su parte de responsabilidad: el empresario o el dueño del restaurante que dice: “Este me va a resultar más barato y lo necesito”, y el otro que necesita también el trabajo. Con lo cual, se han unido pero a la larga es mal sistema porque eso a mí me parece bien, pero eso obliga a que le tengan que dar formación igual que si fuera español. Porque lo que no tienes es esa formación y no todo mundo sirve para todo sin estar formado. Hay gente que por naturaleza lo lleva impreso y es verdad, hay gente que es educada y sabe exactamente comportarse y da igual que sea español o iberoamericano, lo llevan en la sangre, como digo yo, igual en su cultura, en su formación familiar que les han dado. Porque esa es otra, cuanto más tiempo estén integrados en un sistema más fácil es ver también las conductas alrededor, más fácil las integras y más fácil las adaptas. Solo hay algunos guetos que yo creo que no se pueden aplicar a los sudamericanos en general aunque...

5. Pero la formación nos cuesta tiempo y dinero y ninguna de las dos partes está dispuesto a perder esos meses de ingresos y esos meses de trabajo, entonces el problema... yo creo que el problema existe, porque yo creo que es una parte que está creando una mala imagen de que estos no sirven para nada cuando no es cierto. Me refería a que no quería acabar sin hablar del tema de estrategias porque utilizar las estrategias está creando una imagen muy positiva de las mujeres inmigrantes en general y otra parte utilizando muy mal esas estrategias está provocando un rechazo yo creo que bastante importante.



13.3. Anexo 3. Transcripción del *focus group* sesión 2

Para efectos de respetar la confidencialidad de las participantes, se les identifica con un número (Participante 2, Participante 3, etc.) y al moderador con la letra M.

M: Fenomenal...voy a activar la de seguridad...para el audio...bueno podéis coger botellas y demás para beber. A vuestro gusto... (ruido de cámara). Hacía tiempo que no utilizaba una grabadora de éstas. Bueno, un poco ya os comenté por teléfono, de qué iba todo esto, del grupo yyyyy por eso os pregunté si erais trabajadoras sociales y demás, eh...bueno lo primero deciros que os podéis ir en cualquier momento, yo os rogaría que por lo menos esperaseis a que terminásemos el grupo...eh...tenéis el baño, según abríis esta puerta, la segunda a mano izquierda, tiene ya el letrero de...bueno, el típico de los baños...eeh...qué más os puedo comentar...ehh...la idea es que hablemos sobre la mujer latina en España y la integración social y laboral de ésta, desde experiencias que hayáis tenido, problemas, prácticas que lleváis a cabo o que habéis llevado a cabo...eh...eso mismo (risas).

5: ¿Mujer latina? Como muy general ¿no?

M: sí, sí, pues eso...ya lo vais viendo vosotras si queréis perfilarlo o no. Eh...qué más os puedo comentar, el tema es que todas las opiniones son igual de importantes, no hay unas mejores que otras, eh...yo por mi parte soy un facilitador, o sea, en el sentido de que yo no voy a participar en el grupo y es para que habléis vosotras. Eh..., bueno por mi parte me gustaría que empezaseis hablando sobre la integración social de la mujer latina en España y...y un poco a vuestro gusto. Vosotras mismas.

(Silencio)

M: no tenéis que apuntar nada, ni nada por el estilo (varias empiezan a escribir en el *post-it* que dejé con los papeles para cada participante, tenéis que hablar, básicamente. Experiencias que hayáis tenido, problemas, prácticas que llevaseis a cabo.

4: Hombre bueno, así para romper el hielo (RISAS) eh...a ver, yo he trabajado con mujeres, he trabajado con familia, en concreto con, con con mujer, lo que pasa que



indirectamente digo con...con familia porque es siempre y bueno pues diría así de lo primero que me sale es que la integración latina, o sea, de la mujer latina...es más fácil que, que otras culturas, en España. O. Entonces lo digo poniendo, o sea, viendo un poco mi experiencia laboral, yo estuve en Malta trabajando e...y...en un proyecto de mentorado uniendo a mujeres del cuerno de África con mujeres maltesas y claro la integración era más complicada, porque hay un choque cultural más grande, entonces creo que, un poco viendo...mujer latina en España, creo que es un poco digamos más...fácil, porque somos un poco más semejantes, aunque es mucha la diferencia...eh, también. Bueno así un poco como para empezar es lo primero que me surge.

(Silencio)

M: ¿Y qué opináis al respecto?

8: Bueno, yo creo que hay que respetar un hecho, bueno yo he trabajado con familias en riesgo de exclusión y en la mayoría eran inmigrantes y sí que, que tenía familias de origen latino, también de países del Este y es verdad lo que has comentado, yo creo que es muy importante el idioma, ¿no? Que un factor importante de la integración es el idioma, entonces justo...por...las personas de origen sudamericano tienen, o sea, tienen ese punto a favor de integrarse más fácilmente en España por decirlo también, a parte de la cultura de...creo que el idioma es muy importante, ¿no? Yo, de hecho trabajando en las intervenciones que hacía el idioma era cuando trabajaba con familias rumanas o búlgaras también, el idioma era lo más difícil, hablaban castellano pero más complicado que con familias latinas ¿no? (habla demasiado bajo)

3: Yo creo que es importante, 5 daba ya... (RISAS, HABLAN A LA VEZ)

5: Integración...ahora ya solo integrar...

3: hay dos puntos que...que sí que merecen análisis concreto. Por un lado el de mujer latina, porque dentro de la mujer latina la diversidad de la propia nacionalidad con sus estereotipos, las representaciones sociales de cada una de las diferentes nacionalidades conlleva y en lo que en España percibimos eh...de cada uno de ellos y la propia integración, porque yo creo que actualmente, y no quiero equivocarme, quitando a alguna asociación muy especializada, eh...todas las organizaciones, eh, el trabajo que se hace con integración es concebido, integrado dentro de la atención de personas en riesgo de exclusión, eh, quitando los cepis y aun así se conciben



dentro de autóctonos e inmigrantes, eh, con lo cual dentro de esa integración, es inevitable tener que hacer alusión a...a los estereotipos propios de la mujer colombiana, de la mujer mexicana, la mujer peruana, mujer ecuatoriana. Y digo ecuatoriana, peruana y colombiana a propósito porque yo creo por estadística es lo que a...en España es lo que más representa a la mujer latina y...de alguna manera unido, eh...y ligando con el tema de integración eh...yo no sé si lo habéis percibido en, en asociacionismo a la sensación que yo tengo es absolutamente reactivación de la xenofobia en los últimos años, incluido, mujer y hombre latinoamericano y del resto de procedencias...eh...hay un factor que es el de la crisis, que reactiva los discursos xenófobos, porque hay dinero que había y que ahora no llega, porque hay muchas migraciones, va a salir el tema de...y eso vuelve a estar en auge, con...con todo lo que supone para mujeres. En mi caso yo trabajo con tema muy ligado a la preparación laboral y empleo y es un aspecto básico, porque la mujer española lo percibe, y hablo de mujer porque tenemos mucho...mucha formación para el empleo dirigida a servicios: servicios a domicilio, servicios de limpieza, etc. eh...y nuestras...nuestras paisanas autóctonas perciben muy muy de cerca esa...o o sienten de nuevo una reactivación...un discurso racista, ¿no? Claro, eh, vienen y la estáis becando, y a unas se beca y a otras no y la guardaría y etcétera, vuelve a aparecer eso, con lo cual yo creo que la integración ha habido varias fases en España...hubo como tres momentos muy marcados, después de los noventa la llegada, pues ha habido una década en la que se ha ido estabilizando y, y vuelve a surgir otra vez el, el racismo. No sé si es la impresión general, ¿eh? Yo sí lo, lo vivo a diario de que vuelve a haber muchos discursos...

5: Yo creo que uno de los problemas de los discursos que yo rompería es la integración, yo creo que tardan mucho tiempo en integrarse y utilizamos con mucha facilidad el integrarse. Yo también he migrado tanto a Latinoamérica como a otros sitios e integración es una palabra que yo me, me, me he replanteado mucho porque se utiliza con un discurso muy fácil y la integración lleva un montón de tiempo, da igual que hables el mismo idioma, un montón de pautas, entonces es verdad que, en función del nivel donde vengas yo me acuerdo mucho de las bolivianas ¿no? Cuando hablaban siempre de, no, es verdad que es más fácil, obviamente, comunicarse con una boliviana que con una rumana, pero los procesos de migración e integración son



muy personales y dependen mucho de...yo me acuerdo mucho de las peruanas que venían de zonas quechuas y de zonas que...qué difícil trabajar con ellas, y qué difícil para ellas trabajar con nosotras, ¿no? O sea que, creo que la primera lanza que rompemos es ya para repensar esa integración. Que no es integrar, que es llegar, conseguir un trabajo mal pagado y estar horas y dejar toda la complicación que llevan, ¿de qué hablas? ¿Integración es la primera generación? ¿La segunda generación? Eh...en qué punto, ¿no? Porque a mí sí que...sí que me replanteo...en qué situación están ahora los colectivos...pues sí que engancho un poco con...yo creo que siempre...los momentos de crisis y cuando más gobiernan...el conservadurismo puede ser ligados a discursos...racistas, xenófobos y que se vayan que nos quitan el trabajo, obviamente siempre es así. Pero, yo sobre todo haría alusiones a...a la integración, que es todo una...una gran palabra que utilizamos en los discursos, ¿no? Y no creo que estén tan integradas. Y luego no sé, después de unos cuantos años en servicios sociales...eh...en un barrio de Usera que tenía cabida todo tipo de nacionalidades. Chinas que venían que no sabían ni hablar, de repente empezaron a aparecer por servicios sociales, que a mí me sorprendió, ver a chinas que venían a servicios sociales...eh...y claro, yo no hablaría de integración. O sea, no, yo no vi procesos de...sí procesos de micro-mis padres eran emigrantes, o sea, procesos de migración-integración mucho tiempo de rodaje, pero creo que con un par de años, tres, cuatro, que no...que cuando te empiezas a ubicar, a entender el sistema, aunque hables el idioma, encuentres trabajo, sepas cómo funciona el colegio, cómo se pide una beca, cómo se fija toda la información de dónde voy a pedir el papel de no sé qué, la trabajadora social me mandaba que hiciese no sé qué, en el cole me dicen que todo ese maremágnum con una precariedad laboral bastante importante, me resulta difícil hablar de integración, es como...no sé transitando la llegada que dura un montón ¿no?

3: En base...respecto a lo que dices, hay un factor fundamental que es... eh... la integ-o donde más, para mí o en mi opinión, donde más se visibiliza e-la integración en el ocio, finalmente, si tú analizas las mujeres, y ahí sí que no hago distinción por...por nacionalidad, eh, el ocio continúa siendo de gueto. Es decir, las colombianas están con las colombianas, las peruanas están con las peruanas y las ecuatorianas se juntan con las ecuatorianas, además de que la cultura latina es muy comunitaria,



con lo cual entre ellas sí que hay mucha convivencia, ¿no? Hay mucha vida de calle, hay mucho parque, mucho... (HABLAN TODAS A LA VEZ)

5: Claro, es que la primera generación no rompe eso. (hablan todas a la vez). Yo que sé, mis padres desde que llegaron se juntaron con, con los argentinos y colombianos durante...yo creo que durante los diez primeros años. (RISAS). O sea, yo no escuchaba otro acento en casa, entonces por integración y, eh, hay una parte que tu colindas inevitablemente en lo laboral y en tengo que llevarlos al cole y no sé cuánto, pero los círculos, y o sea, yo lo veía, ¿no? *Chinatown*, lugares (HABLAN TODAS A LA VEZ), donde se hablan... (HABLAN TODAS A LA VEZ), que hay sitios a los que vas y ni se habla español directamente, ¿no? Entonces pues luego tienes, había de todo ¿no? Estaban los dominicanos que vivían muy cerca y que...hay de todo. Por eso digo que, no sé habría que definir qué es integración y a partir de ahí hablamos, porque a mí me parece que, por ejemplo, la primera generación es...es complicado ¿no? Hasta que se asientan pasan a lo mejor la friolera de diez años en buscando sus parámetros ¿no? Eh culturales y no es fácil.

2: Yo enganchando un poco lo que has dicho, no sé si estaréis de acuerdo conmigo, vamos nosotras que estamos con personas sin hogar que no es un perfil como muy específico de mujer, pero el tema por ejemplo del racismo, nosotros llevamos mucho las mismas, las gestionamos, las valoramos y entonces yo lo he visto muchísimo el tema de una renta mínima por qué, no han hecho nada para merecerla, es que ese no es el concepto, entonces, ahí sí que he visto que antes era como más...más...no pasa nada dar por lo que hiciste y ahora hay como más...algo con las poblaciones así, que ya están con un paso por delante y al final es como llegar al último paso que ya están un poquito mejor y, ¿oye pero la renta mínima para todos? ¿Seguro? No sé qué, como un apunte vamos, como yo no trabajo específicamente pero eso sí me ha llamado la atención. ¿No sé si tú lo ves mucho?

7: Yo tengo que apuntar que lo del idioma es un poco engañabobos, porque al principio sí como que parece que sí que te integras más en la sociedad, por el idioma, pero luego es verdad que a largo plazo no, entonces que están igual que el resto de otros países, que es un poco que da igual, la precariedad va a existir sí o sí. Pero sí que es verdad que por ejemplo en mujeres jóvenes latinas, que yo he trabajado con ellas, eh, si son de segunda generación, hijos de que ya han estado aquí, eh, sí que



están mucho más integrados que otras comunidades, por ejemplo, comparado con mujeres marroquíes, las he visto mucho más integradas con los españoles y con las españolas que, que, que el resto, igual no sé, lo que he trabajado yo, igual en otros lugares no, entonces no sé igual, sí los que vienen de segundas eh...están más integrados pero sí que es verdad que estoy de acuerdo que en las primeras generaciones integración...pues eso, es a largo plazo.

6: Yo estoy de acuerdo contigo en lo del idioma, pero yo creo que es un elemento facilitador pero que realmente no es un elemento que marque tu integración para nada y luego creo que también, yo he trabajado con empleo y en inmigración y una de las cosas que yo he hecho, que he leído y trabajado con menores que, eh, el empleo al que tú accedes probablemente la mujer inmigrante latina trabaja, eh, de interna entonces ahí ya es una barrera que tú te encuentras para socializar, ahí ya ni siquiera en tu zona de confort con que estés hablando de los guetos o tal, ya ni siquiera puedes hacer eso entonces eso también es incluso una barrera para poder...integración...yo también dudo de lo que significa (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

5: Hay también un poco de barrera con el tema de convalidación de empleos y estudios de unos lugares a otros, porque tú puedes ser igual médico en un lugar...y llegas aquí y es que no puedes serlo, porque te ponen un montón de impedimentos por lo que sea, que hasta que puedes ejercer de lo que tú has sido allí pues...tienes que romper con muchísimas cosas, entonces claro, en principio llegas después de una formación o lo que tengas allí y tienes que empezar desde cero en otro país, entonces no es solo el idioma que bueno ya lo tienes en un principio pero es que es todo nuevo, entonces es, eso es, fundamental para mí, claro.

6: Y el proceso de integración latina lo que he visto es, eh, mujer que viene sola a España con la caída emocional que tienes de dejar a mi familia a mis hijos están allí, están solos, eh, yo creo que la gran mayoría que he visto es con parejas, bueno, que en muchos casos no estaban casados, parejas con las que con él, con esa persona no te llevas bien, tus hijos están con él, tú no estás tranquila, tienes ese sentimiento de culpabilidad y creo realmente que pones otra barrera para que tú puedas estar a gusto cómoda y que realmente te apetezca salir a socializar, salir a hacer vida normal, que yo muchas veces te quedas tu...



8: De lo que estábamos aquí hablando es que no hay...con un trabajador...hasta donde quieren, hasta cuál es su objetivo de, de ellos de integrarse ¿no? O sea porque yo, por mi experiencia muchos vienen y yo quiero trabajar, yo quiero conseguir esto, esto y esto y muchos volver...oh...entonces

4: Sí, eso sí es verdad, es un punto de importante porque al final.... (HABLAN VARIAS A LA VEZ)...

5: Yo creo que todo el mundo que emigra, excepto, guerra, o sea que realmente huyas o volver de un exilio político, volver y sabes que no hay vuelta atrás (HABLAN VARIAS A LA VEZ)....En algún momento, efectivamente, están pensando, en algún momento se arreglará y volveré...(HABLAN A LA VEZ)...es el proyecto migratorio, la primera fase es: voy a volver, he venido a hacer plata, a hacer la casa, me estoy haciendo el ranchito y después del ranchito viene la tienda y después traigo a los niños porque hay gente que hay mujeres que llevan tiempo, ¿no? Y que terminan construyendo y yo he visto que no se van, (HABLAN A LA VEZ)...QUE PASAN COMO Ese momento de quiero volver y luego no...depende, porque hay muchos casos, pero las que han podido ahorrar y han empezado con el ranchito luego... (RISAS) el ranchito se queda ahí y lo utiliza la familia que está muy bien porque la familia es extensa, ¿no? Extensa y los... (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

3: Con la crisis, que hasta ahora, con esto de cambiar la tendencia y el proyecto migratorio era, voy, con un grande sacrificio absoluto de, voy a trabajar como sea las horas que sean, pluriempleados, los maridos construcción, chapuzas y lo que salga y además si tengo una hora más hago...eh...bueno la situación ahora sí que ha cambiado en los últimos años, entonces pues ahí los proyectos migratorios a pesar de que está el retorno presente, pues por desgracia no, no les permite que es verdad que lo del ranchito era tal cual (HABLAN TODAS A LA VEZ)...pagaban la casa e iban los abuelos, eh, eso es otra realidad, pero es cierto que aun cambiando nuestra realidad, nunca el proyecto vital es el de permanencia y además hay un factor condicional que es a los hijos tampoco se les transmite ese proyecto migratorio, eh, después de (no se entiende) con lo que decía 7 con, no se cuál de las dos, a lo mejor me lo he inventado (RISAS) los jóvenes, que los jóvenes a lo mejor una integración o las chicas jóvenes en este caso que vamos a focalizarlo en la mujer, que más recurrente, y yo creo que por un lado está esa escasa transmisión, igualmente



nuestros padres, tú que eres emigrante (aludiendo a 5) seguramente tus padres te habrán transmitido de a lo mejor, joder, nos hemos venido, hemos venido a luchar y lo que yo percibo ahora es que no se transmite lo mismo por protegerles de ese sacrificio de joder, las hemos pasado putas, vamos a intentar que nuestros hijos, pues que lo sufran menos y que al final es joder, eso que podría ser un capital humano de que, el hijo salga de una residencia de la situación que han pasado, no se tiene, entonces integración qué, yo tengo que añadir que a pesar que yo sí lo percibo, porque tenemos un área de jóvenes y...estamos con ellos a diario, sí hay mucha integración de que las pandillas son absolutamente heterogéneas, todos con todos, sin embargo ha habido como una endoculturación a la inversa, es decir, los españoles se están latinizando, eh, reguetoneros (RISAS), pero es absolutamente real, todo lo latino está como muy de moda y conceptos o estereotipos, eh, que tenemos asociados a las relaciones de los jóvenes españoles hay una cuestión, eh, básica y no quiero ser osada con esto es impresión personal, pero...el tema del machismo juvenil que está, que está vamos, vuelve a estar (RISAS) (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

5: ¡Machito! (RISAS) (HABLAN VARIAS A LA VEZ)...yo creo que ¿no?

3: sí sí

5: se reactiva con determinados comportamientos

4: pero al final eso es globalización, ¿no?

5: es parte del proceso

4: llámalo endoculturización, como lo has dicho (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

3: o contagio por...

4: y todo bueno, malo pues se va...pegando, ¿no? Yo creo que al final que, por llevarte un poco, para cerrar mí, la, como decía, el idioma ayuda, eh, pero es verdad que a la vez, creo que lo decías tú, no es tan gran facilitador y por otra parte, eh, creo que para mí la integración, respondiendo un poco a la pregunta, para mí es, eh, no tanto cual es la precariedad, eh, laboral, o sea, la situación laboral, porque eso también puede haber mucha más precariedad en un autóctono, sino en un, qué capacidad tienes tú de estar con la comunidad española o la comunidad X, ¿no? O sea, qué capacidad de integrarte con las personas, con las que estás, en este caso españolas, que vida, o sea, tú conoces a tu vecino, eh, le pides algún favor, le dejas



a veces al niño, eh...yo hablo así de ejemplos que, que yo veo todos los días, eh, bien entonces, oh, el ocio también muy importante, al final te acabas yendo con tu, tus amigas, en este caso serían bolivianas, con ellas, tal, hay mucho grupitis ¿no?, es un poco igual que cuando salimos los españoles afuera...(HABLAN VARIAS A LA VEZ)

M: sobre eso, que ya salió antes, que lo había comentado creo que 3, sobre la integración que a la hora de hablar sobre la mujer latina, como que ya separaste entre ecuatorianas, tal, es decir... ¿existen diferencias en integración en función del país de origen?

(HABLAN VARIAS A LA VEZ)

3: Incluso dentro del país de origen

5: Incluso dentro del proyecto migratorio. Es diferente el proyecto migratorio, (RUÍDO), enganchado a la mujer...estuve un tiempo en médicas del mundo, trabajando, trabajando con trabajadoras sexuales en calle, el proyecto de mujeres trabajadoras sexuales está muy, por ejemplo, está muy fuera de los datos es un...no yo hasta que empecé a colaborar, la cantidad de...y son mujeres que tienen su proyecto migratorio, y el proyecto migratorio es la prostitución, entonces dentro de eso ¿qué es la integración? O sea, a mí, eh, enganchando con lo que decías tú, obviamente hay, pero que no solo es la nacionalidad, sino el proyecto y las habilidades que tengan luego a la hora de... ¿integrarse? (RISAS) o sea, de que puedan adaptarse a lo que, a lo que les toque, que al final es lo que...no creo que, yo creo que no es fácil

3: Y el tercer elemento que apuntábamos antes es el de la expectativa de integración, o sea, la voluntad (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

5: y ahí, ahí las políticas que, porque obviamente es como, como cuando hubo todo el quilombo con en Francia, ha habido en Francia y en Inglaterra, que son dos modelos de políticas migratorias muy diferentes, ¿no? Uno integrador que dejó él no sé qué, bueno (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

3: pero con humor ¿no? (RISAS)

5: Y fíjate, ¿no?, qué conflictos con una segunda y una tercera generación entonces cuando hablamos de integración, es decir, se integran, sí se integran. Yo he visto a trabajadoras sexuales súper integradas, llegan trabajan, luego pum, tienen...y bastante más integradas, porque, de depende de donde sean, se llevan bien con las trabajadoras sexuales españolas, por ejemplo, tienen ahí como una vinculación y se



cuidan, tienen como más...entonces creo que depende muchísimos factores que, que depende es que (no se entiende) implica tantísimas cosas, que el proyecto es tan grande que no solo ser mujer, boliviana y trabajadora sexual...bueno bolivianas trabajadoras sexuales pocas, sí, (RISAS), pero no, por... argentinas, ¿no? Que difieren un montón pero que la integración es eso es como...eh...como se desenvuelven y creo que integrar, o sea estar en una sociedad es hacerse copartícipe de lo que hay y dentro de eso el modelo es que luego terminan integradas en la segunda generación, al final, es, es convivir y que no, dentro de esa convivencia y dentro de lo que se permite (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

4: Tiene que ver mucho con la motivación y las expectativas que tenga una persona, eh, en este caso estamos hablando pues de perfil mujer latinoamericana, por si, lo que decíais antes, de si están con vistas de estar aquí cinco años, trabajar, sacar el mayor beneficio y tal y cada mes aportarlo a su familia pues no tienen muchas más miras de integrarse y, y, ¿no? Entonces yo la motivación también es muy importante entonces así van a hacer otras formas de vida, el ocio también influye o sea que, (suspiro), no sé yo creo que eso es lo más importante y al final por mucha política que haya es verdad que sensibilizan...eh...pues, quizá te redunda algo en la mente y te llega a ayudar pero...no creo que por mucha política que haya al final toque la motivación de la gente. O sea, quiero decir, si una persona de Ecuador o Brasil o tal llega aquí para lo que viene, a lo mejor trabajar o lo que sea, ya no digo a lo mejor conflictos políticos, que a lo mejor tienes más mira de quedarte y hacer una nueva vida aquí, pues por mucha, como digo, campaña de sensibilización no sé en qué medida puede tocar el corazón de las expectativas, la motivación de convivir, de estar con la gente española, o sea, en este caso estamos, no sé, es mi opinión ¿eh?

6: Yo estoy un poco en desacuerdo con algunas cosas, eh, primero creo que es cierto que la primera generación que viene si dice, me quiero marchar, me quiero ir, quiero hacer dinero, pero yo ahora estoy trabajando con jóvenes inmigrantes, muchas mujeres...eh...latinas la mayoría, y ellas no quieren irse, ellas dicen yo sí, yo tendré un trabajo de dos meses de vacaciones, me voy a la República Dominicana que ahí hay fiesta a todas las horas, cuando tú quieras, pero yo me vuelvo, la seguridad que tiene España, el poder estar por la calle, el poder comprar, no tener que llevar dos móviles porque llevo uno viejo porque me lo van a robar seguro entonces si me vienen



a robar les doy el viejo, no quieren eso. Es una segunda generación que...eh...viviendo su red informal la están creando aquí, sobre todo los que vienen más jóvenes y luego, una cosa en la que también estoy en desacuerdo es, eh, mujer latina que viene, yo creo que siempre tiene una necesidad de socializar, tú necesitas un apoyo, muchos casos al principio vienen solas hasta que, y pueden pasar muchos años que están solas hasta que son capaces de hacer una reagrupación familiar entonces eh, por mucho que no te motives al inicio, al paso del tiempo es imposible que tú puedas estar sola, realmente sola sin hacer un mínimo, la Comunidad de Madrid, y ya no digo algo formal de ir a Servicios Sociales a la oficina municipal sino algo informal, algo de lo que tú hablabas, un vecino, una vecina, yo creo que esa necesidad terminar sin que sea una cuestión de tus expectativas eh, o de la creencia de tus necesidades principales yo creo que es algo que con el paso del tiempo te ves en una necesidad básica para ti.

3: Esa red de apoyo, sí que suele ser de nacionalidad, sí que suele ser de...porque además el propio proyecto migratorio se inicia eh, con, con la referencia o con la persona que tienen aquí, entonces después de la llamada y aunque me vaya muy mal con las expectativas y todo lo que mi familia ha luchado para que esté aquí pues digo que está muy bien y eso provoca esperanza en otra persona que viene y yo soy su referencia, o sea que la cadena migratoria al final va enlazada no, esperanzas sean ficticias sean creadas o sean más reales, por eso yo sí pienso que se produce esa red, porque, porque somos animales sociables, no queda otra pero sí que creo que se sigue produciendo mucha...red nacional, por los países (HABLAN A LA VEZ) perdona hago solo un apunte, hay un, yo observo un, un, cómo se ejemplifica muy fácil con el tema de las religiones, el tema de incluso del asociacionismo por la mujer marroquí tiene sus momentos de juntarse y demás, eh, con la mujer latina hay determinados movimientos de, de evangélicos y van a las parroquias y tienen una actividad, de parroquia, no sé si los evangélicos se (HABLAN VARIAS A LA VEZ PARA CORREGIRLA) (RISA) es que parroquia no me suena de nada!, a las iglesias y es como el centro neurálgico de, de esa actividad social , ¿no? Y las católicas pues lo mismo, y los parques creo que es el eje fundamental de, de los latinos, y volviendo, perdona, que no quiero contestarte al tema de las nacionalidades (RISAS), me apuntabas el ejemplo de la mujer boliviana en...en prostitución y, eh, y ella decía –no



puede ser!- porque la propia cultura tiene claro, unos tabúes, unos clichés, unos estereotipos que no conllevan a unos determinados procesos, eso en cada una de las nacionalidades ocurre igual, entonces hay determinados procesos, eh, en la mujer peruana y ecuatoriana, que es una mujer mucho más familiar que la colombiana que es una mujer mucho más de fuera y esto con, con, sumo cuidado los estereotipos tenemos que ser muy cuidadosos pero sí que vale para poner de ejemplo, ¿no? Eh, y en la general siempre podemos entrar en otro debate de vamos a crear estereotipos pero bueno, la norma es la norma. Eh, sí se produce, yo creo que obvio, y no solo por, por países sino que dentro de los propios países las colombianas hacen referencia a las que son de Cali y a las que son de de...de pueblo, cómo las llaman, tienen un nombre en otra, como decirles (INTERRUMPE 5)

5: Interior

3: Interior o no sé cómo les llaman, pero así como muy asilvestradas entre ellas y además las venden así: -No es que ella es de campo. Yo no, que soy fina que soy de ciudad-, entonces esos clichés a la hora de integrarte, eh, sea en España, sea en su propia, en su propio barrio local está marcando ya la forma de relacionarte con el otro, la forma de situarte frente al otro, la forma de auto percibirte y por lo tanto, el todo el marco de integración, ¿no?

7: Yo quiero hacer un apunte a eso. Yo, o sea, los de Sudamérica, los colombianos imagínate que vienen (RUIDO) lo perciben, nosotras que somos trabajadoras sociales que lo hemos trabajado sí, pero la sociedad española no diferencia entre un colombiano, un peruano o (HABLAN VARIAS A LA VEZ) (RISAS)

5: Como el ecuatoriano, boliviano.... (HABLAN VARIAS A LA VEZ) a mí el ojo me falla...vamos, es clínico

7: El punto de (HABLAN VARIAS A LA VEZ), para nosotros, para la sociedad española y bueno, me atrevería a decir que para toda Europa da igual se meten en el mismo saco sean de donde sean y de hecho el otro día estaba haciendo como, pues como una mesa así también con un grupo de Erasmus y había también de Puerto Rico, unas chicas, y es que pasaba lo mismo, porque claro, estábamos hablando de los estereotipos y...bueno es que la gente de Europa (se ríe), o sea, (RISAS) Había cada burrada...

3: Nosotros éramos como colombianos, ¿no?



7: Sí, sí como decía, yo me acuerdo que le soltó una alemana, bueno sí Puerto Rico, que vosotras estáis todo el día con el Reguetón pero porque vosotras queréis y las chicas como no, no (RISAS) mira, yo estoy en contra del Reguetón porque es machista, sabes como que desde la, desde la otra parte del charco, desde nuestra parte hay mucho desconocimiento de todo eso y no tampoco hacemos nada, y veo que la sociedad tampoco veo que haga por conocer y por separar, igual que porque me contaba un chico mexicano que decía, los de ciudad se consideran como más, pues eso, que tienen como más educación, más estatus económico lo que sea, y los del Norte y Sur ya te decían no, no que eso son unos cafres, o sea que luego hay distinciones que nosotros tampoco hacemos por, por conocerlo.

4: Y yo me pregunto, ¿nosotros hacemos por distinguir a los coreanos, japoneses y chinos?

7: No, pero en Europa tú sí que tiene...haces por conocer (HABLAN A LA VEZ)

4: es la apari...o sea aparentemente que está como que todo, a mí me cuesta horrores diferenciar un peruano, boliviano y...eh...otro

8: Igual que a un senegalés y a un congoleño (RISAS)
(HABLAN TODAS A LA VEZ)

4: a mí en general, en tono muy peyorativo, que yo me pongo al revés, siendo empática, eh, a mí me cuesta horrores diferenciarlos y yo he tenido, yo tengo amigos de las tres nacionalidades que he nombrado y hasta que he me ha costado porque ya sé que porque fulanito es de tal, o sea no lo distingo y a veces con eso...

7: O sea, pero yo me refiero que cuando ellos vienen aquí a integrarse, o sea, nosotros no notamos que son de Colombia del Norte o del Sur, del Este o de Bolivia, porque es que o sea, es lo que dices tú, hasta que no estén integrados de verdad tú no sabes si, que ya te has puesto a hablar con el que te estaba diciendo esto que te dice que esto es así y esto es así porque si no tú no...no te sale de ti preguntarle a no ser que...que no seas, que no esté en tu círculo

M: Quería haceros, por focalizar un poquito el tema, bueno, habéis estado hablando de que sí que existen diferencias en función del país de origen, eh, en función de esas diferencias la integración, hemos, bueno habéis comentado que es diferente, eh, ¿se lleva a cabo desde el Trabajo Social estrategias de integración diferentes? Dejo ahí la pregunta. Existe una estrategia de



integración diferenciada, por ejemplo, para bolivianos, ecuatorianos, argentinos.

2: En mi caso no, pero porque yo es que, no sé hacer, la diferenciación es, es un trabajo tan individual que, Pepe Sánchez que está en la esquina de la calle tal, no sé qué, y voy. Entonces es que, toda persona es diferente es que no, no y yo creo que trabajamos igual yo creo que todos los profesionales de allí con todo el mundo, da igual. Quizás hay una diferencia entre mujer y hombre, porque la mujer, hay más vulnerabilidad, es una emergencia o cualquier cosa pero...en función de...no, vamos en mi caso no hay diferencia de estrategia

8: En mi caso tampoco he vivido diferencias de estrategias desde el Trabajo Social, es el propio trabajador social es el que pone sus diferencias a la hora de intervenir con unas personas o con otras, ¿no? Dependiendo de todos los factores que hay en esa situación pero nunca he visto como...diferentes estrategias, yo he las más propias con...

5: vosotras no creéis que al final las trabajadores sociales somos parte de...de las políticas que se llevan a cabo, es decir, nosotras...tú dices, bueno vamos a dif....es que obviamente, es que si yo no diferencia entre la boliviana, la ecuatoriana, la argentina, que bien, que pocas, yo he conocido pocas porque están en otra fase pero...eh...no, o sea, yo creo que dentro del Trabajo Social, obviamente habrá trabajadoras y trabajadores sociales racistas y, no sé, que putean a gente en el despacho, o sea, no lo sé. Pero yo creo que sí que hay una parte que no podemos olvidar que al final somos parte de las políticas, y en las políticas sí que hay una diferencia ¿no?, de que estás dentro, estás fuera, ¿no? Eh...te toca esto, te toca lo otro o estás en un...sí que hay ¿no? Y yo creo que todas nos hemos quejado de los...vaivenes de los presupuestos, ¿no? Que supone de repente tener un presupuesto comunitario y que se te vaya a ¿no?...entonces creo que no hay (HABLAN A LA VEZ)

6: Las diferencias de las latinoamericanas, porque yo por ejemplo sí que he visto diferencias en políticas dentro de...pues, recursos para proyectos con personas latinoamericanas pero recursos para personas africanas ahí sí pero recursos para países de (HABLAN A LA VEZ)



4: Por área geográfica o por hombre y mujer, ¿no? Pero por hombre y mujer estarán incluidas todas las mujeres de, de toda la inmigración que llega pero es verdad que por país concreto, o sea, pues a lo mejor, no sé me viene por ejemplo Caribú, no sé si conoces a lo mejor como está dirigida a personas africanas pues tienen sus propias campañas, ¿no? Así dirigidas a países africanos, a mí, yo, mi experiencia de lo poco que conozco, diría que está dividido por sectores geográficos y por mujer-hombre

5: y por profesión y por, y ahí ya sí que...es que claro, políticas no son solo políticas de integr. O sea integración es laboralmente, donde se enmarca la mujer latina, donde trabaja, en qué sectores, eh, se apoya, voy al trabajo sexual otra vez, que era como, olvidadas totalmente. O sea que sectores...yo no puedo decir que dentro del trabajo que haces y que es tu día a día tú haces diferencia, pero por ejemplo el laboral sí se nota, yo creo. O sea, no puedes decir le dan menos a la ecuatoriana que a la...pero no es lo mismo una cubana formada que viene a España, que vale que no le van a convalidar el título pero el lugar que va a tener la cubana en comparación, o sea que creo que sí, no está dentro de a lo mejor del trabajo pero sí que hay como no...políticas que nos atraviesan...

M: distintos grados en función de...

5: ¡Claro! Que no es lo mismo, una cubana de perfil alto que viene aquí obviamente no tiene convalidado el título pero tiene otras estrategias, otra red de apoyo, la ecuatoriana y en eso las políticas...

8: Entiendo lo que estás diciendo, un nivel de formación o un nivel de...

5: Claro pero es que...

M: ¿Es más importante entonces la formación que la nacionalidad como variable a tener en cuenta...?

Sí (VARIAS A LA VEZ)

3: Yo creo que hay un tema de clasismos siempre en el fondo en lo que es la integración de cualquier cultura. Sí que, no quiero pasar por alto, eh, y porque me parece súper importante el tema de las políticas sociales, que al final es donde tenemos que incidir y donde podemos apoyarnos para...para dar formación y vuelvo a los SEPIS y el ejemplo que suponen al final tienes el SEPI hispano-colombiano, el SEPI hispano-rumano, o sea sea lo que sea y al final todo el modelo de trabajo de los



SEPIS es el mismo con independencia a...Lo cual es obvio que no estamos innovando con respecto a...

5: Ni innovando ni integrando...

(HABLAN VARIAS A LA VEZ)

5: ¡Claro! Pero es para lo que sirven las políticas, ¡políticas para los gitanos! ¡Y los payos llegan y se lo llevan todo ahora!, bueno políticas pa' gitanos, políticas pa'....

(RISAS) vamos a integrar dentro... ¡venga! En la calle Usera, da igual hay un cupo pa' gitanos, un cupo pa'...y de repente es como... ¡ya pero es que no es lo mismo! La gente de una formación, de otra...las políticas en vivienda: pues por ejemplo, el plan de integración de inmigración ahí tenemos un link en el email tal, dime tú donde está la integración y donde está...políticas de....ponedle un poquito de cerebro (HABLAN VARIAS A LA VEZ) no puedes meter...porque más que nada, claro, tu metes un proyecto comunitario y no metes profesionales para trabajar...no, si es lo mismo gitana que una ecuatoriana que...

3: Voy un tema más allá...voy un paso más allá y es que el plan de integración de la Comunidad de Madrid no existe a día de hoy, creo que era 2006-2012 el último plan de integración y no hay política de (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

5: mira el planchazo que...

3: ¿ES ASÍ NO? o de repente el Ministerio dice que los inmigrantes rumanos no son...aunque son, aunque por ser comunitarios ya no se consideran inmigrante, aunque tú sabes que la acción que necesita un rumano es una acción integradora, porque la condición que trae es esa ¿no? Sin embargo, por países estoy de acuerdo que no y a nivel de política, a nivel estructural. Sin embargo, yo creo que en intervención directa en los grupos de personas y pongo ejemplo típico que seguro que todas habéis vivido de: Fiesta multicultural con grupo de mujeres de no sé qué, donde la colombiana trae las arepas, la otra trae no sé qué. Esto en el tú a tú en los técnicos sí está presente, o sea, en en la intervención de yo con la persona, yo con el grupo y ahí sí que se tiene en cuenta, se atiende, se ve y se conoce y se palpa y se respira la, la nacionalidad, sin embargo a nivel estructural no hay diferencia en el...

5: Y en el comunitario es fundamental y el comunitario viene imbricado por todas las políticas, o sea que al final yo en el despacho no hago diferencia y no, yo creo que casi todas estamos lo suficientemente...pero que creo que no nos podemos dejar de



olvidar, siempre lo digo cuando se habla de inmigración, se habla de integración, se habla de todo esto las políticas que se llevan a cabo con el comunitario. ¿Cuánto trabajo comunitario hacemos? Donde es básico, ¿no? Yo me acuerdo una época donde había, ¿qué era? Que había como monitores de parques (RISAS) Aquel gran proyecto del Ayuntamiento de Madrid (RISAS) MONITORES DE PARQUE, y yo decía, es que monitores de parque como si les va a...monitores de parque sin ningún tipo de formación, era como ¡venga! Sale el proyecto, ale venga contrata monitores sin ningún tipo de formación, mándalos al parque o donde...o los palmer ahí en Usera, una tela que...ahí a las ocho de la tarde ahí a trabajar sin conocer lo que estás trabajando ¿no? Entonces, no voy al trabajo individual sino que voy a todo lo que...yo creo que rodea a nuestro trabajo que yo creo que muchas veces las trabajadoras sociales (ruido de ritmo rápido con la boca) estamos ahí mucho en terreno y se nos olvida ¿no? Como que...

3: Y sobre todo buscar alternativas efectivas, porque al final esas mismas políticas son las que nos están llevando a utilizar los mismo programas, es decir, ahora la tendencia es: la formación para el empleo en determinados baremos y entonces va todo a ese saco porque es la tendencia, porque es lo que la administración me está pidiendo, porque la financiación privada blablablablabla entonces meto ahí todo el batiburrillo porque es lo que la tendencia me exige y se nos olvida buscar otro tipo de alternativas ¿no? Es decir, pues, eh, si la mujer colombiana estamos viendo que...o el reguetón en la juventud está ahí y lo estamos viendo, sin embargo como no es una tendencia, porque la tendencia en la juventud ahora mismo es, pues, también porque estamos en crisis y hay otra prioridades y también tenemos que ser conscientes ¿no? Eh, pero claro, no se trabaja desde un punto educativo con respecto a, vamos a hacer videojuegos, vamos a hacer...

5: desde abajo

3: lectores de reguetón para que todos seamos capaces de sensibilizar no, vamos a, bueno claro, ¿cuál es el problema? Es que son chicos que están abandonando la educación vamos a poner ahí el acento pero no, no tenemos espacio para la innovación, no tenemos espacio para buscar otra, otras alternativas

5: porque vienen de arriba precisamente, no se hacen de abajo, si tú haces las políticas de integración al final las utilizas desde las necesidades que hay en los



distritos que hay en los barrios las haces desde abajo hacia arriba, eso es innovar, pero innovar no es que te caigo (ruido de bomba) ahora toca hacer la milonga de no sé qué, quiero decir, no se adapta precisamente...lo que pretendemos es que la gente llegue, se adapte, tiene que haber un acercamiento, obviamente necesitas un tiempo, no sé cuánto, las políticas, hasta la más básica porque para mí, política es monitores en un barrio o monitores en un parque, o sea monitores en un parque es política entonces si tú eso lo plantea la técnica que está ahí en el despacho “ahora se me ha ocurrido...”coño en vez de decir, innovar ¿no? Innovar (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

4: El trabajador social, es que lo que necesita es acercamiento político porque al final es lo que habéis tocado, el Trabajo Social es un instrumento de la política, al final, como muchos otros que tiene, y yo creo pues que...es es algo baladí lo que voy a decir, falta algo que está arriba, tocar el terreno, es decir, si queremos... ¿qué quieren los chavales? Pues tenemos que ir a donde la gente quiere llegar y estar con los chavales: deporte, los monitores tal... ¿pues al final quién trabaja con al final con riesgo de exclusión o tal? Pues vamos a hablar con los trabajadores sociales y yo creo que por mi parte para saber qué políticas innovadoras de integración se necesitan, me...voy a hablar a mesas redondas... (HABLAN VARIAS A LA VEZ) y por ejemplo...

M: como esto

(RISAS)

5: un tinte que se lleve...poder hablar con la concejala de turno y decirle: a ver, vamos a ver....tanto plan y tanta (RISAS)

4: Yo trabajo en un ayuntamiento de, de Madrid y tal, eh...

3: No digo en cual...

(RISAS)

5: Todas nos estamos cubriendo, no vaya a ser... (RISAS)

4: Yo la verdad es que hay un concejal en concreto, eh, que digo, es que al final es lo que decíamos de la motivación, expectación...qué expectación, expectativas perdón, tienen las personas inmigrantes al llegar aquí, bueno pues es que eso es cada uno, qué motivación o expectativas tienes tú con tu trabajo y como te quieres desenvolver. Este señor es que se pasa por el centro en el que yo estoy, que es en el de Concejalía de familia, eh, para preocuparse si...ha pedido un armario que me falta en no sé qué



asociación, oye que tal que no sé qué, este tío está ahí, o sea que quiero decirte oye que se necesita esto, tal, o sea quiero decir, es un ejemplo a lo mejor tonto pero es que se necesita así gente que esté directamente en contacto con la gente que está en contacto con...con la gente de... ¿no? Creo que para mí eso es fundamental y...porque no deja de ser esto un instrumento de las políticas y al final...pues eh, sino es que se aleja todo mucho ¿no?

5: Y se tira dinero, que se invierte y calibras mal el resultado de los proyectos o de los programas y es...nefasto pero luego lo más gracioso es leer el resultado del de la evaluación (RISAS) pero qué, esto no es real con las técnicas y los técnicos de digo ya sea trabajadora social, ya sea el equipo que trabaja en terreno ¿sabes? Como perfiles muy diferentes, pero es que...

3: Es que la realidad de los políticos que deciden estas políticas está...sus objetivos es tener esa valoración,

5: innovar

3: tener esa publicidad

M: Y por ejemplo una cosa que me ha llamado mucho la atención es muy importante, ligáis la innovación en los planes de integración a que estén contruidos desde abajo, es decir, integrando los técnicos y demás

6: yo ahí quería decir una cosa, pero es que si no se va a ir y se me va a ir de la cabeza (RISAS)

M: dilo, por favor

6: yo creo que está bien lo que tú decías de desde abajo, pero eh, para mi falta una herramienta, no eh, normalmente no escuchamos al usuario el diagnóstico participativo debería ser una herramienta de cara a la hora que tú vas a realizar una política, igual que yo creo que este barrio necesita más transporte público pero yo vengo aquí a este barrio a escuchar y la gente no, la gente se cree que lo que no funciona es el sistema de basuras, porque el transporte público me da igual porque yo tengo coche y todos mis hijos y en fin...

4: Claro, pero los trabajadores sociales son los que transmiten la voz de los usuarios ¿no? Al final

6: Sí, pero aun así las necesidades que yo veo (HABLAN VARIAS A LA VEZ) las necesidades que yo veo como profesional no son siempre todas las necesidades que



realmente ese usuario tiene, o sea que yo creo que muchas veces nos vemos en la figura de estar, que no digo que vosotras por favor.... (RISAS)

5: ¡Seguramente! Aunque nos vayamos, aunque bueno quién sabe (RISAS)

6: Como que estás un escalón por arriba y ahí tengo... ¡que no vosotras! Pero que como que miran por encima del hombro y que yo voy a saber mejor lo que tú necesitas, entonces yo creo que sí, con los técnicos que están en la calle, ellos son los que están viviendo y sufriendo en sus carnes lo que necesitan y lo que no, sabes yo creo que falta eso

3: Eso es como lo de la expectativa, ¿no? O sea, si realmente tú te quieres integrar porque si no pues, o sea

5: Podemos facilitar guarderías, podemos facilitar otras cosas...(HABLAN VARIAS A LA VEZ) yo ahí estoy de acuerdo contigo en parte, siempre creo que tiene que ser participativo, lo que pasa es que luego hay una parte de estructura que tú cuando montas un proyecto dices, bueno, claro no vas a llegar a cada persona pero dices, bueno, dentro del colectivo mujeres que trabajan internas, por ejemplo, que en vez de que funcionen las camas calientes pues genera otro tipo de proyectos, o sea que, que creo que hay una parte que es real, que tiene que ser participativa porque obviamente las necesidades son una cosa y otra cosa es para lo que yo quiero utilizar un presupuesto porque a lo mejor no tengo un centro cultural en el barrio porque tampoco lo quiero, yo lo que quiero es que me pongas un rocódromo de reguetón (RISAS) y resulta que detrás del rocódromo de reguetón yo puedo trabajar con los chavales, entonces ahí puede haber una educación y el técnico dice pero como vas...y eso es verdad, eso pasa. Que yo estoy de acuerdo, pero creo que tiene que haber como un equilibrio entre eso como la HERRAMIENTA QUE A TI TE PERMITA luego trabajar, es decir a mí un proyecto que tú digas, de aquí, con los jóvenes necesitas trabajar pues con un rocódromo de reguetón y vemos ahí lo que trabajamos es como una pequeña infraestructura como Ford, pues las madres no van a estar de acuerdo pero estás invirtiendo en como que creo que siempre hay que conjugar...

6: Yo el diagnóstico participativo lo veo como un referéndum que no es vinculante (RISAS) me paro, te escucho y con lo que tú me has dicho tenía un proyecto con unas cosas ahora ya con según lo que me has dicho igual, igual tiras a tomar por saco todo



el proyecto o realmente me lo estás avalando más, me lo estás refutando, joder mira que guay

5: Yo estoy de acuerdo contigo, que tiene que ser participativo, o sea totalmente

M: Lo que estáis comentando es que para que un proyecto de integración social sea innovador tiene que estar ligado a la participación de los usuarios y de los técnicos en mayor o menor medida

4: Hombre, al final es que no se aleje de la demanda que, que no, que hay.

6: Yo tengo una pregunta, ¿por qué tiene que ser innovador? Que sea innovador no quiere decir que sea mejor o que vaya a funcionar mejor, que sea innovador a mí me parece que simplemente es nuevo

8: Claro es que la (no se entiende) que tú has dicho para mí eso es innovación en la integración social, lo que no parte de ahí, o sea, da igual que sea o no innovador cuando no parte de ahí realmente no es un proyecto de integración social

M: ¿Y qué sería un proyecto innovador para vosotras?

5: Para mí algo nuevo

6: Algo que no se haya hecho anteriormente

(HABLAN TODAS A LA VEZ)

5: ¡Hacemos un rocódromo de reguetón! y ahí trabajamos (risas) porque claro, es, innovar es algo...para mí, es que es lo que dice ella. Es imposible que tú no generes algo innovador en un proyecto, porque esa población es única en sí misma. Todas las poblaciones son únicas al ser única la persona, es único el grupo, es único el grupo de adolescentes. Entonces, no serán esos factores... ¿podemos hacer cosas generales? el rocódromo no va a funcionar en Salamanca (Barrio Salamanca) pero en Usera sí va a funcionar pero no va a funcionar en un pueblo de fuera. Lo que quiero decir es, es innovador siempre que tú generes la adaptación a las necesidades que genera ese determinado grupo de población.

M: Es decir, adaptarnos siempre a, a la nueva población.

(HABLAN VARIAS A LA VEZ)

7: También al espacio, ¿es que hay muchos factores!

M: O sea, ¿la integración sería la adaptación?

7: Es que no es lo mismo un proyecto en Usera que en el barrio de Salamanca (No se entiende) es que van a tener otras necesidades.



5: Dentro de eso...

7: Que luego dentro de eso puedes hacerlos iguales pero, mira el ejemplo "la tarde más joven" que antes estaba hablando del proyecto. Yo trabajaba en Vallecas y yo me iba al de Salamanca y no había nadie en el de Salamanca y en el de Vallecas estaba...lleno de gente... petado, petado.

3: Porque no era una necesidad en el barrio de Salamanca

5: Para mí innovar es hacer políticas desde abajo. O sea, no me parece nada innovador, pero si nos ponemos al término innovador, es innovador qué (RISAS). Que un concejal o concejala se siente a escuchar o directamente se pase por un distrito. Es decir, es innovador, dentro de, dentro de lo que sería para mí.

3: Yo sigo defendiendo que la innovación y existe aunque ahora esté de moda la venta de proyectos, la innovación existe en cada acción. O sea que la intervención social es un sector de por sí...

5: Estás todo el día maquinando...

3: De invento de a ver lo que hago. No sé lo que queréis ver, pero es cierto que habría que ver, hacer otro análisis, realmente hay que segmentar por nacionalidades, ¿no hay que segmentar? o sea ¿ahí hay que buscar innovación o no? porque a lo mejor realmente si se tiene una integración, que mejor que la multiculturalidad, ¿no? o la unión.... (No se entiende)

Pero realmente la integración para mí está, y está en los técnicos que están cada día deslomándose y buscando qué hacer y...y pues esta me hace unas arepas y a ver como utilizo eso como excusa para que se junten hable todo a la vez y encima se suban con la mujer, aunque el marido les vaya a llamar de todo, pero se vayan contentas y no sé qué...eso es la innovación real. Luego otra cosa es que (hablan varias a la vez) Nos tenemos que tirar de las orejas y ver cómo vamos a escalar eso. ¿No? El enfoque de género a mí me parece fundamental y más cuando hablamos de mujer y...y es algo que en adolescentes....

M: Y por ejemplo ¿Qué barreras encontráis a la hora de innovar en las estrategias que lleváis como trabajadoras sociales en el trabajo?

5: LA "BURROCRACIA" (RISAS). La "burrocracia" la primera. Viva la "burrocracia" (RISAS). Venga papeles que sería algo que tendrían que facilitar la adaptación a los micro proyectos que se generan de...de resolución o sea que son ideas que yo creo



que muchísima gente tiene. Bueno no sé vuestra experiencia, pero la experiencia de la “burrocracia” a mí me tiene, me supera. Levantar un proyecto, un proyecto que no estamos hablando de EL PROYECTO, ¿no?

3: A mí no me da miedo, y estoy en la parte de gestión con lo cual no me da miedo el papel, sin embargo el peligro que tiene el papel, no es el papel, sino el sistema que tenemos en España de financiación y ahora con la financiación privada que es un arma de doble filo que todavía te permite un poco más del, de inventarte cosas, pero el tema de la administración pública está obsoleto.

5: La “burrocracia”

3: El plan de no sé qué y te doy en manos un proyecto A, B, C pues ahí está la innovación, que yo para hacer el D lo vendo como un C para que entre lo que yo quiero hacer, que coincida con lo que tú te parezca (HABLAN VARIAS A LA VEZ) La innovación al final e, no es el papel en sí, sino el cómo dominas...

5: La burocracia es el papel para ti para rellenarlo sino el cómo rellenarlo, es el sistema entero (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

3: Y que la tendencia es cada vez más a la uniformidad, ¿no?

8: Esa es nuestra percepción desde nuestro lado, pero desde el lado de las personas que participan en los proyectos, ellos también ven....yo no voy porque es todo papeleo (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

5: Hombre porque al final, en realidad antes hablábamos de las políticas. El sistema no está para facilitar

TODAS A LA VEZ: NO, NO

5: vamos, esto es obvio, entonces ¿tú por qué innovas? cada diseño de intervención que tú te montas en la cabeza, cualquier proyecto en común, en todo tienes que estar siempre, ¿sabes? intentando ver cómo lo ajustas ¿no? esa es la realidad. La realidad es que el sistema nuestro no está para facilitarlo.

3: Yo creo que casi para lo contrario

5: Claro, precisamente, la innovación que lo estamos poniendo así ya, vamos a utilizar la palabra.

M: Resolución de problemas

5: Innovamos...

M: Sí bueno, está muy de moda la palabra innovar



(RISAS)

M: La utilicé para no utilizar creatividad

(RISAS)

M: Porque tiene una carga artística que...

5: ¡Que es más positiva!

(RISAS)

5: ¡Lo creativo, lo creativo!

4: A mí, perdona, has dicho barreras para innovar a mí personalmente has dicho “burrocracia”, a mi...sí que yo veo mucho problema en...las costumbres que traen arraigadas ya las mujeres, eh, inmigrantes con las que trabajo, eh, es decir: yo, pues, y otras personas estamos trabajando con talleres para que... porque hay un perfil concreto de mujer, mucha necesidad de hablar, de contar sus problemas, pero claro que pasa que la asistencia, no avisan que no llegarán... eh...es decir, la puntualidad

5: ¡AHORITA!

4: ¡ahorita! (RISAS)

5: ¿Ahorita qué es?

(RISAS)

4: Las costumbres ya arraigadas culturales, no sé cómo definirlo mejor, que con las que ya vienen

5: ¿Pero es un problema de ellas o es un problema de las técnicas? porque para mí es un problema de las técnicas que tú no sepas lo que es un ahorita para una colombiana, fíjate yo como planteándome

4: No no (HABLAN A LA VEZ)

5: Las técnicas que me incluyo, o sea no lo digo como marcándote a ti sino que...

4: no no o sea yo tengo...

5: que no es la primera vez que yo me sorprendo de que he metido la pata, soy yo la que...sabes que al final tú con tu estructura...a mí el ahorita me parecía muy gracioso cuando trabajaba aquí, pero cuando trabajaba en Buenos Aires, toma ya con todos los tipos de ahorita. (RISAS) Cada uno tiene su ahorita, que aquí habías dado con dos o tres perfiles, allí era...entonces dices al final es un tema nuestro...



4: No si yo entiendo ponerme todo lo empática que puedo y digo vale, estoy trabajando con una persona de distintas culturas tengo que ponerme en su cabeza y me pongo todo lo que quieras pero que...

5: Es mucho cambio...

4: Pero yo no puedo decirlo a una mujer, pero ¿por qué llegas tarde? ¡estás tonta o qué! NO, no va por ahí, pero yo tengo que saber, o sea, tienen sus tiempos, tienen sus historias pero en eso está eh, yo como trabajadora social

5: ¿Qué perfiles tienes?

4: Mujer embarazada en riesgo de exclusión social, maltrato, violencia, etcétera, menor maltratado,

5: Claro

4: Pero es que para mí eso es una barrera

3: Ahí está la necesidad de creatividad, porque realmente ahí estamos metiendo a todo el mundo en parámetros de medición, asistencia, participación...Claro pero es que a lo mejor una mujer que viene de Venezuela no necesita tener que ir de lunes a viernes porque a lo mejor lo que necesita es...

4: Claro

3: Y no podemos porque la “burrocracia” nos obliga a presentar que hemos hecho un itinerario de asistencia de no sé cómo y de...

4: Claro, claro de ahí ya vienen las peleas de que si los técnicos, las asistencias a talleres...y cómo es que solamente ocho, pues ocho...o sea quiero decir, es que influye (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

5: ¿Tú tienes 16? ¡Pues yo te pongo 16!

7: Si no haces 16, se recorta eso el año que viene

5: Claro, que por eso te digo

7: Yo creo que la innovación y la creatividad siempre están en el trabajador social, yo siempre la he visto, en cada proyecto ha intentado mejorarse de todas la formas posibles para llegar a todo el mundo, si el problema viene de arriba que...

5: Pero eso es la “burrocracia” misma que...los sistemas de presupuestos funcionan así, que si quedan 200 positivo, el siguiente proyecto es 200 menos que es lógico



7: Cuando tú encuentras a una persona, todos los papeles que tienes que mostrar para que esa persona salga de la calle, que es una locura, que si la cita de esto, que si el DNI, miles de cosas hasta que sale y le das el RMI y todo o sea...

2: El sistema mismo, es que si no tienes la documentación no puedes ir al médico, sino puedes ir al médico no puedes tener documentación porque no puedes demostrar que tienes un problema sanitario serio y si no puedes tener un problema serio no puedes tener...

3: Discapacidad

5: ¿Cuál es la conclusión de eso? ¡QUE QUIEREN QUE SIGAN EN CALLE! (HABLAN VARIAS A LA VEZ) Pero vamos, es que es así. ¿O sea, que cual es la política? chicas...o sea está dentro de las políticas y de la "burrocracia", o sea que funciona una es la amante de la otra, ¿no? al final no podemos...

7: yo creo que a veces las políticas no trabajan juntas porque por ejemplo estaría mejor que una política social trabajase con viviendas, en temas de desahucios y ante esa...y que se lleve a servicios sociales pero aquí nos hace falta un concejal de vivienda que les ponga viviendas sociales a esta gente no que se ponga solamente a dar servicios sociales, que lo que necesitamos más recursos y desde arriba no piensan demasiado en esos recursos pero nosotros que estamos más a pie de calle lo vemos pero desde arriba no lo palpan.

4: Pero ahí estamos nosotros (HABLAN A LA VEZ) y esta mujer no viene porque tiene hijos y es que están malitos y están no sé qué y esa es la realidad, tal. Perdona.

3: No, no, no. Que es verdad que no quiero que se pase que e, y somos muy dados, trabajadores y trabajadoras sociales a que a caer en eso y yo creo que nos hacemos flaco favor porque los papeles, los papeles y tenemos que ser capaces de medir y tenemos que ser capaces de, de, de trabajar con resultados y a mí no me molesta tener que medir pero sí tenemos que inventar una nueva forma de medir. No nos puede valer que para todos la medición sea que venga todos los días, que entre en unos parámetros y tal, pero no la medición porque la medición es necesaria y yo creo que me ayuda el saber con qué gente trabajo educativamente la respuesta que están dando, e, las personas en mi proyecto. Yo creo que es, e, por la dignidad de la persona un agravio comparativo con el aprovechamiento del recurso y si tú no estás



en este momento yo tengo que ser lo suficientemente exigente para decir: Oye, que vamos a buscarte algo que...

2: Como profesional....

3: Como profesional y como participante de la transformación social, porque yo lo que quiero es el recurso que necesitas (HABLAN A LA VEZ)

5: Claro, pero de lo que estás hablando es de la utopía porque es la realidad y la realidad es que sin el DNI no entras, que sin el DNI no llegas a ningún lao' y que depende de la población (HABLAN A LA VEZ) y sobre todo cuando hablamos de población migrante, pero población migrante, (HABLAN A LA VEZ)

3: Pero es una barbaridad lo que se ha cometido ahí, (NO SE ENTIENDE)

5: pero población mujer migrante

3: denegar la sanidad es un tema inconstitucional y no tiene discusión.

3: No hablo de eso, hablo de la evaluación de proyectos que caemos mucho en el error de: joder es que tengo que medir esto, es que tengo que hacer un papel de, es que podemos hacerlo lo que pasa es que tenemos que ser capaces de inventarnos el cómo vamos a medirlo porque hasta ahora estamos, no estamos siendo capaces de...yo creo que estamos fracasando. No somos capaces de decirle a la administración, y yo la primera que estoy en gestión y administración y lo vivo muchísimo y lo sufro además, e, de decir en este caso no te voy a, no te voy a medir con asistencia que es la ponderación típica, te voy a medir con el itinerario diseñado con tus parámetros que es, punto de información, punto de inserción y punto tal. NO. Te voy a ofrecer un itinerario distinto cuya medición es igual de efectiva, igualmente válida e igual de profesional que...

5: Pero para eso tienes que cambiar el sistema entero porque el modelo viene de arriba...

(HABLAN A LA VEZ)

6: Yo creo que nuestro principal problema como trabajadores sociales es nuestra credibilidad. Que realmente nosotros no somos...

3: Mujer

(RISAS)

6: No creo que sea solo una cuestión de eso y el problema es que no somos creíbles y estamos adoptando pues como gestión que tiene que contar tal, estamos usando



cosas que están totalmente deshumanizadas y es que nosotros nos olvidamos de que estamos trabajando con personas, entonces es que yo no puedo utilizar lo mismo que usa un economista un esta, y no. Y entonces nosotros tenemos que usar eso porque no hay nadie que nos crea, no mira es que si lo hacemos con esta para medirlo de esta otra manera, vale, pues no, no te creo eres Trabajador Social, no tenéis investigación y es verdad. No tenemos una escuela que yo me pueda creer. Sí sí, yo he estado en la facultad... (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

M: Que comentabais antes, retomando un poco lo de las barreras que os encontrabais. Lo de la, lo llamasteis “burrocracia”...

5: “asnocracia” lo puedes llamar también

M: Como una barrera que existe y que tenéis alguna manera, alguna práctica de intentar, e, saltároslo...

5: sí...

M: Podéis decirlo, mala praxis si queréis porque todo esto es completamente anónimo

5: Sí, yo no sé vosotras, pero te lo saltas constantemente o no hay manera de trabajar. Porque no, es lo que decía, ahora mismo lo que tú estás marcando es...se ajusta tan poco a la realidad. O sea, se ajusta tan poco...lo estaba diciendo ella, el DNI, el DNI, no sé qué todo el círculo. Resulta que no tengo DNI, no...Pero bueno e, tiene que sacarse el DNI ya pero...Es todo una cadena que, entonces, tú para romper esa cadena te lo saltas. Vamos, la falsificación de documentos, que se diría, pero vamos quién no ha fotocopiado el sello, la firma, toma. Mil veces. Y eso es ilegal. Es cierto que es ilegal. Pero no hay otra manera, yo creo que lo saben todas las que son jefes...

7: sí

5: que han pasado por lo nuestro es como: ¡ah! ahora ha aparecido el DNI...la fotocopia la tenía yo en...porque no hay otra manera, porque los proyectos no se adapta...

3: Yo creo que es código deontológico, para que comas tú depende de firma. (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

8: Todo es paralelo, ¿no? El real con... (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

5: El real te marcan... ¿no? que está marcado y luego cómo tú actúas que es como...vamos a ver no sé. Totalmente en paralelo pero no se juntan. Es decir, sí se



juntasen cambiaría la “burrocracia”, habría a humanizarse más y yo creo que sí que hay maneras, o sea, que la administración olvida...muchos aspectos que está trabajando para la ciudadana y el ciudadano, ¿no? entonces eso es lo primero: las barreras.

7: esto es como las becas, las bueno las estas que pedimos a Europa en la asociación y en las organizaciones. Todo el mundo, todo el mundo pendientes de las evaluaciones, porque al año siguiente Europa no te da. A los cuatro años siguientes (HABLAN VARIAS A LA VEZ) El mundo... (HABLAN VARIAS A LA VEZ) necesitan datos estadísticos que...

5: Calidad

7: sí sí sí

5: Yo te voy a dar calidad

7: y ahí es cuando ella tiene razón de que son números todo. ¡Ah, sí! que han venido 80 y que luego a lo mejor han venido 8 (RISAS) y es verdad, o sea, se miente y yo lo he visto, pero claro es necesario para que al año siguiente hayan ayudas para 80 pero es para 8

3: en realidad es lo que ella estaba diciendo, que debería ser de otra manera... (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

5: En vez de que se ajuste, hay tal presupuesto, vamos a generar tantos proyectos, vamos a ver qué pasa. Yo he visto a muy pocas jefas manejarse así. Yo tengo un presupuesto de esto, vamos a hacer un análisis de la realidad actual, vamos a ver qué necesidades y en un par de meses en vez de salir corriendo a poner el proyecto, vamos a decir: bueno, enero, febrero, marzo estamos calibrando a partir de Marzo arrancamos. Contener un poco qué hacemos y a partir de ahí vamos a generar proyectos que realmente a nivel comunitario, por ejemplo ¿no?, yo una en toda mi vida, ahí ha sido que yo dije: joder, qué bien, ¿no?, que me parece increíble. O sea, que vamos a poder opinar, en serio (RISAS) un proyecto comunitario, cuando me parecía la lógica. Pues yo creo que es eso, un poco. Bueno como que, los trabajadores tenemos que marcar 20-5-8-9 pero a mí no me vale 20-5-8-9 porque la realidad social es más de las mujeres latinas, de la mujer en general se escapa...

3: También por ser positivos, yo, eh, sí tengo experiencias de adaptación rápida, porque la realidad es tan cambiante que no te queda otra y en los últimos años con



toda la necesidad emergente que ha habido de...(no se entiende) social y pese a todo el debate interno que hemos tenido en, en, una sociedad que es flexible y que intentar siempre...ir adaptando y en generar mucho debate porque nunca habíamos trabajado de ayudas directas a las familias, de transportes, de alimentación, que jamás habíamos dado y de repente los niños desmayados en transportes escolares, las mujeres en búsqueda de empleo no podían venir porque no tenían cómo llegar para el metro y de una respuesta inmediata hicimos todo este debate interno, nosotros mismos tenemos la solución, nos ponemos la traba y podemos hacerlo pero es el existencialismo de joder, se desmayan y al final se da la respuesta y ese eh....en ese momento se generó el proyecto pero a la inversa y ese proyecto se generó hace dos años y a partir de ahí conversación con el ministerio y a convocatoria de IRPF, generarse la solicitud para necesidades de emergencia y necesidades básicas, entonces por ser un poco positivos, que de vez en cuando...

5: Claro, yo también tengo una (HABLAN VARIAS A LA VEZ) La realidad es que no se adapta, lo que tú cuenta o lo que yo he contado se adapta una de cada veinte. La realidad es que tendría que ser al revés. Lo normal tendría que ser que si tú trabajas con una población, y más con las poblaciones que...que nosotras trabajamos. Yo por ayudas económicas he pagado yo antes abonos transporte para que no se me caiga un proyecto de una familia con intervención porque no llega la ayuda del trabajo. Oye, que no me han pagado, que no tengo para ir a trabajar, es que si no va a trabajar no tal. Entre que yo pido la ayuda que va a tardar veinte días ya se ha quedado sin trabajo, entonces pago de mi propio bolsillo: toma y coge el abono y tira todo el mes y ya veremos cómo lo apañamos. O sea, que no hay otra manera, de adaptarte a...

3: Eso también... (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

5: Y eso...

3: es el sistema que existe que nos pone las trabas que nos pone y que están ahí y además ahora que estamos en un momento tan de cambio es necesario acelerar el análisis nuestro de complejos propios que traemos de...venimos de escuela, no venimos de doctorados y que no estamos acostumbrados a generar nuestra propias teorías o de situarnos y de decir oye que lo mío vale tanto como el sociólogo, el economista y el otro. Y hacer también ese análisis de...de cómo puedo hacer que eso ascienda y es que, claro es que el Trabajo Social hacemos, hacemos, hacemos



porque estamos a pie de cañón y no queda otra y es verdad que tenemos que exigírnos también otro, que alguien del sector esté dedicado a investigación para generar teoría y a actividad política. O sea, política es todo y todos estamos de acuerdo que la política (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

5: El cargo, el cargo político

3: Y al estar transmitiendo y al estar...al final sí que es utopía el método asambleario. Ojalá, pero...

5: joer...

3: Al final sí que es cierto que esa especialización de términos y ser críticos con nosotros de decir, pues en algo estamos fracasando cuando nos están imponiendo y nos lo estamos comiendo

5: Pues mira, una barrera, es una barrera de género, porque obviamente es, es...es así tanto lo que decías y que te hacía la coña ¿no? mujeres y género, pero tiene que ver, tiene que ver con...con la discriminación de género obviamente, de las profesiones, de lo que valoran una profesión u otra, nuestra profesión está asociada al cuidado, o las hippies, o las buenas (cambia el tono de voz) o, sabes qué buena onda que te dedicas a (RISAS) claro, te puedo pagar 700 euros porque tú ayudas (RISAS). Es decir, una barrera, es el género

M: Y, por ejemplo...

7: Es que es eso...

6: A mí siempre me dicen que...

5: Ahora fíjate que...

M: Eso lo vivimos todos...

(RISAS)

5: Al loro con las latinoamericanas, fijaos que las latinoamericanas están muy empoderadas las trabajadoras sociales, tienen una....pero vamos

3: Sí, pero es que son médicos

5: Son eminencias (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

A mí me sorprendió, pero generan, generan o sea, son generadoras de conocimiento en la Universidad

3: Mucho trabajo comunitario



5: Muchísimo. Yo cuando estuve, vamos el tiempo que estuve allí a mí me ha sorprendido el lugar. (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

3: Lo comunitario lo pondría como barrera
(HABLAN VARIAS A LA VEZ)

5: ¿Qué han hecho?, ¡que les ha funcionado bien!

M: Quería retomar un poco un tema que hemos tocado antes, que hemos tratado antes sobre los proyectos innovadores. Como que lo hemos enfocado un poco sobre la administración, pero por ejemplo hay ONG, asociaciones que también hacen este tipo de proyectos. No sé qué opinión tenéis sobre el tema

5: Bueno, es que depende de la administración, es que en España no hay...vamos a ver, los presupuestos son la base de todo entonces la administración mueve un presupuesto muy elevado. Es decir, en inmigraciones, la MPD, antes de ir a un presupuesto se te achica en función de, o sea, se van achicando...

3: Va en función del año de legislatura

5: Claro, que con eso el MPD aparecerá ahora seguramente ¿no?, estoy acordándome porque es justo el PSOE que en un momento dado (HABLAN VARIAS A LA VEZ) En un momento desaparecerá, pero están en un momento que vas a la administración y a los proyectos europeos hay pocos que se financien...hay poca financiación europea. No sé qué opináis (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

7: Yo creo que hay muchísima, solo que la gente no lo sabe. Yo esta- yo hice las prácticas en Luxemburgo y hay un montón (HABLAN VARIAS A LA VEZ) hay un montón de dinero y te las ganas, lo que pasa es que la gente no sabe cómo se pide, cómo arreglárselas pero hay un montón, pero un montón y además te pagan bien, al momento, o sea tal. (RISAS)

M: ¿Qué tipo de proyectos son esos?, por ejemplo, que pueden llevar a ONG o asociaciones a cualquier entidad que no sea la administración que consideráis innovadores o, bueno, vamos a llamarlos creativos (RISAS) o la etiqueta que queráis, pero bueno dar una solución nueva a un problema dado.

6: Pues bien, nosotros trabajamos, eh, uno de los proyectos que están así saliendo es...con jóvenes latinoamericanos, mujeres y hombres. Lo que hacen ellos es enseñarlas TIC a...es un proyecto intergeneracional que normalmente suele tener barreras ahí con la inmigración y tal más grandes y para mí leyendo y tal es uno de



los pocos proyectos que trabaja jóvenes con tercera edad y además que sean jóvenes inmigrantes con residencia nacional. Además, de proyectos comunitarios que tenemos, eh, se hace lo mismo. Se crea lo de esto es mi plaza, esto es algo que está ahí como un poco piloto y se hace lo mismo. Se intenta buscar jóvenes eh...por el barrio de Ciudad Lineal que es todo latinoamericano, pues claro con tercera edad y se busca un espacio que sean ellos mismo en el barrio que lo encuentren que busquen cualquiera que sea y que realmente volvemos al diagnóstico participativo: ¿Qué actividad quieres hacer? ¿Te gusta el hip-hop? vale, vamos a trabajar nueve meses en lo que tú quieres, vale. Nueve meses hip-hop, baile, salsa, reguetón ¿Quieres trabajar reguetón? vale, porque lo que tú decías, vamos a trabajar esto en bailar, pero mientras tú estás bailando...

5: Por ahí

6: yo voy a estar interviniendo trabajo o sea no nada encubierto pero por abajo en paralelo...

5: por abajo suena ahí como... (RISAS) vamos a ver por debajo, ya nos hemos adaptado a la administración (RISAS) no te vas a enterar (RISAS) perdona, era por ponerle un poco de humor (RISAS)

6: Pero que sí que es verdad que no es, eh, si tú quieres trabajar eso vamos a trabajar con eso y lo, o sea, el proyecto de las TIC son ellos, o sea, tú haces un poco de guía para saber qué le vas a enseñar o sea salud digital para con la tercera edad para el deporte con la *tablet*, con el ordenador, y está muy bien porque les llama mucho la atención a ellos, entonces más o menos les marcas a los jóvenes qué les tienen que enseñar pero son incluso ellos los que hacen el temario para que lo van a enseñar entonces yo creo que eso no se hace, porque yo soy, estoy muy favor del diagnóstico participativo como creo que está quedando claro (RISAS) por si hay alguien que no se había dado cuenta, pero creo que es innovador porque mientras estás escuchando estás aprendiendo porque realmente estás escuchando y estás trabajando la intergeneración...

3: Como aprendizaje-servicio

6: Sí justo

4: A mí eso me parece muy potente, muy innovador, eh, la palabra es innovador. Eso de poder trabajar intergeneracionalmente en España, bueno no sé yo por lo menos



creo que poco, eh, o sea que eso sí que es muy potente. O yo por lo menos no lo he visto, no lo he mirado.

8: Yo creo que con niños sí que se están viendo experiencias muy positivas, ¿eres de Tomillo tú?

6: No, La Rueca.

8: La Rueca y Tomillo estáis ahí todos...

6: Sí

8: Y hay experiencias de aprendizaje-servicio, todo el tema formativo se está dando mucho, sí que por no desviar yo creo que no son específicos de mujer latina, pero sí hay otras especialidades en Educación, que se están haciendo muchísimo de aprendizaje- servicio, en proyectos de...

4: Comunitarios

8: Con riesgo de exclusión, comunitarios (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

6: Estamos trabajando muchísimo comunitario

5: Y eso no es innovador, o sea, es innovador en nuestra sociedad, pero es algo que en Trabajo Social tenía, el Trabajo Social no podías, o sea, hace unos años los proyectos comunitarios eran como...y tampoco, y la verdad que a mí me parece una gran herramienta como dices tú yo lo he visto...

EN ESTE MOMENTO LA PARTICIPANTE NÚMERO 4 VA AL BAÑO Y MÁS TARDE ABANDONA LA REUNIÓN YA QUE SE ESTÁ ALARGANDO MÁS DE LA CUENTA

5: y no sorprendía, cuando estaba en un congreso en, en, que nos invitaron en Cuba aluciné con los proyectos comunitarios de toda...puertorriqueñas, es que venían de...y nosotras decíamos: ¿y nosotras vamos a hablar? (RISAS) claro, porque una herramienta que a ti te parecía fundamental y que, para mí no es innovadora, o sea se ha empezado a, a utilizar...a usarla. Por eso, lo que hablábamos antes de la innovación pero realmente es una herramienta que incluso en la facultad, ¿no?

6: Pero estaba pensando en eso ahora mismo, yo ahora lo tengo reciente. Yo he terminado ahora

5: O sea el trabajo comunitario yo creo que...

6: Yo terminé en junio y yo he salido del mundo laboral y yo he tenido mucha suerte porque estoy trabajando en La Rueca porque yo hice las prácticas ahí, eh, y me contrataron pero yo estoy viendo cosas pero que digo yo: ¡esto qué coño es! ¿esto



pertenece al Trabajo Social? o sea esto quiere, viene aquí y comunitario es una de las cosas que te dan una pincelada en la facultad, sabes, ves un poco tal pero realmente tampoco...

5: O sea yo mismo el caso de... (HABLAN VARIAS A LA VEZ) Pero fuera de, el comunitario es una herramienta súper potente para todo

6: Para grupos incluso, el Trabajo Social con grupos, yo ahora mismo estoy llevando grupos de jóvenes y a mí me cuesta un montón y lo que me cuesta es horas y horas y horas en mi casa y en la biblioteca porque si no, no tengo ni idea de hacerlo, entonces yo creo que otra de las barreras es la facultad.

(SILENCIO)

5: A ella yo creo que todas la...

6: Sí

3: Para poner otra clave en la parte de aportaciones de la innovación, el auge ahora, que todo tiene que ver con el trabajo colaborativo eh, que sí estaba de alguna manera entre técnicos de siempre, pero sí que en los últimos años ha estado mucho en lo asociativo, sector privado, eh, o sea se va también nuevamente la crisis como, como...excusa o telón de fondo, pero...

5: El dinamitador de, para lo bueno y para reventar las estructuras (HABLAN VARIAS A LA VEZ) Para mí sí que hay una visión positiva

4: En los planes de barrio, por ejemplo, el tema de las redes está funcionando fenomenal, cosas que antes eran...

(HABLAN VARIAS A LA VEZ)

6: Pero está bien que entre trabajadores sociales, entre asociaciones, fundaciones, pero es que el Trabajo Social es la situación social completa. Entonces no te quedes en el colega que está codo con codo trabajando en lo mismo, porque luego es lo mismo, sino escuchas al resto que está ahí de qué te va a servir, es que es como que vemos una parte del iceberg que está arriba pero nos queda mucho por abajo y me parecen tan poco innovadores trabajar con el resto, creo que es innovador para nosotros porque no se hace, pero creo que no rascas ahí bien porque hay muchas...

8: Yo como innovador sí que eh...estoy formándome ahora en Teatro Social (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

7¿y estás haciendo formación?



8: Sí, ya he terminado estoy con una compañera intentando preparar un proyecto en el foro con adolescentes y a veces es como una herramienta pero me parece increíble la manera con la que....

3: estamos aplicando como medidas judiciales y es la bomba

5: ¿A qué le llamáis el teatro foro?

8: Que ¿a qué le llamáis el teatro foro?

2: Sí, ¿qué es? yo no sé qué es

(HABLAN VARIAS A LA VEZ)

8: O sea, está la figura, cuando trabajas de identificarse el opresor, lo que se está trabajando es la figura del opresor-oprimido a la vez que somos la mayoría

5: Claro, y es por eso que está enganchado con...con lo judicial

3: Con los propios protagonistas

8: O sea, igual viene opresor-oprimido que se inicia ahí pero ahora se le está dando la vuelta a eso porque realmente la gente la realidad en la que estamos pues no hay una figura de opresor y una de oprimido

5: Pero sí que están...

(HABLAN VARIAS A LA VEZ)

3: Interesante es la situación del yo, porque no hay un guión, porque el guión es la propia situación

5: Claro, da igual es... (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

8: La cosa es que empezamos como un colectivo, lo pones en práctica, ellos como que construyen las problemáticas que vienen de ellos, pero más cuando luego lo muestras es montar como unas escenas en una propia marca lo montan ellos....

(SE MARCHA LA PARTICIPANTE 4 DEL GRUPO, DESPUÉS DE IR AL BAÑO, HACE RUIDO Y PISA LA CONVERSACIÓN CON EL RESTO DE PARTICIPANTES)

8: entonces luego lo muestras y...después de mostrarlo hay como un foro que es donde el público puede participar, entonces puedes participar pues proponiendo familias de personajes y proponer nuevas actitudes o mostrar...lo interesante para mí

5: construcción permanente, EL DEL OPRIMIDO ES CONSTRUCCIÓN PERMANENTE TAMBIÉN

(HABLAN VARIAS A LA VEZ)



5: llega uno, marca tal, sino que hay como un dinamismo, aunque en realidad escuchado tengo que ponerme yo...

8: en el foro es como...la próxima vez que tengas esa sensación ¿cómo voy a hacer? Te provoca como una inflexión de claro, porque el mundo es así, tal

5: claro, movimiento

8: La próxima vez que me pase esto, voy a buscar de otra manera ¿no? Y a mí sí que me parece...

2: ¡Qué chulo!

SILENCIO

7: Yo vi un proyecto que les daban con...les daban cámaras a los adolescentes y era para que contaran su día a día, pero luego salían cosas muy chulas de eso

3: ¿Es de Uruguay ese proyecto?

7: Se ha hecho en España, se ha hecho en Madrid, de hecho

3: ¡Qué guay!

7: Es que, ese, es lo hay por todo el mundo, fotoboys...y es una empresa que se encarga de...lo hay en Madrid y creo que en Vallecas y le dieron cámaras desechables a varios chavales y nada, al final ellos tenían que exponer su vida y claro un poco para que entre todos, claro todos de determinados lugares pues integrarles, la verdad es que ha quedado muy bien

5: Al final utilizas las nuevas tecnologías

8: Es que mi iniciativa se montó porque los técnicos del ayuntamiento... (HABLAN VARIAS A LA VEZ)

5: siempre ha sido.... (RISAS) (HABLAN VARIAS A LA VEZ) Un tipo de artistero, claro que sí, como...

2: Al final he dicho, pero... ¿cómo hemos llegado aquí? O sea...(RISAS) o sea la situación es que al final hay tantas barreras que al final o buscas ahí el recoveco, este señor que no tiene ahí esto ni esto y no sabe ni cómo se llama y qué coño hago con él y al final pues lo encuentras

5: por algún lado sale

2: madre mía, ¡después de dos años! Que está ahí apañado' pues sí

SILENCIO

2: muy artistas, yo creo



M: Bueno chicas, ya para terminar, un tema que se quedó en el tintero

5: ¿Sólo uno?

(RISAS)

M: Se quedaron varios, pero tema importante que mencionasteis y que no quise volver, porque...bueno porque estaba muy interesante la conversación y...y si os cortaba me podíais matar. Eh, quería hablaros, porque hicisteis mucho hincapié sobre las diferencias en integración social de hombres y mujeres como algo súper importante y una diferencia...muy relevante para vosotras y quería un poco que continuaseis el tema de la integración social de la paridad de hombres y mujeres y yo ahora a lo mejor metí la pata comentando un poco lo de la nacionalidad pero parece que lo del género, esa diferencia que establecisteis sí que es importante y quería que comentaseis un poco...

3: Yo creo que no sólo latinos, yo creo que el enfoque de género es...general

5: es básico, o sea ha habido varios comentarios desde la propia profesión que hacemos, ¿pero te refieres enlazado con las mujeres latinas?

M: Sí, mujeres latinas, hombres latinos

3: Yo es que no lo barajo lo de la especificidad, ¡eh!

(HABLAN VARIAS A LA VEZ)

5: YO LO QUE SÍ ES QUE AQUÍ HAY COMO UN MAYOR GRADO, como la...como las políticas no correctas, como ahora de no llamar negro sutilmente...entonces ahora en Europa hay mucha política de sutileza. Es decir, comportamientos machistas y comportamientos...se convierten en sutiles y entonces no se dicen y tal. En la diferencia con el latino y latina es que es explícito

3: Explícito

5: Entonces, hay una diferencia entre dominicanos, ellas y ellos, pa' parten la pana, el los comentarios, las maneras, eh, pero jo, en Argentina pasa, en Chile pasa yo es que no he estado en países de...Colombia, Venezuela que...que incluso tienen un grado mayor de agresividad en la calle, ¿no? Como el lugar de la mujer eh...sí que necesitaría...

3: Pero sí que por enfocar en términos de integración, eh, en proyectos sociales, luego claro aquí también es que hay un sesgo que es que vemos el proyecto ¿no? Habrá que ver luego como es la vida real, porque hay veces que nos creemos que eso es la



vida pero luego la gente son personas y tienen su propia vida ¿no? Pero sí que en términos de integración los espacios que ofrecemos, sí que es fundamental todo el tema de género por una cuestión de autocuidado de la mujer porque en todo ese proceso migratorio la falta de familia, la falta de red de apoyos familiar y la situación ya de apoyos del propio proyecto sí que exige ese autocuidado. El esfuerzo sobre la carga del trabajo, las palizas de cuando, sean internas, sean externas o lo que sea, la mujer latina...

5: Pero ¿tú crees realmente que hay una visión de género en los proyectos? Porque yo no la veo

(HABLAN VARIAS A LA VEZ)

M: ¿Y EN LAS PRÁCTICAS, como trabajadoras sociales? Es decir, yo ya me lo imagino muy diferenciado. No puedes tener el mismo trato al hombre que a la mujer porque son necesidades...

6: Claro, es que a la hora que tú vas a hacer una intervención individual de las necesidades pero ya no solo de un colectivo inmigrante de hombres y mujeres. Con cualquier proyecto que tú vayas a trabajar las necesidades no...igual pueden ser parecidas pero la intervención que tú vas a llevar posiblemente no tenga nada que ver.

3: Es que para nosotras los desayunos o las comidas multiculturales de fin de trimestre y trae cada una su plato eso es una institución, puedes entrar en el debate de, joder, sigues estereotipando pero es que realmente es donde ellas están cómodas y lo que les apetece compartir y lo que...ese es el espacio informal que ellas tienen para...eh, compartir con otras mujeres cuando no están en casa con su marido cuando no están trabajando pero de autocuidado de... y claro vas viendo que se van arreglando y vas viendo el proceso de inclusión...no sólo de integración, además porque en lo social no trabajamos solamente con mujeres latinas, sino mujer latina en situación de vulnerabilidad y el proceso que hacen ahí mediante, mediante procesos de género, porque al final afecta, las formaciones a las que acuden las mujeres no son las mismas que los hombres, por perfil laboral, los proyectos que les interesan a las mujeres no son los mismos que les interesan...

5: Claro, ¿pero eso es realmente política de género? Es que claro, yo ahí difiero contigo, no son políticas de género. No estás adaptando



3: TÚ ADAPTAS TU TRABAJO...

(HABLAN VARIAS A LA VEZ)

5: A esa herramienta es...claro. Ahí eh...o sea, yo voy a hacer una crítica constructiva pero creo que hay toda una visión que trabajamos con las mujeres desde...eh...en la que la visión de género seguimos construyendo en base a la diferencia. Es decir, se genera un taller, de, de, para los adolescentes de inserción laboral con prácticas de no sé qué pero ahora se me han olvidado los términos, pero bueno. Y no, eh, no, intentamos que los *profiles* que entran intentar trabajar con las adolescentes, por ejemplo

3: Yo en nuestro caso, es que además...

5: ESO ES UN CASO...

3: Yo no quiero ser corporativa pero es que me siento afortunadísima y además ya casi, va entrando casi todo el mundo pero empezamos hace dos años con los talleres transversales, a todas las formaciones técnicas y el género está con una ocupación de horas y un componente fuerte y unos perfiles profesionales y hacemos mucho énfasis. O sea si eres cocinero, equidad,

5: Me parece maravilloso

3: No le vas a decir al chaval...

5: ¡Tienes que ir por narices! Voy a hacer lo mismo que la sociedad ¿sabes?

3: Y por ejemplo en alfabetización de adultos, que además ocurría que era mayoritariamente para mujeres y poco a poco y eso sí que, con mucho trabajo de género de fondo y ha sido muy lento ahora mismo tenemos un 40% de hombres yendo a alfabetización a aprender castellano y a escribir los casos que además están con analfabetismo, eh, y ahí es perspectiva de género absoluta ir logrando, lograr esa equidad de, ¡ostras! Eres un hombre pero también puedes venir con las mujeres a aprender y me da igual que seas moro. Me da igual, es que me da lo mismo porque al final tú necesitas hablar, igual que tu mujer y tu mujer no es menos que tu es más y ese enfoque, y a lo mejor es que soy algo afortunada y me siento absolutamente en una institución muy...

5: No niego que no haya proyectos, los hay de gente...pero no es lo que se establece generalmente...encuentras proyectos, claro que sí pero o sea tengo un montón de compañeras trabajando en género que está todo, además de hace unos años a esta



parte. Pero la realidad es que es en pequeños proyectos, pero la transversalidad no se está dando, es decir, no conseguimos y creo que las trabajadoras sociales en comunitario tenemos un montón que hacer. O sea, digo trabajadoras sociales como educadoras, como que es donde se puede marcar un montón el empezar a trabajar cosas de base. Es decir, tenemos un problema ahora mismo con la violencia de género en edades muy muy tempranas que se ha agudizado un montón. ¿Dónde está? Quiero decirte, porque no me quedo en el proyecto que estoy haciendo yo ahora mismo sino me quedo aquí, aquí y aquí pero la realidad es que...me entendéis a donde voy, que la diferencia que intentamos llevar yo no la veo luego...lo del proyectito que decía antes, ¿lo decías tú? Que veíamos el iceberg solo la parte, como que no sé qué nos está fallando, pero con el tema de género tenemos como toda...obviamente no es fácil porque es cambiar una estructura entera. No

M: Yo por mi parte, eh, yo estoy encantado con el grupo y yo era para deciros, ya hemos pasado los 90 minutos eh, yo si queréis seguir hablando yo estoy encantado, pero bueno que yo entiendo que hay alguien que tenga cosas que hacer o tal, si queréis continuar hablando yo no tengo problema sino yo os voy pasando las cosas y...

5: El último comentario, ¡no te quedes ahí!

(RISAS)

M: Si queréis añadir algo más...

6: Yo estoy de acuerdo con las dos pero con ninguna (RISAS) para cerrar, es cierto que... (RISAS)

5: Me encanta, ¡acaba de definir grupo de discusión!

6: No estoy de acuerdo contigo en lo de género, por ejemplo. Nosotros en la oficina, yo pertenezco a La Rueda pero estoy en un proyecto de las oficinas municipales de inmigración ¿vale? Entonces yo por ejemplo en los grupos de castellano que hay, lo más representativo son hombres, tanto en la de Carabanchel como la de Tetuán son hombres, eh, la mayoría en casi todos los grupos. Incluso estamos a varios niveles (HABLAN VARIAS A LA VEZ) No podemos extrapolar datos tan fácilmente

5: Yo entendía que ellas habían revertido una situación que se daba por cohorte de género, ¿no?

3: Sí, justo.



6: pero era algo de generalizarlo todo, era algo de jóvenes

5: La realidad es que la perspectiva de género hace unos años que se empezó a implementar pero yo no veo un trabajo real. Es decir, no veo un trabajo de trasfondo, de, de, y ya viene desde hace un montón y yo no estoy viendo ese trabajo porque quizá porque lo estemos integrando bien a lo mejor está parcializada. No lo sé.



13.4. Anexo 4. Transcripción de entrevistas a mujeres latinoamericanas inmigrantes

Para respetar la confidencialidad de las entrevistadas, se refiere a ellas con las iniciales de sus nombres y su nacionalidad, por ejemplo, PA (boliviana), y al entrevistador con la letra E.

Transcripción de entrevista con PA (boliviana)

Referencia	PA
Nacionalidad	Bolivia
Año de nacimiento	1979
Estado civil	Soltera
Años viviendo en España	10 años
Ciudad de procedencia	La Paz
Ciudad de residencia en España	Madrid
Edad de llegada a España	25 años
Nivel de Estudios	Máster
	Tiene permiso de residencia y trabajo permanente (5 años)
Situación legal en España	
Actividad actual	Desempleada, con subsidio de desempleo
Actividad antes de venir a España	Administrativo, sector gobierno

E: ¿Cuando llegó a España tenía algún conocido, ya sea amigo, familiar o ex compañero de universidad?

PA: No.

E: ¿Con qué medios económicos llegó a España?

PA: Tenía ahorros y mis padres me ayudaron.

E: ¿Qué la motivó venir a España?

PA: Por estudios... ¡y ya llevo aquí 10 años!

E: Adicional al tema de estudios, ¿hubo algún otro motivo, como guerra en su país, desempleo, qué la hizo venir a España?

PA: No, solamente por estudios.

E: ¿Qué tipo de residencia tiene?

PA: Tengo permiso de residencia de larga duración (5 años),



E: ¿Ha solicitado la nacionalidad española?

PA: No,

E: ¿Cuando llegó aquí recibió el apoyo de amigos?

PA: Sí.

E: ¿Ha sentido que en el trámite de documentos y de acoplamiento a la sociedad española haya habido discriminación?

PA: No, no es discriminación, siento que la cultura en sí es parca, es seca, van a lo suyo.

E: ¿A nivel laboral, ha tenido problemas de convivencia, ha sentido discriminación por el hecho de no ser española?

PA: No, la primera experiencia laboral fue a nivel de prácticas que me las consiguió la escuela, la segunda vez fui a una entrevista a través de una conocida, la cual era de mi nacionalidad, por tanto, no tuve problemas.

E: Por el hecho de ser mujer, ¿ha sentido discriminación a nivel laboral, ya sea en excesos de trabajo, largas jornadas laborales, salarios inferiores a los de los hombres?

PA: No sé, como la empresa era boliviana el volumen de trabajo era alto, adicional hubo un momento en que la plantilla se disminuyó, inicialmente estábamos cuatro trabajadores, nos quedamos dos y originó que la carga laboral aumentara, habiendo días en que se trabajara hasta las 10-11 pm e incluso fines de semana.

E: Pero, ¿ha sentido discriminación que por el hecho de ser mujer no la cataloguen capaz de realizar alguna tarea? ¿Para los ascensos laborales o por ser latina?

PA: No, pues igual la empresa era latina.

E: ¿Ha acudido a asociaciones, ONG o entidades del Estado donde le puedan ayudar a conseguir un mejor trabajo?

PA: No.

E: Durante el tiempo que lleva viviendo en España, ¿ha sentido discriminación, ya sea racial, étnica o por el hecho de ser mujer o extranjera, de la gente que está a su alrededor?

PA: A mí personalmente no me ha tocado.

E: ¿Usted tiene conocimiento de entidades del Estado o privadas que ayuden a solucionar el tema de discriminación?

PA: No.



E: Hablando de su formación, en cuanto al doctorado que estudia, ¿qué le falta para terminar?

PA: La tesis doctoral.

E: ¿Por qué no la ha podido terminar?

PA: Porque voy muy lenta.

E: ¿Qué ayudas le ha prestado la universidad para la resolución de la tesis? ¿Usted ha explicado la situación?

PA: He tenido asesorías, biblioteca, intenté contactar con algunas asociaciones sin ánimo de lucro para que me apoyen a realizar mi tesis pero las tres veces que intenté me han ignorado.

E: ¿O sea, que sí hay discriminación?

PA: Pues no sé si sea eso o no están interesados o tengan otras prioridades, no sé.

E: ¿Ha podido relacionar lo que es el estudio con el trabajo?

PA: No, porque he trabajado en temas totalmente diferentes a lo que he estudiado.

E: ¿Y ha tratado de buscar trabajo en algo relacionado con el estudio que ha hecho?

PA: Sí, básicamente en ONG y no ha habido suerte.

E: ¿En que ha trabajado aquí que no sea relacionado con su estudio?

PA: En el área administrativa.

E: ¿Y en que le gustaría trabajar?

PA: En marketing o publicidad.

E: ¿En su país de origen en qué trabajaba antes de venir a España?

PA: Daba clases de inglés en una guardería.

E: ¿Y eso estaba relacionado con sus estudios?

PA: No.

E: ¿O sea, que está buscando trabajo su área profesional?

PA: Sí.

E: ¿Qué carrera terminó?

PA: Marketing y Publicidad.

E: Si tiene conocimiento de centros que ayuden a la inserción laboral, ¿ha ido a estos para buscar ayuda?

PA: No, sólo en el SEPE (antiguo INEM), me he inscrito allí ya que actualmente estoy cobrando subsidio de desempleo, pero nunca he recibido respuesta.



E: ¿Y además del SEPE? ¿Alguna otra entidad que haga asesoramiento?

PA: No, sólo he buscado en bolsas de trabajo en Internet.

E: Aquí en España, ¿de qué nacionalidades son su círculo de amigos?

PA: La gran mayoría son bolivianos.

E: ¿Y de otras nacionalidades?

PA: Alguno que otro español, hondureños, panameños, en general latinos.

E: ¿Tiene amigos españoles?

PA: Sí.

E: ¿Cómo es su relación con ellos, en general, al sistema español?

PA: Bien.

E: ¿Ha sentido algún tipo de rechazo?

PA: No.

E: En general, ¿a la cultura española, cómo se ha integrado, cómo se ha adaptado?

PA: Pues, ha sido fácil y el idioma ha ayudado bastante.

E: ¿Por qué considera qué ha sido fácil?

PA: No me costó trabajo adaptarme, pero sí son un poco secos.

E: En cuanto a sus relaciones con españoles, ¿tiene alguna relación cercana con ellos?

PA: Pues tengo una amiga española del Máster, que de por sí no veo desde hace como tres años, pero no sólo ella sino en general la relación con los españoles no es tan cercana, para vernos y poder compartir se hace en un bar, tomándonos una copa, más no de invitaciones a su casa, y luego tal vez nos volvemos a encontrar en un mes, son más despegados que los latinos en cuanto a amistad.

E: ¿Cómo es su relación en cuanto a compañeros de trabajo, con su jefe?

PA: Ha sido cordial, ha sido mejor con los jefes españoles que con los bolivianos.

E: ¿Por qué?

PA: Me incluían más, aunque eran españoles y a pesar de que eran prácticas.

E: ¿Qué significa incluir?

PA: Los españoles me hacían sentir parte del equipo y con los bolivianos me sentí más explotada.

E: ¿Por qué no contrataron después de prácticas?, sabiendo que aquí en España cuando uno hace sus prácticas lo incorporan a la plantilla de la empresa.



PA: Porque los directores del Máster decían que había que darle oportunidad a los que no habían hecho prácticas.

E: ¿Y no ha pensado en enviar un currículum a esta empresa para que la vuelvan a contratar?

PA: Como el trabajo era estar revisando publicidad impresa, pues no, no me gustaría volver a caer en lo mismo. Además que los que eran mis jefes en su momento ya no están trabajando en este momento.

E: ¿Cómo le gustaría que en España se trabajaran las posibilidades para la inserción laboral, entiendo la recesión económica, qué le gustaría que le aportara el sistema para volver a incorporarse laboralmente?

PA: Creo que la situación económica está mucho mejor este año en relación con el año pasado, al menos ahora ya se están moviendo las cosas, ya me han llamado para entrevistas aunque no se ha concretado nada.

E: ¿Y en qué le gustaría que le apoyaran para la inserción al mercado laboral? ¿A quién lo pedirías?

PA: Son más conexiones (enchufes).

E: ¿Considera que las conexiones es lo que le ayuda a conseguir trabajo?

PA: Sí.

E: Entonces, ¿la ayuda que pediría sería a sus amigos?

PA: Sí, amigos que están bien ubicados ahora, en empresas bien establecidas o grandes para ver si hay oportunidades allí.

E: ¿Amigos españoles o amigos latinos?

PA: Españoles.

E: ¿Y los tiene?

PA: Sí.

E: ¿Y les ha pedido ayuda para tratar de integrarse en el mercado laboral?

PA: Sí, pues ahora hay una oportunidad, probablemente, no es del todo seguro, para entrar en una empresa, pero de medio tiempo.

E: Volviendo al tema ayuda del Estado, ¿usted ha ido a alguna entidad para que le ayuden?

PA: No, de eso no tengo conocimiento, por eso no me he enfocado por allí.

E: En el ámbito social, ¿se siente integrada en la sociedad española?



PA: Sí.

E: En cuanto al tema de trabajo, ¿ha buscado trabajo en tareas varias como cuidar niños, hostelería, cuidar ancianos, limpieza?

PA: Para cuidar niños y personas mayores piden carnet y no lo tengo, para doblar ropa en una tienda piden experiencia, para cuidar personas mayores no me creo capaz de hacerlo, y como camarera no he buscado al igual que en limpieza, no me interesan esos trabajos.



Transcripción de entrevista con CA (colombiana)

Referencia	CA
Nacionalidad	Colombiana
Año de nacimiento	1965
Estado civil	Soltera
Años viviendo en España	11 años
Ciudad de procedencia	Bogotá
Ciudad de residencia en España	Madrid
Edad de llegada a España	38 años
Nivel de Estudios	Máster
	Obtuvo la nacionalidad española
Situación legal en España	
Actividad actual	Desempleada, con subsidio de desempleo
Actividad antes de venir a España	Docente, sector educación privada

E: Cuando se vino a España, tenía amigos familiares, conocidos.

CA: No.

E: ¿Qué la motivó a venir?

CA: A estudiar.

E: ¿Qué tipo de estudios?

CA: Superiores, especialización, Máster en Dirección de Empresas.

E: ¿Lo terminó?

CA: Sí.

E: ¿Hay otro motivo que le haya hecho venir aquí, como independencia económica, o había algún tipo de problema en su ciudad, o situación política de su país?

MCA: No, en su momento.

E: ¿Tiene permiso de residencia y de trabajo aquí en España?

CA: Sí.

E: Cuando llegó aquí, ¿tenía algún conocido?

CA: No, no tenía a nadie.

E: Hablamos de adaptación en el sistema en cuanto a entidades sin ánimo de lucro, con la administración en el sistema, que hayan ayudado a su integración en el sistema.

En cuanto a los problemas u obstáculos, cuando llegó a España, ¿tuvo algún problema



burocrático en cuanto a trámites de normalización de permiso de residencia, eran largos o caros o había gente antipática?

CA: No, no tuve ningún problema, todo en regla.

E: ¿Tenía visado?

CA: Sí, tenía visado de estudiante.

E: Se enfrentó con algún problema de tipo social, es decir, por ser mujer extranjera, que haya sentido discriminación de algún tipo con alguna persona por ser mujer ¿o por ser inmigrante?

CA: En cuanto a la parte laboral, sí, por no tener permiso de trabajo. Presenté varias entrevistas y no me dieron el trabajo porque no se había tramitado el permiso. Realmente con el visado de estudiante uno tiene derecho a 20 horas semanales de trabajo, el caso es que le toca tramitarlo a la empresa que hace la contratación y ninguna a las que yo fui lo hacían y evitaban contratar gente por evitarse una multa, en eso sí vi problema.

E: ¿Tuvo algún problema con sus jefes por no tener ese permiso de trabajo, o sentía que había algo que a ellos les molestara por no tener permiso de trabajo o que no la quisieran contratar por eso?

CA: En un comienzo trabajé de forma informal entregando correos en domicilio, lo cual era pagado por hora sin derecho a Seguridad Social ni nada, se habló con el dueño de la empresa, que era español, él no se negó a hacer el trámite de solicitud de dicho permiso, pero me retiré de la empresa porque me salió un trabajo mejor. Luego trabajé en una cervecería, igual los dueños me iban a solicitar el permiso de trabajo, pero fue cuando salió la normalización, entonces no hubo la necesidad. Este tipo de trabajos, al no tener documentación en regla, pagan lo que se les ocurra, y para poder sobrevivir pues toca tomarlos porque, ¿qué más se puede hacer? ¿Que tuviera algún problema con ellos? Nunca. ¿Que alguna vez me sacaran a la cara que no tuviera papeles? Nunca. Ahora, si tenemos en cuenta empresas formales, como almacenes de cadena, se presentaban entrevistas, pero ellos al darse cuenta de que no tenía permiso de trabajo, se negaban a la contratación.

E: ¿Cómo consiguió el permiso de trabajo?

CA: En la regularización del 2005, una compañera de estudio me ofreció cambiarme el permiso de residencia y yo lo tomé. Yo pagué la Seguridad Social en un comienzo



y luego ya conseguí trabajo en régimen general y empecé a tener los derechos de cualquier otro trabajador en España.

E: ¿A los cuántos años de haber llegado a España logró cambiar el permiso de residencia?

CA: Al año.

E: ¿Hay alguien que le haya ayudado para hacer el trámite de permiso de trabajo?

CA: ¿En qué sentido?

E: En cuanto a asesoría para hacer la solicitud.

CA: No, yo sola, no necesité asesoría.

E: ¿Qué tipo de formación ha recibido aquí en España?

CA: El Máster, y tres cursos, uno en asesoría de seguros, otro en desarrollo estratégico y otro en elaboración de nóminas.

E: Eso aquí en España, porque antes, ¿en Colombia hasta que estudios tenía?

CA: Universitarios, carrera profesional.

E: Vamos a hablar del último trabajo, usted tiene una formación de Máster, adicional que su carrera que es Ingeniería. ¿Qué relación tiene con el trabajo que desempeñaba? ¿Pudo aplicar su formación en dicho trabajo?

CA: Yo trabajaba en la parte administrativa, en logística, manejaba personal.

E: ¿Y con respecto a su primer trabajo en España?

CA: No tenía nada que ver.

E: ¿Qué tipo de trabajos ha hecho en España?

CA: En un comienzo hice repartos de correo, luego fui ayudante de cocina, luego en una piscina como socorrista en una temporada de verano, luego trabajé en una tienda como dependienta, luego en un *stand* como dependienta y *manager* y por último en una empresa de envíos de paquetería y mudanzas como encargada.

E: O sea, que al comienzo cuando llegó a España, sus trabajos no estaban relacionados con lo que estudio, fue después con el tiempo que se ubicó en el área profesional.

E: ¿Tiene relación con extranjeros que no sean latinoamericanos?

CA: No.

E: ¿Casi todos sus amigos, conocidos, son latinoamericanos?

CA: Sí.



E: ¿Son colombianos, o son en general latinoamericanos?

CA: En general son latinoamericanos.

E: ¿Y tiene más relación con colombianos o con gente de otros países?

CA: Con gente de otros países.

E: ¿Qué relación tiene con españoles/as, tiene algún amigo o conocido, familiar?

CA: Uno que otro conocido español, amigos no.

E: ¿No relación de amistad?

CA: No, nada.

E: Y en sus relaciones laborales, cómo era su relación sus jefes, ¿eran españoles o colombianos?

CA: Mi último jefe era colombiano, la relación era más o menos.

E: ¿Sólo relación de trabajo?

CA: Sí, sólo relación de trabajo.

E: ¿Cómo era su relación con los compañeros de trabajo?

CA: Normal, únicamente trabajo.

E: ¿Eran latinoamericanos?

CA: Sí, latinoamericanos.

E: ¿Has tenido empleados a tu cargo en algún momento?

CA: Sí.

E: ¿Cómo describe su relación con sus compañeros de trabajo?

CA: Normal, sólo relación laboral.

E: ¿Ha tenido empleados españoles o sólo latinoamericanos?

CA: Sólo latinoamericanos.

E: Si usted pudiera pensar en la ayuda de alguna organización que ayude con una mejor integración en la sociedad española, ¿se le ocurre algo?

CA: Ir a los ayuntamientos y asistir a las conferencias que ofrece el Estado para obtener buenos resultados en la búsqueda de trabajo.

E: ¿En qué le gustaría que le apoyaran?

CA: En asesoría para búsqueda de trabajo.

E: ¿Tiene algún otro comentario que se le ocurra para ayudar a mejorar la inserción en el campo laboral y social de la mujer en España?

CA: No.



E: ¿En general, está contenta viviendo en España o le gustaría regresar a Colombia?

CA: Estoy contenta por ahora, no sé más adelante.



Transcripción de entrevista con AR (colombiana)

Referencia	AR
Nacionalidad	Colombiana
Año de nacimiento	1958
Estado civil	Viuda
Años viviendo en España	15 años
Ciudad de procedencia	Armenia (Quindío)
Ciudad de residencia en España	Madrid
Edad de llegada a España	42 años
Nivel de Estudios	Bachillerato
Situación legal en España	Situación irregular (no tiene papeles para residir o trabajar en España)
Actividad actual	Desempleada, no recibe subsidio de desempleo porque no tiene papeles en regla
Actividad antes de venir a España	Servicio doméstico, sector privado

E: ¿Por qué se vino a España?

AR: Por necesidad económica, buscando mejor calidad de vida.

E: ¿Tenía alguien conocido aquí?

AR: Familia.

E: ¿Cuando se vino tenía algún tipo de residencia, visado o simplemente no tenía?

AR: Entré sin visado.

E: ¿Era la época en que no se necesitaba visado para entrar en España?

AR: Sí.

E: ¿Me dice que su familia la acogió, hubo reagrupación familiar?

AR: No.

E: ¿Necesitaba algún medio económico para poder entrar, necesitaba algún documento que su familia le hubiera dado?

AR: No, una carta de invitación.

E: ¿En cuanto a dinero, no debía demostrar medios económicos, no pusieron problema en la entrada?

AR: No.

E: ¿Ha tenido documentación, permiso de residencia y trabajo?

AR: Sí.

E: ¿Quién le hizo esa documentación?



AR: En la primera casa donde entré a trabajar

E: ¿O sea, que tenía permiso de trabajo en el sector doméstico?

AR: Sí.

E: ¿Cómo lo obtuvo?

AR: Por arraigo... que era como una reagrupación que hace la sociedad.

E: ¿Todavía los tiene?

AR: No.

E: ¿Por qué?

AR: Porque los perdí, porque faltando cuatro días para que se cumpliera el tiempo de renovación me pusieron trabas y ya luego no estaba en los plazos.

E: ¿Quién le puso trabas?

AR: En Aluche, me enviaron a diferentes oficinas, como a Serrano 69, fui a Gregorio Marañón y de ahí a la policía de mi barrio... y en ninguna me dieron respuesta positiva.

E: ¿Y en esos cuatro días de trámite no le dio tiempo de renovar sus papeles?

AR: No, porque yo llegaba a las siete de la mañana y me atendían a las dos de la tarde.

E: ¿Por qué se dio cuenta cuatro días antes de que se le venciera el permiso de trabajo para hacer la renovación?

AR: Porque no me había dado cuenta de que estaban para vencerse.

E: ¿Pero no se supone que llega una carta al domicilio recordando la renovación de los documentos?

AR: Sí, pero la carta no me llegó.

E: Adicional, ¿no se supone que se tienen tres meses antes y tres meses después del vencimiento de la residencia para hacer la renovación?

AR: Cuando fui tres meses antes y ya iba para tarjeta de larga duración (permanente) no me aceptaron la documentación porque no tenía contrato de trabajo, cuando ya conseguí el contrato pues me faltaban los cuatro días y ahí fue la pérdida del permiso de trabajo.

E: ¿Pero estaba dentro del tiempo antes o del tiempo después?

AR: Después.

E: ¿O sea, que finalmente tuvo problemas burocráticos?

AR: Burocráticos.



E: ¿Con respecto a esa documentación, qué problemas ha tenido después de que no pudo renovar para volver a sacar su permiso de trabajo?

AR: Que nadie hace un contrato si no es pagando.

E: Pero la parte de inserción laboral después de haber perdido el permiso de trabajo, ¿cómo ha sido?

AR: Me han puesto demasiados problemas, por eso estoy sin trabajo, nadie quiere contratar gente sin papeles (permiso de trabajo), porque se meten en problemas.

E: ¿Qué tipos de problemas le dice la gente?

AR: Que los denuncian, que tienen que pagar multas muy altas.

E: ¿En la parte social, usted ha sentido discriminación?

AR: Demasiada.

E: ¿Qué tipo de discriminación?

AR: Por el hecho de ser colombiana.

E: ¿Por qué? Porque dicen que los colombianos fueron los que dañaron este país, por el narcotráfico, por los sicarios, por eso me han puesto mucho problema.

E: ¿Quién le dice eso?

AR: Los mismos españoles donde me he presentado, que prefieren gente de otro país menos de Colombia.

E: ¿Y por edad?

AR: Por edad también.

E: ¿Qué le dicen?

AR: Que ya estoy demasiado vieja.

E: ¿Y por ser mujer?

AR: No quieren mujeres para algunos trabajos.

E: ¿Usted ha ido a alguna asociación o entidad aquí en España para que le colaboren?

AR: No, a ninguna.

E: ¿Tiene conocimiento de que aquí en Madrid, que es la ciudad donde usted reside, existen asociaciones, ONG, entidades del Estado donde le pueden dar colaboración acerca de la inserción laboral?

AR: Sí, sé que existe Caritas, la Cruz Roja, pero al pertenecer a la iglesia donde pertenezco, como nos ayudan con alimentos, nos hacen unas fichas, esas fichas cada



ocho días las recoge la Cruz Roja y supuestamente por estar allí ninguna otra entidad me da ayuda.

E: Eso es a nivel de alimentos, pero me refiero a la parte de inserción laboral; yo no tengo mucho conocimiento, lo lógico es lo que usted dice, si esta persona recibe alimentos allí no sería normal, y más en la situación que está el país, que la Cruz Roja o en otra serie de entidades que ayuda a la gente precisamente con alimentos vayan a repetir porque hay mucha gente que en este momento está padeciendo de hambre entonces se está brindando una ayuda que es equitativa. Aquí, me refiero, es a la parte laboral y a la parte de inserción social; usted me está diciendo que hay discriminación por nacionalidad, pero a lo que yo me refiero es si hay algún sitio donde usted pueda pedir ayuda para trabajar dignamente o que me ayuden y que tome la decisión de venir a España porque desafortunadamente en mi país de origen yo no tenía las posibilidades que hay aquí y veo que la calidad de vida es superior, ¿no ha ido allá?

AR: No.

E: ¿Ni ha buscado ayudas por otro lado?

AR: No.

E: ¿Y en la iglesia donde está, hay posibilidad?

AR: No, no, porque si fuera una ONG, sí, pero esto no es una ONG.

E: ¿Usted qué sugeriría con respecto a esa problemática que está padeciendo?

AR: Que hubiera igual de condiciones para todo el mundo.

E: ¿Y a nivel gubernamental?

AR: Lo mismo.

E: ¿Por qué considera que en sitios donde no le dan trabajo precisamente por la nacionalidad o por tener cierta edad no se los han dado?

AR: No lo sé, no lo sé.

E: ¿De qué nacionalidad han sido las personas con las que usted ha trabajado y cómo ha sido el trato?

AR: Con españoles, como ha habido buenos, ha habido malos, y con gente de mi propio país, fatal.

E: ¿Cómo ha sido el trato?

AR: Muy malo, muy malo.



E: ¿Malo, en qué sentido?

AR: Porque creen que uno es un animal de carga, que pueden cargarlo a uno con todo y después con malas expresiones y malos tratos le pagan a uno.

E: ¿No hay posibilidad de documentación ahí ni tampoco de una remuneración legal?

AR: No, para nada, está uno totalmente desprotegido.

E: ¿Usted ha pensado en poner una denuncia?

AR: No, ¿para qué?

E: ¿Por qué?

AR: No soy de esas personas. Dios es el único que sabe cobrar las deudas de uno.

E: ¿Usted dentro del tiempo que ha estado en España, ha hecho algún curso?

AR: No.

E: ¿Por qué?

AR: Porque cuando lo quise hacer estaba trabajando y no tuve la oportunidad y ahora ya no, al no tener documentación no le dan a uno cursos gratis en el ayuntamiento.

E: ¿No?

AR: No, al ser indocumentado no, sí estuviera en el paro sí, pero al no tener documentación no tengo paro.

E: ¿Cómo ha sido su relación con personas extranjeras con nacionalidades diferentes a la colombiana?

AR: Fenomenal

E: ¿De qué países ha tenido amigos?

AR: De Bolivia, Perú, Nicaragua, Paraguay, Ecuador, franceses.

E: ¿Y la relación cómo es?

AR: Estupenda, genial como si fueran una sola persona.

E: Indiferentemente, son latinos o no son latinos, dice que la relación ha sido fenomenal, ¿es cierto?

AR: Sí, fenomenal, aún con los españoles la relación ha sido fenomenal.

E: ¿Ha sentido algo de rechazo por los españoles?

AR: No.

E: ¿La relación entre empleada-jefe, cómo ha sido?

AR: Dura, pero se ha sabido sobre llevar.

E: ¿Su jefe ha sido español? ¿En qué sentido dura?



AR: No, mi jefe ha sido latino. Dura la relación porque saben que uno es latino, entonces lo explotan más a uno, le recargan a uno más el trabajo, pero el trato ha sido fenomenal.

E: ¿Y con los compañeros de trabajo, como ha sido su relación?

AR: Siempre me he llevado bien con todo el mundo.

E: ¿No ha tenido problemas?

AR: No.

E: ¿Usted ha vuelto ir a Colombia?

AR: Una vez.

E: Por el hecho de llevar tanto tiempo sin salir del país, ¿qué le gustaría que le ofreciera el Estado a cambio de tantos años de estancia en el país? ¿Cómo podría ser?

AR: Que me dieran mis documentos para poder tener acceso a mi Seguridad Social que es lo que necesito, el servicio médico, al ser diabética.

E: ¿Tiene problemas de salud?

AR: Soy diabética.

E: ¿Y para conseguir trabajo?

AR: Que nos dieran la oportunidad también a las personas mayores.

E: Pero usted no es mayor, ¿usted tiene cincuenta y tantos de años?

AR: Cincuenta y siete.

E: Y todavía no es tan mayor. El tema suyo, también, es por la salud, porque eso cada vez más va deteriorando, ¿cierto?

AR: Sí, claro, yo me siento igual como si no estuviera enferma, simplemente tengo la diabetes.

E: ¿El sistema le ha ayudado en la parte de salud?

AR: No.

E: ¿Hace cuánto le descubrieron la diabetes?

AR: 12 años.

E: ¿Cómo que no le han ayudado? Hace doce años le descubrieron la diabetes y ¿el sistema no le ha ayudado ni siquiera con las insulinas?

AR: No, las insulinas las he comprado, me dan la receta y yo la compro.

E: ¿Pero usted no sabía que el sistema tiene ayuda para eso?



AR: Aquí me han dado las agujas, las tiras, pero la insulina no, siempre me ha tocado comprarla.

E: Y si usted llega a mostrar que no tiene dinero con qué pagarlo, ¿usted sabía que el sistema se lo cubre?

AR: No, no lo sabía. Porque al no tener servicio médico no me cubre absolutamente nada.

E: Usted tiene una hija, ¿cómo ha sido el trato aquí con su niña?

AR: Mi hija también está indocumentada, ha sido también explotada, ella trabajó con una marquesa en su casa, duró un año trabajando con ella y el día en que salió a vacaciones ni le pagó sueldo, ni vacaciones, ni le pagó nada.

E: ¿Y qué razón le dio?

AR: Ninguna, que cuando llegaran de vacaciones la llamaban y nunca la llamó.

E: Y cuando llegó de vacaciones, ¿no la llamó?

AR: No, ninguna, ni le cogían el teléfono ni nada, y nunca le pagó.

E: ¿Y el trato de la sociedad con la niña como ha sido?

AR: Bueno.

E: ¿Ha sentido discriminación, tanto colegio como amigos?

AR: No, un incidente en el colegio, pero como en todo colegio hay *bullying*, ella lo supo sobre llevar y terminó sus estudios.

E: ¿Y qué estudió?

AR: Ella es peluquera.

E: Pero en general lo de la niña, en esa parte, ¿ha sido buena?

AR: Sí.

E: Ahora, ¿Seguridad Social?

AR: Ella no tiene servicio médico tampoco, últimamente la están atendiendo en el Ramón y Cajal por medio de su pareja.

E: ¿Ella tiene pareja, de dónde es su pareja?

AR: Española.

E: ¿Por qué él no ha formalizado la relación?

AR: Porque les exigen que lleve mínimo tres años conviviendo para ser una unión de hecho.

E: ¿Cuánto llevan?



AR: Van a ser dos años.

E: ¿Y qué pasa si se casan?

AR: Si se casan puede tener el estatus de residente comunitaria y sus problemas se resolverían.



Transcripción de entrevista con DC (ecuatoriana)

Referencia	DC
Nacionalidad	Ecuatoriana
Año de nacimiento	1978
Estado civil	Separada
Años viviendo en España	20 años
Ciudad de procedencia	Guayaquil
Ciudad de residencia en España	Madrid
Edad de llegada a España	23 años
Nivel de Estudios	Licenciatura
Situación legal en España	Obtuvo la nacionalidad española
Actividad actual	Propietaria de tienda de alimentación, autónoma
Actividad antes de venir a España	Secretaria, sector privado

E: ¿Cuándo llegó a España, tenía personas que la recibieran?

DC: Mi madre.

E: ¿Tiene aquí hermanos?

DC: Sí.

E: ¿Tenía amigos?

DC: Sí, muchos.

E: ¿Con qué medios económicos contaba?

DC: Vine con US 2.000.

E: ¿Y su familia le apoyaba económicamente?

DC: ¡Claro!

E: ¿Por qué decidió venirse a España?

DC: Porque aquí estaba mi madre y mi hermana. También por saber cómo era la vida aquí, cómo era el tipo de trabajo, porque yo en Ecuador estaba trabajando.

E: ¿Es simplemente como por experiencia, por probar suerte?

DC: No, por experiencia más que otra cosa.

E: ¿Cuando llegó aquí que tipo de permiso de estadía tenía, tenía visado o permiso de residencia?

DC: Como se entraba antes, el pasaporte que era el visado de tres meses.

E: ¿Cómo logró el cambio de residencia?

DC: Al año.



E: ¿Por regularización o porque sus jefes le hicieron papeles?

DC: Porque mis jefes me hicieron papeles.

E: ¿Realmente vino por estar con su familia, no?

DC: Sí.

E: ¿Dentro del proceso de estancia ha tenido algún problema en los trámites para sacar su documentación, por ejemplo trámites largos?

DC: No.

E: ¿O en el caso de los funcionarios, que hayan sido apáticos?

DC: No.

E: ¿O en la parte administrativa, que no le hayan querido colaborar?

DC: No.

E: En la parte social, ¿ha sentido que haya discriminación entre españoles? ¿O con gente de otros países?

DC: No.

E: ¿O por el hecho de ser mujer?

DC: No, no me he sentido discriminada ni por ser mujer, ni por raza, ni por religión, ni por nada.

E: ¿La inserción, no ha sido difícil?

DC: No.

E: ¿Ahora, con respecto a trabajo, usted llegó a trabajar en qué área?

DC: Como todo el mundo venía a trabajar aquí de interna (servicio doméstico interno), cuidando a una persona mayor.

E: ¿Y después de eso?

DC: Después de eso, en su momento me cambié de trabajo a cuidar unas niñas, ya no de interna, iba por horas, y a partir de ahí ya me hice de compromiso y nos montamos un locutorio, de los primeros que hubo aquí en Madrid y a partir de ahí seguí de autónoma.

E: ¿En algún momento ha tenido la necesidad de utilizar una entidad del estado, una ONG para la búsqueda de trabajo?

DC: No he tenido... cuando me cambié de trabajo, pues me cambié porque me ofrecieron otro y ya está, pero siempre ha sido el boca a boca y ya está.



E: ¿Usted además de que tenía formación desde allí de Ecuador ha hecho alguna formación académica acá?

DC: No, nada.

E: ¿Cómo ha sido la relación suya con inmigrantes de países no latinoamericanos?

DC: Bien, la integración muy buena.

E: ¿Y con la gente de origen ecuatoriano?

DC: Bien.

E: ¿Ha sentido que la gente haya solidaridad?

DC: Sí, hay mucha solidaridad, y antes más. A mí me comentan, por ejemplo, que tus mismos paisanos te apartan, pues no, antes no, usted se acercaba a preguntar, ¿cómo te llamas? ¿De dónde eres? Antes eso era, ahora me imagino que no es, ahora te miran y pasan, antes había tan poquita gente, que la gente veía un latino y se acercaban a preguntarle de dónde eres.

E: ¿Y por ejemplo con la gente española?

DC: La gente española, siempre fue muy amable, tú preguntabas una dirección y eran capaces de cogerte de la mano y llevarte a la dirección.

E: ¿Y ahora?

DC: Ahora no sé, porque yo me la paso trabajando.

E: Hoy día usted es autónoma, casi no tiene empleados, y cuándo los ha tenido, ¿cómo ha sido la relación?

DC: Buena.

E: ¿Y con los empleadores, jefes?

DC: Buena

E: ¿Ha tenido tropiezos, por ejemplo discriminación?

DC: No, no he tenido ningún tropiezo, de hecho con los que he trabajado que han sido dos familias todavía tengo contacto telefónico.

E: ¿Por qué usted no buscó trabajo en el área administrativa cuando llegó?

DC: Porque yo vine por dos años que se han convertido en veinte, porque nunca pensé quedarme en este país, sin embargo, va pasando el tiempo y vas quedándote por esto, un año más por lo otro y más cuando te haces de compromiso es más difícil y cuando tienes hijos más, porque tú quieres la estabilidad y la seguridad para tus hijos.



E: ¿Y aquí la encuentra?

DC: Por lo menos aquí ha nacido mi hija, aquí está estudiando, aquí sigue, aquí la encuentro. Lo que menos quiero es sacarla de este medio para ir a poner a otro medio donde va a ir de cero, no sé si se va a adaptar, sí va a tener tropiezos o esto o lo otro, si va a seguir estudiando, pero de momento aquí sigue estudiando.

E: Y con respecto a la niña, ¿usted ha sentido que en algún momento en el cole de la niña, sienta algo de rechazo?

DC: No, mi hija no ha sido rechazada... porque como ellos estudian en el cole desde pequeñitos, ha habido una mezcla de español con latinos o de países de África... cada uno con sus costumbres.

E: ¿Y las respetan?

DC: La respetan, todos las respetan.



Transcripción de entrevista con HM (ecuatoriana)

Referencia	HM
Nacionalidad	Ecuatoriana
Año de nacimiento	1968
Estado civil	Casada
Años viviendo en España	20 años
Ciudad de procedencia	Loja
Ciudad de residencia en España	Madrid
Edad de llegada a España	25 años
Nivel de Estudios	Licenciatura
Situación legal en España	Tiene permiso de residencia y trabajo
Actividad actual	Propietaria de un restaurante, autónoma
Actividad antes de venir a España	Dependiente, sector privado

E: Cuando usted llegó a España o decide venirse, ¿tenía familia, amigos, en España?

HM: No, en realidad vine a la aventura.

E: Pero, ¿tenía algún conocido?

HM: Ninguna, vine a la aventura y vine porque necesitaba tener una economía fluida, no tenía con qué sostenerme allí, tenía estudios, no tenía trabajo, tenía eso no...

E: ¿Quién le comentó de España?

HM: Había el boom de “todos van a España porque en España se gana bien”, en vez de ganar de 300, 250, que ganabas allí, pues aquí se ganaban 600, esa era la forma de visualizar que eran 6 veces más los 600 que ibas a ganar aunque allá perdieses eso... familia, amigos, eh.... Tengas que aventurar, todo eso se te quedaba atrás por los 600 o 700 u 800 que te ibas a ganar.

E: ¿Cómo era su nivel de vida en Ecuador?

HM: Como las familias medianamente que se pueden, que están dependiendo, hijos que dependen de los padres económicamente, con una alimentación... pues la básica, la que hay allí, no hemos pasado necesidad de alimentación pues la que hay ahí, pero sí necesidad de tener más cosas, de...

E: ¿Vivienda?

HM: Vivienda sí hemos tenido, vivienda, alimentación, educación ha habido, pero ha habido otras necesidades, por ejemplo ropa, marcas, mmmhhh, cosas....

E: ¿Necesitaba mejor calidad de vida?



HM: Efectivamente, yo era madre soltera, tenía un hijo pequeño y necesitaba dinero para mantenerlo, no tenía trabajo y aunque tenía apoyo de mi familia, no era suficiente porque aunque me ayudaban a cuidarlo pero no me daban dinero...

E: ¿Y se vino a España con su hijo?

HM: No, no podía traérmelo... se lo dejé encargado a mi mamá porque aquí en España no sabía cuándo iba a encontrar trabajo ni de qué y por eso no podía traerme a mi niño.

E: ¿Y después se pudo traer a su hijo?

HM: Sí, me lo traje después de nueve años...

E: ¿O sea que lo dejó de ver durante varios años? ¿Cómo era su relación con él?

HM: Pues cuando me vine él estaba muy chiquito, tenía dos años, yo le llamaba por teléfono pero él no me reconocía, yo lo pasaba muy mal, solo pensaba en trabajar para poder traérmelo...

E: ¿Y por qué tardó tanto tiempo en traerlo? ¿Tuvo algún problema con las autoridades?

HM: Al principio no tenía dinero y después el trámite para traerlo fue muy largo... la reagrupación... no es que haya tenido un problema, es que el trámite se tardó más de tres años... eso es demasiado tiempo... cuando él llegó aquí ya estaba grande, ya no se acordaba de mí... fue muy duro... creció con su abuela...

E: Vale... eh... me cuenta que la situación económica allá en Ecuador era más baja que la de acá, ¿no? Adicional de la situación económica, ¿la ideología es diferente?

HM: ¡Sí!... Regularmente los estudiantes de nivel universitario o son de derecha o son de izquierda, yo pues me inclinaba más por la izquierda porque eran a los que no nos daban el trabajo, a los que no teníamos opción de nada, más que a ser otro grupo del montón.

E: En este momento usted trabajaba en hostelería, ¿qué rango tiene en hostelería?

HM: Pues soy la dueña.

E: Vale.... Pues es autónoma, ¿cómo llegó a ser autónoma?

HM: Pues, por el incentivo propio o te armas de valor y abres algo y... y... pues eso, hay otra además de ser dependiente de otros... puedes ser dependiente de ti misma.

E: Claro, y ¿cómo le ha ido?



HM: Bien, bien, económicamente bien. De esta forma, ¿cómo te digo?, profesionalmente no tan bien, porque mi carrera se ha visto truncada, mi carrera universitaria se ha visto truncada, no he ejercido como tal.

E: ¿Terminó la carrera? ¿La terminó?

HM: No he hecho el proyecto de grado para titularse.

E: En el momento de llegada, ¿usted llegó con documentos? ¿Tenía permiso de trabajo?

HM: Tenía permiso de residencia que caducaba a los tres meses pero como tuve la suerte de conseguir trabajo inmediatamente y como los jefes eran buenas personas me consiguieron permiso al año de entrar.

E: Vale, tuvo en un año residencia, pero me dice que llegó con permiso de residencia, ¿o llegó con visado?

HM: Con visado, con visado, visado de turista.

E: Con un visado de turista, ¿cómo consiguió el trabajo?

HM: Pues por medio de agencias.

E: ¿Y quién le contó de esas agencias?

HM: Pues en el periódico del segunda mano, por información personal o por amistades.

E: ¿Se fue haciendo amigos?

HM: Claro, preguntando y usted consigue trabajo. ¿Dónde esto, dónde lo otro?

E: ¿Y a dónde llegó?

HM: A un hotel, yo llegué a un hotel, y tuve tan mala suerte que me robaron el dinero al otro día de llegar, vine cargando US1.500, y quise dar US100 para cambio y los otros US1.400 los perdí, el sobre, la cámara y todo lo demás.

E: ¿Y quién le recomendó ese hotel?

HM: Venía incluido en el pack de turismo y como éramos todo el grupo cinco o dos personas por cada grupo, tres personas o no sé cuántas dormíamos en la habitación dos cuatro...

E: ¿Y a los demás los robaron igual que a usted?

HM: No, me robaron a mí porque los demás llevarían el dinero consigo todo el tiempo.

E: Y en ese momento al ver que usted no tenía dinero con qué pagar, ¿qué hizo?

HM: Me vi en la necesidad de trabajar porque trabajaba o moría.



E: Consiguió amigos, al comienzo, estos amigos ¿le dieron la mano?

HM: Depende, algunos se hacen los no tan allegados porque fuese que tener que pagar por un favor, yo te consigo esto si me pagas tanto, o te doy vivienda porque si me pagas lo otro, todo era no por amistad, tu consigues un piso aquí, a todo le quieres sacar ventaja, y ya un piso que vivían 20 personas en el pasillo del cuarto de baño y el salón.

E: ¿Cuánto tiempo duró viviendo así?

HM: Como tres meses, como un mes, hasta que conseguí trabajo.

E: ¿Y cuánto le cobraban?

HM: No sé, como US100.

E: ¿O pesetas?

HM: 10.000 pesetas.

E: ¿Y eso en Euros a cuánto equivalía?

HM: 80€.

E: ¿Pero eso era mensual?

HM: Mensual.

E: Ya usted pasó el mes, los dos meses, los tres meses, y en esos tres meses ¿consiguió trabajo en qué? ¿Qué hizo?

HM: Conseguí trabajo.

E: ¿Y en qué consiguió?

HM: De interna, cuidando una niña.

E: ¿Y qué tal fue la familia con usted?

HM: Muy buena, muy buena gente, que ve las necesidad de las personas, y no pues eso...

E: Bueno, en su momento estando trabajando con la niña, o antes de trabajar, ¿usted sabia de entidades que aquí en España cumplieran la función de ayudar a las personas extranjeras que viniesen a buscar trabajo?

HM: Pues sí, había organizaciones mundiales como las de Caritas, las de Manos Unidas, había otra de proyecto... había muchas entidades, pero que yo no, o sea, como tú ves yo tuve la suerte de conseguir trabajo a los 21... a los 21 días, no llegué al mes, conseguí trabajo, no necesité tampoco de... fue una amiga que me dijo: "Hay una persona que necesita una... una para cuidar una niña en Santander, ¿te quieres



ir?”. Pues vale, me tienes que pagar lo equivalente a 100€ o si no se lo doy a otra amiga, pues yo le dije: “Cuando termine de trabajar y consiga que me paguen yo le pago”.

E: Ahora, ya consiguió trabajo con esta gente cuidando la niña, ¿ellos fueron los que le hicieron sus documentos, fueron ellos?

HM: Fueron ellos, me dijeron que cuando viniese aquí tuviese que estudiar, estudiase, me animaron a sacar el carnet de conducir, muchas cosas, me dieron facilidad, lo que pasa es que también implicaba mucho desgaste, o sea, mucho tiempo, porque querían el tiempo sólo para ellos, no había esa facilidad de decir yo entro a las 8:00 am y salgo a las 8:00 pm. No salías, pues te daban ese horario como....

E: ¿Era interna?

HM: Interna, interna, interna... pues fueron cinco años de interna.

E: Y durante ese tiempo de estar interna, que sacó sus documentos, ¿solicitó la nacionalidad?

HM: Sí, bueno, yo tuve problema porque yo pienso que la gente somos insanos, somos insanos cuando queremos pedir un favor. Yo tenía un grupo de amigos y amigas y alguno me pidió un favor, como yo tenía la residencia, me pidió un favor, me dijo que si le daba, que como él no tenía la residencia que si yo le compraba una moto, o sea, a nombre mía, que si yo le sacaba la moto para que el pudiese entrar a trabajar a una empresa que pedían carnet de conducir y moto propia, yo le dije que bueno, y como era una persona que la conocían allá y que venía con la mujer y tenía una hija discapacitada, pues yo le dije que sí, que yo le ayudaba. Sucede que esa persona a los tres meses vendió la moto, tuvieron muchos problemas con esa moto y fui yo la que pagué los platos rotos. A mí, pues cuando saqué la nacionalidad, me denegaron por ese problema y ya no he vuelto porque la falta de tiempo y eso no lo he vuelto a pedir, pero vamos que yo no...

E: Pero finalmente ¿pudo solucionar el problema?

HM: Sí, eso ya está solucionado. Que no lo he vuelto a presentar es porque no tengo tiempo, es por eso. Por ya... familia...

E: Durante todo este tiempo de estadía, precisamente en la solicitud de documentación y en la inserción, ¿ha sentido que la gente de aquí, la española, haya sido apática?



HM: Cuando he empezado en la hostelería, a montar mi propio negocio, pues lo primero que me decían es: “Vételo pensando que tú a los tres meses cierras, esto a los tres meses, esto no funciona así, como que uno no pudiese arreglarse la vida, ¿sabes? Como que no tuviese posibilidad, desanimándolo, ¿sabes? Ya puedes cerrar, uno, ya esto no levanta cabeza, vamos, cosas de esa, pero vieron que al principio ya los tres meses cumplieron, ya paso el año, ya la gente se va animando a visitar, pues dice, pues no, esta no ha sido lo que pensábamos que a los tres meses iba a coger y hacer el cierre.

E: Eso con respecto a la parte de hacerse autónoma, de hacerse empresaria, sí, pero me refiero de una vez también al comienzo cuando usted empezó con su documentación, en las familias españolas, en el gremio español, ¿sintió rechazo en algún momento?

HM: No, en ningún momento, nunca he sentido rechazo, yo siempre he estado súper integrada con ellos, con mis jefes, vamos, como si fuésemos familia, y con la demás gente me he llevado muy bien. Yo no, o sea, más bien cuatro personas, si de las 100 tengo que decir, cuatro, sabes, no he sentido apatía por ninguno. Es como si hasta que no te integres con ellos totalmente porque cuando tú llegas a un país diferente traes tus costumbres pero tienes que saber que aquí tú te tienes que adecuar a las suyas, no ellos a las tuyas porque tú eres una minoría, porque ellos son una mayoría, entonces tú dices: “Soy yo la que me tengo que integrar, no ellos a mí, yo les he traído parte de mí, pero ellos me tienen que dar todo, la mayoría, mi documentación, mi inserción, todo”.

E: O sea, que sencillamente tengo que cumplir con los requisitos que me exige el Estado español para poder estar dentro de la comunidad.

HM: Y ser una persona legal, normal, ir bien por la vida y sabes que de esa forma te va a ir bien por la vida.

E: ¿Usted ha sentido que en algún momento que por el hecho de ser mujer discriminación alguna?

HM: No, ninguna, más bien todo lo contrario, me han apoyado.

E: Me dice que no ha sentido discriminación alguna por ser mujer. ¿En algún momento ha llegado a tener problemas laborales, cuando usted entró a trabajar con la familia a la que le cuidaba la niña?



HM: Sí, alguna vez, por parte de alguna compañera diciendo: “¿Por qué a ti, que eres de otro lado, te tratan mejor como si fueras de aquí de toda la vida?”

E: ¿Pero era española?

HM: Sí.

E: Entonces si hubo algo de discriminación.

HM: Tú cuando vienes aquí crees que toda la gente que viene es estudiosa, ha estudiado, ha ejercido, no piensas que hay gente ignorante, en el sentido de que nunca ha tenido ese nivel cero y cuando vienes con un nivel de estudio, pues tú te comportas de una forma a un nivel, no vas a ser que has estudiado a que no has estudiado. Entonces ella de la ignorancia, hablaba eso: “Cómo yo, que llevo 25 años aquí me tratan así, y tú eres una recién llegada te vas a sitios, te vas con ellos, con la niña con ellos, sácate el carnet de conducir, sácate esto, sácate lo otro, porqué te dan más oportunidades a ti y yo que llevo 25 años no he tenido ese privilegio”. Porque ellos vieron en mí algo que en ti no vieron.

E: ¿Pero ella era compañera suya de trabajo?

HM: Sí, ella se dedicaba a otras cosas. Yo me dedicaba a cuidar a la niña y la niña necesitaba pues relacionarse con su, con su.... Si tú estás limpiando, tú a la niña no la estás cuidando, ella sólo se dedicaba a limpiar la casa, entonces yo le tenía que llevar a la niña pues a sus cumpleaños, a sus... A todos lados...

E: ¿Tenía que transportarla, desplazarla?

HM: Tenía que llevarla, desplazarla, relacionarme con los padres de sus compañeritos, cada cumpleaños, cada eso, como si fuera su madre, pues su madre era una persona, no es que estaba, sino que era que me pagaba a mí como que ejerciese como persona acompañante de su hija, las meriendas, organizase las meriendas con sus compañeras, cosas de esas.

E: Ah OK, entonces finalmente sí había algo de discriminación, algo a nivel laboral, ¿pero en el mismo círculo?

HM: Pero ese es el principio, pero obviamente cuando ya se dan cuenta. Ese, el comentario que he hecho es erróneo, que no soy una persona del mismo nivel de ellas, ella puede ser una persona muy española, muy de todo, muchos años que haya llegado, pero no tiene ni una mínima de educación, es una persona que ha sido ignorante toda su vida y que ha sido criada de unos señoritos toda la vida, que yo he



venido a ser criada, o criada o cómo te digo criada o como una, no sé, una persona de compañía para la hija, es otro tipo de situación; ellos querían que a su hija la educase, le ayudase a formarse; no era como si tú la cuidas, le cambiaras el pañal, esto, no quería que le formes, que le eduques, que le ayudes, que cada son niñas de estas de la aristocracia que necesitan que se muevan, con que se muevan con su altura.

E: ¿Estando acá en España usted ha hecho algún curso de formación?

HM: No hecho más que de inglés, cocinar, a sacarme el carnet de conducir y algo más.

E: ¿No ha hecho cursos de cocina, de formación empresarial, por el hecho de que usted viene con formación empresarial, no?

HM: Sí, yo no he hecho más, de cocina ninguna, pero la formación de la cocina la he hecho pues eso, ha sido más bien creación mía, o sea, no he tenido que ir a una escuela, ha sido todo de mi autonomía.

E: Con el hecho de que usted no trabajaba en la casa en el parte de cocina, me comenta es que... en esta familia usted lo que hacía era ser la acompañante de la niña, la persona que le ayudaba a hacer las tareas, que la llevaba al cine, que la llevaba, que la traía, entonces usted no cocinaba y usted me dice hoy día que trabaja en hostelería, entonces, ¿quién le enseñó a cocinar para poder desempeñarse en su negocio?

HM: Pues da la casualidad que hay mucha información, mucha información, hay personas que te comunican sus recetas, hay personas que te dicen sus creaciones, tú las reinventas, o sea un poco reinventarse y un poco hacer creaciones. Yo puedo hacer una comida, unas lentejas, unas lentejas las encuentras en un cuaderno y en un, dos, tres, las encuentras, pero claro, no son tus recetas, ni las mías, las del libro, son personalmente las mías, las tuyas, las de esa señora, las de... cada uno se inventa una receta diferente, un toque diferente....

E: Me dice que trabaja en hostelería, ¿qué tipo de negocio tiene?

HM: Hostelería, restauración, elaboración de platos.

E: Sí, pero el suyo específicamente. A ver, le pongo el ejemplo, si yo trabajara en hostelería puedo tener, además de preparar la comida, puedo tener un servicio de buffet, de servicio de... ¿sabe a lo que me refiero? O el bar de copas...



HM: Cafetería, comidas, tapas y menú.

E: Ah, bueno. En el tema de las comidas, ¿en ocasiones hace menús especiales?

HM: Sí, si hay gente que te lo pide, sí. Entonces, como te digo, como te digo, bajo pedido puedes hacer comidas especiales, comidas de comunión, comidas de empresas...

E: ¿Y usted presta servicio para reuniones sociales?

HM: Si... Comuniones.

E: Vale, y para eso, ¿usted no ha tenido la necesidad de hacer algún curso como para aprender a arreglar el salón, aprender a servir la mesa?

HM: No, porque eso es tener un poco de visión, de visión del negocio, o sea, tú te fijas en otro... Cuando a ti te invitan a un lugar o vas a ir, lo vas observando, y ves como lo sirven, intentas no copiarlo, sino intentas como integrarlo en tu negocio, hay cosas que se ven, una mesa la tienes que servir de una forma y la tienes que servir de esa forma como a ti te la han puesto, y como yo ya estuve en ese plan de saber cómo se sirve, porque yo ya estuve trabajando en una casa de señoritos de gente ... de gente que cubiertos que tienes que poner por la izquierda y recogerle por la derecha y una persona con... con guantes, y una persona con copa y con su delantal blanco y su traje negro... Formas de servir, pero eso lo vas observando con el paso de los días, no necesita. Hombre hay mucha gente que te sirve aquí, a un mes quiere hacerse camarero, quiere hacerse hostelero, tiene que irse a formar, pero si lo has vivido... esa vivencia te sirve, es como si tú eres una ama de casa, poquito a poco vas aprendiendo a cocinar y de la noche a la mañana te puedes hacer una cocinera famosa cocinando tus propias cocciones, o sea, tus propias comidas.

E: Adaptando la comida de afuera. Bueno, vamos a tocar el tema de la relación de personas de su mismo país, personas de diferentes nacionalidades y con los españoles. ¿Cómo ha sido la relación con las personas, precisamente de su mismo país, o sea, con ecuatorianos?

HM: Es que si te digo, mi negocio se dedica más al tema español, entonces no puedo decirte... en comercio.

E: No, pero eso es la relación comercial, en relación al día-día.

HM: Bien, bien. Pues los paisanos, bien, los que les he servido yo, pues eso te digo yo, poca relación he tenido yo, en el sentido de que no he tenido que trabajar con



ninguno de ellos, que no haya habido compañeros. Yo tuve una compañera ecuatoriana, realmente la pasé mal porque tú querías enseñarle como si fuera su mandona, y no era así, las cosas hay que hacerlas de determinada forma y es así como la persona quien contrata, no es como tú las quieres sino como ella las quiere.

E: ¿Cómo ha sido la relación con personas de diferentes países?

HM: Muy bien, yo me he llevado mejor con las otras personas que con las de mi país. Y ¿por qué? Será porque cada uno tiene diferente forma de pensar y de adaptarse a esa forma de pensar, o sea, si es un musulmán sabes que ese musulmán tiene unas costumbres determinadas, pues por mucho que eso, no le vas a cambiar sus costumbres y tienes que adaptarte a esa costumbres, pues tú una tapa no le vas a poner una de cerdo porque no, porque no la va a comer, pues le vas a intentar dar una tapa de tortilla de patata, una de calamares, una de pescadito de lo que sea, que contenga cerdo, porque cerdo para ello es prohibido.

E: Aprender a conocer al cliente.

HM: Claro, y una persona, yo que sé, polaca, que le gustan las salchichas, que les gusta esto, se aprende de todas las culturas, pero como tú ya de las tuyas ya lo sabes, y ya has mamado desde que has nacido hasta que te has venido ya en ese entonces ya como que te la sabes. Y es que aquí soy no sé qué, no, aquí tú eres inmigrante como yo, o sea, que a mí ponme una tapa... Ponme un aperitivo que no sé, a mí ponme, por favor, me pones una aperitivo, con la misma educación que me ponen los demás.

E: O sea, que porque es cierto que la persona de país de origen, nuestros compatriotas, llegan como con...

HM: Sí, como si aquí fueras otra persona. No, no eres otra persona, eres la misma de allá, que estás aquí. Si allí fuiste educado, sé educado aquí.

E: Bueno, ¿la relación con españoles en general?

HM: Bien, bien, ha sido buena.

E: ¿Qué tal ha sido la relación jefe, cuando usted era empleada?

HM: Yo he tenido dos jefes, y los dos muy buenos. Para que hasta ahora tengo muy buena relación con ellos, les hablo.

E: Ahora que usted es jefe, ¿cómo ha sido la relación con empleados?



HM: Bien, pues bien, dicen que yo tengo mano floja, me dicen los que, bueno, los que han estado trabajando conmigo en el sector de la hostelería.

E: ¿Cómo ha sido la relación entre compañeros de trabajo, cuando ha estado trabajando?

HM: Pues intento que se vea el esfuerzo mío, para que ellos también se responsabilicen de su trabajo y hagan un esfuerzo, pues saben que de lo que yo como ellos también van a comer, o sea, que se vea que ese dinero que se lo están ganando, que se lo están ganando, pues el mismo esfuerzo que yo le pongo vean quiero que le pongan ellos, porque el mismo esfuerzo que yo le pongo pues lo que me ha costado a mí les puede costar a ellos para llegar a ser empresarios, para llegar a ser autónomos.

E: Yo me refiero en el hecho de que las dos somos compañeras de trabajo, yo me refiero en el hecho de tener un jefe, cómo ha sido la relación, por ejemplo, usted cuando trabajó con la niña, ¿con sus compañeros de trabajo?

HM: Bien, muy bien.

E: ¿Sintió que hubo envidia...?

HM: No, no para nada, no, yo sólo tuve ese percance con esta compañera, pero luego se dio cuenta, e igual no salió.

E: Ahora, dentro de la integración de España, detrás de todo este tiempo, ¿cuánto tiempo lleva viviendo acá?

HM: 20 años.

E: Usted ha podido trabajar, y volverse autónoma, pues ya tiene afortunadamente su negocio, pero detrás de todo eso, ¿ha podido llevar una vida como la habría podido llevar en Ecuador? ¿A que usted tenga tiempo para ir a un cine, un tiempo para disfrutar un teatro o un tiempo para pasear con los niños? ¿Considera que tiene sus espacios para el trabajo y otros espacios de vida para su vida?

HM: La hostelería es un sector de vida que es muy sacrificado, si no te organizas no puedes disfrutar de nada, pues yo he sido un poco más de las personas que piensa que sólo el dinero no te compensa la felicidad, ni te hace la felicidad, y cuando tienes tu familia te detienes, que un tiempo de ese, que son los cinco días, los siete días de la semana, por lo menos dedicarles un espacio a ellos, y ese sí que se los dedico, o



sea, que tengo tiempo para dedicarle a ellos, a los niños, a mi marido, a las cosas que hacemos, las cosas que hacemos las hacemos todos juntos...

E: ¿Usted ha visto que el gobierno español se preocupe por la integración de los inmigrantes en España?

HM: Es como en todo gobierno, que en campaña electoral todos prometen, que si va a haber integración, que si va a haber papeles, que si va a haber menos eso, menos entradas, porque todo lo masivo es dañino, pero si hay entradas legales la inmigración no es mala, la inmigración... la inmigración hace un país enriquecer, más bien todo lo contrario, nosotros hemos enriquecido a España mucho, en nuestras costumbres, nuestra forma de vida, nuestra forma de trabajar.

E: Por eso, en resumidas cuentas, usted me está diciendo que todo depende del nivel de política o depende del gobierno.

HM: Depende del gobierno, depende de si podemos integrarnos más o menos.

E: ¿Y usted ve que los integrantes tienen interés en integrarse?

HM: Pues, yo creo que un 100%...

E: Me repite, por favor, ¿para que las personas se adapten a esa integración?

HM: Pues que eso, que vivan, que vivan sus costumbres y que aprendan a vivir la de los demás sin ningún rencor, ni que los españoles nos han ido a... nos han ido a... conquistar, nosotros venimos a trabajar.



Transcripción de entrevista con YA (ecuatoriana)

Referencia	YA
Nacionalidad	Ecuatoriana
Año de nacimiento	1978
Estado civil	Soltera
Años viviendo en España	13 años
Ciudad de procedencia	Esmeralda
Ciudad de residencia en España	Madrid
Edad de llegada a España	25 años
Nivel de Estudios	Bachillerato
Situación legal en España	Obtuvo la nacionalidad española
Actividad actual	Auxiliar de cocina en restaurante
Actividad antes de venir a España	Auxiliar de cocina en restaurante de la familia

E: Vamos a hacer de una referencia de cuando llegó usted acá, ¿vale? ¿Qué le motivó a venirse acá a España?

YA: Para trabajar, ahorrar un poco de dinero, regresarme y seguir estudiando, ese fue mi objetivo que yo vine aquí.

E: ¿Y tenía un tiempo límite pensado? ¿Por decir, en uno, en dos, en cinco, en diez años?

YA: Sí, sí, en dos años me iba a regresar.

E: Pero ha pasado el tiempo y ¿ha terminado quedándose?

YA: Sí, sigo aquí, claro.

E: Cuando llegó a España, o antes de venirse aquí a España, ¿usted tenía conocimiento de que hubiese amigos, familia, de que le pudiesen echar una mano?

YA: Sí, me vine por eso, porque tenía a mis primas aquí, yo tengo dos primas.

E: ¿Y qué le comentaron ellas de aquí en España?

YA: Que era muy difícil, que no era fácil, que había que trabajar.

E: Pero, además, dentro de las expectativas tuyas, pues además de venir, me había comentado que tenía intereses económicos para seguir estudiando allí.

YA: Claro, ese fue mi objetivo principal.

E: Cuando usted llegó acá a España, ¿tenía algún permiso de residencia?

YA: No.

E: ¿O un visado?



YA: Me vine con una carta de invitación.

E: Como turista... y ya me había comentado que tenía apoyo de sus dos primas

YA: Sí.

E: ¿Ellas le ayudaron a conseguir trabajo?

YA: Sí, sí.

E: ¿Y fue fácil o fue difícil? ¿Cómo fue el comienzo?

YA: Fue muy difícil, como todo, cuando uno comienza en un sitio, uno no conoce las costumbres aquí, uno no sabe cómo es la gente, adaptarse cuesta, ¿entiende? Muy difícil, claro, para mí se me hizo muy difícil, porque yo nunca había trabajado en una casa y con gente pffff... para mí era una gente extraña que yo no conocía, ¿sí me entiende? Esta gente tiene sus costumbres, sus ideas, y yo tenía que adaptarme a la de ellas, para mí se me hizo muy difícil, en el principio sí.

E: ¿Cuánto tiempo duró en conseguir ese trabajo?

YA: Yo llegué, a los tres meses trabajé, a los tres meses empecé a trabajar.

E: ¿O sea, duró tres meses?

YA: Sí.

E: ¿Y llegó con algún plante, con algún dinero para sostenerse?

YA: Yo traje... no, yo traje lo que me prestó mi prima, la bolsa. Es un dinero que traje, un dinero adicional, o sea, es un dinero adicional, como vengo de turista tengo que traer un dinero para que en cualquier momento me hubiesen parado en el aeropuerto, hubiese justificado que yo venía con dinero a pasear, ¿entiende? Eso es.

E: ¿Cuánto era?

YA: No me acuerdo, no me acuerdo si eran 2.000€, si 2.000€ o 3.000€, no me acuerdo la verdad.

E: Y con eso subsistió los tres meses.

YA: No, eso se lo devolví a mi prima, y luego mi prima me... llegué a vivir con mi prima, como ella tenía casa.

E: ¿Y no le puso problema por la vivienda, por la alimentación?

YA: No.

E: ¿O sea, que finalmente ellos le dieron la mano?

YA: Sí, sí, por eso me vine, porque yo no me iba a venir al pun pun sola.

E: En el comienzo cuando usted empezó a trabajar, ¿en que empezó a trabajar?



YA: En una casa, de interna.

E: ¿Y cuánto tiempo duró allí?

YA: Ahí duré tres meses.

E: ¿Y qué paso?

YA: No me adapté.

E: ¿Qué pasó para que no se adaptara?

YA: No, no pasó nada, simplemente no me adapte, mucho trabajo, me tocaba mucho trabajo en esa casa.

E: ¿Y qué le tocaba hacer?

YA: Pues de todo, llevar al niño a la guardería, llevar la niña al cole, hacer la comida, hacer la casa, de todo.

E: Muchas horas de trabajo

YA: Pues claro.

E: ¿Y cómo era la familia con usted?

YA: Ellos no eran malos, no, no eran malos

E: ¿Pero?

YA: No eran malos, pero lo que pasa es que era mucho trabajo, yo trabajaba en un chalet, era mucho trabajo, ¿entiende?

E: ¿Y económicamente representaba?

YA: ¿Económicamente cuánto me pagaban, eso dice?

E: Sí.

YA: ¿Sabe cuánto me pagaban? 80.000 pesetas, que eran cuatrocientos y pico de euros.

E: ¿Y trabajando de lunes a sábado?

YA: De lunes a sábado, lo que pasa es que yo los viernes a veces se iban y ese día yo libraba porque ellos se sabían ir al pueblo, pero mi trabajo era de lunes a sábado.

E: Luego de ese trabajo, ¿a dónde consiguió trabajo?

YA: Luego de eso, me consiguió mi prima por medio de otra amiga en otra casa, pero ahí fue de externa, ahí empecé a trabajar cuatro horas.

E: ¿Y económicamente era mejor?

YA: Porque me pagaban lo mismo que ganaba de interna y de lunes a viernes.

E: Bueno



YA: En la moraleja, me acuerdo tanto de Doña C., que la dejé porque no me quiso hacer los papeles.

E: A eso íbamos, usted llegó sin documentación, ¿qué tipo de problema se encontró cuando se vio, cuando precisamente para poderse conseguir un trabajo necesitaba documentación?

YA: No tuve ninguna clase de problema gracias a Dios, en ese sentido aquí no me puedo quejar, trabajé pero no me amañó en las casas, a Doña C. la dejé porque no me quiso hacer una oferta de trabajo, por medio de otra amiga empecé a trabajar en hostelería, donde llegué a un sitio que me hicieron mis papeles, aquí en ese sentido no he tenido...

E: ¿Y esos papeles cómo los obtuvo? ¿Por regularización o por reagrupación?

YA: Por regularización, yo entre en la de... Yo llegué aquí en el dos mil... espere... sí... en la del 2005...

E: ¿En la última?

YA: Sí, en la última.

E: Bueno, estábamos hablando de la parte de la documentación, ¿tuvo ningún problema con respecto a la documentación?

YA: No.

E: Esta gente en el restaurante no pusieron líos, ¿y con sus compañeros?

YA: Tampoco.

E: ¿No?

YA: Ahí nunca tuve problema, no nunca.

E: ¿Usted alguna vez tuvo que ir a buscar trabajo a una ONG o alguna entidad estas que tiene el Estado para ayudar?

YA: Sí, he ido, sí fui, me tocó una vez pero no sé si era del Estado, era así en Caritas, en esas agencias de trabajo que hay.

E: ¿Cómo qué agencias?

YA: Esas que... esas agencias que hay que le dan trabajo a las personas, agencias.

E: ¿Y sí le han colaborado?

YA: No

E: ¿Qué le han dicho?



YA: Una que me dijo que yo no tenía el perfil para trabajar en casa, porque para trabajar en casa tienes que tener perfil.

E: ¿Y por qué no tenía perfil?

YA: No sé, no sé, porque yo había trabajado anteriormente en casa, pero ya había trabajado ya mucho tiempo que había dejado de trabajar en casa porque yo trabajé sería dos años en casa, de ahí para acá que he estado aquí he trabajado en hostelería.

E: O sea, que mal o bien ¿ahí encontró discriminación?

YA: Exactamente, exactamente.

E: ¿Y el trato de la señora con usted era amable o...?

YA: Una señora... un poco... decirte que no me quisieron hacer ni la ficha, no sé si porque fui negra, no sé qué pasó, pero muchas personas habían ido, y de hecho yo fui recomendada por una chica y le dije, mira para decirte, me dio la chica, ¿no te hicieron la ficha? Le digo ni siquiera eso me lo hicieron, yo ahí sí me sentí un poco que hubo discriminación rac... no sé, no lo sé si por ser negra, no lo sé, no lo sé si por lo negra.

E: ¿Y no se acuerda que en cuál de esas agencias fue?

YA: En Cuatro Caminos, en una agencia que hay por ahí, por Estrecho, ahora mismo no me pregunte el nombre, una tal House Kid que se llama, que queda en Cuatro Caminos, así se llama House Kid.

E: Con respecto a sus compañeros de trabajo, ¿cómo ha sido la relación con ellos?, o sea, empezemos por compañeros...

YA: ¿Anteriormente o actualmente?

E: Hablemos de lo anteriormente.

YA: Muy bien, anteriormente no tuve problemas.

E: ¿Y de qué nacionalidad eran ellos?

YA: De todas las nacionalidades, había ecuatorianos, había rumanos, había una chica colombiana y los dos encargados que había, uno de los dos encargados que había eran españoles.

E: ¿Y qué tal eran ellos?

YA: Muy bien, en ese lapso muy bien, no me puedo quejar.

E: ¿Y de eso más o menos cuánto?



YA: Eso fue yo llegué, yo trabajé en casa en el 2002 – 3 – 4, en el 2004 por ahí, sí, 2004, porque cuando hubo la regularización yo ya estaba ahí, ya yo tenía ahí un año y pico.

E: Y actualmente, ¿qué pasa?

YA: ¿Actualmente dónde estoy trabajando?

E: Sí, me dice que anteriormente no había problema, ¿pero ahora?

YA: Ahora sí he tenido problema.

E: ¿Por qué?

YA: No lo sé, si vuelve a ser por mi color, porque no me lo explico, el problema que tengo, porque tengo la niña y yo no puedo trabajar por las noches, pero no sé qué pasa.

E: Pero usted no trajo la niña, ¿la niña nació acá?

YA: Claro la niña nació aquí.

E: O sea, que detrás del tema de la estadía suya, a ver, finalmente usted, su objetivo era venir, ahorrar un dinero, poderse devolver y seguir estudiando pero terminó teniendo una pareja y con ella nació la niña y eso la ha jalado también a quedarse acá, indiferentemente, ¿no?

YA: Sí.

E: Hoy día, ¿tiene la relación de pareja?

YA: No.

E: ¿Está luchando por su hija y por usted?

YA: Sí, yo sola.

E: Ah, ok, usted nunca ha hablado con sus jefes actuales sobre el tema...

Y: Sí.

E: Perdón, sobre el tema de la interacción suya con sus compañeros de trabajo, ¿cómo es?

YA: Mi jefe, mi jefe, el dueño del local, que fue el que me contrato, él lo sabe, que yo tengo una niña pequeña y en su momento cuando me contrató le dije que por favor que me considerara el horario por el día porque yo tengo una niña pequeña que no la puedo dejar con nadie y no gano lo suficiente para pagar una persona que me la cuide por la noche, ¿vale? Pero no sé qué pasa que los encargados qué es lo que les pasa, no sé si es un poco de racismo o no los entiendo, o sea, no los entiendo, porque ellos



saben mi situación, se las he, ellos la saben perfectamente, porque cuando yo entré ahí desde un principio sabían que yo tenía una niña y hablé con ellos y les dije que por favor, bueno con mi jefe, también se los he dicho a los encargados, pero últimamente hubo un cambio de encargado, eh... no sé qué es lo que le pasa.

E: Ahora, hablemos de otra cosa, dentro de sus compañeros ¿hay gente extranjera?

YA: Sí.

E: ¿Mujeres?

YA: Hombres

E: ¿No hay mujeres?

YA: No

E: Y a veces usted no cree que por el hecho de ser mujer, eso también implique...

YA: Puede ser, sí.

E: O sea, ¿discriminación racial?

YA: Puede ser, sí, el hecho de que sea mujer influye, el hecho de que sea inmigrante y el hecho de que sea negra.

E: O sea, razones puntuales, ¿no?

YA: Sí. Yo sí lo he pensado, sino que no, sí puede ser.

E: ¿Usted ha buscado trabajo en otros lados mientras?

YA: Eh... no. Uno porque no tengo tiempo, una porque yo entro muy pronto y salgo muy tarde del trabajo, no tengo tiempo y otra porque ahora mismo así como está la situación no sé por dónde empezar.

E: A eso iba yo también, usted a veces no cree que el tema, de que le estén poniendo problema por la niña, por el horario por la niña, más bien no sea por la situación real del país, ¿por la crisis?

YA: No, a lo mejor lo que pasa, no, entonces nunca, entonces aquí las mujeres no se van a poder quedar embarazadas, porque yo soy una persona que tengo una niña y yo tengo mis derechos, yo tengo una niña pequeña y yo tengo mis derechos, yo sé cuáles son mis derechos en el campo que yo trabajo, yo trabajo en la hostelería y yo sé cuáles son mis derechos en la hostelería y yo tengo mis derechos, yo tengo una reducción de jornada y tendrían que darme un horario de lunes a viernes de tal hora a tal hora porque tengo una niña que depende de mí y tiene cinco años.

E: ¿Y eso lo dice el convenio laboral?



YA: Eso lo dice el convenio, porque yo lo leí, y me lo mandó un amigo y me lo sacó por Internet y aparte que yo tengo tres años voy a hacer tres años en esa empresa y él no puede venir de la noche a la mañana a cambiarme mi horario.

E: ¿Usted tiene contrato a término indefinido?

YA: Sí, mi contrato es indefinido.

E: ¿Usted le ha comentado esto a su jefe?

YA: ¿A mi jefe, mi jefe? Sí, mi jefe está al tanto de todo, por él no me han echado.

E: Sí, claro, porque en un momento determinado al llegarla a echar eso genera unas indemnizaciones venenosamente altas.

YA: Y por él no me han echado porque él fue el que me contrató, yo con mi jefe, el dueño de la empresa, yo llevo trabajando cinco años, yo antes le limpiaba la oficina a él, como en la oficina fue despidiendo gente ya no pudo seguir contratando por las horas que me contrató al principio, eso ocasionó menos sueldo, entonces como el abrió este local me contrató a mí por más horas para que ganara un poco más porque él sabe que yo tengo mi niña y yo les he contado mi situación, ¿vale? Que mi jefe no es el que me pone el problema, los que me ponen el problema son los que trabajan conmigo, los encargados.

E: ¿Son españoles?

YA: Son españoles, son ellos los del problema, mi jefe no es el del problema.

E: ¿O sea, que hay discriminación racial por ser mujer?

YA: Exactamente, por ser inmigrante y por ser negra.

E: ¿Usted qué soluciones ha visto por ejemplo del estado ante esta serie de situaciones?

YA: ¿Cómo dice?

E: ¿Ha visto alguna solución que haya prestado el Estado o usted le ha llegado a comentar a alguien a nivel Estado, el gobierno, la situación que usted ha pasado?

YA: No.

E: ¿Y usted cree que por si usted llegase, si por decir algo llegase al médico, o a alguna entidad, le podrían ayudar con respecto a esto?

YA: Eh, pues.

E: Por la discriminación que está...



YA: No sé si al decírsela a algún abogado puedan hacer algo porque como ahora se basan a lo de la crisis que es lo que hay, que el empresario ni sé qué, entonces no lo sé, pero lo que yo tengo es un derecho que creo que ante el gobierno y ante la ley me lo deberían hacer valer porque tengo una niña que depende de mí, porque no es un perro, ni un animal, es una niña, y eso tiene sus derechos, al yo tener una niña eso tiene sus derechos, no quiero ir a pleitos, no quiero ir a problemas, ¿entiende?

E: ¿Usted que plantearía como solución a eso?

YA: ¿Cómo que plantearía? Que ya dejaran a las mujeres que tienen a sus hijos a trabajar tranquilas porque tienen bocas que alimentar, que tienen obligaciones, eso.

E: Bueno, ahora yo le pregunto, ¿usted le ha comentado a su jefe lo que pasa?

YA: Sí, mi jefe sabe.

E: Y, ¿qué dice él?

YA: Yo cuando tengo cualquier problema yo lo que hago es decirle a él o por medio del contable, que es como si fuera mi otro jefe, decirle a él lo que me está pasando y ya él creo que ya toma medidas porque me pasó hace un mes que me pusieron a trabajar por la noche entonces yo llamé al encargado que no iba a trabajar en la noche porque él sabe perfectamente que no puedo, pues se puso a decirme, eso sí es puro racismo, grábelo eh, porque me dijo por teléfono que todos tenían perros, gatos, maridos, entonces le dije yo: “Sí, yo tengo una niña, y mi niña no me la compare con el perro, con el gato, con el marido de los demás”.

E: ¿Quién le dijo eso?

YA: El encargado.

E: ¿Usted le comentó al jefe?

YA: Sí, le llame a F. y le dije: “F., me está pasando esto y esto y encima tuvo el descaro de compararme a la niña con el novio, con el perro, con el gato de los demás trabajadores”, cuando él sabe perfectamente cuál es mi situación y cuál es mi horario, no sé qué es lo que pasa.

E: A ver, ¿nunca los ha sentado para que dialoguen para revisar cual es el problema entre ustedes?

YA: No.

E: Y usted nunca le ha planteado a él, es que la situación laboral que se vive con este señor es...



YA: Mi jefe lo sabe, mi jefe lo sabe, el primer encargado que había, porque mi jefe es el dueño, y los encargados son los trabajadores y el encargado que había quiso hacer lo mismo, ¿vale? Es más, tuvo el cinismo de irse a sentar con mi jefe y decirle que yo no servía para nada, así, así textualmente, ¿vale? Porque después mi jefe me llamó y me dijo: “Y., está pasando esto, esto y esto, que los encargados se están quejando de ti”, luego resultó ser que no eran los encargados, era él, que había metido el nombre de los encargados para quedar el mejor y no fulano de tal, ¿sí me entiende lo que me quiere decir? Eso se solucionó porque mi jefe dijo que antes de que me fuera a ir yo se iba a ir él, a partir de ahí, mi horario por el día, por el día, por el día, nunca fue tocado pero ese renunció y quedó otro que era un compañero y cuando él llegó a trabajar ahí, él sabía que yo mi horario era por el día, no sé lo que le está pasando, ¿sí me entiende lo que le estoy diciendo?

E: Y usted, vuelvo y le pregunto, ¿le ha comentado a su jefe la situación que está viviendo?

YA: Que sí...

E: ¿Y es que él nunca le ha dicho nada, nada?

YA: Que me quede tranquila, tú ve y haz tu trabajo, y al rato que tengas problemas me lo avisas y ya está, que me quede tranquila.

E: ¿Y usted se siente bien?

YA: Sí, sí, sí... si a mí por ese señor no me han echado.

E: ¿Usted se siente bien en el trabajo teniéndose que aguantar en el trabajo?

YA: Pero, ¿qué hago?

E: Por eso, lo que yo le pregunto a usted....

YA: No me siento bien, pero yo tengo que alimentar una niña... no me siento bien.

E: Por eso, lo que yo le pregunto a usted, ¿no ha buscado por otro lado?

YA: Sinceramente no he buscado, no he buscado porque no tengo tiempo, entiéndame yo no tengo tiempo, porque yo el poco tiempo... yo no tengo tiempo. Y por qué tengo que dejar mi trabajo, si es mi puesto de trabajo, el que me corresponde a mí, y por qué lo tengo que dejar porque él me quiere tocar las narices, pues no, eso me lo dijo un señor, me dijo: “Es que tú no tienes que dejar tu puesto de trabajo porque es tu puesto de trabajo y el día que te echen, tú tienes que decirle por qué te echan, tienes que preguntarle por qué te va a echar, si es porque tienes una niña, eso es



denunciable vamos”. Me quiere echar porque yo tengo una niña, eso es denunciabile, vamos.

E: ¿Y usted nunca ha denunciado?

YA: No, ya te digo que cuando yo tengo algún problema yo se lo hago saber a mi jefe, hombre, no es solo mi jefe, son solo dos socios más, ¿me entiende? No me siento bien, usted cree que quien puede estar bien así, con los nervios así, cuando llegan los domingos y toca mandar el horario, entonces ya sé, porque digo ya vamos a ver que ha hecho ahora de horario, si no crea que yo no estoy bien ahí, que yo me he planteado hablar con mi jefe, que si me va a traspasar de local, pero que yo ahí no, que estoy acostumbrada porque yo ya sé lo que tengo que hacer, hay compañeros que son muy buenos conmigo, ¿sí me entiende? Pero así no se puede.

E: ¿Estando aquí en España usted ha hecho algún curso de formación?

YA: Yo hice un curso de ayuda a domicilio, ¿y qué más hice? El de manipulación de alimentos.

E: ¿Qué quería estudiar, usted allá en Ecuador?

YA: La verdad que yo cogí Ciencias de la Educación.

E: ¿Y aquí no se ha planteado poder estudiar eso?

YA: A lo mejor antes de que tuviera la niña sí quise, antes sí, antes de tener a la niña me lo había planteado, yo quería hacerme algo, hacer algo, aprender algo, sí quería meterme a aprender a hacer algo, una carrera, si me entiende, pero yo que sé, pero quería, algo práctico que yo pudiese trabajar, una carrera corta, algo corto, pero ahora con la niña no, porque con lo poco que gano, no.

E: No llega el dinero ¿no?

YA: Y eso me debería tomar exámenes, a ver que, aquí es un rollo, y yo pues, si me pongo a estudiar, a mí no tendrían que bajarme de año porque yo estudiando...

E: ¿Usted sabía que hay convenios entre los países latinoamericanos y España?

YA: Lo que sí, sí quise mandar a ver mi título para homologarlo aquí.

E: ¿Título de qué?

YA: Bachillerato.

E: ¿Usted sabe que existe un convenio que se llama el convenio Andrés Bello y es un convenio que existe entre España y los países latinoamericanos para hacer la validación del bachillerato?



YA: Sí había escuchado algo, pero no notaba nada...

E: Pero finalmente es no tener información, pero finalmente aquí en España, si uno va al Ministerio de Educación, indiferentemente lo digo por mí, ellos son abiertos y ellos le explican a uno y el Bachillerato reglado, cumpliendo con los requisitos que piden aquí, cumpliendo con los sellos y las apostillas, ellos le darían a uno, lo que tocaría es el tema de la selectividad, que ya es otra historia, pero bueno, mal o bien, el curso que usted hizo de manipulación de alimentos le está sirviendo, ¿no? Porque es en lo que trabaja, lo está aplicando en hostelería y mal o bien ha sido lo que usted ha aplicado durante todo este tiempo de su estadía aquí en España.

YA: Yo me he movido en la hostelería, no en la hostelería de cinco tenedores, sino en la hostelería de guarrerías, así como McDonald's y tipo todo eso... jejejejeje...

E: No de cinco tenedores, no ha podido trabajar en un lugar así... eso sería ideal...

YA: No he podido, pero creo que a lo mejor sí se me presente la oportunidad.

E: Por eso, usted no se ha proyectado el día de mañana, decir, yo realmente he trabajado en hostelería y esto que sea un camino, a la hora del té, y que el día de mañana poderme conseguir un trabajito chévere, en una cadena de restaurantes elegantísimo así sea en la cocina, pero que sea de comida...

YA: Mi jefe se ha montado uno, me toca ir mañana.

E: Pues sí, por eso, a lo mejor sea ese....

YA: A lo mejor me traspase para allá, él se ha montado un restaurante lujosísimo, se lo ha puesto en la Calle Serrano, lujosísimo, y mañana me toca ir, porque van a dar un catering y me toca ir a ayudar de camarera, a servir.

E: Pero mal o bien, entonces ha compaginado lo que hizo de manipulación de alimentos.

YA: Pues sí, porque yo preparo muchas cosas, yo aprendí a hacer muchas cosas.

E: ¿Qué aprendió a hacer?

YA: En cosas de hostelería, preparar cosas, comida, te hablo de comidas rápidas, a preparar una hamburguesa, que uno no sabe, a preparar cosas, ahora mismo vendemos comida mexicana, vendemos italiana, vendemos comida china, aprendí a hacer sushi, yo sé hacer muchas cosas, ¿eh? Jeje jeje.

E: Uy, entonces podemos evaluar que indiferentemente por más de que hayan problemas laborales, eso no ha quitado el poder aprender.



YA: No, hacerlo lo mejor que yo pueda, porque me gusta esmerarme en mi trabajo, nunca me gusta que me digan lo que tengo que hacer.

E: Por eso el jefe no permite que la toquen.

YA: Yo se lo demostré a él, él me dijo que a él le dijeron que yo no servía para nada, y le dije sí, eso le han dicho... el me dio la oportunidad, porque hubiera sido otro me hubiera echado, pero no, me dio la oportunidad y se lo demostré y ahora mismo soy una de las que más curra donde estoy.

E: Bueno, miremos otro aspecto, ¿cómo ha sido la relación suya con inmigrantes extranjeros aquí dentro de España?

YA: ¿Cómo ha sido mi relación? No ha sido mala, no he tenido nunca problema con nadie, con el poco inmigrante que he conocido me la he llevado bien, nunca he tenido problema.

E: ¿No ha sentido que tengan envidia de sus logros, o de su tema laboral?

YA: ¿De mis logros?

E: No, porque hay gente de que se alegra de que a uno le vaya bien....

YA: Pero también de que a uno le vaya mal, pues no lo sé, hubo un tiempo que anduve con unas por ahí que casi me meto en líos, dejé esas amistades y luego con las personas que he estado, D., L. A., que son personas con las que no he tenido problemas, sus rocecillos como todo el mundo pero no, nada serio.

E: ¿Cómo ha sido la relación con inmigrantes de diferentes orígenes, rumanos?

YA: Rumanos, amigos rumanos no he tenido.

E: ¿Polacos?

YA: No, con esa gente no he tenido mala ni buena experiencia porque no me he rozado. Con africanos sí, tengo amigos africanos y muy bien.

E: Sí.

YA: Sí, muy bien, hondureños.

E: ¿Y con la gente del mismo país, o sea, con ecuatorianos?

YA: Tampoco he tenido problema, problema, problema, así tonterías pero no problemas.

E: ¿Pero sí siente que hay solidaridad entre ustedes?

YA: La gente de mi país es muy egoísta.

E: Por eso le preguntaba.



YA: La gente de mi país es muy egoísta, por ejemplo, de la parte de la sierra a nosotros los negros no nos quieren, y sí, pues no, ¿cómo le explico? Bueno no he tenido ninguna mala experiencia con esa gente porque no he vivido con esa gente aquí en España, entonces no le voy a decir cosas que no son.

E: Bueno, como ya me había dicho, las relaciones laborales con su jefe es buena, pero con los trabajadores sí ha tenido sus roces, ¿no?

YA: Sí, mis jefes me tienen muchísima confianza, y yo trato de no ir a dañar, su mujer también, o sea, tengo una relación muy buena con su familia, me ha dejado su madre que tiene Alzheimer. Sí, tengo una relación buena, él me tiene mucha confianza, muchísima, y yo no esperé encontrarme con gente así... me tiene mucha confianza, me ha considerado mucho, porque ya te digo, si hubiera sido otro en el primer momento en que le dijeron que yo no servía para nada me había echado, pero más sin embargo no me echó, me dijo que me iba a dar otra oportunidad y yo ahí aproveché para demostrarle que era mentira lo que le decían, y él hoy por hoy le quedó claro que era mentira lo que le decían.

E: ¿La relación con compañeros de trabajo me ha comentado que ha sido como regular?

YA: Ahora donde estoy, anteriormente no había tenido problema, pero ahora donde estoy sí, pero por eso, porque saben ellos que voy recomendada por el jefe, entonces intentan, no sé, pero mire, yo hago mi trabajo, yo trabajo.

E: ¿Qué le gustaría que ofrecieran para que la integración en España sea más eficiente en el ámbito laboral, social, qué hace falta o qué le podría ofrecer el Estado, el gobierno, ONG, asociaciones?

YA: Pero si aquí hay ONG, lo que pasa es que aquí como en todos lados, hay gente que hay que es muy buena pero hay gente que es muy, muy racista, ¿vale?

E: ¿Usted considera que uno de los problemas suyos para la integración aquí en España ha sido el hecho de tener color negro?

YA: Y ser inmigrante.

E: Para ser más rechazada el hecho de ser morena, ¿no? ¿Usted ha llegado a hablar con alguno de sus amigos africanos y ellos han sentido la misma situación?



YA: Sí, yo cuando vivía en Moratalaz, tenía unos amigos africanos, que ellos eran de Bali, y me decían, ellos hablaban con nosotros y me decían que ellos sentían que el trabajo más duro, lo más difícil, se lo ponían a ellos.

E: Entonces sí siente discriminación, ¿definitivamente sí la hay?

YA: Pues sí, cómo no la va a haber.

E: ¿Qué le gustaría que se pudiera hacer con respecto a eso?

YA: Que la gente no fuera tan racista, porque todos nos vamos a morir y todos nos vamos a volver gusanos, nos van a comer los gusanos, así mismo, es que todos nos vamos a morir... No entiendo por qué esa faceta que hay en la vida...

E: Jejejejeje

YA: Todos nos vamos a morir, a ver, unos primero que otros pero todos vamos para allá, de eso no se va a salvar nadie.

E: ¿Usted ha visto que alguna ONG o alguna entidad del gobierno actúe con respecto a esta inmigración negra, y más por el hecho de ser mujer?

YA: No, que yo sepa yo no me he enterado de ninguna ONG que trate este tema ni cosas por el estilo, las ONG que hay es para pedir las ayudas del dinero supuestamente para la gente que se está muriendo en otros países de hambre, pero para esto ningún medio que trate este tema, habrá, pero yo no me he enterado. A ver, ya no es el tema de ser negra, ¿sí me entiende? Ya es el tema de ser inmigrante, porque conozco mucha gente que no es negra y al ser inmigrante, ¿cómo le digo?, ha sufrido esa discriminación, ¿sí me entiende? Ya no es racial, ya no es porque sea negra.

E: Ahora usted cree que definitivamente, influye el hecho de tener enchufes para tener buenos trabajos.

YA: Sí.

E: Porque mire, dependiendo también del medio social, porque hay familias que son muy acomodadas, inmigrantes, no les ponen problema para hacer papeles, no les ponen problemas para pagarles, no les ponen problemas para pagarles lo legal, las consienten.

YA: Pero es lo que le estoy diciendo, que aquí hay gente muy buena, pero también hay gente que es muy mala, como en todos lados, ¿no me entiende? Como en todo lado. Aquí hay gente que es muy buena, y hay chicas, mi amiga E., las veces que ha



ido a Colombia, su jefa le ha pagado los billetes de avión, su jefa le hizo el contrato y ella se trajo a su marido, su jefe le dio trabajo a su marido en su empresa. No debería ser así, porque todos somos seres humanos, el hecho de que yo sea negra, que el otro sea blanco, o el otro que sea rico, todos somos seres humanos... todos tenemos un sentimiento, un corazón... sino que desgraciadamente esta sociedad es así.



Transcripción de entrevista con MA (boliviana)

Referencia	MA
Nacionalidad	Boliviana
Año de nacimiento	1981
Estado civil	Soltera
Años viviendo en España	8 años
Ciudad de procedencia	Santa Cruz
Ciudad de residencia en España	Madrid
Edad de llegada a España	26 años
Nivel de Estudios	Licenciatura
Situación legal en España	Tiene permiso de residencia y trabajo
Actividad actual	Empleada doméstica, interna cuidando niños
Actividad antes de venir a España	Profesora y administrativa, sector privado

E: ¿A qué actividad se dedica en este momento en España?

MA: Pues ahora trabajo de interna, cuidando niños.

E: Vamos a revisar la época de su llegada acá en España. Cuando usted llegó aquí, a España, ¿tenía amigos, familiares, conocidos?

MA: Sí, tenía una prima, llegué con ella.

E: ¿Cuándo vino a España, contaba con dinero para subsistir o alguien le apoyaba económicamente?

MA: Sí, pues me prestaron dinero y con eso tuve...

E: ¿Quién le prestó el dinero?

MA: Mi hermano.

E: ¿Y con ese préstamo cuánto tiempo pudo vivir en España?

MA: Con eso tuve hasta que me establecí aquí en Madrid y ya pude devolver el dinero.

E. Ok, ¿por qué decidió venirse a España?

MA: No tanto por el tema económico, sino por otro tema particular que me llevó a salir de mi país.

E: ¿Puedo ser imprudente y preguntar?

MA: Pues... un tema sentimental.

E: Ah, ok. Cuando llegó aquí, ¿tenía visado de turismo, tenía permiso de residencia?

MA: No, yo vine como turista, no tenía visado, no era con visado, era entrada libre.



E: Pero para la entrada libre, ¿les pedían algún requisito? ¿Que mostrara alguna carta de invitación?

MA: No, solamente el pasaporte vigente y algo de dinero para subsistir el tiempo que iba a estar aquí porque yo entré como turista.

E: Pues tenía como 1.000€. ¿Quién la apoyó cuando llegó acá?

MA: Pues mi prima.

E: Siendo la prima, ¿ella no le podía hacer trámite de reagrupación familiar?

MA: No.

E: ¿No?

MA: No.

E: Cuando llegó aquí, ¿cuánto tiempo pasó para conseguir trabajo?

MA: Una semana.

E: ¿Cómo lo consiguió?

MA: Pues, lo conseguí mediante mi prima que me ayudó bastante.

E: ¿En qué le ayudó?

MA: Pues con las entrevistas, con las amigas de ella, y así salió el trabajo.

E: ¿En qué consiguió trabajo?

MA: Pues cuidando una señora mayor

E: ¿Cuánto tiempo duró con la señora?

MA: Tres meses.

E: ¿Y luego?

MA: Luego me fui a Pozuelo, a otro trabajo que duré cinco años.

E: ¿Cómo se portó esa familia con usted?

MA: Eh, muy bien.

E: Usted alguna vez, ¿usted cómo logró su documentación?

MA: Pues lo logré por un año que llevaba trabajando ahí y por la confianza que teníamos ambos, empleador y trabajador. Fue por arraigo laboral.

E: ¿Qué trámite ejecutó esa señora para hacerle el permiso de residencia?

MA: Pues me ayudó a... dándome los papeles en su casa, eh, padrón, y más cosas que ahora mismo no recuerdo, el contrato, el contrato.

E: El contrato de trabajo que llevaba arraigo laboral. Cuando usted solicitó ese permiso de trabajo, ¿tuvo algún problema para que se lo otorgaran en su momento?



MA: Eh sí, tuve algún problema porque me denegaron, porque la familia con la que estaba el jefe se fue para EE.UU., entonces, al no cotizar él aquí en España, no salía como persona que tenía dinero, o sea.

E: Que tenía medios suficientes

MA: Sí, que tenía medios suficientes, entonces me denegaron, lo cual yo recurrí y luego al año me resolvieron favorable.

E: ¿Y ese señor cómo pudo demostrar medios?

MA: Pues mediante su empresa, que pidió un certificado y luego con los papeles de la casa también, demostrar que él tenía vivienda.

E: ¿Usted tuvo algún problema burocrático, que la gente fuese antipática, odiosa en el momento de solicitar?

MA: No.

E: ¿Usted por el hecho de ser latina y por el hecho de ser mujer ha sentido discriminación aquí? Ya sea por ser mujer, por razones étnicas, por ser latina, ¿ha sentido discriminación aquí?

MA: Discriminada igual no, pero un poco... no sé explicar.... Eh que igual te miran como mirándote de arriba, o sea como si fuera persona menos que ellos que los españoles.

E: ¿Y ha sentido eso?

MA: Sí, he sentido.

E: ¿Con gente de que nacionalidad trabaja?

MA: Española.

E: ¿Y usted ha sentido que ellos la miran por debajo del hombro de ellos?

MA: Los jefes no, pero la familia sí.

E: ¿Usted sabía que aquí en España hay instituciones como ONG y entidades del Estado que ayudan a buscar trabajo?

MA: Sí.

E: Y usted al ver esa discriminación de esas familias, ¿usted no ha pensado en cambiar, no ha pensado?

MA: No, pues ya lo cambié, hace un par de meses por ese motivo, pero ahora...

E: ¿Qué comportamiento tenía esa gente con usted?

MA: ¿Antes? Pues como que no era igual que ellos.



E: ¿Y qué hacían ellos para mostrar esa diferenciación?

MA: Hombre, igual los gestos, no te decían nada, pero igual los gestos sí cortaba.

E: Y ahora que dice que ya cambió de trabajo, ¿cómo consiguió ese trabajo?

MA: Pues mediante una amiga.

E: ¿Y ahora cómo está con ellos?

MA: Muy bien.

E: ¿Qué tal es la familia?

MA: La familia muy tranquila y la verdad que me tratan muy bien.

E: ¿Usted ha sentido largas jornadas laborales?

MA: Sí, en el anterior trabajo sí, pero en este que estoy ahora actualmente son muy conscientes, se trabaja las horas que son y te mandan a descansar.

E: Y con respecto, por ejemplo, a su, a su tiempo de descanso, pero me refiero a la parte de días feriados, ¿tiempos de descanso?

MA: Eso descanso.

E: ¿Respetan esa parte?

MA: Sí.

E: ¿Y en general el trato para usted es bueno?

MA: Sí.

E: Cuando usted llegó aquí, me comentó que no tenía documentación.

M: Sí.

E: Cuando usted empezó a presentarse a entrevistas, ¿le pusieron algún problema por su permiso de trabajo?

MA: No, no porque cuando llegué aquí justamente estaba recién llegada a la semana encontré trabajo y no vi la necesidad esa.

E: ¿Y por el hecho de ser mujer?

MA: No .

E: ¿Usted no ha sentido discriminación?

MA: No.

E: En cuanto a servicios médicos, servicios sociales a los que haya tenido que acceder, ¿ha tenido algún problema? ¿Qué trabas le pusieron?

MA: Sí, al principio sí tuve problemas, cuando no he tenido documentación no me daban la tarjeta sanitaria, no tenía ningún beneficio de sanidad.



E: ¿Hace cuánto?

MA: Pues, hace cinco años.

E: Pero en esa época todavía no habían quitado la salud para las personas que no tuvieran documentación...

MA: Ya la quitaron.

E: No la habían quitado.

MA: Ya la quitaron.

E: ¿Ya la habían quitado?

MA: Sí.

E: Pero en este momento ya tiene sus documentos y ya es otra historia, pero ¿eso fue hace como tres años?

MA: No son cinco.

E: ¿Sí?

MA: Sí, pero otra vez lo han vuelto a poner.

E: Porque eso genera un problema de salud pública. Ok, ¿usted qué tipo de soluciones plantearía, sugeriría para ese tipo de discriminación? ¿Por la que usted ha padecido?

MA: Pues sugerencias ninguna, pues cada quien es como es, y si la persona ha vivido en ese medio de tratar mal a la persona o hacer sentir mal a la persona, esa persona nunca va a cambiar por más que le digan cosas.

E: ¿Eso es maneras de ser?

MA: Sí, claro.

E: finalmente viene de pequeño. Bueno, en cuanto a la formación suya, ¿usted ha hecho aquí cursos, aquí en España de alguna cosa?

MA: No.

E: ¿Ni siquiera online?

MA: No.

E: ¿Por qué?

MA: Pues por el tiempo que dedico al trabajo hace que no tenga tiempo de nada

E: Ok, ahora, usted cuenta que usted terminó en la parte profesional allí en Bolivia formación como docente...

MA: Sí.

E: ¿Usted nunca ha trabajado aquí en esto?



MA: No.

E: ¿En una guardería?

MA: Poco.

E: ¿Pero usted le ayuda a los niños de su casa a hacer tareas?

MA: Sí.

E: ¿Y los padres le utilizan el hecho de que usted terminó su carrera docente?

MA: Sí.

E: ¿Ellos se aprovechan de eso?

MA: No, la verdad que ellos no exigen, la que le da una mano soy yo, no me obligan a que yo tenga que hacer los deberes con los niños, yo lo hago porque yo quiero.

E: ¿Y porque le gusta?

MA: También.

E: ¿Y cómo ha sido la relación suya, con personas inmigrantes de diferentes sitios a los latinos que los españoles, si ha tenido contacto con personas?

MA: Sí.

E: ¿De qué nacionalidades?

MA: Pues he tenido con gente paraguaya, con gente de Colombia.

E: Esos son latinos.

MA: Latinos sí, latinos, ¿aparte?

E: Por ejemplo, rumanos, polacos.

MA: No, ah no, rumanos no.

E: Ah, ¿y su relación con gente de Paraguay, de Bolivia, Colombia, Ecuador, cómo ha sido?

MA: Ha sido muy buena.

E: ¿Sí?

MA: Sí.

E. Y la relación aquí en España, con gente de su mismo país, ¿de Bolivia?

MA: Buena, pero siempre hay que tener un margen de respeto a cada persona.

E: ¿Por qué?

MA: Pues, porque si no le das un margen se pueden pasar, o sea, falta de respeto, entonces, si tú lo tratas con respeto todo va bien.

E: ¿Cómo ha sido la relación con españoles?



MA: Con gente española, pues todo casi que he tenido relación en el tema laboral.

E: ¿No ha tenido amigos?

MA: No.

E: ¿Y a nivel laboral, cómo ha sido la relación con sus jefes?

MA: Pues mi relación, en el primer trabajo, fue buena, en el segundo también, en el tercer trabajo no fue muy buena.

E: Pues por la razón que te decía, pues que te miraban como si fueras de más abajo que ellos

MA: ¿Porque había discriminación?

E: Sí.

MA: Pero sí había discriminación, era por estrato social, finalmente, porque el uno tiene y el otro no tiene...

E: Algo así como que yo no me siento en la mesa con usted.

MA: Sí.

E: ¿Y la relación actual con sus jefes es buena?

MA: Sí.

E: ¿Por qué no tiene amigas españolas?

MA: Por el trabajo, entonces, yo me rodeo los fines de semana con gente que sea latina, con gente española muy poca.

E: ¿Y entre semana en el trabajo no hay gente de chicas españolas que trabajen como usted?

MA: No, todas son latinas.

E: Todas son latinas, ¿las chicas internas no son españolas?

MA: No, todas son latinas.

E: ¿Y alguna vez se ha preguntado por qué?

MA: Pues no le van a hacer lo mismo que a una latina.

E: ¿Y qué les hacen a ustedes?

MA: Pues igual nos hacen trabajar más horas o nos hacen hacer cosas que no nos corresponden.

E: ¿Cómo qué?

MA: Pues trabajar más horas como ya te lo dije, pues una española puede pegar un grito, pero una latina se calla por guardar, por cuidar su trabajo.



E: Eso por un lado, el medio que lo rodea, a excepción de que sean sus jefes, no viene a ser español, el medio viene a ser latino y de su misma nacionalidad, porque es como la cultura; ahora, ¿qué le gustaría que pasara en cuanto a esa inserción?, finalmente usted tiene una formación académica que usted no ha aprovechado aquí... se han perdido cinco o cuatro años de formación en Bolivia.

MA: Claro.

E: ¿Ha intentado homologar título?

MA: La verdad es que no he intentado hacer nada porque me he sentido a gusto trabajando... tampoco lo he intentado por falta de tiempo.

E: ¿Usted ha pensado en regresar a Bolivia?

MA: Sí.

E: ¿Y por cuánto tiempo pensaba en venir acá?

MA: Por un año, pues sigo aquí, ya llevo ocho, me ha gustado la vida aquí, me he integrado.

E: ¿Siente que se ha integrado?

MA: Sí.

E: ¿Usted va a actividades de la vida española?

MA: Hombre no, no es que me haya integrado en la vida española sino que me gusta la vida aquí, el tema de seguridad, sanidad y todo eso, pero con gente española igual no me rodeo a no ser solamente laboral.

E: ¿O sea, que, finalmente, siente que hay mejor calidad de vida aquí que allí?

MA: Sí.

E: ¿Regresaría a Bolivia?

MA: Sí.

E: ¿Pero lo tiene proyectado a X tiempo?

MA: Pero será a un año o algo así.

E: ¿En qué le gustaría que ayudaran asociaciones del Estado acá, para que hubiera una mayor integración?

MA: Igual, concienciar a la gente que todos somos iguales, y que no hay por qué tratarnos diferente, como te lo decía antes, que la gente está educada así y no porque vengamos un latino o una latina a hacer cambiar de opinión.



E: Finalmente que somos tan seres humanos como ellos y que merecemos respeto, ¿no? Sería eso, ¿no?

MA: Sí.

E: Ah, bueno muchas gracias.



Transcripción de entrevista con LA (colombiana)

Referencia	LA
Nacionalidad	Colombiana
Año de nacimiento	1981
Estado civil	Casada
Años viviendo en España	10 años
Ciudad de procedencia	Pereira
Ciudad de residencia en España	Madrid
Edad de llegada a España	22 años
Nivel de Estudios	Bachillerato
	Obtuvo la nacionalidad española
Situación legal en España	
Actividad actual	Administrativo en agencia de viajes
Actividad antes de venir a España	Administrativo en pastelería, sector privado

E: ¿Qué nivel de estudios tenía?

LA: Bachillerato.

E: ¿Hizo algún semestre universitario?

LA: No, tecnología en administración de empresas.

E: ¿En España, a qué se ha dedicado?

LA: He trabajado en agencia de viajes.

E: ¿Qué la motivó a venir a España?

LA: Mi mamá vivía aquí, por eso me vine. Ella me trajo.

E: ¿La trajo por reagrupación familiar?

LA: No, yo me vine con visa. Visa de trabajo, porque a la semana empecé a trabajar, estaba de alta en el sistema de Seguridad Social. Tenía permiso de residencia y de trabajo.

E: ¿Qué le hizo venir además de su mamá?

LA: Sólo ella. Ella me hizo venir.

E: ¿Qué apoyo tuvo aquí cuando llegó, además de su mamá?

LA: Ninguno, sólo ella.

E: ¿En qué empezó a trabajar?



LA: En una empresa de tarjetas, llamadas, chips, como una especie de locutorio. En la parte administrativa.

E: Así como cuenta que al comienzo tuvo trabajo, ¿tuvo algún problema en la parte de conocimiento del área?

LA: Como todos, como no conocía al principio me perdía.

E: ¿Qué tal fue la relación con sus compañeros de trabajo?

LA: Muy buena con todos.

E: ¿Usted tuvo en algún momento que ir a alguna ONG o entidad para ayuda a inserción laboral?

LA: No.

E: ¿Sabía que existían?

LA: He escuchado, pero nunca he necesitado de ellas.

E: ¿Ha tenido algún problema en cuanto al cambio de tarjeta de residencia, trámites legales o algo por el estilo?

LA: No, nunca.

E: ¿Cómo ha hecho la renovación de tarjetas?

LA: Como todo, con el reglamento. De la primera a la segunda, y de la segunda solicité la nacionalidad.

E: ¿Y tuvo algún lío en el proceso?

LA: No, porque siempre he estado de alta en la Seguridad Social y siempre tenía trabajo, no tuve ningún inconveniente en renovar las tarjetas de residencia.

E: ¿Los trámites han sido largos?

LA: El que se me tardó fue la nacionalidad, como tres años. Del resto no. No tengo ni idea por qué... supuestamente todo estaba retrasado en el registro civil.

Er: ¿Ha sentido en algún momento discriminación?

LA: No, nunca. Todo muy bien.

E: ¿Cómo ha sido el trato a nivel laboral?

LA: Bien, sin problemas.

E: ¿Largas jornadas de trabajo, remuneración demorada?

LA: No, nada de eso.

E: ¿De qué nacionalidades han sido sus jefes?

LA: Española y colombiana.



E: ¿Y qué tal?

LA: Excelentes, no tengo quejas.

E: ¿Ha sentido discriminación en algún momento por el hecho de ser mujer?

LA: No.

E: ¿Y por el hecho de ser inmigrante?

LA: Tampoco, ni laboral ni personal.

E: ¿Usted tiene conocimiento de que hay entidades del gobierno que ofrecen asesoramiento para la inserción laboral?

LA: Sí, he escuchado.

E: ¿Ha escuchado si son efectivas?

LA: No sé. Un día escuché en la tele que una ONG no ayudaba, al contrario, robaban. Y sobre Caritas todo bien, es una entidad que no ha tenido ningún problema.

E: Respecto a la situación de que algunas ONG roban en lugar de ayudar, ¿qué propondría usted como solución a eso?

LA: Ni idea, la verdad. Lo que escuché de estas entidades era el tema de la ropa para gente necesitaba, que viajaban en los contenedores, la vendían en África, lo escuché en un programa una vez. Es más, ya yo no echo ropa en el contenedor, por lo mismo. Ahora al que le sirva, que la use, la regalo. Pero no la echo en el contenedor para que no la vendan.

E: ¿Ha hecho algún curso de formación en España?

LA: Sí.

E: ¿En qué área?

LA: Agencia de viajes.

E: ¿Y lo aplica?

LA: Sí.

E: ¿Qué otra cosa de formación ha hecho?

LA: Aquí todo el tema de agencias de viajes, pasajes turísticos, programas de agencias, contables, *Amadeus* (el programa de reservas aéreas que existe en los aeropuertos y agencias).

E: ¿Qué tal ha sido su relación con inmigrantes de diferentes países, no latinoamericanos?

LA: He tenido poca relación pero ha sido sin ningún problema.



E: ¿Y con los latinoamericanos?

LA: Igual, no tengo ningún problema.

E: ¿Con los colombianos cómo ha sido?

LA: Normal, se encuentra de todo.

E: ¿Qué es de todo?

LA: Tuve hace tiempo una compañera de mi país que trabajaba conmigo, un poquito “tela”, mandona, quería mandar en todo, como llevaba más tiempo aquí. No sé cómo explicarlo. No era mala gente, pero tampoco era una persona que ayudara sabiendo que uno estaba recién llegado aquí. Sólo estuve dos días trabajando con ella. Simplemente, no nos caímos bien. A mí me cambiaron de tienda. No volví a tener contacto con ella.

E: ¿Cómo ha sido la relación con españoles?

LA: Bien.

E: ¿Ha tenido compañeros de trabajo españoles?

LA: Tuve un trabajo donde solamente eran españoles y brasileros.

E: ¿Sintió rechazo?

LA: Para nada.

E: ¿Cómo ha sido la relación empleado-jefe?

LA: Excelente.

E: ¿Y con compañeros de trabajo?

LA: Todo bien, excepto la que le comenté.

E: ¿Ha tenido cargos directivos o en los que haya tenido que manejar personas?

LA: No.

E: ¿Qué le gustaría que se ofreciera para mejorar la integración de los extranjeros en el país?

LA: Como no he tenido ningún inconveniente, creo que aquí hay mucha integración, sobre todo entre latinos.

E: ¿Qué debería suceder para que haya una integración real con los españoles?

LA: Organizar actividades con españoles... la verdad, no sé.

E: ¿Usted asiste a fiestas, ferias o días especiales que se celebran aquí en España?

LA: No.

E: Cuando son las fiestas de Vicálvaro, ¿asiste?



LA. Sí, a ferias, cabalgata, a eso sí, aquí más cerca sí.

E: ¿Se adapta a la cultura de aquí o conserva las tradiciones colombianas?

LA: Si se presenta alguna actividad, no tengo problema en hacer algo de la cultura española; si surge el caso, se hace. Pero más que todo quienes tengo a mi alrededor son latinos así es que hago más actividades con latinos.



Transcripción de entrevista con VV (boliviana)

Referencia	VV
Nacionalidad	Boliviana
Año de nacimiento	1982
Estado civil	Casada
Años viviendo en España	11 años
Ciudad de procedencia	Oruro
Ciudad de residencia en España	Madrid
Edad de llegada a España	22 años
Nivel de Estudios	Licenciatura
	Obtuvo la nacionalidad española
Situación legal en España	
Actividad actual	Empleada doméstica
Actividad antes de venir a España	Estudiante

E: ¿Qué nivel de estudios tiene?

VV: Superiores

E: ¿Qué estudió?

VV: En Bolivia estudié Farmacia, Bioquímica y Farmacia

E: Y... ¿terminó?

VV: Casi... casi. El último año lo dejé a medias y las prácticas.

E: ¿Qué le quedó para terminar?

VV: El último curso.

E: ¿Cuál es su situación legal en España? ¿Tiene papeles de residencia, nacionalidad?

VV: Nacionalidad.

E: ¿A qué se dedica actualmente?

VV: Actualmente trabajo por horas en casas, servicio doméstico.

E: ¿A qué se dedicaba en Bolivia antes de venir acá?

VV: Nada, sólo estudié y en casa con mi niña.

E: ¿Qué le incentivó para venir a España?

VV: Querer lograr cosas que en mi país a base trabajo no se podía conseguir, que no era muy bien remunerado el trabajo que uno tenía que hacer para llegar a tener cosas más grandes.

E: ¿Qué son las cosas más grandes?



VV: Acceder a una casa, yo nunca he querido endeudarme, nunca he querido hacer cosas con dinero del banco a base de préstamos, entonces he preferido venir aquí, trabajar, para poderme comprar mi casa y hacer esas cosas.

E: ¿Para poder hacerlo más rápido que allí y adicional no tener que hacer préstamos bancarios o préstamos a amigos?

VV: Sí.

E: ¿Sencillamente para poderse comprar su casa?

VV: Sí.

E: ¿Y ha podido ahorrar para comprar algo allí?

VV: Sí.

E: ¿Cuándo usted llegó a España, tenía algún apoyo? O sea, ¿tenía algún familiar que le diera la mano?

VV: Sí, tenía mis cuñadas.

E: Y ellos, ¿qué tipo de apoyo le dieron?

VV: Una de ellas me dio el apoyo económico para poder venir aquí.

E: ¿Le prestó el dinero?

VV: Sí.

E: Las otras muy bien porque se portaron. Al principio, cuando uno llega aquí, pues no tiene trabajo, al principio mientras uno encuentra trabajo pues nos echaron una mano.

E: ¿Usted llegó a la casa de ellos?

VV: Sí.

E: ¿Y con quién llegó?

VV: Con mi marido y mi hija.

E: O sea, ¿llegaron los tres?

VV: Sí.

E: Y... ¿cómo entraron?

VV: Pues con pasaporte, porque esos años en que yo llegué aquí, para Bolivia no era necesario el visado, se venía con un pasaporte de turista.

E: Y al entrar aquí en España, ¿qué tuvieron que mostrar?

VV: Nada, sólo el pasaporte.

E: ¿Les pidieron una bolsa de dinero?



VV: Nada.

E: ¿Entraron derecho?

VV: Tranquilamente.

E: No tuvieron que hacer carta de invitación, ¿o que venían a algún hotel?

VV: No nada, bueno, la carta de invitación sí la hizo mi cuñada porque ella tenía la residencia, pero no nos las han pedido, no nos han pedido nada, nada, sólo con el pasaporte y ya.

E: Y, ¿ellos les dieron apoyo?

VV: Sí.

E: Usted llegó, ¿y al cuanto tiempo consiguió trabajo?

VV: A los quince días.

E: ¿Quién le ayudó?

VV: Mi cuñada.

E: ¿Y en qué consiguió?

VV: En servicio doméstico.

E: ¿Y cuánto tiempo duró en eso?

VV: Hasta ahora.

E: ¿Está todavía con la misma familia?

VV: Sí.

E: ¿Y cómo obtuvo su documentación?

VV: Por arraigo, arraigo laboral.

E: ¿Hace 11 años?

VV: No, en 2008 saqué los papeles.

E: ¿En qué año llegó a España?

VV: En 2004.

E: Y ¿qué pasó con la regularización que hubo del 2005?

VV: No teníamos los requisitos para presentarnos a esa normalización, porque había que estar empadronados, por ejemplo, unos meses antes y nosotros llegamos en diciembre de 2004.

E: ¿No les daba el tiempo?

VV: No nos daba el tiempo. No entrábamos en ese cuadro de la regularización.



E: Sí, porque la regularización era para gente que estuviera empadronada con seis meses de anterioridad a que empezara esta.

VV: Sí, hasta marzo creo que era.

E: Sí, porque la regularización empezó en febrero de 2004 y era para gente que estuviera mínimo 6 meses empadronada, o sea, que era para gente que se hubiera empadronado desde agosto de 2004 y ustedes llegaron en diciembre, o sea, que no alcanzaban.

VV: Sí, no alcanzábamos.

E: O sea, ¿le tocó hacer arraigo laboral?

VV: Sí, arraigo laboral.

E: Pero ellos le hicieron documentos a usted, ¿y a su esposo?

VV: En la empresa en que él empezó a trabajar se lo hicieron.

E: O sea, ¿no tuvo líos?

VV: No, no tuve líos.

E: ¿Qué tal ha sido la familia con la que usted ha trabajado con usted?

VV: Muy buenos, yo no he tenido quejas. He oído comentarios de chicas que las han tratado fatal, a mí nunca me han tratado mal, siempre he recibido un buen trato y aparte siempre la palabra gracias y por favor, siempre.

E: Y, ¿son españoles?

VV: Son españoles, todos, actualmente sigo trabajando y tengo diferentes trabajos, todos son españoles, he corrido con la suerte de topar con gente muy buena.

E: Cuando usted pasó la documentación para hacer sus papeles, ¿tuvo algún problema o que se haya sentido un poquito rechazada, o tuvo que pagar abogados, cómo fue el tema?

VV: No, nada.

E: ¿Quién hizo la documentación?

VV: Yo.

E: ¿Usted misma la hizo?

VV: Sí.

E: ¿Y cuando presentó sus documentos no tuvo discriminación?

VV: No.

E: ¿Y en la Seguridad Social?



VV: Nada.

E: ¿Alguna vez ha tenido que ir a entidades como ONG a buscar trabajo?

VV: No.

E: ¿Sabe que existen?

VV: Sí.

E: ¿Como cuáles?

VV: Por ejemplo, esa de Caritas, esa es la única que conozco, que podría decir que sé.

E: Caritas, ¿no más?

VV: Sí, sólo sé que existe, pero nunca he tenido que ir a buscar trabajo, ni nada.

E: Durante todo el tiempo que ha estado aquí ha trabajado en el área doméstica, ha trabajado con esta gente. ¿Le han bajado la cantidad de horas o estuvo interna?

VV: No, siempre he trabajado por horas.

E: ¿Con ellos?

VV: Sí.

E: ¿Le han bajado las horas por el tema de la crisis?

VV: No hemos tenido ningún tipo de cambio en ese aspecto y nada, sigo con las horas que tenía.

E: ¿Usted me dice que estudió en Bolivia Química farmacéutica?

VV: Sí.

E: ¿Ha intentado hacer la homologación de título acá? La homologación de las materias que hizo, porque finalmente usted no terminó carrera.

VV: No.

E: ¿Por qué?

VV: Porque, primero tengo unos niños, no me interesa trabajar en otra cosa, quiero hacer el papel de trabajar y el papel de madre, entonces no quiero sacrificar a mis hijas con el horario de partirme por la mañana o por la tarde, eso no quiero. En el trabajo en el que estoy tengo la oportunidad de trabajar solo por las mañanas, mientras mi hija la mayor va al colegio y la pequeña a la guardería y por las tardes, el resto del día, estoy con ellas, por eso, y ahora por el tiempo en que está ya no se me ocurre buscar trabajo en otras cosas, ni en empresas ni en otras cosas.



E: ¿La idea es trabajar de tal forma que le quede un espacio para dedicárselo a sus hijas?

VV: Sí.

E: Bueno, usted casi que terminó trabajo, ¿usted ha visto la posibilidad de entrar en algún sitio a un trabajo diferente al que hace?

VV: Estoy en ello, pero, estoy en ello, estoy haciendo cosas diferentes, como le digo.

E: Y ¿qué cosas diferentes?

VV: A hacer cosas por mi cuenta propia, no quiero buscar un trabajo en una empresa, porque siempre voy a estar en la empresa dependiendo de un jefe, de alguien que me diga lo que tengo que hacer y eso es lo que no quiero. Yo por eso estudié eso de Bioquímica y Farmacia, porque siempre quería montar mi farmacia y allí estar yo con mi estudio y con mi farmacia, que eso sería mi negocio, y estar allí, no me gusta que me manden, entonces no quiero ese tipo de empleos.

E: Y en el trabajo que usted está haciendo que es nuevo, que es algo familiar, eso fue lo que me dijo, ¿cómo le va con eso?

VV: Bien.

E: ¿El mercado lo está abriendo con qué tipo de gente?

VV: Con gente emprendedora, con gente que quiere al igual que yo cambiar, porque si me codeo con gente que se conforma con lo que tiene nunca vamos a salir del entorno en el que estamos, entonces trato de rodearme de gente que le guste emprender y le guste salir adelante.

E: ¿Y la gente de que nacionalidades son, Verónica?

VV: Pues de todo, bolivianos, españoles, ecuatorianos, hay de todo. Con la gente que la que uno no conoce y la que menos esperas es con la que mejor te llevas.

E: Usted entre amigas, ¿ha notado que haya alguna discriminación?

VV: Entre amigas, no.

E: ¿No?

VV: No.

E: ¿Qué relación tienen, primero lo que usted estudió con lo que está desarrollando ahora?

VV: Ninguna.



E: Una cosa es lo que hace en la casa, lo que hace de servicio doméstico, que eso sí no tiene nada que ver; pero con respecto al nuevo trabajo, lo del negocio familiar...

VV: Sería la relación pública, que al tener mi farmacia al estudiar me tendría que relacionar con bastante gente y lo que estoy haciendo nuevo es lo mismo.

E: ¿Ya cuánto tiempo lleva con eso?

VV: Ya tres años.

E: ¿Cómo ha sido su relación con inmigrantes de diferentes países? No con bolivianos.

VV: Bien, trato de relacionarme y ambientarme a lo que las personas son, siempre he tenido trato con personas razonables y nos respetamos mutuamente. Yo creo que si tenemos eso, pues estamos bien.

E: ¿Y gente de qué países son los amigos?

VV: De Ecuador, Perú, españoles.

E: ¿Cómo ha sido la relación suya con españoles?

VV: Pues muy buena.

E: ¿Tiene amigos que frecuente?

VV: Sí.

E: ¿Qué tipo de actividades hace con ellos?

VV: Por ejemplo, ir a barbacoas, ir a picar algo, todo ese tipo de cosas.

E: ¿Cómo ha sido la relación suya con gente de su mismo país?

VV: Bien, no me he topado con gente mala, ni con gente egoísta, ni nada, por suerte.

E: ¿Cómo ha sido la relación suya con su jefe? Porque no ha cambiado de jefe, ¿no?

VV: No, con mi jefa la relación es más de amiga que jefa, siempre ella me trata con respeto y me pide las cosas siempre con un por favor y con un gracias.

E: ¿Es una señora grande?

VV: Bueno, unos 57-58 años la señora, muy buena, y su esposo y sus hijos también, yo en el trabajo no me puedo quejar, porque sí que he escuchado gente que dice que me voy a ir de aquí, que no quiero saber de esta gente, y gente que se queja, pero yo no, la verdad que no me puedo quejar.

E: Que bueno. Ahora.... Usted está manejando grupo en la nueva actividad que está haciendo, es un negocio familiar, ¿qué tal es la relación suya con la gente de su grupo?



VV: Muy buena.

E: Usted se maneja como coordinadora de grupo, ¿cierto?

VV: Sí.

E: ¿Qué tal ha sido la relación con la gente?

VV: Buena, porque yo también estoy en proceso de aprendizaje de las personas que a mí me están guiando, entonces, pues yo al ver ese tipo de ejemplos trato de hacerlo. No será igual, pero trato de hacerlo con la misma sabiduría con la que estoy viendo y con la gente en trato, pues bien, la gente que quiere cambiar su vida, pues bien, pues lo asimila y lo valora.

E: Realmente la relación suya, con gente de diferentes países al igual con gente de aquí ha sido buena, ¿cierto?

VV: Sí.

E: ¿Usted sugeriría algo para mejorar esa integración de la gente?

VV: Bueno, yo sugeriría, porque gracias a Dios yo he topado con gente buena, pero sé que hay gente entre mismos inmigrantes y mismas personas extranjeras que hay mucho egoísmo y mucha envidia, yo sugeriría que la gente trate de ser más natural y pensar más en que somos personas, que no estemos basados en egoísmos ni en maldades, pensar más en que somos compatriotas sino que no estemos basados en egoísmos y entre maldades entre nosotros mismos porque a veces hay gente que quisiéramos que fuese malos o duros pero no entre nosotros mismos, porque he oído que entre bolivianos que se han mirado, que se han dicho, que han oído... Yo sugeriría que hubiese algunas charlas para inmigrantes para enseñarles a valorar a sus compatriotas, a sus paisanos, hacerles ver la colaboración.

E: Y con respecto a la administración pública, ¿qué sugeriría?

VV: La verdad no te puedo decir... En el ayuntamiento cuando yo llegué me empadronaron fácilmente, en el ambulatorio me dieron médico gratuito.

E: ¿Usted no tuvo problema para lo de la salud?

VV: No.

E: Cuando sacó la documentación, en la parte de tramitar su nacionalidad, ¿tuvo algún problema?

VV: Para nada, incluso la nacionalidad me salió a mí y a mi marido en seis meses.

E: ¿Por qué tan rápido?



VV: No lo sé. Nosotros lo presentamos en junio de 2012 y nos dijeron que nos iban a llamar de la policía que esperáramos. Nos llamaron en julio.

E: Sí, al mes llaman.

VV: Nos volvimos a presentar y nos dijeron que esperemos de dos años a dos años y medio.

E: Al mes lo llaman, dan una cita como a los tres meses para que uno lleve la documentación.

VV: No, es que a nosotros nos llamaron para llevar la documentación de junio a julio a la policía.

E: ¿Tan rápido?

VV: Tan rápido. Por eso es que nos quedamos nosotros, entonces el 16 de julio de 2012 estábamos ya dejando los papeles en la policía y luego nos dijeron en la policía: “De aquí esperan dos años o dos años y medio y ya les llegara una carta para que se vayan al registro”; o nos dieron un número de expediente para revisarlo por Internet, eso fue en julio, agosto, septiembre, octubre, noviembre, diciembre, enero y febrero, nos salió la nacionalidad.

E: Les llegó la carta de aprobación.

VV: No nos llegó la carta, lo revisamos en Internet y nos apareció que ya había sido concedido a los dos, el 23 de febrero de 2013, la teníamos aprobada.

E: O sea, ¿un promedio de un año tardó en el trámite?

VV: Sí.

E: O sea, ¿que todo ha sido muy fácil, relativamente?

VV: Sí. No sé, por eso, no puedo quejarme, que en una administración pública me hayan tratado mal por esto o por lo otro, pero no, no tengo queja, no me puedo quejar de nada.

E: En el trato con su hija, en el colegio, con la niña grande, porque es una niña adolescente, ¿cómo ha sido el trato con ella?

VV: Muy bueno, en el colegio cuando ella empezó, la enseñanza era diferente a la de Bolivia; la profesora me llamó y me dijo: “Su hija está fallando en esto, en Matemáticas”; yo le dije que yo le enseñaba en casa, ella dijo que no, ella dijo: “Tienes que ayudarle de otra forma, tienes que cambiar, porque si no enredamos a la niña”. Pues hicimos eso, ella me indicó cómo enseñarle a mi hija y se portó bastante bien la



profesora y me enseñó a mí para que yo le pudiese ayudar en casa, entonces la niña se adaptó bastante bien.

E: ¿Con los amigos, cómo ha sido la relación de ella?

VV: Bien, porque han sido niños que han crecido con ella, año tras año con ella, hasta 6º de Primaria, ya ahí en 1º de la ESO se separaron, pero unos cuantos y unos cuantos seguían juntos y hasta ahora muy bien.

E: En general, ¿ha sido muy buena la adaptación?

VV: Sí, ha sido una adaptación muy buena, no nos podemos quejar, ni al momento de entrar, porque incluso nos asustaban y nos decían que al momento de venir nos iban a pedir esto, nos iban a decir esto, o a lo mejor no los dejaban entrar, pero no nosotros llegamos, yo recuerdo cuando llegamos al aeropuerto la primera vez, les dimos los pasaportes, nos sellaron, nos miraron y nos dijeron: “Bienvenidos”; y nunca hemos tenido ningún tipo de problema.

E: Que bueno. ¿Ustedes han pensado en regresar a Bolivia?

VV: Sí, siempre tenemos en mente eso de volver a Bolivia.

E: ¿Y lo tienen proyectado?

VV: Sí, lo tenemos plasmado, pero todavía no sabemos cuándo.

E: ¿Y si han podido lograr los objetivos propuestos, de ahorrar para comprar su casita?

VV: Sí.

E: ¿Van continuamente a Bolivia?

VV: Continuamente no, hemos ido en el 2011 y no hemos vuelto a ir.

E: Precisamente, ¿por el tema de ahorrar?

VV: Sí, precisamente por eso, pero yo también, cuando tenemos la niña en el colegio, las vacaciones, tú sabes que los billetes son muy caros y precisamente para ir a Bolivia, entonces el verano se nos hace ya muy cuesta arriba para poder viajar.

E: ¿Porque son cuatro?

VV: Porque somos cuatro. Y cuando ella está en el cole no podemos perjudicarla, entonces ya se nos hace más difícil la ida.



14. Índice de tablas

Tabla 1. Organismos que apoyan al inmigrante en su integración laboral y cultural en España	41
Tabla 2. Migraciones provenientes del exterior desde 2008 hasta 2013	46
Tabla 3. Población activa según nacionalidad y sexo, 2013 (en miles de personas)	50
Tabla 4. Trabajadores extranjeros afiliados a la Seguridad Social en alta laboral, 2014	52
Tabla 5. Trabajadores extranjeros afiliados a la Seguridad Social en alta laboral, sector servicios por divisiones, 2014	54
Tabla 6. Trabajadores de nacionalidad latinoamericana afiliados a la Seguridad Social en alta laboral, según sector de actividad, 2014	58
Tabla 7. Trabajadores extranjeros afiliados a la Seguridad Social, según división de actividad por país de nacionalidad latinoamericana, 2014.	59
Tabla 8. Comparativo de población extranjera según nacionalidad (principales países) y sexo al 1 enero de 2013 y 1 enero 2014	69
Tabla 9. Tasa de participación económica por sexo en América Latina comparativo años 2000 y 2010	73
Tabla 10. Ocupados urbanos en sectores de baja productividad (sector informal) del mercado de trabajo por sexo, 2013 (en porcentaje del total de ocupados urbanos)	76
Tabla 11. Evolución de la tasa de desempleo en los países latinoamericanos	78
Tabla 12. Porcentaje de población de 25 a 59 años de edad, por años de instrucción (educación), 2013	80
Tabla 13. Porcentaje de población analfabeta por sexo de 15 años en adelante, 2013	83
Tabla 14. Porcentaje de personas en situación de indigencia y pobreza	84
Tabla 15. Perfil de participantes del focus group sesión 1	99
Tabla 16. Perfil de participantes del focus group sesión 2	101
Tabla 17. Perfil de las mujeres entrevistadas	106
Tabla 18. Causas por las que las mujeres inmigrantes son más creativas	145
Tabla 19. Extranjeros con certificado de registro o tarjeta de residencia en vigor en España al 31 de Diciembre de 2013	168
Tabla 20. Evolución de la población extranjera en España desde 1998 al 31 de Diciembre del 2013	169
Tabla 21. Incidencia de la discriminación por cada 100 personas de cada grupo y distribución de la población discriminada	183
Tabla 22. Incidencia de la discriminación por razón de sexo a lo largo de la vida en la población de riesgo en función de una serie de variables y distribución de la población discriminada	185
Tabla 23. Revisión del padrón municipal 2006. Población extranjera por sexo y país de nacionalidad	195



15. Índice de figuras

Figura 1. Integrantes de la Red de Mujeres Latinoamericanas y del Caribe	33
Figura 2. Taller de creatividad: laboratorio de danza y teatro	35
Figura 3. Gráfico de proporción de flujo migratorio de 2008 a 2013	46
Figura 4. Gráfico comparativo del flujo migratorio de 2008 a 2013	47
Figura 5. Gráfico de población activa según nacionalidad y sexo, 2013 (en miles y %).....	50
Figura 6. Gráfico de proporción de la población activa e inactiva extranjera, 2013.....	51
Figura 7. Gráfico de trabajadores extranjeros afiliados a la Seguridad Social, por continente de origen, 2014.....	57
Figura 8. Gráfico de trabajadores latinoamericanos afiliados a la Seguridad Social, 2014 .	57
Figura 9. Gráfico de trabajadores extranjeros afiliados a la Seguridad Social, según división de actividad, por país latinoamericano, 2014	61
Figura 10. Diversidad de mujeres, diversidad de motivos para emigrar.....	88
Figura 11. Focus Group	96
Figura 12. Representación de la diversidad cultural	114
Figura 13. Campaña de integración de inmigrantes	123
Figura 14. Ideas que nos acercan al concepto de creatividad	127
Figura 15. La persona creativa	131
Figura 16. Fases del proceso creativo.....	133
Figura 17. Métodos creativos	135
Figura 18. Gráfico que mide la creatividad con respecto a la identidad de integración	150
Figura 19. Bordados con algodón y lana	153
Figura 20. Bordados elaborados por las arpilleras	154
Figura 21. Historia de mujeres inmigrantes contada a través de la fotografía.....	158
Figura 22. Representación artística de las mujeres de Pensilvania	158
Figura 23. Diversidad de mujeres inmigrantes en Pensilvania.....	159
Figura 24. Campaña de Movistar dirigida a inmigrantes.....	162
Figura 25. Resultados de la campaña "Rétaile: inmigración y desarrollo"	163
Figura 26. Introducción de bebidas de origen ecuatoriano en España	164
Figura 27. Campaña "Movimiento por la paz", Fundación Codespa	165
Figura 28. Metodología de trabajo del estudio sobre discriminación en España.....	176
Figura 29. <i>Mujeres en búsqueda de la igualdad</i>	181
Figura 30. Posiciones básicas de la población inmigrante en torno a su instalación en España. Modelos implícitos de sociedad y estatutos de ciudadanía	200
Figura 31. Discriminación laboral en contra de las mujeres.....	201
Figura 32. Mujer en situación de vulnerabilidad.....	208
Figura 33. Mujeres de diverso origen latinoamericano	210
Figura 34. Mujer inmigrante latina como empleada de servicio doméstico	212
Figura 35. Gráfico de extranjeros residentes según continente, 2007	324
Figura 36. Gráfico de extranjeros residentes según nacionalidad, 2007.....	325
Figura 37. Gráfico de extranjeros residentes según continente y sexo, 2007	326
Figura 38. Estructura por edad y sexo de los extranjeros residentes en España, 2007	327